REFERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六二六二號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話:本報總機H二二九〇八一 九龍分處H一三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
網址:香港荷李活道一〇一號 九龍分處:旺角砵蘭街華人銀行樓下
台灣經銷處:台北中山北路三段卅四號三樓 電話:三四一六四一號

英外次雷里宣稱
香港前途遠大
訪問北京八日會晤正副外長 廣泛討論倫敦北京加強合作

(路透社香港七日電)英外次雷里今日稱,彼訪問北京八天後返回香港,對香港極具信心,雷里啓程返倫敦前在記者招待會上稱:彼在北京與北京外長姬鵬飛及副外長喬冠華舉行九長之會談中,並無談及香港之地位。彼謂,余對香港之前途,時常極具信心。香港有偉大之前途,係一個趨向繁榮之城市。又謂,彼與北京外長會談中曾談及有關香港一兩項問題,包括改善香港與大陸間之交通問題。此間此爲雷里上述聲明,表示香港之政治地位,在可見之未來將仍然不變。

(時事社紐約七日電)聯合國非殖民地二十四國委員會,六日表決通過一項建議案,決定將英國殖民地香港與葡萄牙澳門列入非殖民地領域,並擬提交今年秋天第二十七屆聯合國大會加以討論表決通過。在此以前非殖民地委員會關於香港澳門等問題,決定不加討論的方針。按該委員會之所以作此決定是基於北京駐聯合國大使黃華於今年三月八日向該委員會主席致送函件主張香港與澳門爲中國領土的一部份,而要求聯合國所有的文件不應再將香港與澳門列入殖民地區域內。該委員會就北京此項要求進行研討結果,決定接受北京此項主張。一般預料今秋的聯合國大會上,英國與葡萄牙關於非殖民地委員會提出的此項建議案,可能表示強烈反對態度。

昆嵩爭奪戰廿四天
南越軍苦戰勝利 越共傷亡五千人
完全肅清市內及郊外越共

(路透社南越西貢七日電)西貢指揮部今日稱:在過去廿四天內中部高原昆嵩的激戰中,包圍該省會的共軍共有五千人被殲。指揮部在南越軍進行肅清昆嵩機場的兩處共軍殘餘陣地之時,發表上述報告,但該報告沒有列舉政府軍的死傷人數。在一連數天的惡劣天氣昨日首次放晴的時間內,南越步兵在炮兵及空中支援下克復昆嵩北部近郊兩個北越軍主要陣地。他們把盤據一間野戰醫院頑抗的共軍逐出。共軍在昆嵩市內獲得立足點已超過一星期。他們首次以坦克掩護步兵對昆嵩防禦周界進犯係於五月十四日,但卻遭擊退。

(美聯社南越西貢七日電)星期二南越官稱「經過十二天的戰鬥後,他們已完全把北越軍驅逐出昆嵩城。但共方向南方陣綫作新的一連串攻擊,則令到西貢南方受新的威脅。由西貢總司令部發出的公報說:「南越部隊搜索昆嵩北部共軍殘餘部隊時,與北越軍肉搏戰數次,他們獲美國轟炸機及南越炮兵支持,擊斃共軍四百一十一人,政府軍被擊斃十一人,傷二十六人。公報稱:「鹵獲一百八十八件武器。」在百里居,第二軍區總部一位發言人說:「在昆嵩之戰鬥已經完畢」。他說:「自從五月十四日在該處發生戰鬥以來,有五千六百八十六名北越軍被擊斃。」發言人說:「此外,卅四名北越軍被俘,八名投降,鹵獲八百六十二枝來福槍及三百五十三件重型武器,摧毀或鹵獲卅八輛坦克」。他說:「他無政府軍之損失報告」,但其他消息說:「最少有一千名南越軍死傷」。

(合衆國際社南越西貢七日電)一軍方發言人稱:「南越軍艦派了最後一批北越軍殘餘部隊出昆嵩市後,這批共軍便往後撤退,美國B五十二型噴射機于星期二早上對此正在撤退的部隊,施行了十三次轟擊行動」。聯軍部隊經過十天與共軍搏鬥後,始將他們逐出此中部高地省會。據一司令部發言人稱:「自星期二中午至今日早上六時,「B五十二型」噴射機,曾執行了廿二次飛入南越境內的任務,包括五次轟炸接近已被共軍控制的廣台市,該市在非武裝地帶以南十八哩。

(法新社南越百里居六日電)南越軍聲印:「越軍隊今日把北越軍趕出中央高原昆嵩省會」。一位軍方發言人稱:「估據該市北部兩邊之北越軍已被趕出該市」。

嚴副總統出席國際商會會議

國際商會亞洲及遠東地區委員會第廿屆會議,三日上午在陽明山中山樓舉行,由國際商會主席辜振甫主持。嚴副總統應邀在會中發表演說。(中央社記者陳永魁攝)

美機轟炸中越邊境
投雷電導向飛彈 摧毀鐵路停車場

(法新社南越西貢七日電)美軍司令部今天稱:美機使用最新式的導向飛彈轟炸河內東北廿五哩重要發電站。自四月六日美國恢復全面炸北越後,此爲第二次命中發電站。美司令部指出該處爲一主要戰爭發電來源——與北越首都工業大有關連。

(合衆國際社南越西貢七日電)軍事發言人今日稱:美空軍噴射機導於星期二使用所謂「醒目炸彈」轟炸距中國邊境祇有十哩的一座公路橋樑及一鐵路停車場。這是尼克遜總統下令轟炸北越以來,美機空襲北越目標最接近中越邊境的一次。其他由泰國基地起飛的美國機群,曾使用鐳射線及電視導向炸彈,對河內東北廿五哩的一家發電廠進行五天內的第二次空襲。據返防機師報告:他們對上述接連中國大陸鐵路線北越鐵路停車場的空襲,曾造成「六處中級的焚燒」。美國指揮部星期二稱:美空軍於日曾對北越出擊二百七十次,成爲五月廿八日以來最猛烈的空襲。

美國加速發展海戰新型飛彈
襲擊戰艦及地面目標

(美聯社美國華盛頓七日電)美國防部希望加速發展一種艦對艦新飛彈,並在與蘇聯達成任何新之軍備限制協議之前,可能給於此種新飛彈一項廣泛性任務。此種飛彈被認爲係一種戰術性武器。但國防部發言人亦曾說,此種飛彈可能被用作對付地面目標。該種新武器於過去兩年來一直在計劃階段,係一種由潛艇發射反戰艦之裝置。國防部長賴爾德較早時曾指出此係攻擊性戰略部隊現代化其中必須種類之一。又謂:國防部希望撥四千萬美元作爲發展該種飛彈之用。此種飛彈並不包括在去月簽署之戰略性武器協議內,但可能爲下一回合談判中之討論主題。

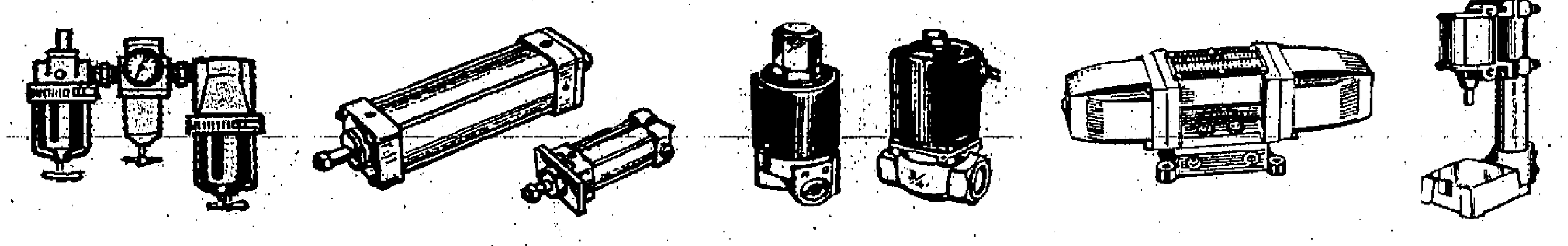
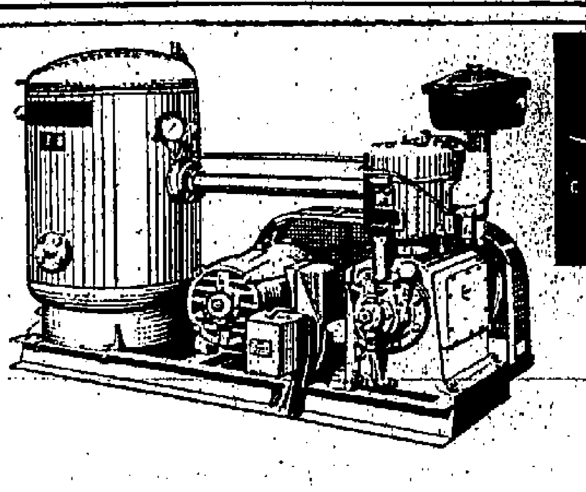
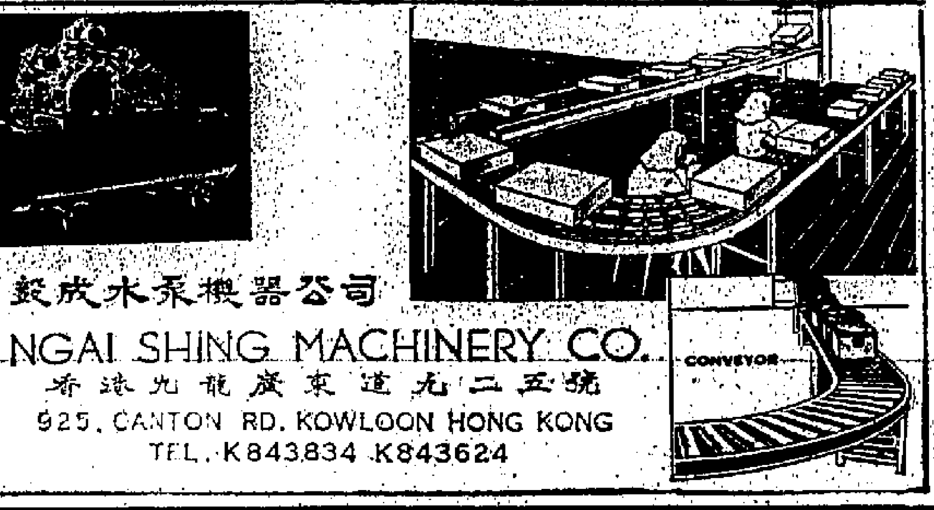
集古齋主辦 中國近代畫展
—續展一週 全換展品—

傅抱石 李可染 錢松嵒 陶一清 謝稚柳
吳昌碩 齊白石 黃賓虹 徐悲鴻 陳師曾
(畫家名稱未能盡錄)

歡迎參觀:大道中十號中和行二樓

廉價自動化機械 CKD風動工具

風冷水冷式氣泵由½HP-60HP 電磁掣導風掣閥風動工具自動輸送系統等…

毅成水泵機器公司
NGAI SHING MACHINERY CO.
香港九龍廣東道九二五號
925, CANTON RD. KOWLOON HONG KONG
TEL. K843834 K843624

開業啓事

本銀行堅拿道枝行定於一九七二年六月九日(星期五)上午十時正開始營業敬備酒會恭迓各界光臨惠顧指導

(恕不另柬)

酒會時間:上午十時至十二時
行址:灣仔堅拿道西十五號永德大廈

永安銀行有限公司董事會 謹啓

安樂護幼園 招收幼兒

由初生嬰兒至四歲

唱遊 教學 護理 設備週全

專職主理(日夜托均可)

請到九龍尖沙咀柯士甸道花園大廈154號A三(K68030)

灣仔地王

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

莊士敦道28-34號大樓

(灣仔莊士敦道聯發街口)

999年期

趕裝內部・快將入伙

四面單邊・無長走廊

地下、地下層、二樓

適合寫字樓百貨商店

每層由:六萬餘元起

洽購處:立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話:H442234・444864・436111・440951

囍

謹詹於一九七二年六月十日為小兒念德 次女式嘉在美國麻省哈佛大學教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

施剛巽 王懷萱 黃保欣 吳麗英 鞠躬

適合經營酒樓生意 二三樓 全層及舖位租售

紅磡區近渡海碼頭巴士總站地點旺盛一連兩層及舖位兩間約萬餘呎原有建築圖則經批准經營酒樓業務有意請撥電話H三三八一七一簡小姐接洽

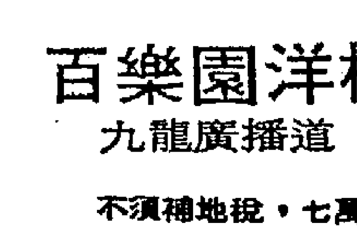
百樂園洋樓

九龍廣播道

不須補地稅・七萬餘元起

已建至三樓・明年四月完成

預售期間特價八七折



環境雅靜 三面單邊 有裙浴缸 暗線電燈 廚房浴室 磁磚到頂

金新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓・電話:H253003

華僑日報創刊四十七週年紀慶

輿論權威

香港聯青社同人敬賀

政府學校免費

加拿大免費學校

△教會學校每月學費加幣卅元
△中學及大學預科本年九月一日開課

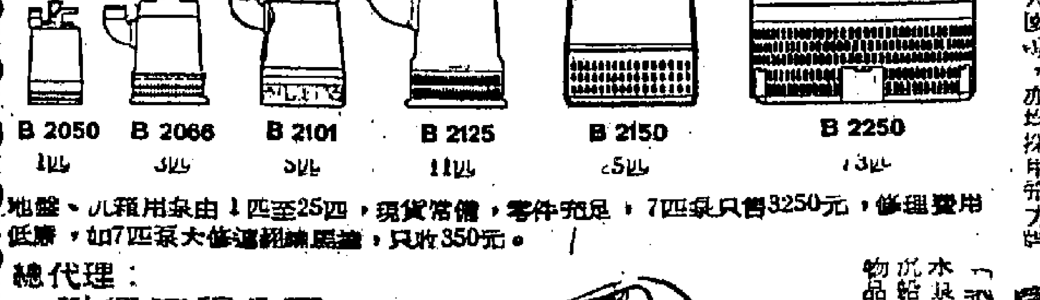
世界基督領導會主辦 美加之友服務中心

地址:九龍彌敦道長沙街口旺角創興銀行大廈16樓二號室(由長沙街入・電梯按十五字)
電話:K三二〇三二及K三一三七三二

瑞典 飛力潛水泵廠 FLYGT 世界第一間及最大間潛水泵廠

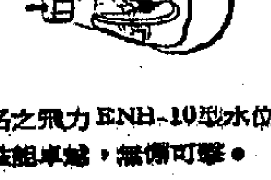
飛力水泵——銷量及聲譽居全球之冠。據權威雜誌——美國"世界建築"(WORLD CONSTRUCTION)之統計,飛力水泵乃世界建築界最樂於選用之設備。

遠東最高層中環五十二層大廈所用之十四個潛水泵及污水泵,全部屬「飛力」牌。本港著名建築物如怡佐治行、怡東酒店、海港大廈、星光大廈等,亦均採用飛力牌潛水泵及污水泵。

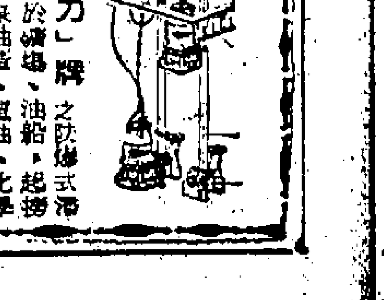


地盤、九種用泵由1匹至25匹,現貨常備,零件充足,7匹泵只售3250元,修理費用低廉,如7匹泵大修連翻繞馬達,只收350元。

總代理:勤興工程公司
THE FORTITUDE ENGINEERS, CO.
門市部及修理部:九龍花園街224號地下
電話:K815004 K802510



舉世知名之飛力ENH-10型水位控制器設計及性能卓越,無價可擊。



「飛力」牌之防爆式潛水泵用於礦場、油船、超級油船、泵油槽、電油、化學物品等絕對安全可靠。

另有其它建築機械及工具歡迎垂詢

福田外相發表政見
日本絕對不能成爲軍事大國
不能重蹈覆轍應培養互助精神

（時事社東京七日電）福田外相在今日出版的自由民主黨機關報「自由新報」上發表論文，對於今後日本內政外交應走的方向有所論述。福田外相在論文中強調指出，日本是地球的若干支柱之一，過去由於經濟飛躍發展的結果，日本現在已經是一個經濟大國，過去經濟大國必定成爲軍事大國，但是日本不能重蹈歷史的覆轍，作爲一個軍事大國，日本應該全力推進社會設施建設沒有公害的社會環境。福田外相說日本今後的課題除了以經濟力量從事國土建設外，並應注重精神方面的培養，發揮互助的精神。他又說，今後政權應該數年更選一次，經常保持朝氣勃勃的氣象。福田外相是自民黨下屆總裁的有力候選人之一，這次發表主政的構想，顯示他已有意問鼎下屆政權。

（泛亞社東京七日電）日防衛廳長官江崎眞澄揚言：目前千島群島中由蘇聯佔領之南部四個小島，一俟交還日本後，即劃爲非軍事區。日外相福田赳夫較早時，亦曾稱該四島倘歸還日本，則日本將不在各島派駐一兵一卒。四島位於北海道北端之東面，其名爲國後、齒舞、擇捉與色丹，係於一九四五年二次大戰即將結束時由蘇軍佔領。江崎發表談話目的，在支持福田之聲明。

（時事社東京七日電）日本外務省六日向參院內閣委員會提出了關於越南戰爭與駐日美軍基地使用問題的日本政府統一見解。見解指出：（一）越南戰爭本身對於遠東的和平與安全具有影響，因此美軍爲進行越南戰爭而使用日本的基地，根據日美安全條約第六條規定予以同意，（二）美國已向日本切實保證，駐日美軍不由日本基地出動，直接前往越南參加作戰。（三）最近日本國民對駐日美軍基地使用問題的關心提高，因此將在較早的時間，要求美國方面使用日本基地情形加以說明。

北京邀美衆院兩黨領袖訪問
非總統將派代表團訪北京蘇聯

（時事社華盛頓七日電）美國衆議院共和黨領袖福特，民主黨領袖勃克斯，應北京政府的邀請，定本月二十六日起前往北京訪問一星期。

（路透社菲律賓馬尼拉七日電）總統府人士今日稱：馬可斯總統今日欲派遣內閣代表團前往中國大陸及蘇聯就與兩國貿易及外交關係的可能性作進一步探討。該人士稱：總統欲於星期五國家安全會議舉行之時向該會議的委員們打聽他們對這觀念的意見。

該人士補充稱：如果國家安全會議支持總統的建議，內閣代表團將於兩週內出發。外長羅慕洛預料將率領代表團前往北京，而總統府執行秘書墨西斯將率另一代表團前往莫斯科。菲律賓官方已就此事與上述兩共黨國領袖進行初步磋商。

（法新社馬尼拉七日電）菲總統官員今日透露：馬可斯總統計劃派遣代表團分別訪北京與蘇聯，以進一步探討通商及建交之可能性。馬可斯已定九日召開國家安全會議討論此事，並將請其他各黨領袖參加會議，假若此項擬計劃得通過，則現外長羅慕洛與總統府秘書長梅爾卓，將分別率領代表團前往中國大陸與蘇聯，且可望於兩週之內成行，羅慕洛據謂爲北京總理周恩來之朋友。兩代表團之其他成員尚未透露，目前所知者爲國防部長般里霧，總統府新聞秘書（閣員地位）杜狄，總統與總統之助手狄維加三人，將同行，只是不知派往何一代表團。

社論
興建地下鐵路面面觀

財政司夏鼎基昨日在立法局會議席上宣佈，政府在原則上決定興建地下鐵路。目前仍待解決之問題，是要在財政及承建合約方面作出妥善安排，方能作最後決定。因之，香港總督委出一個籌劃小組，研究上述問題，擬訂解決辦法，該小組須於今年十一月，將其研究結果遞交行政局審議。籌劃小組之成員爲財政司（主席）、工務司、交通處長、庫務司、副經濟司、及匯豐銀行高級人員一名。顧問工程師（傅利曼霍士合夥公司）之代表亦將參加該小組之討論。

該小組之職權如下：

（一）就顧問工程師所建議有關地下鐵路計劃資金之籌措，合約的簽訂，和經營的最佳方法，加以研究和提供意見。

（二）特別就外界機構所提出有關地下鐵路計劃資金之籌措，建築和經營的建議，加以研究。

（三）接受顧問工程師就地下鐵路第一及第二期工程而繪製之詳細設計圖，擬訂招標文件，以及建議在進行中的進一步測量與探土調查工作而提出之進度報告。

（四）監督草擬有關建築及經營地下鐵路法律的初步方案。

對這個小組上述人選，我們認爲滿意，因爲各成員均是有關方面之專家或技術人才，眞正了解財政與興建地下鐵路之有關學識與技術的。政府過去曾委派交通諮詢委員會，協助政府解決地面及海上交通問題。但因爲該委員會之成員對交通情況之認識，及交通之學識與技術修養未符理想，事實上是很難作出其他辦法以供政府採納的。所謂亡羊補牢，鑒於過去之錯誤，此次成立小組委員會，任命上述成員，顯見政府是經過深思熟慮的。我們信任該委員會，必能公正的擬訂其具體辦法，以解決上述問題。

政府在原則上決定興建地下鐵路，在過去三年內，誠然是經過很多之研究及困難取捨的。前次立法局會議，財政司夏鼎基在宣佈財政預算之演詞中，曾列舉數項理由，認爲香港目前沒有考慮興建地下鐵路之必要。但事隔數月，政府卻一反過去之決定，毅然決定興建地下鐵路了，此中肯定是有多方面之原因，及適應形勢，方能促成政府決策之轉變的。我們研究結果，認爲與下述各點有關：

第一、香港處境好轉，外交與政治形勢改觀。這與倫敦北京改善關係有關，自然與北京對外實施「和平共存」政策有關。從這一角度看，政府決定興建地下鐵路，不管是說香港內外情勢之穩定，與前途之樂觀，這是香港四百萬市民所樂於見到，亦日夕希望見到的。

第二、是適應當前現實情勢需要。因爲人口繼續增加，工商業繼續繁榮，交通方面所承擔之責任是越來越重要了。

第三、解決交通阻塞，減少市民因交通困難所引致之麻煩與損失。財政司夏鼎基說：「在經過審慎小心研究之後，政府認爲如欲適應本港一九七〇年代後期及未來需要，則地面公共交通網，在可能範圍內應由地下鐵路補充。否則道路網的擠迫，將達到妨礙本港社會與經濟發展的程度。」

第四、避免採取嚴厲的交通管制政策，因爲此舉足以影響大多數市民自由使用道路與交通工具的。財政司夏鼎基說：「假定我們終於要放棄地下鐵路計劃，我必要清楚說明，將來必定要有更嚴厲之措施，以保證市民交通及貨物運輸暢通。市民將不會歡迎這些措施，而且勢必妨礙部份人的利益。但爲了將香港保持爲一個能夠通行無阻之城市，這些法例是無可避免的。我們這在原則上決定進行建築地下鐵路計劃的目的，是設法避免施行這些嚴厲的措施。」

第五、在某種情形下，即政府與香港市民認爲籌措足夠資金興建地下鐵路發生問題的情形下，我們若能引導外國資金投資，使到香港在五年至八年內能夠從事一項龐大的交通工程，對各方面來說，無疑是對香港有利的。要知籌措龐大之資金及解決今後地下鐵路之財政問題，至爲複雜，非保持穩健性不可。財政司夏鼎基說：「按照一九七二年價格，我們估計整項地下鐵路工程成本約需六十億多元，這項估計是包括建築期間之經常利息在內。但正如我剛才所說，當先前兩段工程啟用時，將所得收入扣除之後，成本大約爲五十億元。但建築費用自然不止此數。所以我們將要籌備一筆數目極大之款項。我們另一個問題便是務求這項工程在經濟上是合化算的，即是說，在一個規定期間內所得之收入包括車費等之收入，能夠清償資本及賠累利息。政府有責任一定要對計劃有關之各項經濟情況非常肯定時，才能承擔進行一項耗資如此龐大的工程，因爲公帑即是市民大衆的財產，特別重要的是，我們不能讓這項工程減低我們對其他公共工程之撥用，影響經濟之流動性，或妨礙我們的財政政策。」

有了上述五點原因或其他原因，可見政府對興建地下鐵路之決定，是經過若干階段之努力，以抵達一解決困難的。還有兩個問題，是在興建地下鐵路中必須全盤解決的：

（一）在地下鐵路尚未建成或以後，政府必須同時兼顧解決地面交通問題，財政司昨日在立法局會議席上演詞指出：在興建地底鐵道之外，還要擴建及改善道路網，並增加地面公共交通工具的載能力，效率和經濟；另一方面又要執行使道路發揮最佳效用的政策。因爲地下鐵路計劃本身決不能解決本港愈來愈明顯的交通問題，亦不能使我們的道路網空出來，以供私人形式的交通作無限制的使用，甚至在道路網已按長遠道路研究計劃而作充份發展之後也是一樣。目前的計劃是在到一九七九——八〇年度終止的八年裏，分期動用共十八億元，從事重建及發展道路工程。因爲事實上，地底火車計劃的全部完成之後，對於一九八〇年代期公共交通乘客來往次數，亦僅能擔付三分之一（即在七百五十萬人次中約佔二百五十萬人次），即則在地下鐵路沿綫比較稠密地區的乘客，將約有半數是由地下火車運載的。實施這項發展道路計劃，我們便可維持載人與載貨車輛的流動性，而不致於會妨礙我們的經濟與社會活動。所以，政府今後對公共交通機構之協助及解決停車與道路使用問題，依然是重要的。

（二）整個興建地下鐵路計劃之實施，顯然的要顧及香港財經與市民生活之正常發展，阻止受到輕此重後，引致不良影響。正如財政司所指出的：第一、政府認爲不妨將大量公款撥作協助推行計劃之用。第二、地下鐵路的興建不致不必要地妨礙地面交通。第三、地下鐵路的經營方法當有足夠的收入以抵償投資風險與業務的開支。

這個大問題解決之後，其他較爲次要之問題自是容易解決。則興建地下鐵路對香港前途之影響，肯定是良好的。

尼克遜私人醫生警告
如果亂用針灸治病 可能造成惡劣後果
只有中國醫生才懂得針灸醫術

（合衆國際社紐約六日電）尼克遜總統的私人醫生警告他的同業，勿胡亂使用極度宣傳的針灸方法來治療人類各種疾病。二月時與尼克遜總統一同訪問北京的里爾醫生說：由於其他醫學界人士訪北京，針灸治病舉世談論，「這是我所恐懼的，我害怕很多醫生所知有限（實際上無所知），卻使用針灸來治病，造成損害者多。」他說：「必須從速立例管制，使用針灸『只有中國才配得上傳授針灸，這是他們使用了四千年的一門技術』我以爲如西方國家人士正當處理，則針灸將成爲所有民族中最偉大的醫藥貢獻。」

（路透社斯德哥爾摩六日電）聯合國召開人類環境會議的東道主國家瑞典，今日在此間會議中提出一項強烈的政治性言論，要求立即結束「生態學戰爭」。瑞典官方痛批美國越南政策的大規模用生態學藥劑，並無指美國的名稱。這位瑞典總理說：大規模破壞，「是一種有計劃的暴行，國際間必須對之緊急注意」。

卡斯特羅訪問華沙 古巴總統卡斯特羅，六月六日飛抵華沙，於接受歡迎花束後，與在場之波蘭領袖智謝力（左）談話之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

十三日在巴黎舉行十國代理財長會議
康納利訪委內瑞拉商討貿易

（時事社東京七日電）據日本政府有關人士透露：十國代理財長會議定於本月十三日十四日兩天在巴黎舉行，會中將特別提敘擬導問題，進行討論，又日本已決定派大藏省財務官細見前往出席。

（合衆國際社委內瑞拉卡拉卡斯六日電）前美財長康納利的十五國訪問第一站，今天抵達此間，他說：他到這裏來是討論貿易與國際金融事務，並報告尼克遜總統之行的中共與蘇聯會談。康納利今天是以特使的身份離開美國，作爲十五國以上的首都訪問，據悉此行是爲了將要出任尼總統或國務卿而作準備。康納利停留在第一站是委內瑞拉的卡拉卡斯；他在南美、東南亞、澳洲和歐洲停留期間，將討論經濟問題和世界事務，包括尼克遜總統在莫斯科的高峯會議。南越、印度、巴基斯坦和孟加拉卻在他訪問的範圍內。與總統共和黨內閣中唯一民主黨員康納利今天

尼克遜總統的主要經濟顧問史坦恩作此預測，史坦恩強調政府無計劃將美元貶值。他說：新通貨協定的威脅和緩下來的時候，政府將逐漸結束目前的工資物價管制，但他不願意確定在那一天得以實現。

（合衆國際社紐約六日電）紐約股市今天收盤時稍見疲弱，一如昨日，今天的成交額也不多。道瓊斯三十種上選股票平均指數以九五九點四六收盤，計跌去二點九三。

（美聯社倫敦六日電）通貨加速膨脹之恐懼心理及勞資糾紛之擴大，令倫敦股市走下坡，雖有幾種上漲收盤[illegible]

投機份子得勢 倫敦金價再漲
每安士達六五‧〇五美元頂峯

向倫敦與[illegible]只有金股跟隨金漲風走上。英國政府公債一跌五十便士，銀行及保險股也被之牽，各金礦股則上升三至四十便士不等。

（路透社倫敦六日電）倫敦金價今天在午市中已漲至破三十年來可之每安士六一點五美元之高價，收盤後仍下交投價更高達六十二元三角七仙五，等於一日之間漲了三元，其漲幅之巨空前未有。

（合衆國際社英國倫敦七日電）黃金自由市場今日被投機者所搶購，同時他們的購入使金價創下每安士六十四點七五美元的新高峯。很多有實力的買家寧願保留手中的黃金不放，希冀金價再被抬高些。其結果造成市面黃金缺少的現象，因而驅使金價較星期二所創的高峯再上漲每安士二點三七五美元。除了搶購狂熱而外，並無外來的新因素，抑或促將方面的發展。目前金價上漲的基本原因是工業上使用的黃金的增加和南非金礦所能生產的遞減。由於南非本身的支付平衡情況一般佳，它亦不再對保留黃金感興趣。自由市場在過去一段時期。事實上，南非聯邦保留的黃金作爲它的官方儲備最爲上算。

（美聯社英國倫敦七日電）美元在意大利米蘭的外匯市場跌至五百七十八點七〇的新低點紀錄。星期二下挫跌的低潮。星期二美元曾跌破上星期十所創的五百八十一點五〇低點而至五百七十九點一五，是日美元成交額共六百五十萬美元，過數量尚是正常。

（美聯社英國倫敦七日電）週三日倫敦自由市場金價繼續上升二元有多，達六五‧〇五元的新頂峯。

昆虫愛好叮黑衣人

（美聯社加州北克蘭六日電）你擔心昆虫的進攻嗎？先頭漢要當心，且別穿上黑衣裳。加州農務局報導：招致昆虫進攻，色彩影響至巨，該局研究結果，昆虫偏愛黑衣人，光頭漢的「亦頭」將陽光反射，招引昆虫注目，穿白色和黃色的衣服，減少遭蟲侵襲。

狗兒生存五年參加大學宴會
倚靠心臟調節器

（路透社美國[illegible]七日電）一隻靠心臟調節器而生存了五年的狗兒今天得到此間賓州大學醫學院的招待參加一個宴會。這隻名叫「根特」的狗兒係第一隻接受心臟調節器以補救其心臟病的動物，牠現已十四歲——據獸醫稱甚至一隻健康的狗也[illegible]的「根特」的主人潘斯先生及太太帶牠在獸醫院接受檢驗，該大學將此機驗改爲一個邀請醫生，公共關係人員及新聞記者參加的茶會。

法國軍事專家談
武元甲很難獲得勝利

一位前法國駐印度支那軍隊領袖表示北越這次侵略南越的攻勢，發動「太遲」。雨季及其他問題將使北越軍司令武元甲尋求「偉大勝利」的願望落空。

紐約時報刊登了一篇訪問法國截至一九五四年駐印度支那的法國軍隊司令官拉烏爾‧沙林的文章。該篇訪問原刊在法國五月七日——尼克遜總統下令截斷對北越供應的前一天——出版的快報週刊上，紐約時報刊登的訪問，全文如下：

武元甲行動太遲了

沙林：武元甲行動太遲了。雨季在五月十五日開始，如果他到時不能取勝，就要轉入後的機會了。

如果他在二月一日就發動攻勢，相信他可以攻下順化這個重要城市，在那裏設立首都，情形便大有不同了。但他沒有這樣做。在某一程度上，他像希特拉攻打斯大林格勒時一樣，攻擊目標分得太散，誘敵誠然重要，但必需能維持攻擊力量，可是，武元甲卻沒有足夠的軍火供應，他的士兵距離基地一千公里，坦克及車輛需要汽油，但是美機卻在推毀各處的橋梁。照我估計，武元甲可能是認爲他會一舉攻陷南越，並未預料會遭到頑強的抵抗，使他的進攻受阻。目前已有兩個地方開始下雨了。

問：不過，武元甲在中央高原的攻勢正在步步推進。

沙林：不錯，他現在的目標是昆嵩。那裏的地形我非常熟悉：他取下昆嵩後，可以向百里居及安祿推進，直迫南岸，將印度支那一分爲二。我相信，美國人不會不知道北越這一的役略，一定是情報共識。南越在昆嵩將要遭遇一次大的作戰努力，會比他們在南方安祿的戰爭更艱辛。我到過崑嵩多次，那裏天氣晴朗時，會十分明朗的。不過，就算武元甲奪下崑嵩，也不容易守下去。美機在雷達協助下，一定在雨季來臨前，轟炸崑嵩一帶，重的炸彈會把地面炸成大洞，下雨時，道路便一無用處，貨車和卡車都不能通過，即使武元甲將越南截斷爲二，順化地區也可以用空運供應，以前我們就這樣做過。

在崑嵩、安祿這些地方，武元甲可能會獲得人民的支持，但不會獲得高原地帶維持獨立及自己生活方式的山地族人支持。照我看，武元甲很難在未來數周內解決這些問題。他把自己國家內的敵人弄得混亂，但我認爲他還未有取得偉大勝利的機會，使他可以殘暴地說：「印度支那現在全是我們的了。」

粉粹越戰越南化

問：他的目標是什麼呢？

沙林：他想證明越南化計劃行不通，想顯示北越軍隊是最優秀的軍隊。我知道很清楚，北越步兵的確是很優秀，比進攻凡爾登的德軍還要好。然而，武元甲是不能證明越南化計劃是失敗的。我認爲它在部份地方是成功了。有人說，美軍退出後，南越將「潰不成軍」了，但事實不然。南越年青軍士正在努力作戰。對方越過非軍事地區瘋狂進攻，他們奮勇抵抗，不讓對方將他們消滅。他們沒有讓敵人佔到上風。武元甲以爲南越人民會起義響應，可是他們沒有這樣做。逃離的人數達二十萬人。如果這些人肯留下來歡迎北越軍隊，高呼「武元甲萬歲，胡志明萬歲！」情形便不同了。

問：南越事實存在嗎？

沙林：存在的，事實上歷史告訴了我們，從前阮氏奪取了南方，是爲了要固守東京灣地區。北方比較貧窮，比較有動力，比較粗野。胡志明一直夢想南北越統一。我從一些文件發現，早在一九五二年胡志明就這樣說：我們認爲越南是從中國的大門直到金甌尖端的地域。武元甲時常以那些將領統一南作戰的將軍名字爲他每次的攻勢定名。他們相信南北越在自由條件下的統一，事實上兩地文化相同，語言相同，統一遲早會實現，但他們不會再等十年或二十年。統一後，新的一代將不願意再發生任何戰爭。

美國南越代表拒絕今日重開巴黎和談
北京展覽北越軍攻勢作戰圖片

（法新社法國巴黎七日電）美國及南越出席巴黎和談代表團今日拒絕北越及越共代表團的要求於明日恢復談判。此間一位南越發言人稱：「共黨把戰爭列爲優先，而非談判。」他稱，這可以由共黨在越南化中的情況（侵略）南越，與及他們的一切努力但爭集中於征戰的事實加以證明。

（路透社北京七日電）北京政府今日在北京王府井大街展覽北越軍及越共游擊隊在南越廣治省「大捷」的新聞圖片，吸引了大批觀衆。這些圖片也包括已故胡志明主席及現代北越領袖們的照片。最近被俘的美國機師們也被拍入了鏡頭。北京市民被准許前往參觀這新聞圖片展覽。北京當局此舉[illegible]週年紀念。

美國防部長爲何大笑 美國防部長賴德六月六日面對國會軍事委員會預算聽證時忍俊大笑，座在左方者係聯合參謀首長穆勒上將。（合衆國際社無綫電傳眞）

菲律賓下月選舉七二年亞洲小姐
亞洲十七個國家佳麗參加

（法新社菲律賓馬尼剌七日電）菲律賓選美會今日宣佈，預料將有十七個亞洲國家佳麗，參加一九七二年亞洲小姐選美會。並將於七月八日在此間舉行儀式中宣佈得勝者。冠軍可獲現金獎二萬披索，及遊覽九個亞洲城市。亞洲選美會菲律賓主席安里李慈謂：表示有意參加之國家與地區有下列各地：澳洲，錫蘭，關島，夏威夷，香港，印度，印尼，伊朗，以色列，日本，大馬，紐西蘭，自由中國，星加坡，南韓及菲律賓。泰國及巴歐高今仍未答覆是否參加。此乃第五年舉行此亞洲選美會。前任各屆冠軍，一九七一年爲關島小姐，一九七〇年爲印度小姐，一九六九年爲南韓小姐，一九六八年爲台灣小姐。安里李慈謂，此次選美會目的是要使菲律賓成爲亞洲「佳麗中心」，以協助國家努力，吸引更多遊客來此至國。

暗殺事件層出不窮
美國民主黨徬徨歧路
對華萊士州長的暗殺企圖增加了美國民主黨總統候選人提名的不可知之數。在麥高文、韓福瑞對抗中，六月間的加州及紐約的初選會將可顯露邁阿密海灘全國代表大會的趨勢。

（世界論壇社韓穆頓訊）阿拉巴馬州長華萊士的遇狙擊，引起了整個美國的憤怒。這對美國大選競爭的影響如何，成爲繼續推測的主題。

跟華萊士這種特殊政治作風使得他成爲一個引起爭論的人物，常被加上「右派」的招牌。但他的勇敢，坦白和倔強精神是無可否認的。

勝利機會不大

他顯得是民主黨總統候選人提名的機會一向不大——更別提一九七二年的總統職位了。但他在初選會上的出色表現可以視爲美國民主政治上的一個奇蹟。這也表明，他所代表的少數其實相當不少。

在狙擊前，民主黨內已有二百名代表決定支持他，現已近了四百名的目標。在邁阿密海灘的民主黨全國代表大會之前，他不可能爭取勝利，他不可能領導全國而成爲他們的總統候選人。他的夫人可能代表他競選。

目前，麥高文略爲領先；韓福瑞卻由堪薩斯明，他相信他本人終將獲勝。最關鍵的初選會將在加州（二七一代表）及紐約（二七八代表）。如果麥高文或韓福瑞在這兩個初選會上獲得決定性勝利，勝利的一個似可望獲得一五〇九代表（全國爲三〇一六名代表）的支持。如果華萊士退出，則麥高文和韓福瑞對抗的局面必將出現。

如第三者不退出而結果在加州及紐約甚爲接近，則很可能有另外的候選人出現。

愛德華甘迺迪是棋子

泥福瑞、韓福瑞，穆斯基的希望仍有可能出現。反過來，韓福瑞、麥高文倒不是不可能的。愛德華‧甘迺迪或將被「徵召」，但他仍不願在一九七二年出山。因之，甘迺迪、麥高文搭擋也是不可能的。

民主黨的眞正困難政路是：找出一個能夠擊敗尼克遜總統的候選人。在一九三二年至一九六八年間，民主黨在其五次總統選舉中，贏了四次，有二分之一的選民，只有百分之四十三屬民主黨。因有三分之二（一九二二一）屬於民主黨，「中間」佔百分之四十三。黨的人士中，屬於「兩端」的韓福瑞，而非麥高文。

麥高文的長處是，有朝勁，有能力而且給予美國人民以誠懇的印象。另外，他也有毅力。政治「嗅覺」及卓越的組織能力和戰略。他自己製造成了反對官僚政治的社會改革者的形象。但他也觸怒了勞工和有力的領袖，未能得到黑人的大量支持。同時，他的激烈立場嚇怕很多的投票者。

他之以「和平」候選人的面貌出現，自是假定越南在十一月仍是主要選舉問題。但甘乃迪、麥高文派可能忘掉了美國有兩個公共輿論——操縱組織及寶貴的叫器少數和沉默的大多數。

很難對抗尼克遜

如果到十一月間，尼克遜的撤退美軍計劃及印度支那和平計劃似有成功可能，則麥高文將會被轉好台。

無論如何，民主黨這些選民者，還有韓福瑞在內，都不能搖撼尼克遜的支持者。如國際局勢繼續轉好，則尼克遜將可得到選民的鮮明大多數。

今日本報新聞精華

七一開始增三樣交通費
七月一日開始：（一）中巴調整車費，有加無減，（二）電車調整車費，有加無減，（三）停車場收費增加，（四）停車錶收費延長至午夜，假期照行。（第二張第一頁）

建地下鐵路政府決進行
昨日宣布：政府原則上決定進行興建地下鐵路，最後決策可於本年底作出。（第二張第一頁）

小童行劫金舖人贓幷獲
昨下午五時許，西區大道西，一名十五歲小童，就持利刀闖入金舖行劫，搶得金飾一檢元出門而走，被巡至該處之交通警員追捕，卒人贓幷獲，詳見警察新聞。（第一張第四頁）

今年醫療政費逾三億元
醫務衛生處長宣佈稱：該署提供公共醫療服務，一般問題，醫療服務，乃由政府補助，今年醫療政費三億三千八百萬元。（第二張第二頁）

英外次雷里對港有信心
英外交部政務次官雷里抵港訪問，對記者表示：對香港前途抱極大信心，相信香港繁榮將可繼續下去。中英關係改善，可使中英雙方貿易將可促進。（第二張第三頁）

鶴鳴公司貨倉焚廿小時
深水埗永州街鶴鳴公司貨倉，自前晚八時起火焚燒後，消防人員不斷撲救，由於火勢猛烈，無法控制，直至昨下午五時，始將火撲滅，貨倉全部付諸一炬，損失重大，一時尚難估計，幸無傷人。（第二張第一頁）

越戰局轉好訂購貨復振
越戰局轉好貨物存底枯竭，實盤復振，西貨商場拋售停止，批價回升，民生必需品來訂將增加，出口轉口貿易暢旺。（第六張第一頁）

教師薪酬制度夜長夢多
許多細節問題難以解決，政府與三個公務員協會定下週一再開會討論。（第　張第　頁）

英外部香港司巡視新界
英聯邦外交事務部香港司長昨乘直升機巡視新界，巡視各區建設，并與基層鄉紳共進午餐交換意見。（第四張第三頁）

傳說患心臟病 卡斯特羅狂笑
表示謠言不必重視

（合衆國際社波蘭華沙七日電）古巴總理卡斯特羅今天笑著否認有人傳說他患有心臟病的謠言。他今天在波蘭華沙郊區步行入一間學校時說：「我有一個如鐵般結實的心臟」。他說：「當然有過嚴的一天我的心臟會停頓，但此刻仍如鐵般強壯」。[illegible]卡斯特羅在過去二年間看見過少疲倦，他訪問此間八天。

推行健康娛樂運動
星政府嚴厲管制殘酷淫汚片上映

（路透社新加坡七日電）在政府實行防治電影娛樂再強的運動後，新加坡的影迷被剝削去看暴力電影片的機會。電影檢查處力促片商減少進入他們的暴力或煽情的社會打鬥的影片，這是因爲防止破壞易受印象影響的青年們之道德品性。由香港與台灣運來的打鬥片，將受到最大的打擊，因爲政府要大力禁止血腥與犯罪的鏡頭。中國打鬥片中描述拳擊鏡頭，無形中灌輸打鬥的成份，有敵讎復仇的題旨。製片商亦不贊成其他的成份，殘忍對付敵人方法。

打鬥的西片與若干國片之殘暴誠如小巫見大巫之分。亞洲最大的電影製片家，邵氏兄弟機構所出品的國語片「英雄本色」中，有一些可怕的鏡頭，包括殺頭，絞死，四肢分解。直至今年，一部中國打鬥片「山東響馬」已被禁止。但邵氏大鏡頭有關的禁映的理由是邵氏公司的影片之一，爲黑社會頭子爲英雄。但如此不能阻止當地影迷到馬來西亞柔佛巴魯的邵氏戲院看此片放映。

REFERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972
CITY HALL

澳洲總理宣佈三年之內 大事援助印尼 鞏固兩國防衛

强調東南亞危機呼籲區內合作 尼克遜訪中蘇共和緩國際局勢

（路透社耶加達七日電）澳洲總理麥馬漢今日將有歷史意義之節目，一反昨日之迎迓緊密會談。彼昨日與印尼總統蘇哈圖進行兩小時會談，並分別與印尼其他領袖舉行會議，包括外長馬力克及國防次長班卡遊會談。麥馬漢總理今日在雅加達印尼無名英雄墳墓獻花圈。今日較後時，麥氏在印尼酒店設宴回敬總統蘇哈圖。

（路透社耶加達七日電）澳洲總理麥馬漢昨夜在此間說：尼克遜總統北京及莫斯科之訪問，使超級大國對峙之局面轉趨和緩。他在印尼總統蘇哈圖昨夜設宴之國宴上稱：「這種趨勢如能繼續下去，則東南亞各國人民就可以對和平、安定及進步，寄以更大的希望」。他卻也號召東南亞區內各國擴充防衛力量及增加區內之合作，他說：印支半島之戰事較前激烈，東南亞區內之其他國家仍面臨顛覆及武裝暴動之危機，區內各國因而應提高合作程度。他同時宣布澳洲將在三年內大事增加對印尼之經濟及軍事援助。蘇哈圖總統在宴會上說：世界上的一些地區繼續甚爲火迫，尤其使人極感担憂的是距本區稍遠及天然美境之公開戰爭仍在繼續不已。」他說：「面對著人之重大問題如不快加解決，吾人定將陷入非人力所可挽救之悲慘境地。」

（時訊）台北電台七日廣播：耶加達總通人士說：澳洲總理麥馬漢和印尼總理蘇哈圖討論了印尼所提出兩國加强軍事合作的問題。這些人士說：蘇哈圖曾利用這次機會促請澳洲供應攻擊巡邏艇，不過澳洲海軍專家們認爲，高度機密的巡邏艇暫時仍不適合於印尼使用，所以這個問題，仍有待於進一步的商談。

（泛亞社吉隆坡七日電）大馬與印尼海軍定於本月十日首次在南中國海聯合演習兩天，大馬將派艦十二艘，印尼則派五艘，其中包括三艘快速巡洋艦，一艘潛水艇和一艘油船。此批艦艇曾於上月在爪哇海舉行聯合演習，馬來西亞艦艇包括旗艦漢都亞號，三艘掃雷艦，六艘巡邏艇和另兩艘快速巡邏艇。印尼艦艇在此次演習完畢後，將順馬來西亞清之古晉及納閩訪問。

日本經濟衰退 增長率告大減

國民生產仍首次破八十億日元 日國民收入算居世界第十四位

日發表七一年度數字

（泛亞社東京七日電）一九七一年財政年度內，日本國民生產總值陷入一九六六年度以來之最低潮，惟仍較政府所估計爲高。據經濟企劃廳發表之初步報告指出：今年三月底爲止之一九七一財政年度內，國民生產總值共八十萬八千七百八十八億日元，首次打破八十萬億大關。在表面上，增長率高達百分之十點五，惟由於日元升值，實際增長率僅及百分之五點七。換言之，實際國民生產總值僅六十萬五千五百五十五億日元。日政府則預料其增長率爲百分之四點三，甚至有人曾就爲其總值可能降至戰後初期之水平。日本國民生產總值縮減之主要原因，係受一九七〇年秋季開始之經濟衰退影響，日本經濟減縮之最明顯實例，爲私人方面之投資，僅增長百分之一點七，與前一年度之百分之十一點七，簡直不成比例。報告又指出：日本仍係自由世界中僅次於美國之第二大工業國。以全國國民收入以人口平均計算，爲每人六十一萬五千八百五十三日元，已由世界之第十五或十六先進國家地位，晉升爲第十三或十四位。

（合衆社東京七日電）經濟企劃廳星期二宣佈：到三月卅一日結束的一九七一年財政年度中，日本全國總生產達八十萬零八千七百八十八億日圓（即二千六百二十三億美元）。該廳說：日本人每人收入一千八百四十美元，日本佔世界第十四位。日本全國總生產增加百分之五點七，此一增長率比一九六五年的百分之五點六的最低記錄略勝。該廳稱：私人工業受到連續不景氣打擊，團體投資利益減少，但若以全國總產量而言，日本是僅次美國的世界第二大國。

泰將組成新內閣 內定乃倏任外長

八月間臨時憲法頒佈後

（泛亞社曼谷七日電）泰國行政委員會主席他儂元帥，已內定副主席乃倏爲未來新政府之外交部長。新閣料將於八月間成立，亦即在臨時憲法頒佈之後。乃倏在新閣中之地位，將有如過去之萬親王，即兼任副總理與外交部長兩職。他儂元帥已請乃倏代表泰國出席本月十四日至十六日在坎培拉召開之亞洲與太平洋之理事會，此爲外長級之會議，他儂元帥不派他納外長出席而派乃倏，即爲一種大之暗示。乃倏並將代表泰國出席下月廿一日在菲召開之東約國家部長級會議，與下月廿七日在澳召開之東南亞公約國理事會議。

日外匯儲備 亦一直減少

（泛亞社東京七日電）日本銀行總裁佐佐木直今日透露：日外匯儲備日減，五月份失去五億零一百萬美元，截至五月卅一日外匯儲備總額共一百六十億三千四百萬美元，目前已跌破一百六十億大關，超料六至八月仍無轉機。

蘇準備向日保證 不再騷擾日漁船

蘇日關係大爲改善 雙方又同意合作繁殖鮭魚

（泛亞社東京七日電）蘇聯漁業部長伊修科夫透露：蘇聯政府準備接受日本所提有關北太平洋安全作業之建議。日方建議蘇聯保證不再以日漁船侵犯領海爲藉口，而派巡邏艇追捕日本漁船，俾其安全作業。蘇漁業部長係於昨晚應日本農林和赤城宗德之邀請抵此，渠表示了解日方在此問題上之立場。渠並希望蘇日兩國能於今年或明年開始，合作人工飼養鮭魚。渠指出：北太平洋區可供發展鮭魚源之範圍甚廣，前途極爲光明，蘇日兩國合作將有互利可圖。

（法新社東京七日電）日本與蘇聯今日同意于九月初舉行雙邊漁業專家會議，使日蘇兩國聯合繁殖鮭魚計劃得以加速進行。日本農林部長與蘇聯漁業部長在東京達致上述協議。他們亦認爲全部禁止捕鯨作爲用途，實屬不合常理。他們並指斯德哥爾摩聯合國環境會議所提的禁止捕鯨十年的建議。

印度婦女 兩月以來 千人墮胎

（路透社印度新德里七日電）自本年四月一日放寬墮胎法例以來，逾一千一百婦女曾接受手術。據官方發表的數字稱：印度南部那度省的墮胎次數最多，達二七四宗，而首都新德里則有二三五宗。

協調式機 銷售飛行 抵達星洲

（合衆國際社新加坡七日電）英法合製協調式客機於今日下午五時三十分依時自德克蘭飛抵此間，此乃其四千里遠東銷售飛行之第二站。一大批人自下午便聚集在巴耶利峇國際機場，觀看該超音速客機在良好的天氣下降落情形。協調式機是由英法兩國飛機公司聯合設計製造，在此間停留四日，將作三次示範性飛行。首示範性飛行將於週五日提早舉行，招待新加坡交通部長及其他高級內閣官員參觀。隨後之一步飛行將於下午舉行，招待星洲國防部長，高級公務員，及航空界之官員。

羅德西亞煤礦爆炸 礦工四百餘人被埋

相信生還希望甚微

（法新社羅德西亞溫基七日電）自昨日溫基煤礦發生爆炸，困於坑內的四百六十四名礦工被救出的希望，到今天爲止，仍然很渺茫，因爲拯救人員遇到一道結實閘牆擋下碉頭所阻。當四百六十八名礦工——四百卅三名非洲人及卅五個歐洲人——在英美礦商公司礦場工作時，在標準時間八時溫基附近發生爆炸——相信爲沼氣所引起。拯救人員携帶氧氣洞進行發掘，掘至地下百呎發現一名非洲生還者。這自能値得其它三人獲救——在礦內發現三具死屍。塌下的石頭阻礙了進一步發掘工作。

自由中國新任行政院長 蔣經國關懷馬祖軍民

中央社馬祖記者劉之修

（中央社訊）總統提名蔣經國先生出任行政院院長，獲得立法院委員們極高的同意票後，馬祖前方軍民聞訊，一致對這位平易近人，和藹可親，忠純宏毅，奮鬥精神堅强，而又最關懷他們生活的新任國家最高行政首長，顯示出由衷的喜悅；大家都說像蔣先生這位負責肯幹，處事經驗豐富的領導人才，在國家需要的時候，受命組閣，實爲人心所趨，蔣經國也必能協力，總統分勞分憂，負重担，挑大任，使我們早日從暴風雨中闊步，邁向勝利與光明的大道。

足跡遍及馬祖列島

深受馬祖軍民敬愛而又愛護馬祖軍民的蔣經國，在政府播遷台灣的二十多年來，他最熟心馬祖的軍經建設，不論是寒風凜冽的冬天或是炎熱閃人的夏天爲國宣勞，僕僕風塵，每年都要抽暇到馬祖來小住兩三天，親切的和軍民生活在一起，爲軍民解決實際的困難，他的足跡遍及馬祖列島各前哨據點的高登，亮島及村落，他喜歡和民衆握手言歡，共話家常，更喜歡和官兵共餐，即使是饅頭、麵條、小菜，他都吃得津津有味，說些鼓勵進取的故事和比喻來激勵將士，對于戍守前方的官兵來說，蔣經國的來到，就像煦和的陽光、溫暖、親切、自然，有如沐浴在春風裏，不但予人以一種潛在的信心和勇氣，更樹立了難以企及的風範。

關心馬祖民衆生活

喜愛大自然的蔣院長，在馬祖小住時，總要到大后宮、懷古亭、烽火台、雲台閣、燈塔、觀砲、復興山莊、鐵板漁火等古蹟名勝的地方飽覽一番，他常常說，于今馬祖列島棋布排比，公路縱橫，佳木葱籠，芳草綠鋪，蒼翠桃林，綺綉鋪錯，這些戰地軍民艱苦經營的成果，使他難以忘懷。蔣院長每一次在馬祖，也少不了到漁村詢問漁民的漁撈作業情形，同時還挨戶的訪問馬祖街上的商店，對漁民及商民的收入和生活情形，無一不表示十分關切，今天馬祖漁民出海作業有了自己的船，工、業一天比一天的繁榮，大家的生活也都大有改善，無不對蔣院長表示衷心的感激。

蔣院長五十四年二月十二日于國防部長任內，來馬祖與軍民歡度春節，在南竿英雄館裡拍了一張相片，此後老百姓在大家請求下，曾沖洗了一些相片送給每家，對他的生活，特別興趣，老百姓的通訊都附不起來。

有一位在北竿築防的軍官徐擊良，是蔣院長在江西任專員時收容在兒童新村的一個孤兒，在蔣先生每次來馬祖時，他總要找機會去看他的尊長，他說蔣院長的親切和容貌和當年一樣，並且逢人便說蔣院長主持贛南政務時享有「蔣青天」盛譽的一些掌故。

定名無名島爲亮島

五十六年三月二十三日，蔣經國以國防部長的身份，前來馬祖巡視，他在北竿岸一個據點裏看到一個沒有標示地名的小島，於是詢問這個島的名字時，一位戰士報告他叫「無名島」，他聽了之後，馬上給這個島起了個名字叫「亮島」，以示大陸黑暗，我方光明之意。去年秋天，蔣先生行政院副院長任內，到白犬鄉巡視，他覺得這個名字不雅，建議連江縣政府呈文內政部，請求將「西犬島」更爲「西莒島」，「東犬島」更名「東莒島」，行政區原名「白犬鄉」更名「莒光鄉」，以示毋忘在莒的復國精神，十月十五日即獲得內部核定宣佈。這些小故事，常爲軍民所樂道。

敬老尊賢幫助病患

五十六年蔣院長又一次來馬祖，在復興村他爬了一段很遠的山路，去弔祭一位五十二年過世的李細斯老先生，在李老先生的靈前行三鞠躬禮，那是因爲很多年以前，他曾在李老先生的家住過，對李老先生異常尊敬。這位老先生過世後，蔣院長只要到馬祖來，他便要登二十分鐘的山路，走崎嶇不平的羊腸小徑，僅僅靠身子親往墓在弔祭。

有一位曾患過嚴重肺病的青年劉木良說：蔣先生曾幫助他到台北馬偕醫院去醫療，使他的病得以康復，他和他的家人，每一想起這件事，就會感激得流淚。

榮膺重任國家有幸

連江縣何縣長向記者表示：蔣經國是一位坦誠、自然的長者，這回榮膺重任乃是國家有幸，我們有一位如此有担當，具膽見，勵政愛民，堪負重任的政治家，實在是同胞的福祉，因爲他出任新職後，將分担總統的憂勞，加强海內外團結，繼續新一代的力量，在總統的英明領導下，中興復國。

羅拔甘迺迪逝世四週年

六月六日爲前美參議員羅拔甘迺迪逝世四週年紀念。是日到維琴尼亞州阿靈頓墳場致祭者，有他之遺孀（左下）及其子女；後排當中爲前總統甘迺迪遺孀安納西斯夫人；及左爲前國防部長麥納馬拉。（合衆國際社無綫電傳真）

美民航機師協會宣佈 杯葛收留刦機者國家

阿爾及利亞決定庇護兩刦機者後 呼籲其他工會及國際機師聯會加入行動 美國國務院對刦機事表關切

（路透社紐約七日電）美國民航機師協會宣佈杯葛此次刦機者的國家。該會昨日致函尼克遜總統，作用上述表示，並要求美國取消該等國家之降落權，而指稱參與國際杯葛行動的國家，亦不受歡迎。機師協會主席說：彼等另有兩項行動支持上述杯葛措施。他表示曾向國際機師聯會建議杯葛此類刦機者的國家。他亦要求其他聯會的領袖停止通往該等國家之經常航綫。

（美聯社華盛頓六日電）航空機師協會，今日向廿六個美國航空公司的成員，下令拒絕飛行赴那些給予空中强盜避難的國家。該協會主席柯當尼並呼籲其他美國工會領袖，協其會員安排，取銷在此等國家的所有空中及地勤服務。該協會擁有四萬六千會員。柯當尼又呼籲國際航空機師協會加入杯葛行動。國際聯盟機師協會是代表六十個國家的協會。其首要官今週在倫敦舉行會議。柯當尼向尼克遜總統致函要求其協助阻止刦機事件及勸諭之升級。

（美聯社美國華盛頓六日電）美國國務院的代言人今日透露一消息謂：「最近一架美航空公司所屬之客機，被刦往阿爾及利亞。這事件引起美政府之嚴重關切」。國務院已告訴駐該國的阿爾及利亞使節謂：「騎刦飛機事件，已成爲很嚴重的問題了」。

星洲貨輪 擱淺高雄

（亞社台北七日電）星貨輪「新順安」號昨晨在高港外海拋錨待命進港時，被强風吹襲移動船位，致在西子灣柴山外海二浬處擱淺，基隆港務局接獲海岸電台求救電報後，已協調海軍救難大隊派艦拖救。迄昨日下午五時止，仍在拖救中。「新順安」號貨輪四千餘噸，將再往香港，船上載廢鐵，卡車，駁船等。

又獲重要文件 豫源輪走私案

（泛亞社台北七日電）追破大批走私貨自香港駛台之「豫源」輪，經調十六大搜查後，未再有新發現，至此告一段落。承辦該輪大走私案專案小組人員，昨在基隆市該輪事務長之住宅搜獲一只手提箱，查出本案部份關鍵性文件，其中包括港台間的聯絡信號，暗碼及其他密碼作用之開密的方法。

法共領導廿四小時罷工 交通生產影響不大

（法新社巴黎七日電）由於共黨領導全國最大工會（CGT）呼籲作二十四小時罷工影響，法國有許多地方之公衆服務受到嚴重打擊，但大部份重要工業仍然正常運行，僅有少數人不返工。此次罷工是正式要求最低工資每月爲一千法郎（約二百元美金），及降低退休年齡，自六十五歲降爲六十歲。但該工會行動並無獲得其他工會支持，其他小型工會稱：此舍有政治動機。於今日受到影響之重要服務爲市區交通，長程鐵路火車，海港，煤礦及報紙。另一方面，許多城市之郵政運輸仍甚正常，而該國之汽車工廠及鋼鐵工廠則毫不受影響。在首府中，十之有九地下火車仍在開行，有四分三巴士運行，雖然該左派工會慣常聲稱，其工會在此區有百分五十會員。

日海員罷工五十五天 貨物在各港堆積如山

碼頭工人不允談判無法解決

（路透社東京七日電）貨物堆積在日本各港口，而日本海員所實行的打破紀錄五十五天罷工，仍無解決的跡象。航業界人士稱：這一罷工使全日本約五十個港口的一千多艘船隻受影響，船東方面的損失已超過一百五十億日元。（約合一千八百七十萬美元）。該人士稱：很多船東及代理商正圖把擱淺的貨物改變外國船運出，而外國船的實用却較平常高兩三倍。這海員罷工工人的唯一解決希望是東京碼頭罷工工人的恢復談判。

埃及西德七年絕交 準備恢復外交關係

阿剌伯石油出口國會議延期

（路透社開羅七日電）據通人士謂：埃及與西德經過七年斷交後，將於明日恢復外交關係，由於西德經濟援助以色列，埃及於一九六五年與波恩絕交。該十六個會員國，現已有約旦、也門、蘇丹、阿爾及利亞及蘇丹等國家與西德恢復外交關係。

（路透社貝魯特七日電）阿拉伯的石油出口國家組織，預訂於今日在伊拉克首都舉行會議，以估計伊拉克對伊拉克石油公司的鬥爭，展期至本星期日舉行。石油輸出國家組織秘書長沙達威說：該由伊拉克要求召開的會議未確定足夠法定人數故延期舉行。

泰拉維慘殺案 波多黎各日僑 登報致哀謝罪

（合衆國際社波多黎各聖胡安六日電）在波多黎各的日本僑民社會數約一百九十人今日在本地一家西班牙文日報刊登全頁廣告，對於在泰拉維機場被屠殺的十六名波多黎各朝聖者表示哀悼，及向罹難者家屬道歉。在該島上由日本人經營的最大電器廠，僱用員工約三百人，於週一停業兩天半，向死難的波多黎各人誌哀。五月廿七日在泰拉維機場的屠殺慘劇，是由三名受過巴游訓練的日本恐佈分子所幹的。通用西班牙文所刊出的廣告說：「所有日本人，而特別是居住在波多黎各的我們，痛悼這次意外事件，及對暴徒犯這無可寬恕罪行進一三名日本人。」

（時事社東京七日電）日本外相六日發表談話，對泰拉維事件的反應結果，了解阿拉伯各國對泰國樣發表：該事件的非人道性與反社會性，雖給世界帶來巨大的衝擊，但阿拉伯各國却除一部份國家以外均持相反見解，認爲該行爲是極其正當，而暗示對日本人恐怖分子所做所爲讚爲「英雄之舉」。

新久胃病根本痊愈
獨步單方

德惠士
松蘿脂胃丸
每盒十元 奇效無比 定能根治 胃病痊愈

主治：心胃氣痛 肚餓亦痛 氣頂氣脹 胃酸過多 胃氣虛弱 食慾不振 食飽即痛 時常噯氣 時常飽滯 消化不良 胃部脹大 常屙黑屎 肚脹常覺脹痛。新久一切胃病

十大實驗功能
能使胃納增强
能使胃口增加
能使消化迅速
能使噯逆之氣降下
能使新患胃病者短期痊癒
能使久患胃病者根本清除
能使胃部飢餓時安然
能使胃腸流通屙屎黃者
能轉爲黃色
能使心胃舒暢
能使一切新久胃病各症有根本痊癒之奇效。

（香港）上環永樂街瑞昌・協德榮・德輔道西潮州・誠濟・德利文街全球・大道中275中大・灣仔莊士敦道英・洛克道榮國英・渣甸街鴻昌・波斯富街光明・秀街萬昌・北角春秧街宜安・將軍澳道30山頭・安街寶芝堂・（香港仔）大道明華・（九龍）尖沙咀・陸建・砵蘭街中正・上海街330和平・565利華・佐敦道・山東街榮華・彌敦道308新世界・382安康寧・新填地街明光・大埔道中正・荔枝角道194李有記・花園心・北河街架國英・青山道144事儀行・290恆生・馬頭圍道372上海・紅磡永安・新蒲崗11座回春・45長春・47大德・土瓜灣・譚公道・黃大仙・永昌・彩虹・元朗・新界）沙田區元宜・元朗阜財街元生堂・荃灣眾安・佐明・英・等大藥行有售・總代理：大來行 電話K三一四〇六一 K八五八六〇九 外埠來函購寄 P.O. BOX K312.

樂聲 麗聲

今晚 九點半優先
明起五場獻映

年來最富人情味的上乘佳作
天才神童・金碟歌王 韓斯
・譽滿全球之作・
老少咸宜・闔府統請
孝感動天，小童神萬里尋父！情
甄深，車大神手賽顯威！
名曲動聽！
故事感人！
賽車驚險！
情味清新！
名滿全球之蘇聯「哥薩克合唱團」助陣，千載難逢
勢必擠擁爆棚 購票定座從速
深具教育性 最宜學生看
小童神

日前試片招待各界 港九各校校長 有讚台歌星 簽名推荐
戲好歌又好！唯有這一部！
七彩闊幕
充滿人間溫暖 唱出赤子心聲

本港新聞

大道西一宗罕有刦案
男童持刀行刦金鋪
掠得千餘元金飾遁爲交通警拘獲
當場人贓並獲帶返警署在查訊中

（特訊）一名十五歲男童，竟然打刼，手持利刀闖入一間金行內，刦去一批金飾逃走，在一名休班交通警員窮追之下，人贓並獲，俯首就擒，刻仍扣留在警署查訊中。

發生刦案現場，為港島西區大道西三一二號貴寶金行，昨日發生刦案時爲下午二時，金行內本有五名職員，但適有兩名職員外出午膳未返，故當時金行內祇有三人。

此際，一名十五歲男童，身穿長袖恤衫西褲，手持一柄四吋長利刀，指嚇金舖內三人不得動彈，然後伸手入飾櫃內，一手攫走一批約值千五元之金飾，放入一個膠袋內，轉身拔腳便逃。

金行職員立即隨尾追出，大叫打刼。少年刦匪，朝正街方面逃跑，適有一名休班交通警員經過，覩狀拔腳追捕，卒在德輔道西四一七號門前附近，把涉嫌男童擒獲，在其身上搜出金飾一批，疑是贓物，乃帶返警署查訊，迄晚仍扣留在警署中。（合）

環島步行女子被車撞斃
肇事司機被票控危險駕車候續審

（新訊）去年十一月廿八日，在舉行環島步行比賽中，大潭水塘附近，發生一宗嚴重車禍，一女子參加步行時，被撞斜跌落山坑，重傷斃命，事後有關駕車司機，經警方循傳票方式檢控，解上中央裁判署提訊，被告否認控罪。昨日開庭，由賀桂洲法官聆訊未畢，押候本月廿日，及廿一日續訊。

被告郭德利，通訊地址，北角宏安街道×號四樓。被票控罪名：一九七一年十一月廿八日上午九時零六分，在大潭水塘道危險駕駛，引致女子吳卓文死亡。

昨日開庭後，由主控官申述案情大概，謂本年六月四日，經西區死因研究庭大部份陪審員裁定，要求控告被告此項罪名。

主控續稱：去年十一月廿八日上午，大潭水塘道半邊路面，爲參加環島步行者阻塞，被告駕駛聖約翰救傷車至一斜路，因閃避另一輛車，將車駛側，再駛前時，突失去控制，衝落一斜坡，將死者撞向一棵大樹，後經警方檢驗被告所駕之救傷車，發覺腳掣及手掣均正常。

另一證人女子費寶淇作供稱：伊乃女秘書，公餘參加救傷隊服務，事發當日上午約九時，伊在救傷站當值，接獲報告，隨救傷車前往現場斜坡，見一穿卅一號運動衣女子，臥於草地，昏迷不醒，頭部流血，伊急以棚帶將其包紮後，協助抬該女子上救傷車，將其送往那打素醫院急救。

李寶椿大廈內一醫務所
賊縛醫生行刦
所內七人被縛掠財物三千餘元

（特訊）昨晚六時，港島中區李寶椿大廈一醫務所被刦，兩名匪徒合持利刀，衝入醫務所內把醫生及其太太與男女職員共七人指嚇，綑縛塞口後，大肆搜掠，刦走手錶五個，金鏈兩條，禮券及現款總值約三千五百元逃去。

據中區李寶椿大廈四樓三一八室關鉅麟醫務所，而上址之大廈設有保安之特消組部及防犯罪課組部，經常有不少警員進出者，樓下亦設有看更，刦匪竟選擇上址大廈行刦醫務所，其猖獗可見。

刦案發生時間爲晚上六時，當時除關醫生正在替一病人診病外，醫務所內還有其太太，男女職員各一，與及另兩名候診病人。

此際，兩名大漢推門入內，各自懷中拔出鋒利西瓜刀，指嚇彼等，喝令各人俯低頭部，不得動彈。

兩匪均身高五呎六吋，一穿白恤衫啡色西褲，另一穿花色恤衫深色西褲，其中又挽袋中取出繩索膠布，把各人綑綁封口，然後開始搜掠，刦去上述之一批現欵飾物。

兩匪得手後欲逃時，適又有一病人到診，兩匪把他大力推到牆角一邊，然後飛步下樓逃去。

該到診之病人在驚魂甫定之下，覩狀知是發生刦案，大聲呼救，驚動同樓其他寫字樓職員，致電報警請求緝匪。（合）

涉嫌恐嚇勒索二人獲釋
另一判監視父母要簽保

（特訊）兩名青年，涉嫌恐嚇勒索，一人被裁定有罪，另一人則判無罪，已於去週獲省釋。昨日，九龍地方法院手扶迪法官指出有關已定罪被告人的報告書後，判被告人受感化官監視行爲三年，被告父母二人各需爲其子簽保五百元。

法官史弼調向被告指出四點謂：（一）感化官報告書指出你之行爲並非良好，你工作不定，常常轉工，自今後起，你須得感化官許可，才能轉換工作地點。（二）你若予今後三年內犯事，法庭定判你入獄；（三）今後不得再與次被告人來往；（四）每四個星期得來見本處一次。

跟着又向被告父母指出：汝兩人需明白，若汝兒子（指被告）再犯事，必須判監，而汝兩人若交不出簽保款項，須入獄兩個月代替，望汝二人好好約束兒子。

被告：（一）羅文俊，廿一歲，鐘錶修理員，住佐敦道文雅樓。

控罪指出：受害女子張德貞，其夫姓嚴，經營出入口公司。四月十日上午十時卅分，受害人在辦事處工作，接到一陌生人電話，要其丈夫聽，她聲稱其夫已出國旅行，搖電話者則要她到樓下收一封信，收信人爲其夫。（培）

刦金鋪四被告
轉解高院定讞

（報聯社）龍崗道東安金鋪械刦案，昨在新蒲崗裁判署初級偵訊，韓濤法官聆畢控方證供後裁定表面證據成立，轉解高院定讞。

四被告：（一）張仕榮，廿四歲，無職業，居大南街；（二）余漢波，廿六歲，無職業，居晉山道；（三）殷國基，廿四歲，無職業，居石硤尾新區；（四）梁麗球，廿四歲，居九龍長沙灣道。

首期控第一至第四被告，于本年五月五日，在九龍地區，刦掠開金門一批金飾，總值港幣二萬三千四百八十元正。

次期控第一被告，同日，無牌藏有一支八粒米曲尺手槍。

第三期控第一被告同日無牌藏有四發槍彈。

第四期控第一被告，同日藏有一支裝上子彈的八粒米曲尺手槍，用以行刦。

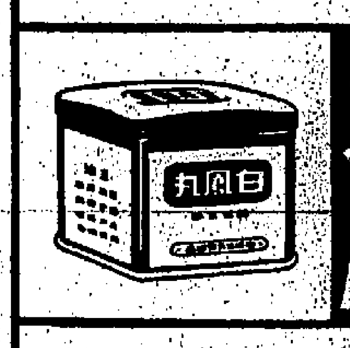
西德腎病名藥暢銷全球
腎病不容惡化　樂治寧防治效高

腎是血液消毒機關。患腎病或腎機能不良，血液中的毒素滯留體中，便化下去會危害生命。腎機能低下或腎病的症狀計有頭痛、血壓高、嘔吐、浮腫、小便含血或多量蛋白質、皮膚敏感、生氣、傷口難癒、易化膿、易患損壞、或皮疹等。

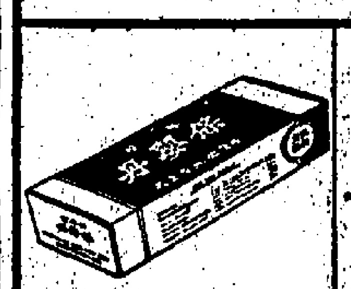
西德腎病專藥「樂治寧」（ROWATINEX）所含成份，具有加強腎部機能，利小便、消炎、殺菌及提高腎部機能等，對於腎機能低下、腎炎、腎石、腎部發炎及膀胱炎、尿道炎等，由西德臨床證實，治效卓著。各大藥房均有代售。港澳代理：大洋行，電話五三一一六七。

位元堂　老牌良藥

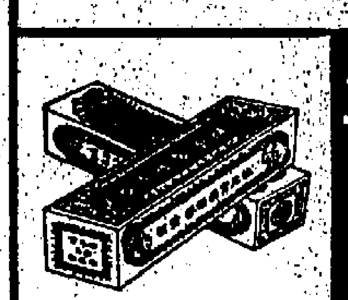
扶正養陰丸　功能：止咳健肺・除祛寒痰・提神開胃・補氣補血



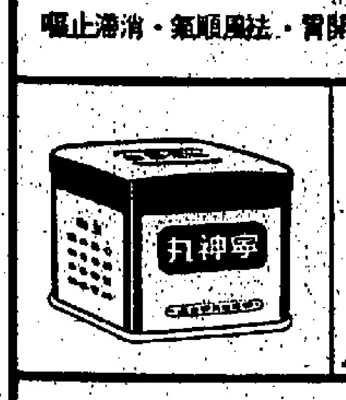
婦科白鳳丸　功能：理帶止痛・活血去瘀・送陰養顏・散瘀祛風



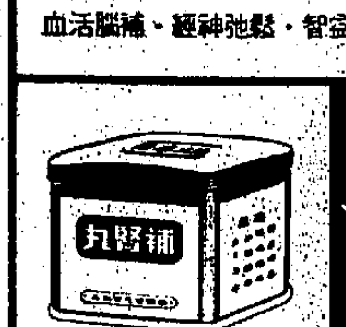
珠珀保嬰丹　功能：定驚通竅・祛風除痰・清心解熱・鎮驚開胃



猴棗除痰散　功能：化痰止咳・定驚開胃・祛風順氣・消滯止嘔



養心寧神丸　功能：調理元氣・寧神益智・鬆弛神經・補腦活血



寧心補腎丸　功能：固腎扶元・滋水制火・增強體力・養血寧心

天王補心丹　功能：安心養血・滋水潤燥・寧神定智・鎮靜神經

位元堂參茸藥材

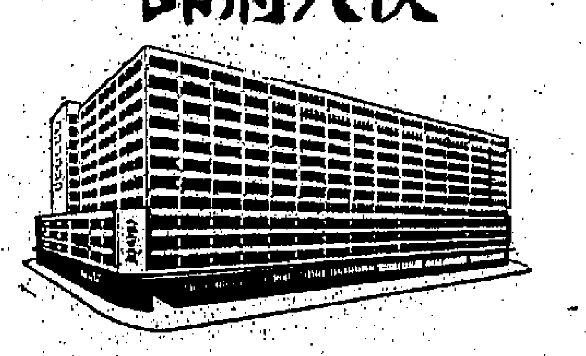
行址：九龍油麻地一〇八號　電話：K八三九七〇〇〇，K八三九七〇〇〇　分行：上環永樂街五六號　電話：H四六八四三四

吉樓招租

九龍牡丹路五號兩層花園洋房　詢電K 314411恒生信託洽

工廠地王——葵涌大連排道

大德工業大廈　即將入伙



優點特多：1. 四面單邊，交通方便　2. 接近貨箱碼頭　3. 自動防火設備　4. 快速日立電梯四部

洽購處：樂聲電器有限公司（置業部）香港大子行1625/29室　電話：H-235087（5線）

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價　港幣六百四十七元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

即可入伙

摩星嶺山畔，廣瞰海景，交通便利，距市中心十五分鐘車程，多號巴士直達，每間三層實用面積二千八百尺，另露台十五尺及花園等，獨立門戶，包括有蓋車位三個，兼備廚房煤氣爐灶，電雪櫃，不銹鋼鋅盤，廚房櫃，洗衣，乾衣機等。

詢問處：永安人壽保險有限公司　電話：二三四〇九一號

旺盛舖位

香港薄扶林道45—47號

舖位面積（820呎）　特價出售　不計成本　即買即用　歡迎參觀

洽購處：新僑置業公司　電話H 462439

德昌大廈

葵涌葵涌道地段188號

繁盛新區適合商店酒樓理想住宅

選購從速　售出過半　興建上蓋　經已完椿　高速電梯　伙伙單邊　環境優美　交通便利　地點適中

洽購處：卓明置業有限公司　荃灣大河道卓明大廈20號地下　電話：NT212179 NT215747　維六企業有限公司　九龍太平道6A號五樓　電話：K-844739　瑞聯置業有限公司　九龍…道4A號地下　電話：K-845581 K-315711　本地盆辦事處　電話：NT213875

北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大厦旺舖

樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

港中醫院增設門診部時間表

小兒科	星期二、五	下午二時至三時
骨科	星期一	下午二時至三時半
皮膚科	星期二	上午九時至十時
外科	星期五	下午二時至三時
內科	星期二、四	下午二時至三時
婦產科	星期三	上午九時至十時
耳鼻喉科	星期三	下午二時至三時半
眼科	星期四	上午九時至十一時
整容外科	星期五	上午九時半至十一時
放射治療科・腫瘤	星期一至星期五	每日上午八時半至九時半

乘西北747暢遊美加

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦

美加旅行團第九團

全程廿六天由七月十八日至八月十二日

費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處　香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：H-251974　詳章備索　歡迎詢問

NCT-P-56 R1(C)

為人父母者每注意可怕的腸出是兒童健康大敵　患此病者請服

唐拾義肥兒疳積散

統治小兒—食積，腸虫，發燒，便秘，消化不良，面黃肌瘦，挖鼻咬牙，焦燥啼哭

服後二十小時內打虫

唐拾義肥兒疳積散藥性和平，美味可口，兒童喜食，服後有蟲病蟲無蟲則清除腸胃積滯，增長食物營養吸收，使瘦弱兒童迅速活潑肥壯　港九各地藥店均售

實收高價現金　大新公司股票

請臨大道中十一號公爵行四〇九室蘇先生洽　電話H二四三四五一

商業及住宅樓宇出租

九龍區：旺角彌敦道六七七號寫字樓

九龍塘義本道5—7號雅景樓住宅用

香港區：銅鑼灣怡和街28—30號約由三百至九百五十餘呎適合寫字樓及診所用

銅鑼灣怡和街32—34號約七百三十呎住宅用

香港仔香港仔大道124—130號寫字樓

請電恒生銀行H223011內綫203或427洽

謝

先夫褟公諱文英字英昌老爺之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿榮存感　哀此鳴謝

未亡人梁蝶容　褟鴻　區明　率子　褟蘇　媳麥　妹　暨　志雄　張金玉　姪　及親屬　泣叩

姻版世交宗寅鄉

三日之內治愈足癢　……尼克舒劑……其保證之劑由因足癢者之保障也（2）

CITY HALL LIBRARY - 9 JUN 1972

本港新聞 (1)

政府在八年內動用十八億元發展公共交通之外
決興建地下鐵路
財政司昨日在立法局宣佈政府原則上決定進行
港督已設立籌劃小組研究籌集資金等一切計劃

（港訊）政府經非常審慎研究之後，原則上決定進行建設地底火車的計劃，但仍有待於尋得滿意的財政和招標安排。是否進行興建的最後決定，可望於今年底之前作出。港督已委出一個由財政司夏鼎基任主席的籌劃小組，負責最後的研究和籌劃工作，並限令於六個月內提出報告。

據昨日宣佈的政府為籌設地下鐵路而進行的工作計劃，其要點如下：

△籌劃小組繼續研究籌措資金，建築及經營方針等問題；

△如財務委員會批准撥款，即重聘工程顧問迅速展開第一、二期路綫的調查，設計，及擬訂招標文件等；

△聘用英國工程公司測量及探土等工作，俾擬訂土木工程所需的詳細細則；

△擬同時開展有關的初步的其他工程建設；

△繼續進行原定的十八億元的道路車輛及發展八年計劃。

如果一切順利，地下鐵路的建設，可望於一九七四年初開始，而第一期綫路，可於三年半左右開始通車。

財政司夏鼎基昨日宣佈：政府原則決定興建地下鐵路計劃，但工程的進行，則仍須有待於籌備經費與擬訂工程合約的滿意安排。

公共交通地下補充

財政司說：在經過一九七〇年代後期及未來需要，則地面公共交通網，在可能範圍內需由地下火車補充。否則道路網的擠迫，將達到妨礙本港社會與經濟發展的程度。

財政司說：目前的計劃是在到一九七九──八〇年度為止的八年裏，分期動用共十八億元，從事車輛及發展道路工程。因為事實上，地底火車計劃即使全部完成之後，對於一九八〇年代中期公共交通乘客來往次數，亦僅能担付三分之一，即在七百五十萬總人次中約佔二百五十萬人次，雖則在地底火車沿綫比較擁密地區的乘客，將約有半數是由地底火車運載的。實施這項發展道路計劃，我們便可以維持載入與載貨車輛的流動性，而不致於會妨礙我們的經濟與社會活動。

大部份問題可克服

財政司又透露：政府對於興建地底火車計劃，作非常審慎研究之後，認定大部份問題是可以克服的。第一、政府不妨將大量公款撥作協助推行計劃之用；第二、地底火車的興建不致不必要地妨礙地面交通。第三、地底火車的經營方法，當有足夠的收入以抵償投資與業務的開支。

至於我們能否按照適當的利息與償還辦法從外間獲得足夠的資本，是唯一未解決的問題。

財政司說：籌款的問題，多少要看所需的款項的大小而定。按一九七〇年中的價格計，我們的估計最少需要資本五十億元，但是由於成本的上漲，數目將達比五十億為多。

這個財政問題和下面的兩個問題是息息相關的：（一）招標的形式和合約的訂定，（二）最適當的經營辦法。這些問題，將來須要分別加以研究，但其終須綜合一起，而成為這個公共交通系統的資金，建築和經營的統一計劃。

小組訂出最佳方案

財政司說：由他擔任主席的一個籌劃小組，已成立，以便訂出解決上述三個問題的最佳方案，然後據此方案，最後決定是否進行建築地底火車。這小組的任務，聘用顧問研究財務機構，建築和經營及器材供應問題，並將為研究作一組，已舉行第一次會議，並會於六個月內完成工作，呈將研究結果送交政府考慮。這小組將派出高級人員徵集港資金的種種方法，並且向政府以外的人士搜集意見。

第一期路綫，是由彩虹起，經黃大仙、樂富和石硤尾等新綫，而至彌敦道，並通過海底至港島中環商業區，然後至上環街市止。

假如結果不大對勁

財政司說：如一切順利的話，我們便可以在一九七四年開始建築工程，如果小組的研究結果不大對勁，說可徵集的資本不足或條件不適當的話，那麼所有與計劃有關的工程便立刻停止，不再繼續下去。

財政司說：按照一九七〇年中價格，我們估計整項地底火車工程成本約需六十億元，但這估計是包括建築期間之積累利息在內。但我剛才說，當先前兩段工程客用時，除之後，成本約為五十億元。但建築費用自當不止此數，因此實際數目極大之數項。

假定我們終於放棄

假定我們終於放棄興建地下鐵路計劃，我必要清楚說明，將來必定要採用更嚴厲之措施，以保證市區交通及貨物運輸暢通。市民將不會歡迎這些措施，而且勢必要部份人的抨擊，但為了將香港保持為一個能夠運行無阻之城市，這些法例是無可避免的。

我們這次原則上決定進行建築地下鐵路計劃的目的是設法避免施行這些嚴厲的措施，而且我可以向各位議員保證，我們一定會盡所能解決有關的財務問題。

港督委出小組成員

港督已設立一個籌劃小組，研究有關地下火車計劃之籌集資金，招標及經營之最佳辦法。該小組須於今年十一月限將其研究結果送交行政局審議。

籌劃小組之成員為財政司（主席），工務司，交通處長，庫務司，副經濟司，及匯豐銀行高級人員一名。顧問工程師（倫理曼福士合夥公司）之代表亦參加該小組之討論。小組之職權如下：

（一）就顧問工程師所建議有關地底火車計劃的資金之籌措，合約的簽訂，和經營的最佳方法，加以研究，（二）聘用外界機構所提供意見，（三）接受顧問工程師就建築和經營有關地下火車第一及第二期工程而繪製之詳細設計圖與招標文件，以及現正進行中的進一步測量與探土工作而提出之進度報告書；（四）監督有關建築及經營地底火車法律的初步草擬工作。

莊重文認為好消息

（時訊）港府原則上決定興建地下鐵路，消息公佈後，各界人士同感欣慰，認為本港今後將會更趨繁榮，人心更加安定。

中華廠商聯合會會長莊重文博士就批准興建地下鐵路事對記者發表意見，認為是本港一件合時的好消息。

莊會長謂：雖然地下鐵路到今天才決定興建，是較遲一點，但仍屬未晚，地下鐵路的興建，使工商界人士對投資各項事業更有信心，而且會帶來本港今後更趨繁榮；地底鐵路的興建，使工人上下班時間可以節省，即生產成本亦可略減，使工廠的獲益不淺。在原料及貨品運輸方面，引致金錢上的損失，不致如目前的嚴重。

怡和擬參與此計劃

（港訊）怡和有限公司發言人昨日聲云：昨日就政府宣佈興建地下火車之決定，怡和公司經已聯同首之一日本財團之財務顧問，由代表地下鐵路之大規模建設，技術、研究、通過該財團之財政支持，我們可以獲得世界性之財政支持。我們公司更可以獲得在……倘若公開競爭的話，我們可以提供最完善的計劃，以最好之經濟條件。

停車收費七一增加
月票由百二元增至二百元。每小時由六毫增至一元，非擠迫時間內由四毫增至五毫。露天停車場每半天由一元半增至二元半。收費表延長至半夜，假日照收

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局宣佈，港督會同行政局，已批准增加多層停車場的停車收費。

他指出：此舉不但在停車場收費能配合需求和成本，並使道路發揮最大效用和控制交通問題的辦法之一。

財政司聲明新的收費由七月一日實施，在一九七一──七二財政年度內，本港六個政府多層停車場在收支對比之後，共虧蝕二百七十萬元，因而有增加停車費用之必要。

港督會同行政局現已制訂必須的規例，以實施預算案的提議，而等候（修訂）規例，目的是將新收費由七月一日起實施：月票收費由一九六二年道路交通（停車及停車場）規例的一百二十元增至二百元，每小時收費由六毫增至一元，最低限度收費由一元五角增至二元，露天停車場收費由每半日收一元五角增至二元半，而路旁有收費錶的停車位由四毫增至五毫。

還有現在泊車數目必須減少的地區，可以在新界若干地區，安裝停車收費錶，而現有的收費錶，則移往其他需要停車位的地區。

由七月一日起，收費表將延長至半夜，星期日及公眾假期也要收費。

中華巴士車費七一起調整
立法局通過批准再豁免中巴專利稅一年 並賠償中巴因小巴影響損失四百餘萬元

（港訊）立法局昨日通過決案，批准再豁免中華巴士的專利稅一年（由去年七月一日至今年六月三十日）。財政司夏鼎基在提出動議決案時又宣佈，港督會同行政局，已批准該公司由本年七月一日起調整車資大致如下：

（一）平路路綫一律收費二角，並將分段收費辦法取消；

（二）上山路綫一律收費三角，並取消分段，惟第廿一號巴士收費則由一角加至二角；

（三）郊區路綫，全票價格一律增加一角；各路綫仍保留分段，但其中一些分段票價稍增。

財政司又說，昨日獲財務委員批准後，他將提議補償中華巴士公司四百三十二萬九千元，作為賠償該公司在一九七〇──七一年度內因公共小型巴士正常化所受的專利權損失。

同時，財政司又宣佈，該公司已決定取銷成人月票及將學生月票由六元提高至十八元，但其中九元由政府補助，郊區學生月票，繼續祇收半價，其餘一半之數亦由政府付足。

利潤減少三大原因

他說：中巴利潤減少有三大原因，即經營成本日增，乘客減少，及以每一乘客計算的經營成本增加。

財政司說：雖然該公司採取一人控制巴士，售票員及修理部職員的薪金提高，以致薪水支出隨之增加。該公司又派出雙層巴士行走郊區路綫，以圖減少以每一乘客計算的經營成本，但燃料，零件及皮費亦在上漲中，反之，該公司的車費在過去二十六年一直維持不變。

中巴乘客數目減少的主要原因，係公共小型巴士正常化之後，小巴在港島行走的車輛數目在一九六九年一年內增加八倍。此外，港島的新邨，柴灣，香港仔，中巴要增派巴士行走郊外綫，大致上是無利可圖的。

政府已採三個步驟

到現在為止，政府曾經採取三個步驟，以減輕該公司的困難。

第一個步驟，係豁免該公司的專利稅，該公司專利稅的法定稅率……該公司目前的財政情況，並不比九龍巴士在最近調整之收費之前為好，且日見惡劣，利潤與營業資產的比率，由一九六九──七〇年的百分之六點九，降至一九七〇──七一年的百分之一點二，甚至豁免專利稅，估計一九七一至七二年度的利潤仍會進一步降至資產的百分之〇點七。

第二，政府準備給予小型巴士四百三十二萬九千元，來補償該公司一九七〇──七一年度因公共小巴正常化所受的損失。今日下午開會時候，將會向財務委員會提出這項建議。

第三，財政司說，但是上述三個辦法對中巴的財政狀況亦只能治標，唯一能夠治本的長期辦法，係將該公司的票價調整至現實的水平。因此，該公司提出的經上述修改收費的辦法，經過交通諮詢委員會研究和建議之後，港督會同行政局，現在已經批准，由新的收費辦法，將於本年七月一日起實行，其詳細情形將於本星期內政府憲報刊出。

如果是目前的收費及優待制度計算，該公司預期一九七二──七三年度會損蝕四十二萬五千元，但依照該公司所建議收費辦法後，在除稅後可獲利潤大約為百分之十四。實際的盈利當然有很大出入的，因為這種計算的基本原因，現在無法知道乘客對新收費辦法的反應，亦無法知道在來年內，各種成本，特別是工資，將會漲至什麼程度。

促請政府認真監督

司徒惠議員昨日表示：鑒於經營成本增加，政府准許中華巴士調整車費，是無可厚非的；但政府應確保該公司的服務充足和有效率。他在立法局就財政司的動議案，批准該公司調整車費時，提出上述意見。司徒惠議員說：在成本日高之際，讓公司收費合理地提高是無可非議的，但必須注重其服務是否「充份和有效率」。他說：最重要的一點是，政府應根據巴士公司的服務作一次報告，就有關中巴換發新的專利時，及在法例中規定有關他們的組織之其他事項提出計劃，由政府審查及批准。

七一電車一律二毫
學生仍收一毫但由政府津貼一毫 七二年度專利稅政府也不征收了

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局動議豁免香港電車公司一九七一──七二年度所應繳納的專利稅時解釋說：這是政府設法解決電車公司的財政困難的措施之一。

財政司說：在豁免專利稅之後，去年度電車公司的收益，按所經營的計算，約為百分之十二點七，但是一九七二年及七三年度的收益，估計仍會分別降至百分之七點七一及二點七左右。甚至在豁免專利稅之後，估計電車公司收入日少的原因，係因乘客人數已年見減少，而一方面因道路擠塞，同時成本日增，故電車公司必須面對……的問題而已。

港督會同行政局亦批准該公司，由本年七月一日起，學生票價雖然亦為二角，但公司祇收一角，其餘一角由政府付給電車公司，有如對九龍及中巴的辦法。

在取銷頭等與二等之分別而一律收取二角之後，一九七二年為二千二百萬元，一九七三年為二千五百四十萬元，使該公司按所使用的資產的收益率在一九七二年為百分之十一強，一九七三年約為百分之十六點五，一九七四年約為百分之十二點五。

因此，司徒惠議員說：……相信電車公司以與中華巴士公司相同，以促進乘客服務。

紅寶石有新貢獻

社團 學界 聯歡 叙餐 特價 優待

近來本港社團及學界聯歡叙餐之風氣日漸盛行，這是一個好現象，因為把酒言歡使人與人之間更易和洽相處，對社會的風氣間接和直接都有良好的影響。說到學界方面，每年暑假各級學生都同聚一口氣，特別是畢業班同學，經過了數年的努力，學業告一段落，理應慶祝一番，趁此機會找個日子師生聯歡，這是很有意義的活動，這亦可算是將來踏入社會工作的一種公共關係。社團也很多藉叙餐與老師及同學作更密切的聯繫。

港九紅寶石酒樓為了推廣這類聯歡叙餐的活動，加強人與人之間的聯繫，特訂出新的優待辦法，包括二百元以上的酒席，以及啤酒汽水，使主持人有預算，社團及學界凡在任何一家紅寶石四聯號中任何一間叙餐，除了獲得特價優待外，還免費供應各項聚會所需的設備及音響器材，並代安排娛樂節目，紅寶石地方寬闊，作風老實，因此為社團排演及學界聚餐的最佳場所。

紅寶石酒樓（電話：H七七六二二一）；西餐則有香港萬宜大廈（H二二三二八七）及太子道（K八〇八［illegible］）；九龍香檳大廈（K六七七二八二）三間選擇，請就近往四聯號中任何一間接洽當可享受特價優待辦法。

旺角地王 交吉旺舖

彌敦道瓊華酒樓對面地下

二千餘尺・即日交吉

月租壹萬捌千元

恒隆 ☎H-458131

西北747機直飛東京西雅圖芝加哥及紐約

每日中午十二時離開香港 星期三、六兩日除外

西北 747 航機由香港直飛東京TOKYO，在東京你可乘原機續飛西雅圖SEATTLE、芝加哥CHICAGO及紐約NEW YORK。

祇有西北爲你安排舒適、原機直飛芝加哥及紐約之服務。

在寬敞之 747 機艙裡，侍應員悉心服侍你，享受連綿不絕的飲食，欣賞悅耳的身歷聲音樂，在東京飛美國途中，更可欣賞闊銀幕電影*。

你在東京每日均可轉乘另一班 747 航機飛往檀香山HONOLULU、三藩市SAN FRANCISCO、洛杉磯LOS ANGELES及明尼亞波里斯MINNEAPOLIS；或每日晨早乘搭北極捷徑班機，飛往紐約及華盛頓WASHINGTON D. C.

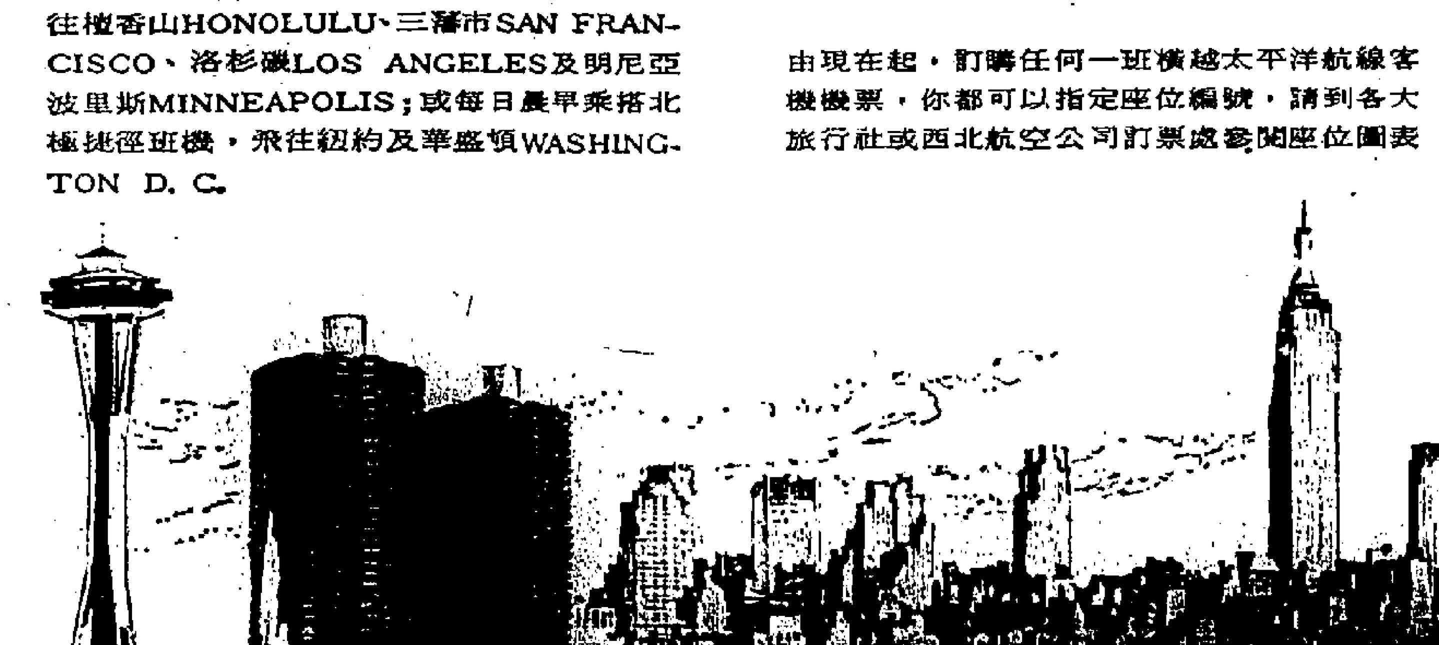
西北航機由香港飛往美國卅九個城市。訂票請與各大旅行社或西北航空公司接洽：

香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243061

九龍半島酒店 電話：K675001

*在國際航線上租用耳筒收費美金二元半。

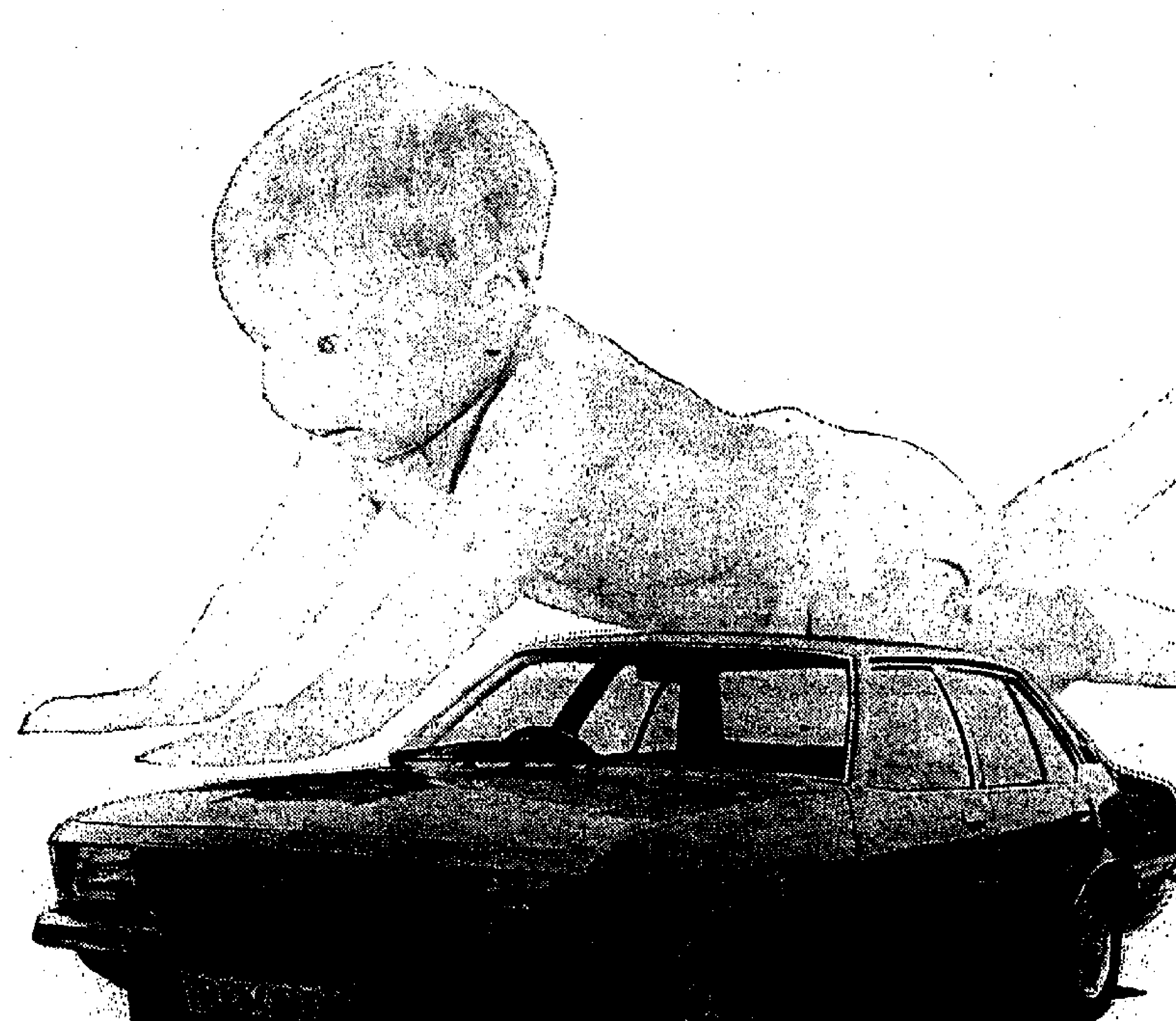
由現在起，訂購任何一班橫越太平洋航綫客機機票，你都可以指定座位編號，請到各大旅行社或西北航空公司訂票處參閱座位圖表



西北航空公司747航機

直飛東京、西雅圖、芝加哥及紐約

HCT-F-56(C)



嶄新的一代

經過悠悠五載時間的比較及改良，嶄新的奧普「力確」終於誕生。一九七二年奧普「力確」的車身外型，煥然一新，綫條極之優美簡潔，車廂良好隔絕噪音設備；傳統前輪獨立懸掛系統設計的「雙胸骨」型式；改進的避震機，轉向系統改用鋼珠承軸的型式；前輪碟型，後輪鼓型加上真空輔助的煞車系統使駕駛控制靈活。

奧普 OPEL GM 力確

1.7S及1.9S四門豪華房車，雙門輕跑車及五門旅行車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構

合眾汽車有限公司

香港摩利臣山道 電話：H-724385

九龍太子道152號A-D 電話：K-817460

陳列室：中環恒生銀行大廈商場 電話：H-223877

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名，須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲，要在港區居住為合有校對經驗更佳，有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張，如有電話請寫明寄華僑日報叁八六號箱

本港新聞（一）

市民享受低廉醫療服務 賴政府補助

蔡永業處長在獅子會午餐會演講 闡釋醫生註冊及空缺待遇等問題

（港訊）九龍區五個獅子會，昨午假半島酒店聯合午餐會，請醫務衛生處處長蔡永業醫生，演講醫務衛生處與大衆，糾正一般對政府醫院及診療所收費之觀感，係僅收一二元而已，殊不知全數政府補助，以七二至七三年預算案中，醫務達三億三千八百萬元之鉅。

昨到九龍分域主席謝世發，新會長鄭國鏞，劉天宏，周寶蓀，新會長九龍會長王漢照，金鐘潤，半島會長楊錫禹，陳存仁，北九龍會長區永佳，伍展生，尖山會長何慶世，陳錦雲，觀塘會長鄧河，傅朝春，區紹雲暨各位獅兄共二百餘人，濟濟一堂，至爲熱鬧。

由謝世發報告九龍區五個獅子會一年來之社會活動，如最近聯辦九巴獲贈病房與質詢，定本月十六日揭曉。繼由蔡永業醫生演講，原文如次：

政府醫院 繳費一元

本人蒙　貴會邀請參加貴會並作演講，實感榮幸。本人深知　貴會會員，如現在九龍城外之獅子會政府母嬰健康院，乃由　貴會慷慨捐助者。同時很多　貴會之會員亦曾服務或現仍服務於各志願團體，如香港肺癆及東華醫院等事局等。本人因知各位對香港醫務衛生有濃厚之興趣，故藉此機會與各位談論一下經常出現於報章之函件，又或於播音及電視節目中所提出之幾項問題。本人覺得大衆感到疑惑之原因可能係由於事實之誤解而起，故本人試圖於此作一闡釋。有代表香港各行業之獅子會會員爲聽衆，實爲最理想不過。

數星期前，本處自政府新聞處接得一位記者所提出以下問題：政府醫院及診療所收費若干？本人深感奇怪，各位也許不相信這一位身爲記者之人士亦不知市民往診療所看病只須繳付一元，而醫院普通病房每日只收費二元。此等費用包括藥品，化驗，X光檢驗及其他任何診療方法，如外科，放射治療及物理治療等，及留院者之膳食。毋須傳染病醫院及肺科診療所之服務，則爲免費者。它如患傳染病包括肺結核及痲瘋病與及大多數之精神病者皆得免費留院治療。倘若病者連一元或二元也不能繳付，此費用可獲減低或甚至取消。

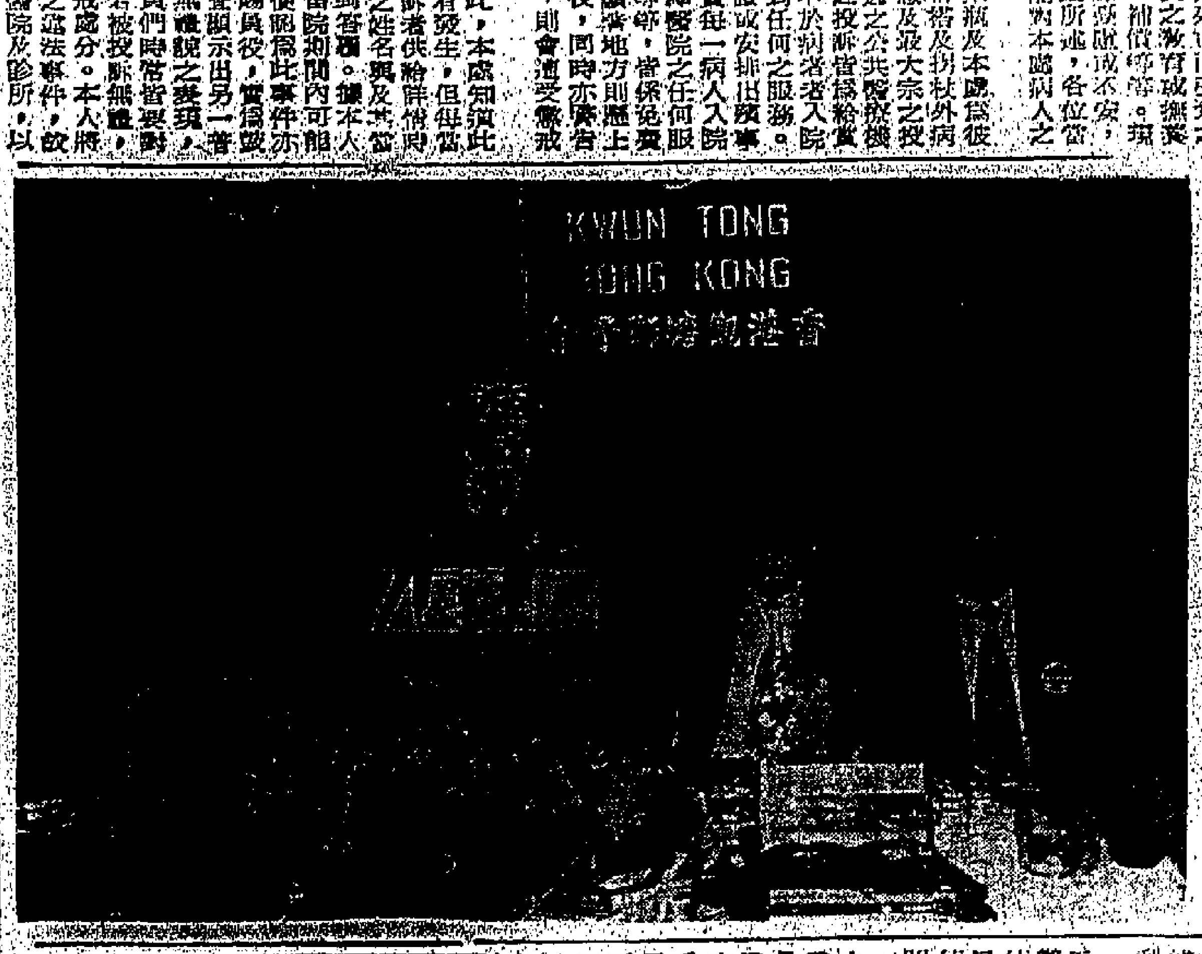
醫療政費 逾三億元

香港各界人士能享受此等費用低廉之醫療服務，全賴政府於從年之預算案中撥出百分之十作補助，於一九七二至七三年預算案中此數爲三億三千八百萬元之鉅，分別用於所有政府補助之醫療機構。事實上，病人亦可享受由政府分配之其他利益，如病人需要援助，由本處醫務社會工作員代爲申請。本人在此附帶指出，市民對本處之醫務社會服務工作性質，多不甚明瞭。此等醫務社會工作員係幫助病者及其家屬解決因病或傷殘而致不能工作，又或因死亡而引致之社會問題如家庭事務之處理，兒女之教育或職業，徙置，康復，職業，公共援助，補償等等。現今之病者無須爲其現在或將來而憂慮或不安，實賴醫務社會工作服務之賜。由上所述，各位當可瞭解其他政府部門及各志願社團爲本處病人之照料，多有幫助。

本人可向各位鄭重聲明，除掛號及本處爲彼等覆診及購買之外科用具，如鋼背指及拐杖外病人不需繳付其他一切。由於本人親及最大宗之投訴——員工索取賞金一事。據最近之公共醫療機構對市民服務檢討中，大部份人之投訴皆係給賞金予員工事有關，然彼等卻認爲若不給賞員工，病人則不得到任何之服務。事實每一病人入院時給予各人賞金，病者則不得不到任何之服務。事實每一病人入院時，本處必給予中英文說明書解釋醫院之任何服務如便盆之使用，熱水瓶之供應等等，皆係免費者，而於所有醫院病房及診所之顯著地方則懸上告示，通知大至切勿給賞金與員役，同時亦警告員役們，倘彼等被發現索取賞金，則會遭受懲戒處分。

設法消除 違法事件

雖然如此，本處知須此等事情仍常有發生，但很少報到本處，本處要求投訴者供給詳情，例如犯者之姓名與及其當值之日期與時間等等。據本人所知，病人留院如此，則於彼等留院期間內可能會有不便，或因院已出院，彼等便因爲此事件亦告終結。本人必須提醒大家，當賜與員役，實爲助長此種弊端發生之原因。此次醫查顯示出另一普遍之投訴爲本處各階層職員有無禮貌之表現。對此本處經常設出通告，勸諭職員們時常皆要對大衆有禮。本人亦明令彼等，倘若被投訴無禮，經調查屬實，則會遭受適當之懲戒處分。本人將設法消滅所有此等破壞本處聲譽之違法事件，以故此府會再將意見籍廣設於各政府醫院及診所。



空缺數字 真實情形

於最近幾年來，大衆皆便市民提供建議及投訴。本處以前雖曾採用意見箱，但效果不佳，現本人希望市民能盡量利用，惟本人必須再三請求大衆予本處一切詳情，彼等當然可以繼續直接投函本人，本人必親自閱讀，但本人必須附帶聲明，對匿名信件，本處將不處理，原因爲本人認爲投函者必須給予本處真實姓名與地址以證實其身份，才算公平。

此問題應作本處究缺而論，據及本處醫生短少本人認爲數星期前，新聞界曾再詢問本人本處現在空缺若干，本人即答謂：一百六十七個。但本人必須說明此數目包括僱新計劃而設之缺額，例如有六十個係特別指定配給新發枝角醫院者。換言之，此等缺額不須立即填補，有此缺額，本處則可籌劃及準備推動新計劃之計劃。此空缺問題，前者於本年度之缺額估計，此問題實際最遲估計，而本人則答當本年之缺額，因休假候補亦屬非常重要。蓋根據政府之指示，所有政府部門，人員編制中必有相當之後備在內。醫務衛生處屬下有七百名以上之醫生，休假候補爲五十個。本人希望大衆現在明白本處空缺之數字乃包括將來所需與及作假後備之缺額，而並不是本處現有服務單位中仍有很多空缺未能填補，但如有此數目之醫生待聘。

本人定可感歎聘請本人必須對本處各位醫生在此情形下之盡職而未能得到全部休假定額予以讚揚。就本處之發展，本人希望能盡量容納所有自行參與本處服務之新醫科畢業生。本人必須於此反映一項經常針對本處醫生之批評，本人頗爲明瞭彼等中有一部份人與本處所訂之合約，而本處亦自行處理，這是無可避免者，而本人更反對約束彼等，必須爲本處服務一段時期，除非彼等係根據政府規條，凡領取月薪之深造休假者，於學成歸來後，則須爲政府服務三年。本人歡迎所有畢業生參與本處工作，不論年期長短，以期獲助本處之業，而有更佳之準備，在實本人認爲彼等自行執業前有更佳之準備，此舉可使彼等自行執業，其原因在此。

外地醫生 註冊問題

另一使人難以明白之事情爲在外地畢業之醫生，只有其取得香港註冊。此規定並不根據英國之醫務委員會有密切關係，大抵上本院治療其他會員乃選自醫界中人。醫務委員非由醫務衛生處操縱，而係由獨立之醫務委員會執行。即則醫務衛生處處長乃爲該會主席，但其他會員乃選自醫界中人。該醫務委員會有密切關係，大抵上本院治療英國之醫務委員會有密切關係，大抵上本院治療之決策。本人必須聲明兩者相承認之安排，現政治或國籍無關。各位或許認爲不應有此例限制外地醫生註冊，但其中亦有其確理由，因各國有其

九龍區五個獅子會聯合午餐會，由醫務總監蔡永業演講者，樣區主席謝世發、楊錫禹、鄧河合照。（本報記者攝）

補助醫院 員工待遇

現在讓本人談論一下有關政府補助醫院員工要求同等新金一事。至於有關政府補助醫院員工應得較少新金，實無此事。反之彼等不願意接受政府醫院中同等員工有更好之待遇條件，彼等應該明白於獲得同等新金之前，其休假日數，退休金制度之扣除與及有關之租金等是否與政府相同。本人很高興向大家報導，同等新酬之問題，政府現正考慮中。本人極願於澄清彼等之賞賜，受訓之醫院及所做之工作等等存有偏見，另一點有些人們（包括政府僱員）不十分明白者爲各新級新酬有差別之原因，任何一新級與另一新級作比較前，彼等應知員工之分級乃根據其人之資歷，受訓之期間及工作等等而定。很多與別等新級比較而要求調整新金者對此等區別未有認識清楚，惟本處時常盡力準備維護各員工之利益，於認爲有理由時則提議改善其服務條件。

公共衛生 不容忽視

最後本人須談及另外一項關於公共衛生之問題，並重提本處對霍亂病症發出之警告。本處曾屢次在港澳之香港報章發出警告，惜一旦霍亂再度發生有效之防疫注射證明書，此舉可令人對霍亂症發生無效之印象，本處第一次發表一有關個人衛生與防疫注射比較之聲明時，有等報紙說認爲本處以前所用之疫苗乃不合標準者。查實本處乃想使各人明白注射疫苗後，彼等仍須採取其他預防措施，換言之，不可忽略個人衛生，蓋接種之疫苗並不能給予彼等全部之保障。在非有霍亂病地方作傳染之帶菌者，此病之傳播，可能由一未有病徵之帶菌者因排洩病菌於糞便中而引起，預防注射對帶菌者並不生效，倘該帶菌者輕視其個人衛生，彼可能於不覺中沾染食水或食物，而因便由此而傳播，其他人等即會染上此病。故注重個人衛生及避免物及飲料於供應前被沾染，極爲重要。切記預防霍亂注射只能給予個人部份之保障。

本人認爲本處無事需向大衆隱藏，故今日之演辭頗爲坦直，而對於時常發生之問題亦有詳細解釋。本處並不介意被人或解釋各問題，蓋本處未敢期望各界人士能時常同意本處之措施，但與普通人一般，對無根據之攻擊及不公之批評，本處有權替自己辯護。（宇）

打樁嘈吵問題 政府將予研究

律政司答覆簡悅强爵士詢問

（港訊）如任何建築地盤在夜深一時至清晨六時一段期間中打樁，而令附近居民受到滋擾的話，是違犯法例。立法局議員簡悅强爵士昨日在立法局會議中發表上述之話，當時他是回答簡悅强爵士有關政府可否採取步驟，限制地盤的打樁噪音，以免危及附近居民之健康。簡氏之問題：政府可否執行若干新措施，包括在必要時立法，以便制止商業中心區內之打樁工程，並規定打樁工作時間及規定打樁不得於公衆假期進行等。律政司答稱：政府將考慮這些建議，及決定應否將打樁工程之各項限制擴大。

水務局可能設電腦 處理水務會計賬目

工務司昨在立法局答覆黃宣平詢問

（港訊）水務局現有人手，在準備未調的情形下，現時正盡其所能，爲公衆提供良好的服務。這是工務司盧秉信昨日在立法局會議席上答覆議員黃宣平議員詢問時說的。

黃議員問：政府可否考慮因增加水務局人手，俾能迅速處理投訴事件？對於積壓的投訴，何時始能完全清理？

工務司解釋稱：自一九六五年實行鼓勵分層安裝水錶的政策以來，水務局在會計方面的工作迅速而且大量增加，目前用戶數爲四十三萬四千戶，五年前爲十四萬戶。新戶口的增長率，每年約爲六萬戶。爲應付事務的擴展，勢須大量臨時工作，現擬於短期內將發出水費單的距離時間，由三個月延長至四個月。

盧氏說，向水務局查詢之電腦，正在考慮中，亦不能作任何承諾。

小額物業交易 印花稅有優待

（港訊）政府將會考慮修訂小額物業交易減低印花稅的辦法，以符鼓勵居民自置住宅的本意。

財政司夏鼎基昨日在立法局會議上發表上述聲明，當時他是答覆利國偉議員提出之問題。利議員的問題是：五年前政府曾擬定通融辦法，凡物業交易其價值在二萬元或以下者，只征印花稅二十元；價值二萬元至四萬元者，照價征印花稅百分之一，而非按標準稅率百分之二征收。鑒於現時物業價值增加很大，利議員認爲政府應考慮將此通融辦法限額，分別提高到例如五萬元及十萬元，以符合鼓勵居民自置住宅之初衷，並使此類廢棄樓宇的印花稅稍爲減輕？

財政司說，政府將會考慮該項建議，但不

領取證人津貼 最長三月爲期

立法局昨通過

（港訊）立法局昨日通過兩項規則，規定凡出席死因裁判法庭或在刑事訴訟中作證的證人，必須在三個月內領取他應得的證人津貼。

上述兩項規則是由按察司制訂的。

律政司簡秉達稱，在此目前爲止沒有辦法，當局必須將有權領取證人津貼人士的名單保留五年，但現在能爲三個月時間已足夠，因按察司決將有關規則修改。

提用的投訴事件，大致是關於已發出的水費單的，但情投訴案件之多的，使現有的會計制度不能有效地和迅速地加以處理。目前每月接到的查詢投訴和詢問事項約

一千七百宗至一千九百宗，投訴的約佔水費單的百分之一……

屠房大量生產 家禽肉骨飼料

（港訊）市政事務署現有份量均衡之動物及家禽飼料（通常稱爲肉骨粉）零售，充份供養民採購。

該署發言人稱：這是由於堅尼地城屠場之副產品廠，已增加此種飼料的生產。

肉骨粉含有大量之蛋白質，脂肪及礦物質，本地飼養家禽之人士，已普遍清楚此點。以往當生產量少時，只能由漁農處發行給漁民及新界農戶。此家禽飼料現時充份供應，任何人士可向堅尼地城屠場或新界街山路飼料公司購買。

肉骨粉乃以鹼酸發製，其成份含有百分之六十四蛋白質，百分之十一脂肪，及百分之六礦物質，現係以袋裝出售，每袋（淨重一百卅磅）四十五元出售。

謝

先夫但公杜宇府君之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯　辱承

姻戚世友鄉教

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

謹此鳴謝

未亡人但殷尚賢

暨衆子孫親屬等　泣叩

承退股聲明

九龍觀塘利街實利寶石廠院大廈三樓二〇四室綠發興時裝公司經營製衣業務，向由潘紹宗寓九龍觀塘街八樓F座（以下簡稱承股人）及黎錦倫寓九龍觀塘打樂道六十二號二樓（以下簡稱退股人）合股經營。今因退股人志願退出，業自一九七二年六月三日起退股人在該公司之全部股份權益盡數讓與承股人承受並繼續用該公司名義經營，嗣後該公司之一切生意數務概由承股人負責，與退股人無涉，特此聲明。

一九七二年六月八日

承股人代表律師　李梅生律師行啓

香港聯邦大廈二四〇一室

摩星嶺街坊福利會週年會員大會

敬啓者：本會定期本年六月十八日（星期日）下午二時在本會所召開第七次週年會員大會討論下列議案：一、通過理事會及核數師提出由一九七〇年八月一日至一九七一年七月卅一日財政報告。二、選舉理事會。三、其他。屆時敬希各會員準時出席，此告。

理事長陳覺軒　副理事長蔣銓曜　張榮　廖龍

貴重物業招標承購

該物業包括香港謝斐道五〇一至五一五號美漢大廈二樓一部份及三樓全層

詳情如下：

（甲）（一）內地段第二八三六號D段之餘段及（二）海地段第五十二號L段之餘段

（乙）年期：（一）九十九年由一九二九年九月三十日起計可再續九十九年及（二）九百九十九年由一八四三年六月二十五日起計

（丙）每年地稅：一百五十二元及四元之三百一十四份之十七

（丁）交易後立即交吉

（戊）交易日期：由簽署合約之日起計十四天內投標截止日期爲一九七二年六月二十日正午有關上開物業之細則出售章程及投標表格可向下開律師行索取

潘世安文律師行啓

香港畢打街中華大廈四〇二室

一九七二年六月八日

香港九龍地方法院小錢債案

一九七一年第八六二六宗

原告人：麥寶貿易有限公司

被告人：余王蘭（YU YUK LAN）經營麗派（LAI LUNG PAI）之

啓者：致被告人余王蘭（YU YUK LAN）經營麗派（LAI LUNG PAI）之寓九龍東頭村十九座十八號地下[illegible]。

原告人麥寶貿易有限公司於一九七一年十一月二十日在香港九龍地方法院對汝提出訴訟追討欠項一千七百元[illegible]及堂費事該案[illegible]於一九七二年[illegible]月[illegible]日由香港九龍地方法院副經歷司（M. Y. H. HO DEPUTY REGISTRAR IN CHAMBERS）發令予原告代表律師用下列代號方法送達本案文件與被告：

（一）將上述文件之副本各一份張貼於香港九龍地方法院之通告牌上。

（二）將上述文件之副本各一份用普通郵寄方式寄往上述被告人余王蘭最後居住地址九龍東頭村十五座十號地下以上乃被告人最後居住地址及

（三）將上述文件翻譯成中文刊登於本港報紙作爲本案之合法投遞。被告須於登報日起八天內親自或由其代表律師向香港九龍地方法院呈遞答辯書，倘過期不投案，則原告得申請法院對本案執行缺席裁判。

原告代表律師　施文律師樓

香港雲咸街荷蘭行四〇二室

一九七二年六月八日

香港九龍地方法院小錢債案

一九七一年第七五〇八宗

原告人：麥寶貿易有限公司

被告人：容卓祺（YUNG CHEUK KI）經營皇利發公司

啓者：致被告人容卓祺（YUNG CHEUK KI）之寓九龍旺角道二十九號A地下

原告人麥寶貿易有限公司於一九七一年十月二十二日在香港九龍地方法院對汝提出訴訟追討欠項合共港幣一千元及堂費事該案現於一九七二年五月十五日由香港九龍地方法院副經歷司（M. Y. H. HO DEPUTY REGISTRAR IN CHAMBERS）發令予原告代表律師用下列代號方法投遞本案之傳票與被告：

（一）將上述文件之副本各一份張貼於香港九龍地方法院之通告牌上

（二）將上述文件之副本各一份並沒投遞與九龍旺角道二十九號A地下之一成年人以上乃本案被告人之最後居住地址

（三）將上述文件翻譯成中文刊登於本港報紙作爲本案之合法投遞，被告須於登報日起八天內親自或由其代表律師向香港九龍地方法院呈遞答辯書，倘過期不投案，則原告得申請法院對本案執行缺席裁判。

原告代表律師　施文律師樓

香港雲咸街荷蘭行四〇二室

一九七二年六月八日

香港九龍地方法院小錢債案

一九七二年第二七一五宗

原告人：陳蘭芳（CHAN LAN FONG）

被告人：黎金沛寓九龍奶路臣街十號地下中座（LAI KAM PUI OF NO.10 N.LSON STREET G/F OUND FLOOR. MIDDLE PORTION. KOWLOON.）

啓者：致上述被告人黎金沛寓九龍奶路臣街十號地下中座。

原告人曾入禀九龍地方法院小錢債案一九七二年第二七一五宗案件控告汝欠租款由一九七二年元月一日起計至月二百五十元及本案堂費。原告人並於一九七二年六月八日在本九龍地方法院副經歷司何B.Y.H. HO THE DEPUTY REGISTRAR IN CHAMBERS）准予以下列方式送達：

一、在本港之一份中文報紙刊登一天。

二、將該傳票及命令之副本各一份張貼於九龍地方法院內之佈告牌上。

三、將該傳票及命令之副本各一份寄交上述被告人之最後所知之寓所即九龍奶路臣街十號地下中座內任何一成年人。

如被告人對本案欲加以辯護須由登報之日起八天內向九龍地方法院入禀投到，否則法院可進行缺席裁判。

原告人代表律師　翁家灼　余錫超律師行啓

一九七二年六月八日

道歉啓事

本人對陳熾君有所誤會，蒙陳熾君不追究，謹此道歉。

黃漢泉啓

承退股聲明

啓者：香港德輔道中二十號地下寶翠玩具公司向由王國浩經營，現因王國浩股人一再聲明經退出，由承股人陳潤燊負責承頂，所有寶翠玩具公司之股份及一切生意財產等概歸承股人承受，自一九七二年六月八日起以後該號一切生意數項由承股人負責，與退股人無涉，特此聲明。

承股人代表律師　梁業律師事務所（地址）香港德輔道中

退股人代表律師　羅文錦律師事務所（地址）香港雪廠街公爵大廈

全啓

一九七二年六月八日

鄭少瑛 黃澤崖 啓事

本人等合股開設九龍大角咀道壹號地下金蓮五金行由一九七二年五月十五日止對街外來往手續及華洋轇轕未清者請於該日起壹個月內前來本號理妥過期不關本人之事特此聲明

一九七二年六月七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.222 OF 1972定於一九七二年六月八日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION, 8TH JUNE 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港灣仔活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港皇后大道中三十七號余蘇生大厦（譯音譯音）五一式室 INTERNATIONAL MANAGEMENT SERVICES LTD. 各物照法院所封的貨物拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事由與買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H四三三一六四

一九七二年六月七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO.516 OF 1972定於一九七二年六月八日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 8TH JUNE 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道七十四至七十八號文遜大廈七〇七室 LONGBEACH INTERNATIONAL CORPORATION 各物照法院所封的貨物拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事由與買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H四三三一六四

承銀主命貴重交吉物業出投

啓者拍賣人禮勿兄弟拍賣行定期於一九七二年六月八日（星期四）下午二時半在香港雪廠街打行三樓拍賣廳內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍官塘花園士道某街官塘內地段第三二一號連同上蓋樓宇即做官塘第一七三號

此物業係由一九六六年四月十二日由英女皇依利沙伯二世頒給與陳汝良之官批爲該官批

批期爲二十一年由一九六二年七月一日起計期滿可再續十四年少三天

面積約佔地六千六百五十五丁方英尺

每年地稅一百五十二元

欲知詳細及投買章程請向銀主律師孖士打律師行或拍賣人禮勿兄弟拍賣行詢問便知

銀主律師孖士打律師行

拍賣人禮勿兄弟拍賣行　同啓

香港一千九百七十二年五月二十二日

拍賣大批中西古玩鼻烟壺象牙器玉製器皿花瓶香爐磁器玻璃器燒青器銀器畫等廣告

茲定於一九七二年六月七日及八日即星期三及星期四每日由上午十時三十分起在畢打行士嗹本行拍賣廳內將上列名貴物件分號拍賣詳細見目錄表並由即日起任由參觀

香港畢打行士嗹內

電話：二二一一二四

禮勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.454 OF 1972. 定於一九七二年六月九日即星期五日上午十時三十分（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH JUNE, 1972 FRIDAY. AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二樓五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道[illegible]大廈地下之舖位6 B 7 B AND 12 B（KONG CHI KEUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事由與買者自理特此聲明

電話：五一九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.181 OF 1972 準於一九七二年六月八日即星期四日上午十時三十分（DATE AND TIME OF AUCTION 8TH JUNE, 1972. THURSDAY. AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中[illegible]號二字樓A座及B座之（MAKEI）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

電話：三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先慈郭母李太夫人之喪於昨（七日）在香港殯儀館大殮隨即出殯荷蒙

姻戚世友鄉賓

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

孤哀子澤棠　孫鈞儀　鈞陶　鈞泰　等泣叩

謝

先慈李母馮太夫人之喪於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗賓鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴

孝男松安　松坤　媳黃秀容　女月仙　煥仙　適區

孫男漢錦　偉雲　漢樂　漢耀　孫媳江彩卿　鮑燕如　夏郁純　容翠英　孫女美霞

曾孫男偉[illegible]　曾孫女[illegible]　道馬偉泰

泣叩

REFERENCE
- 9 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

英外次雷里對香港前途 抱極大信心 相信社會繁榮繼續下去

（特訊）英外交及聯邦事務部次官雷里訪問中國大陸一週後，前（六）日返港，昨晚六時四十分，偕隨從三人乘英皇家空軍專機由港飛返倫敦。他在離港前，昨日下午六時，假機場記者會議室接見記者，並發表談話。

雷里表示：他以前曾來港多次，對香港前途抱有極大信心。由現時起，有許多年，香港社會繁榮的發展及繁榮繼續下去。他說：本人今知道，立法局下午將提出興建地底鐵路的計劃，此一表現，對香港美好的遠景更爲欣慰。

他續稱：今天的記者會，將集中於訪問中國大陸的問題，列位可就此事向本人詢問，他將藉各位的報導，使返抵倫敦時，不再發表另一次談話。

中英關係展開新的一頁 改進香港北京交通通訊

他向記者指出：在訪問大陸期內，沒有和中共當局談及香港的地位問題。在談話中，有一兩點和香港有關的，例如改進香港與中國大陸的交通通訊問題，可以說中英兩國關係已展開新的一頁。艾迪斯昇格爲大使，現駐北京，本人爲多年來英國外交人員應邀赴北京訪問之第一人，而英皇家空軍飛機，亦爲首次飛越中國領土。

當然，在若干場合上，彼此已獲得了解，雖然彼此間亦有些不同之點，但經過此次他訪問後，英方不祇對中共對外政策有所了解，而對中共的內政，政治，經濟及社會等政策，更爲明瞭，他亦希望中共能對於英國政策一樣了解。

他和中共外長姬鵬飛及副部長喬冠華所談的，皆爲改進雙方貿易，如工業技術，科學，文化及體育運動的交換接觸，皆有討論。目前對各項的已有成就，雖云言之過早，但彼此的友善氣氛，實已存在，相信此種友善關係仍在繼續發展中。

他提及在由港赴北京途中，其座機飛抵廣州時，有中國的領航員登機，協助該機飛赴上海及北京，但當他由上海返港時，並沒有中國領航員會同飛港，此可以指出中共對於英國政府的信任。

中英關係改善 促進雙方貿易 雷里暢談訪問北京經過

至於英首相希斯，現時尚未有赴北京訪問的計劃，在北京時，亦未有談及此問題。不過，英外交及聯邦事務部大臣賀謨爵士，則將於今年十月底或十一月初前往北京訪問。而中共外次喬冠華，外長姬鵬飛，於今年秋間訪英，對外貿易部長白相國，亦曾接受赴英訪問的邀請。

他和姬鵬飛及喬冠華談話，曾提到一些國際問題，因若干點牽涉到其他國家，所以保持秘密。

航空：有關航空運輸連繫問題，他說：如果談判，須先通有航國際協定，他希望英航公司的客機，和協和式的超音速客機，有一天能在中國大陸機場出現；亦希望中國的客機，出現於倫敦機場。中共和英國的超音速客機，已派代表團赴歐洲研究，他昨天到港，始知中共已訂購了三架協和式超音速客機，此事頗有問題。

問題：英國外交及聯邦事務部官員曾稱：現時香港民政（本報記者撰）。

港督招待新成立的各區民政主任及行政立法兩局非官守議員辦事處的成績，相當可觀，使政府與人民隔膜消除，但再經過一段時間此項成就，必能更爲明顯。

概括來說，中英關係，他希望從貿易上，已建立起良好的基礎，使其他商人，商行，銀行保險業，技術工業，船業等人們，繼續努力，使更爲密切，雙方皆屬有利。現時中共加速對外發展，已不存在兩年前的困難，外國人民及政府的立場，中國對英國如此希望對其他國家亦同樣發生友善關係。

港督佐德送行

他知道過去英國已售給中共有子爵式航機和三叉戟式的客機，而俄國亦曾與阿留申十八，阿留申十四及長程的阿留申六十二的客機。在改善吾人的主要問題，將來文化及體育界的交換訪問，他希望英國足球能往北京作賽，雖然中共乒乓球隊曾擊敗英國選手隊。

最後，雷里表示：以其過去經驗，與共黨國家建立貿易關係，必須先由政府與政府間建好友善關係，現在中英兩國政府關係已改進，貿易問題，亦已解決。總之，他此行是成功的。

昨在機場送行者，有港督麥理浩爵士夫婦，及港府禮賓處主任露富侃，暨新聞處長姚德等多人。（倪）

十六歲青年被控 糾黨五次刦 認罪還押候查判處

（報聯社）十六歲少年糾黨行刦，昨以五項控罪在銅鑼灣法庭提訊，被告認罪後，裁判司將被告還押候感化官及教養所調查後判，被告柯某，被控於五月廿一日，偕同其他在逃人，在北角渣華道行刦男子黃志傑港幣廿五元，手錶一個，價值一百元，水筆一枝，價值卅九，行刦女子連希發珠戒指一隻，價值二百元，白金鍊一條，玉墜一個，價值一百五十元。另有四項行刦罪，作爲法官判案時參考所用。（一）五月十七日，在北角英皇道七一六號梯間，行刦鄭冠恩現款六百五十元，及手錶一個，價值一百五十元，（二）五月廿二日，偕同其他在逃人在北角英皇道，行刦一個不知名男子手錶一個，（三）五月廿四日，偕同他人在北角英皇道行刦一個不知名男子現金二百元及手錶一個，（四）五月廿九日，偕同他人在北角英皇道，行刦一男子港幣六十元，手錶一個及金鍊一條。

控方透露：五月廿二日，首項控罪之事發生，被告偕同女友在北角渣華道遇被告偕同另二名青年威脅，帶往五十二號梯間洗刦一番，掠去現款……

住戶獲充份通知 樓宇被宣佈爲危樓 工務司昨發表聲明

（港訊）建築事務監督貼出擬封閉樓宇之通告時，必盡可能辦理登記住戶之手續，通常住戶們都有一個適當期限，並使他們留在該等樓宇中作各項準備工作。

工務司處徐昨日在立法局會議上發表上述之聲明。當時他是回答胡百富議員所提出之問題。

盧氏宣稱：「當一幢樓宇被宣佈爲危樓時，住戶們都可辦理登記手續，這些住戶如屬非之住客，或曾在一九六四年統計中登記之天台或木屋居民，他們可在數天內，依自己的入息，有權在有地方可供分配的廉租屋邨或新區內選擇新住所。

通常住戶們都可在封閉令實行之日或之前遷往新居，只是在緊急情況下，而不能發出足夠之警告期限時，才將住戶安置在臨時收容所。

盧氏又說：假如樓宇內有人不能證明他們是真正住戶或已登記之木屋居民時，他們將會被遷徙至安置區。

設工業訓練局計劃 不久可向當局提出

（港訊）勞工處處長徐家祥，昨日在立法局答覆鍾士元博士的詢問時說：兩年前由工業訓練諮詢委員會提交的報告，現時差不多已完成詳細的審查工作，希望不久便可以向總督會同行政局提出建議，設立一個新永久性的工業訓練局。

徐氏又說：政府深知道該項問題的重要性，按照工業訓練諮詢委員會最後報告所表示的方針來改組工業訓練方案，將可以解決工業訓練方面的許多問題，惟必我們應小心建立適當的機構，來達致我們的目標。

兩車卅旋即往警署報案，六月五日，警方人員在北角道近英皇道處將被告拘捕。帶返警署後，被告承認上述控罪。

又於本月六日，被告帶領警探在英皇道起回一條鑽玉嘴的金頸鍊。其他刦來的東西，被告表示先後典當及將得款悉數花清。

暗瘡 眞煩惱！

暗瘡一向是被認爲是青春期不可避免的麻煩。可是，在現代醫學的不斷探討之下，終於發現了一種化學成份「二溴白性苯甲氫」（BB……）

NOYL PEROX IDE）具有治療暗瘡的決定性功效。經兩位美國皮膚專家對一百三十八個暗瘡患者作歷時四星期之實驗，成功率竟達百分之九十五。這實在是一種驚人的成就，爲千千萬萬的暗瘡患者解除困擾！

目前，專家已將該化學成份製成產品，命名爲「愛美膚」（PERSADOX），能使面上的暗瘡加速乾枯謝而達到自動脫落，更令受染部位之皮膚恢復光潔平滑，消除痕跡。無色，可作化粧之前塗用。早晚只須搽用一次，經濟方便。

醫學界對PERSADOX推崇備至，本港現已有出售，如欲索取免費樣品及說明書，請來函香港郵箱第五六七號，寫明姓名住址，以便回郵。

訪旺角街坊會 旺角新任民政主任 該會提出市政建議多項

（國際社）旺角民政主任岳仕鎧，昨日下午三時，在副民政主任鄧錦澄陪同下，訪問旺角街坊會，由該會首長曹紹松，蘇治強，左德明，洪偉民，陳漢宗，劉志民，老其松，伍楚生，羅碧梓，夏劍與，曹啟中歡迎。

在座談會中，主席曹紹松，報告會務工作及計劃：

（一）擴展青少年暑期康樂活動，計劃舉辦「象棋比賽」，「乒乓球賽」，「旅遊晚會」，「照綠錦標賽」，「港海旅遊」，「粵劇晚會」等。

（二）舉辦「旺角區大廈清潔」，擬定本年八月開始，與旺角區大廈聯誼總會聯合舉辦「旺角區大廈清潔比賽」，以改善區內環境衞生。

（三）向工務局建議，建築「行人天橋」，「扶助樓梯」之行人天橋。在彌敦道奶路臣街口，及亞皆老街口兩處，建築高出地面十八呎，但大樹需要，方能通過雙層巴士，俾方便婦孺，本會曾建議工務局在所列之路口，建築配有「電動樓梯」之行人天橋。

（四）對重估地稅政策意見，政府還需作更多的修改，以適應目前環境及民意。應以目前政府拍賣土地的地稅作爲標準。

（五）籌建「旺角街坊會堂」，當局撥出大角咀福全街公地，作興建會堂之用。已原則上同意撥出大角咀福全街公地，作興建會堂之用。

（六）建議將「旺角花園街市」，建爲多層停車場，而地下二樓則仿舊街市，以解決區內泊車問題。

在座談會後，該會首長陪同岳仕鎧，巡視該會所及診所，岳主任對該會向政府當局，提議重估地稅，及興建行人天橋，及停車場，與旺角區街坊會堂，政府表示極有意義，希望將盡力協助，使各項計劃興建及早實現。

石硤尾球場命案 五青年今控謀殺

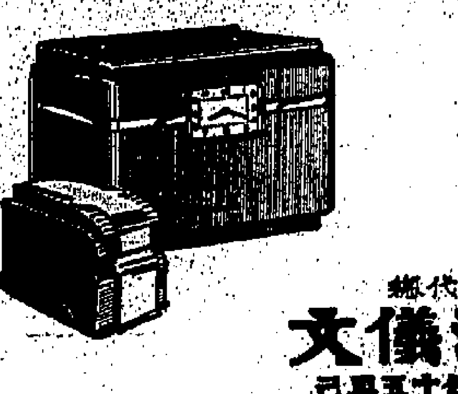
（時訊）五名涉嫌於本月二日在石硤尾新區球場發生之命案有關青年，前日遭九龍總部探隊拘捕，經查詢後，五疑犯昨已被警方落案告謀殺及傷人罪名，彼等將於今晨解北九龍裁判署提堂，警方除拘捕該五疑犯外，並檢獲一把利刀及二鐵尺。

五名疑犯爲周國，十八歲；鄧景章，十八歲；及一名十六歲男童及兩名十四歲男童。（合）

葵涌一木屋 檢獲海洛英

（特訊）前日下午，緝私處人員在葵涌基督山道一木屋內搜出海洛英一磅，財物二萬元，被捕者二人，警方事後全被帶回警署偵訊。該批毒品價值三萬元。（合）

用SIMPLEX牌計時記錄機使閣下之大機構 進入現代化管理



總代理 文儀洋行
已有五十餘年歷史
經驗豐富信譽卓著

Simplex STR

香港黃埔船塢有限公司

現招請數名有經驗之園丁
有意申請者請於任何週日在辦公時間內親到紅磡九龍船塢與廠警總監接洽

『散利痛』幸運彩票 中獎號碼：

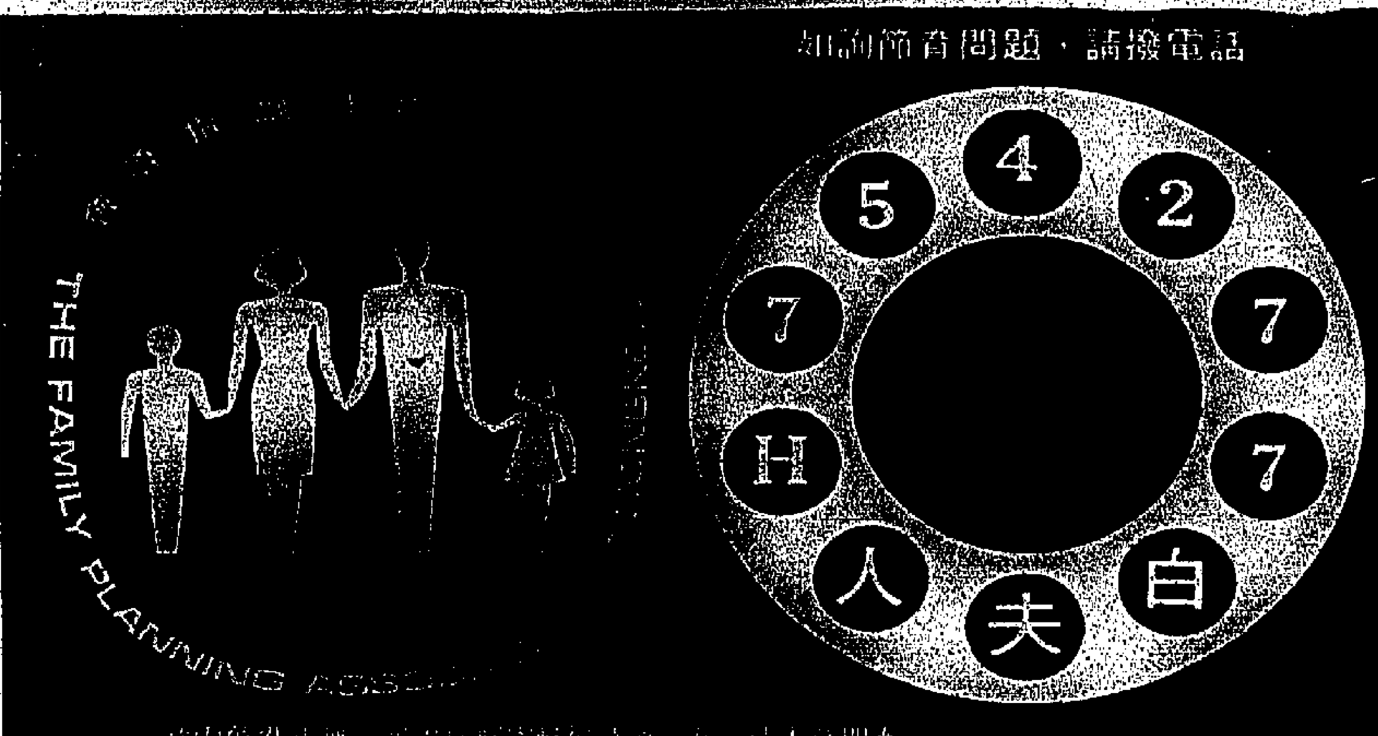
頭　獎：	05389	五　獎：	08340
二　獎：	04892	（十名）	04870
三　獎：	03154		06687
四　獎：	05497		01159
（七名）	07093		03265
	07165		04896
	01621		05019
	01246		05551
	02407		04084
	04995		01681

獎　品：
頭獎：根德牌廿二吋彩色電視機一座，價值$3,800.
二獎：根德牌身歷聲錄音機一架，價值$1,750.
三獎：根德牌身歷聲收音機一架，價值$1,200.
四獎（七名）各獎根德牌錄音機一架，價值$600.
五獎（十名）各獎面額一百元永安公司禮券一張。

中獎者須於六月卅日前攜同中獎彩票到香港皇后大道中公爵行七樓大昌洋行領獎，逾期作廢。

誠聘中文書記

本會招聘中文書記一名，（男性）年四十至四十五，高中畢業（略識英文）担任會計及文書等職務，月薪壹百伍拾元，有意者請將略歷及身份證號碼，半身照片等，寄交香港仔石排灣道65號二樓，合即函約。



馮敬工業大廈

▲現貨▼ 即可入伙
★設備齊全
★交通方便

地址：葵涌醬田街297號
洽購處：九龍上海街206號二樓
葵涌醬田街297號地舖辦事處 電話 K842578 K316651 關洽

華僑日報創刊四十七週年紀慶
自強不息
白眉國術總會
監督　張炳
主席　孫遠
會長　凌顏
顧問　凌福邦地
敬賀

華僑日報創刊四十七週年紀慶
服務社會
橫頭磡街坊福利會
理事長　馬國招
副理事長　凌邦
會長　梁志剛
監事　全體
敬賀

歡樂難忘的海空遨遊

太古旅遊部本月貢獻三種海空遨遊星馬、沙巴假期：分爲七日遊、十一日遊及十四日遊。旅行團由香港出發，乘搭國泰客機前往沙巴首都亞庇及其附近地區遊覽，然後登上海峽輪船公司屬下豪華客輪作數日海上漫遊，遊覽納閩島、美里島及檳登等地，享受逍遙自在的歡樂時光。船抵星加坡後，即登岸遊覽（十四日遊包括前往柔佛或往西海岸遊覽），然後飛返香港。

所有各團，無論在海上、陸上，享受均極豪華舒適。旅費尤爲相宜，其中七日遊及十一日遊，全部花費遠比港、星兩地經濟來回機票爲低廉，何況此項費用包括食宿在內！七日遊旅費港幣$2,250，十一日遊港幣$2,020，十四日遊港幣$2,850. 備有彩色旅遊手册，免費奉送。

請電：H-230011 EXT.203 & 436

太古（香港）有限公司　太古旅遊部

華僑晚報 分類廣告 每天元半 上期繳費 不折不扣

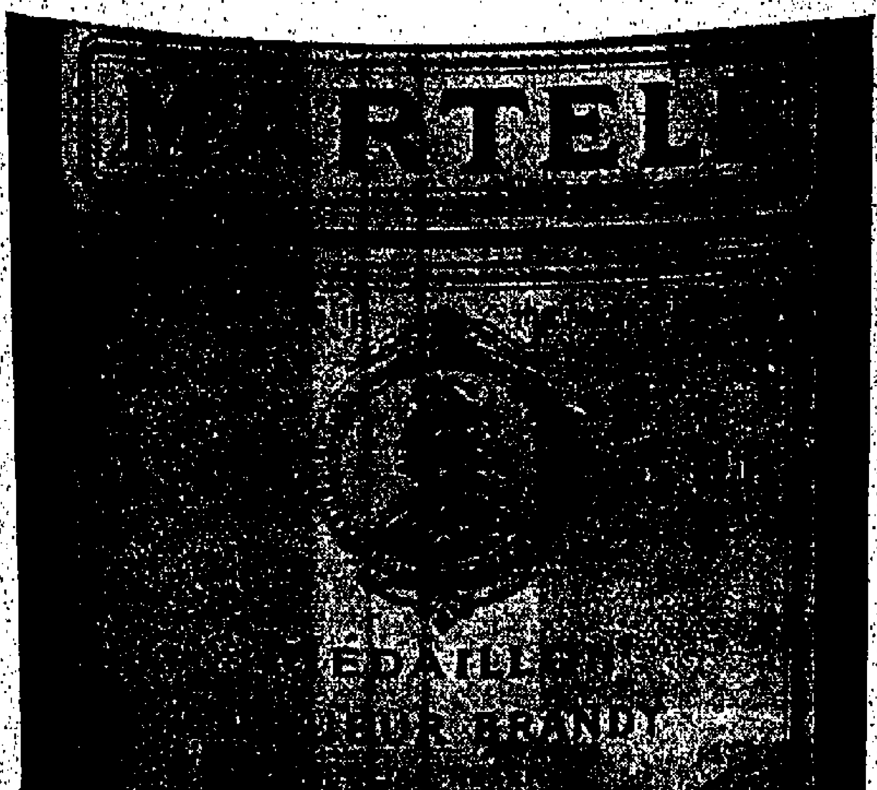
瑞典名廠 快市牌1820型電動打字機
全新設計—爲現代辦公室不可缺少之工具

獨有兩套表格系統，其一可將信件或發票的格式預先存儲機內，在需用時，一撥手掣立可應用，方便省時，並有多項自動裝置，在打字時，快捷可靠，除普通色帶外。可兼用炭質色帶，字體清秀悅目。

快市牌出品有各種加數機，電子計算機，手提打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

FACIT 總代理：宏記有限公司
畢打街中建大廈地下商場26號。電話：H-220888, H-239918, H-233958

金牌是獎給勝利者之最高榮譽



用金牌馬爹利V.S.O.P.拔蘭地 歎客或自用皆有同等勝利之感
天祥洋行洋酒部總經理

ROBECO

利必高 最適合於投資的季節

利必高的股票價值，在本年一月一日爲每股荷幣二百二十六盾，到四月尾已升至荷幣二百四十九盾，上升達百分之十強。如果將百分之二點五的紅股一併計算在內，則總共上升的價值達百分之十三。

華爾街的"夏天"

綜觀在本文所敍述的期間內，各地股票市場都出現相當有利的現象。在美國方面，由於政府採取有力的鼓勵措施，對於促進國內的經濟，產生良好的效果。根據美國若干權威公司最近所發表第一季度的利潤數字，較去年同期超出百分之十九。此外，消費者及企業家都反映了堅定的信心；又根據全面的經濟現象，都強有力的顯示即將出現大幅度周期性的復甦。美國的經濟與貿易，頃時已進入萬象更新的春天。大家都知道，股市的進展往往是較經濟發展走先一步。如果以此爲喻，那末華爾街現在已經到了"夏天"。本公司在美國股票方面之投資約佔資產總值的百分之三十七，深信是十分恰當的。

世界周期性的蓬勃趨勢

由於貨幣發行額顯著的擴張以及貿易支付巨額的差額，因而造成美元在國外的大量流動。在歐洲方面，這種情況促成股市價格的上揚。在許多其他國家，則抑制市場的初期衰退現象。總的來說，所有西方工業國家，包括日本在內，正面臨一個經濟復興時期，而將造成一次少有的世界經濟周期性的蓬勃趨勢。

我們非常高興在日本擁有巨額的權益。繼一九七一年蓬勃的一年後，東京的道瓊氏（DOW JONES）指數又上升達百分之二十三。雖然我們因獲利而已讓出了一部份，但本公司在日本所持有的投資總額，幾乎仍保持原狀。

本公司自去年以來，對於投資的對象，並無巨大的變動。

利必高續受注意

本年度開始的四個月內，利必高股票的發行額已增加到595,526股，其中180,000股是繼紅利分配而發的；其餘415,526股是通過證券交易所發行的。由此可見利必高股票依然是深受買家的歡迎。

本公司備有本年度中期報告書，上年度年報及其他說明書等，歡迎來函索閱。

香港郵箱六十九號

本港新聞

副市政署長徐淦講小販問題

遷小販入新市場 係整頓市容衛生

小販政策係照顧年老體弱 青年壯士應投身工業行列

（特訊）市政事務處副處長徐淦，在九龍東區扶輪社午餐會席上指出，關於小販遷拆問題，應各方兼顧，不能忽視小販利益，和政府整頓市容環境之决心。

此長吳多泰報告社務，定今日晚假國賓酒店，舉行女賓夕，由王校源任晚會主席。隨後由徐淦演講關於小販問題，每逢遷拆類似發生抗議請願行動，社會人士表示同情，希望政府平心靜氣，以緩和態度執行，遷徙並非是對的。可是爲着大衆利益，權衡輕重，損失不能避免。

站在政府立場將市容環境衛生問題對小販加以調整，實屬必要。不過，政府爲維護四萬個小販，及其家屬逾數十萬人之生計，應加以合理生活照顧。

徐氏特别指出：政府發給小販牌照之動機，爲當年老人，及體力衰弱者維持生計。事實上，牌照持有人，往往租給他人經營，有違政府之苦心。現在政府對年老無依者，採取公衆援助計劃，足以補小販政策之缺點。

徐氏呼籲，小販中不乏年青力壯之士，本港工廠加緊生產，工廠出缺甚多，他們倘不投身工友行列，對本港工業繁榮，亦有幫助。所以，政府對十八歲者，不再發小販牌照，即是此意。

他續說：政府如果對小販不加以控制，任其發展下去，勢將做成街道交通阻塞，對衛生亦有影响，如遷拆黃大仙區，在攤位清除下，環境了很多問存在。例之，政府政策，令小販搬遷入新市場營業，初時可能不習慣，業務上受打擊，故發生恐懼心理。此種短視之見。政府爲堅定立場，絕不以強硬高壓手段來執行，係以溫和手段達成目標。大家應該以冷靜頭腦，來檢討這個事件，應該採取大家利益爲依歸，切不可曲解政府政策。（宇）

何文田街坊會慶雙喜 第一屆就職會所開幕

（特訊）何文田街坊會昨日雙喜臨門，下午五時爲會所開幕，下午七時假座□□酒樓，舉行註冊有限公司首屆理監事就職，暨會員聯歡大會。

是日先舉行新會所開幕，由理事長麥舜瓊致歡迎詞，邀請九龍城民政主任彭東爾，與多泰會長，曹紹松會長，豪國民會長主持剪綵，禮成舉行茶會。

旋於晚上七時，假座相逢酒樓就職，首由理事長麥舜瓊致開會詞，報告本屆工作重心：（一）响應暑期青少年康樂活動。（二）展開擴大徵求會員，多聘有才能人士，增强力量。（三）舉辦裁剪車綉班、烹飪班、插花班、童軍團、小西洋樂、舞蹈、足球隊等，使青少年男女坊衆，自由選擇參加，接受訓育，成爲良好公民。（四）舉辦小西醫療所診所。此外，將來如獲政府當局協助，有適當地方，即舉辦日間托兒所、性質之不牟利兒童樂園，及辦青年康樂、婦女康樂、老人康樂中心之福利工作。

嗣由九龍城民政主任彭東爾，主持監誓，曾並致詞勗勉，隨後由永遠名譽會長與多泰……頒發永遠名譽會長證書，由理事長劉家賢代表接受；頒發監事選任證書，由副監事長洪少洋代表接受，紹松由副監事。繼由市政局議員陳子鈞，頒發徵求會員錦旗，由副理事長麥利燕代表接受；愛群醫院代表接受；主席蔡浙頒授徵求會員分組隊錦旗，由副監事長歐惠芳接受。其後由吳多泰、曹紹松、陳子鈞、蔡浙、街坊協進會主席潘康，分別致詞，對該會由麥女士出任理事長，開街坊會女性首次担任首長之先河，爲街坊進步，至足珍貴。旋由一頁……麥舜瓊向彭東爾致送紀念品。來由監事長吳炳壓致謝。（宇）

該會職員名單如下：理事長麥舜瓊、劉家賢、麥利燕。中文秘書：劉引。英文秘書：劉廸珊、劉光、總務：□□、與良鵬。財務：鍾禮文、楊叔保、賓勳忠。福利：常瑞娥、鄺梓林。康樂：麥桂岫、李瑤鴻。文教：方六、朱□兒。調查：陳傳方、曾祖福。婦女：張麗珍、劉維平、鄧瑞彬。交際：王婉玲、趙寶娟、布建民。宣傳：力皆湘、鍾堅、劉洪。衛生：劉永續、黃明靜。理事：岑秀貂、楊錦西、歐陽榮、陳雅純、吳蓮英、鍾漢賓、□霞、李桂恆、何文田南、嘉滿銀行（何文田分行）、王成、陸志輝、李玉歸、麥桂成。監事長吳炳壓、洪少洋、歐惠芳。常務：黃賽芳、吳炳銘、方錫銘。稽核：朱國維、雷鵬。監事：賴瑞鳳、麥芳、翁淑卿、李志雄、錢英祥、曾兆麟、曾麗、錢鎔珊。

三軍司令韋達贊助 三院舉辦足球義賽

門劵將預售一元及二元半 陸鼎堂民政司主持開球禮

（特訊）東華三院，爲籌募院務及建校費用，本月十八日在政府大球場舉行足球義賽，邀請本港南華及東方會屬下之著名球員及球證，組成東華隊對華南隊義賽。

據悉：香港三軍司令韋達爵士慨允担任義賽贊助人，民政司陸鼎堂主持開球禮，屆時由駐港的英國陸軍第三十一□□及職員組成之足球隊，將與三院參加作友誼表演賽。並安排英軍第三服務旅銀東隊演奏樂助興，節目豐富。門劵共分爲一百元，二十元，二元五角及一元四種。各區門劵日內將在：（一）香港普仁街東華醫院辦事處，（二）銅鑼灣東華東院辦事處，（三）九龍廣華醫院辦事處，（四）體育路香港足球總會，（一九）九龍界限街球場公開發售。

九龍東區扶輪社例會，徐淦演講。右爲社長吳多泰。（本報記者攝）

華僑日報 THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦

出發日期：第一團：七月廿一日（持CI者十二日截止報名）
第二團：八月十八日（即日開始報名額滿即止）

全程十天只收：HK $2,800

一流享受 簇新節目 輝煌貢獻

每團只限30名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店

曼谷：杜實坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌

歡迎夜宴：曼谷新炳昌大酒家（豪華乳豬席）
泰式晚餐：SUNANANG THEATRE RESTAURANT
自助午餐：曼谷玫瑰花園湖畔
馬來亞餐：檳城美那餐廳
客家菜：吉隆坡精武客家菜館
京菜：星加坡翠華樓酒家

多姿采夜生活

曼谷：漢年酒樓夜總會
檳城：美輪大酒店夜總會
吉隆坡：五月花酒樓夜總會
星加坡：海京樓夜總會
龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝

第一天：香港—曼谷（泰國首都）
第二天：曼谷（水上市場、鱷魚湖）
第三天：曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
第四天：曼谷—檳城（東方花園）
第五天：檳城（升旗山、蛇廟）
第六天：檳城—太平—怡保—吉隆坡
第七天：吉隆坡—星加坡（花園城市）
第八天：星加坡（花葩山、飛禽公園）
第九天：星加坡—曼谷（夜生活巡禮）
第十天：曼谷—香港（暢遊完畢）

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H 455639

停車場出售

新蒲崗 **康景樓**
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000

旺舖租售

禮頓道 **愉景樓**
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售 $ 414,000	租 5,000
地下三號	467尺	售 $ 264,600	租 3,200
地下四號	491尺	售 $ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售 $1,557,000	租 19,000

新蒲崗 **康景樓**

地下27號	2200尺	售 $ 600,000

觀塘 **嘉樂街**

地下17號	1043尺	售 $ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

最佳風濕藥

——積善風濕丸療效徹底——

中年多或老年人……患風濕症……或因天氣轉變……作痛……故可服食治療此病，治止痛，服此藥……一時物反身體日益加重……最近實有一種……積善風濕丸……對於治療風濕……家推……

積善風濕丸驅風去濕，行血通絡之功特强，故能根治一切風濕病（即使染病二十餘年者亦能治愈）其超卓療效，實非一般風濕藥物所能及。積善風濕丸由香港永樂街瑞昌西藥行總批發（電話442838）分銷：（香港）：大道中張公安；皇路乍街34保生；跑馬地萬昌榮；水星街18號建華；春秧街宜安；灣仔梁國英；香港仔大道明超；（九龍）：佐敦道24金城；山東街24山東；花園街仁心；北河街145梁國英；彌敦道安康寧；大埔道52號中正；彩虹道30榮英；爵祿街6號榮泰；物華街32道安；荃灣順興行；元朗區章記；澳門振興及金昌等。

新力單槍 電視機最好？

顏色最靚—**新力**
畫面最光—**新力**
接收靈敏—**新力**

歡迎比較

價錢最大衆化
歡迎分期

SONY

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行 公司 門市 香港德輔道中105號 電話H-445188 九龍彌敦道487號 電話K-300311

窩路堅

開心型透視錶
手表構造的「脫衣」

透視的設計請你一覽無遺沒有表面的遮蔽再加上完全透明的表殼，充份顯露出手工精巧之瑞士窩路堅表的內在美。
配帶獨特的窩路堅透視表，與衆不同，準確的時計更使人神往！
窩路堅亦供應各種高級手表，包括世界著名的窩路堅「奇佛」鬧表。
各大表行均有出售。
總代理：宇宙（遠東）有限公司
公主行419室 電話：H-242546

REFERENCE LIBRARY
-9 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞

深水埗恒昌工業大廈大火
焚燒達廿小時
十六樓鶴鳴公司貨倉存貨全部付一炬
由前晚八時半起火至昨下午五時始撲熄

（時訊）深水埗永明街一號恆昌工業大廈十六樓鶴鳴有限公司貨倉，於前晚十時發生大火後，燒個通宵，至昨日下午五時左右，焚燒達二十小時，始告熄滅。幸仍無人受傷，但貨倉內的存貨，已全部付諸一炬，損失相當重大。至於損失數字，需點查後始能知悉。

鶴鳴有限公司貨倉，實爲大人百貨公司、平價市場百貨公司、人人百貨公司及大元百貨公司的總貨倉。該處佔地二萬五千方呎，每日上午九時半至下午七時半，有二十四名工人在倉內處理發貨及運往各公司事宜。晚上八時後即關倉門。

前晚八時半，工廠大廈看更人突發現有濃烟在十六樓冒出，且有火光，於是撥電話報警，消防車十多架駛至，展開灌救，由於火災現場過高，消防車即使架設雲梯亦不能使用，消防員利用大廈的消防設備，並由烟幕隊進入現場灌救。起火時，該大廈其他工廠尚有部份在開夜工者，後來因火勢猛烈，被迫撤退。

由於大火關係，永明街與青山道交通因而受阻，所有行駛青山道的車輛均需改道。

消防人員在灌救至昨日下午一時，即是大火焚燒已達十五小時，仍未能將火勢控制，火舌夾着大量濃烟噴出。

據在場救火的消防人員指出，從火勢方面看來，該貨倉內相信存有大批膠類之類的貨品，消防員分別從樓梯殼喉及自隔鄰大廈開喉向射火場救火，其後消防人員在戮力灌救下，於下午五時卅分始將大火完全撲熄。

工務局曾於昨日進入火場，檢驗大火後之工業大廈受毀程度。（合）

警拾財物招人認領

（新聞社）警方於今年三月三十日，在九龍佐敦道碼頭拾獲錢鈔若干。現警務處長發出公告，希失主向油麻地警署長接洽，電話：K八〇〇三三一內線五二一。

陳日新女兒被輾斃續研死因
陳幫辦作供實汽車經過
汽車推銷員謂當晚竹戰
見潘國安到來頻揩汗呼吸緊促但無異狀

（新亞社）新界輔警局主席陳日新之幼女，二十歲女子陳飛鵝，去年九月四日晚，從九龍太子道蘇多利大廈私邸出外，甫離家門，突被一輛汽車輾斃，爲輪下冤魂，肇事汽車竟不顧而去，該案昨續在荃灣裁判署，由蔡梓光法官開庭研究死因，陪審團則由三名特別陪審員組成，證供仍未畢，押候今日續聆訊。

死者女子陳飛鵝，廿歲，住太子道蘇多利大廈二〇五至二〇七號十三樓。

當地警察反貪污部高級幫辦陳恩傑作供稱：夏石位因無法分期付款，便把那輛編號二〇七七號汽車拒返，其中一套車匙，他已取回，但另一套車匙，仍在夏處。去年六月間，黃壽就撥電話詢問他，是否有意賣車，因此，他將夏交他的車匙給黃。

陳氏繼續述陳飛鵝慘斃那晚他在那裏，他說，去年九月四日清早七時許，他負責有特別任務，返留在香港偵探總部，中午離開辦公室吃飯，至下午五時，駕駛一輛AS二〇三三號私家車，渡海赴界限街警察球場，欣賞足球，至下午七時，散場完畢。

晚上七時半，返回油麻地渡船街寓所，晚間十時，在家裏欣賞電視，當時父母弟弟亦在座。

翌至深夜十一時離家取去父親的汽車AP六六號，渡海返辦公室，因那車有特別泊車紙，他將車泊在尖沙咀警署，返到辦公室，已深夜十一時許，至凌晨一時始返家，後來九龍城警署偵探部的主管幫辦，因爲一宗交通意外事件找他。撥電話找他，他找黃壽就，不獲，至凌晨三時，因爲那輛汽車不見了，以爲被人家「拖車」。

邵氏影業公司的龍虎武師黃錦揚供稱：九月四日，潘國安去公司接他，於是和何國斌，陳德齊同乘一輛「飛架」汽車，赴深水埗，至晚八時四十五分，抵天星碼頭，潘駕車離去，他也落車過海。

另一男子黃壽就作供稱：他是在去年七月至十月間在一家車房當推銷員，去年六月間，他撥電話給陳幫辦，詢問是否有意賣車，之後在陳父處取返一套車匙，同年七月，陳幫辦將那輛編號二〇七七的「莫天拿」牌汽車，讓他處理，說明賣車的生意，便取車往大埔，試車，于是張偉才試車，并於當晚把車交何基修理，次日張付給他五千元，作爲首期付款。

九月四日，就在有件交通意外事件案疑該車的那日，當日下午三時半他往何基處取回那輛二〇七七號汽車，取車後，往旺角洗衣街與區車房，然後步行去花園街酒家中餐，下午三時五十分，折回車房，一小時後，返中醫處飲藥，至下午五時，然後再返與區車房。

證人供述至此，法官突插口問，「你有乜嘢病呀？」答「感冒」。

他答畢法官的問題，續供稱：後來赴尖沙咀接一個女朋友，同到黃賦家。律師問：「你女友叫什麼名字？」答：「我不知她全名，祇知她姓文，我叫她文小姐。」

證人繼稱：當日下午五時半後，車抵洗衣街黃家，將車泊樓下，便到黃家打麻雀。至下午六時十五分，待劉本至，他本人和黃賦、文小姐、及劉本，便落場作方城戰。當時，劉本亦要去觀

供述至此，由於時間關係，蔡梓光法官宣佈將案押候今日繼續進行。

爆竊果店並殴警
兩匪判入獄

（新亞社）兩名無業男子，被控爆竊，毆警，及藏有非法武器等六項罪名，昨日在北九龍裁判署地方法院判決。

標題法官於聆聽案情後，裁定被告爆竊時新水果店，及毆打警員之罪名成立，其餘全部罪名不成立，判首被告入獄兩年零三個月，次被告入獄一年零九個月。

被告：（一）袁遜，卅九歲；（二）陳嘉，四十三歲。

控罪六項：（一）、（二）指兩被告，於四月廿日，進入干諾道中六十三號及德輔道中二〇七號地下，時新水果店，意圖爆竊；（三）、（四）指首次被告，同日，在干諾道中，毆打警員林兆海，及警務幫辦徐彥來；（五）、（六）指首次被告，同時同地，藏有攻擊武器鑽及螺絲批各一柄。

控方申述案情稱，四月廿日凌晨，四時卅分，德輔道中某匯發更人巡更，發覺時新果菜公司舖內，有聲響，及人影幌動，乃向警方報告，數分鐘內，三名警員抵現場調查，從一個窗口發現店內有人，後來兩人沿後巷爬水喉逃入干諾道中四樓一空置樓宇，警員林兆海在黑暗中追捕匪徒，受到一男子以長形物體襲擊，乃鳴槍警告，卒在晚台將受傷之首被告拘捕，同時，次被告在逃跑中亦被制服，同被拘捕。稍後，警方在時新公司，發現有被撬開及移動，但失萬內只有文件及現款數元，同時警方又找得各種可作爆竊用之工具，乃將兩人落案。

快富街橫巷聚賭
五十二人分判罰

（時訊）本月六日，警方人員在旺角快富街廿七號與西洋菜街一六四之橫巷內，將五十二名正在聚賭之男女賭徒，帶返警署，稍後將一千人綽落案，控以一項聚賭罪。昨日提控於北九龍裁判署，聶尼法官判到庭認罪的三十五名被告各罰款三十元，在其保款四十元內扣除，至於十七名未有到庭受審的被告，被判將各人保款四十元充公，此外，警方在現場搜獲之一千一百六十元賭款及賭具判充公。

五十二名被告人，包括四十五名男子，七名女子。（培）

向美國市場拓展貿易

第四屆美國雙邊貿易團，定于本年九月出發前往美國，由本局代表率領，並由本港欲向龐大的美國市場拓展貿易之廠家、出口商，及進口商組成。該團將訪問四大都市—紐約，洛杉磯，達拉斯，美亞美—向美國各大商家顯示與香港貿易之各種利益。閣下如欲參加，請向本局索取表格。報名期限至六月廿四日截止。詳情可撥電話九龍K-670151轉接第43號分機。

下列各類產品，最爲適合：

出口：男女成人及兒童服裝／家庭用品及木料彫刻品／家用電器／玩具及運動用具／嘉年華會用品及聖誕裝飾／電影攝影機／文具，記事簿，相簿／首飾／電訊交通用具／手袋，銀包及旅行用品。

入口：機器—尤其是紡織機器、建築機器及材料處理系統等／辦公廳器材及電子資料處理裝置／旅館及餐廳用具／農產品包括原棉，煙草，鮮肉，雪肉，生菓，蔬菜等／紙品。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地之貿易
九龍海運大厦・香港貿易發展局

山光道建築地盤意外慘劇
工人父子觸電
子死父亦重傷

（時訊）昨日下午二時卅分，港島跑馬地山光道一建築地盤，發生一宗罕見意外慘劇，有兩父子建築工人，在建築地盤內觸電，釀成子死父重傷慘劇。

發生慘劇現場，爲跑馬地山光道二十四號之建築地盤，上址準備興建一幢十餘層高之大廈。

觸電慘死之建築工人李石賢，十九歲，與受重傷之四十五歲父親李培錦同住九龍大坑西文利樓七樓六二×室，兩人均係上址建築地盤負責釘石屎板工作。

昨下午二時卅分，父子外出午膳後，返回地盤，當兩人在行至十樓時，死者一不小心，滑倒地上，手部觸及牆邊電綫，詎該電綫係通電者，死者登時慘叫一聲，全身觸電，其父祇顧情深，上前搶救，亦告觸電，反彈落樓梯，頭部跌穿，鮮血不斷泊出，登時昏將過去。

其後其他工人返回建築地盤時，死者已被電至發黑，大驚之下，急將電掣關上，報警召救傷車將兩人送院急救，抵院時，死者已證實返魂乏術，傷者則需留院醫治。（合）

携狗上食肆應立例禁止
食客衆多遇犬發狂如何應付？

（新亞社）港九食物館，經常有食客攜帶其愛犬與俱，雖從未發生意外事件，但無論犬隻如何馴服，終是隱伏萬一突然發狂，或者主人亦未能控制，香港政府宜訂新例，取締攜帶犬隻進入公眾食物館，以策萬全。

市民赴食物館進食，常有偕同小孩子之類，小孩子有怕狗者，如狗與俱，則足以威脅小孩子至坐立不安。犬隻不時要排洩糞溺，如在食物館內排糞溺，更影響公衆衞生甚大，此點尤宜注意。

攜帶犬隻之人，不得乘搭公共車輛，如巴士、電車等車上有明文標出，禁止攜犬登車、巴士、電車是交通工具，不許搭客攜犬乘搭，則食物館亦不應准許食客攜犬與俱，實甚明顯也。

兩警署內焚毒
不慎均被灼傷

（時訊）昨日下午時四十分，兩名警員在深水埗警署內，將一批毒品證物焚毀，正當兩人用引火被膠水在該批證物後，引火焚燒之際，不慎將自己灼傷，同僚睹狀立即趕前搶救，並電召十字車到場，將兩傷者昇往醫院治傷。

傷者鄭炳基，二十五歲，編號一二三×六號，雙腳重傷留醫，劉文仕，廿一歲，編號一〇六×九號，敷藥後無礙。（合）

金巴利道梯間行刦
事主傷重不治
疑匪改控謀殺

（時訊）警方公共關係科消息：本月五日星期一晚十一時五十分，尖沙咀金巴利道七十五號梯間，一六十四歲男子趙瑞勳，（譯音），遭另一男子襲擊受傷，警方當場拘捕一名五十歲男子，控告傷人罪名，該案押後於本月十四日星期三聆訊。

但該案之傷者在醫院延至昨日下午四時不治斃命，目前警方對該案作爲一宗兇殺案處理，與此同時，該案被告之罪名將於本月十四日提堂時，改控謀殺。（合）

刦銀行三青年
定期初級偵訊

（報聯社）與兩宗銀行劫案有關的三名青年男子，昨在銅鑼灣法庭提訊，控方向勞巴法官申請訂初級偵訊，日期法官定於本月廿八、廿九、卅一連三天聆訊。

被告：（一）李永達，綽號趾仔，廿二歲；（二）林志達，綽號鬼仔，廿二歲；（三）張曼文，廿歲，三人均無職業。控罪：（一）首次被告，於四月廿七日，行刦香港北角渣打銀行分行，刦去港幣一萬一千零八十元一角三分；（二）第二及第三被告，於五月，偕同他人，行刦黃大仙匯豐銀行分行，搶去港幣七萬一千零六十五元；（三）次被告，於四月十二日，在淺水灣廿一號門外，行刦女子李運手袋一個，內有港幣三十元，雨傘一把及鎖匙一串；（四）次被告，於四月八日，在赤柱沙灘道九號B寓所內，偷去外籍女子朱麗安，域安鎮一隻，值價二千九百九十元零九角，又偷去快一張，面額爲三百三十元一角八分，此外還有五張郵票及多張證件；（五）首被告，於四月廿七日，在本港北區，非法藏有手鎗一枝；（六）次被告，於五月十二日，在觀塘新區第廿四座附近山邊，非法藏有手鎗一枝及十個子彈統。

少女黎婉儀失踪

（時訊）警方現正急欲尋一名失蹤少女，如任何人士能提供其下落者，請向各就近警署聯絡。該失踪少女姓名如下：少女黎婉儀，十五歲，住九龍李鄭屋徙置區，自本年五月二十日失蹤。

苦力遇警神色慌張
搜出鴉片共十公斤
被告辯謂受酬代搬還押候宣判

（報聯社）苦力截查行人，搜出廿二磅生鴉片，時值八萬元，被捕男子昨審於維多利亞地方法院，被告辯稱是一名生男子着他將兩袋物件送往佐敦道碼頭，事後付酬十元。貝禮法官聆畢控辯雙方口供，將案延至本月十二日下午宣判。

被告陳炳，卅八歲，苦力，報住山東街。控方指被告於五月二日在奧漆街近西貢街藏有十公斤鴉片及鴉片烟水，可作非法販賣用途。

控方申述案情稱：五月二日下午四時廿分，與一名同伴在奧漆街近西貢街巡邏，見被告右手持一鴉皮紙手抽，左手持一藍色膠袋迎面而來，當二人四目交投時，被告露出驚慌神色，掉轉身而走，又舉步不定，警員頓起疑心，趨前截查，在被告所持之手抽內，發現有五包以報紙包裹物品，味似鴉片，另在膠袋內又發有生鴉片水，乃將被告拘捕。

戒毒所騷動
兩被告認罪
分判簽保轉移戒毒所

（報聯社）石鼓洲戒毒所騷動被拘捕的兩被告，在中央法庭承認非法集會罪，昨法官分判入大盤涌戒毒所及簽保守行爲。

被告：（一）李世輝，十七歲，被判簽保一年，守行爲二年。被告之母親於本週一曾向法官哀求准予被告往星嘉坡讀書，其母往購飛機票。昨被告母親將機票呈遞法官，即昨日下午四時三十分飛星嘉坡之中華航空公司機票。法官向被告解釋，祇是爲他出境而並不是懲罰他。

（二）被告，施志偉，廿二歲，被判入大盤涌戒毒所接受戒毒。

無業青年冒認警察
其母求情押候宣判

（新亞社）一無職業青年，身懷玩具手鎗，假冒警察，向小學生作威作福，遇路警察到場調查，被帶返警署，落案控告，昨解南九龍裁判署審訊，判被告認罪，其母出庭代被告之神經不正常，向法官求情，請求原恕。

法官聆訊後，乃諭將案押候七日，以便給被告往精神病專家檢驗，并俟感化官調查其身世後，始行宣判。

案由巴恩法官主審，被告：蔣永明，十八歲，無職業，住荃灣。

控罪：六月五日，在九龍地區，假冒警察。

據案情透露：六月五日下午五時，十四歲姓曾學生，擬返洗衣街學校，沿彌敦道行至石壁道附近，被告上前，問曾是否黑社會人，將曾帶至窩打老道青年會附近山邊，從身上取出一個玩具手鎗，扣住曾手搜查，但無所獲，乃解除手鎗。又將曾帶至彌敦道六九一號一家大廈內，再用玩具手鎗扣住曾手搜身，大廈居民發覺，報警到場調查，被告自認向曾開玩笑。警方根據證供，乃即將其帶返警署落案，被告過去并無犯案紀錄。

宏興鷓鴣菜

宏興鷓鴣菜能除小孩百病
可保四季平安
港九各大藥房有售

柴灣龍舟大賽

漁民學生軍隊均組隊參加

（特訊）柴灣漁民娛樂會，昨日下午三時，在北角新都城酒樓三樓，舉行記者招待會，報告由該會主辦，東區民政處贊助之柴灣龍舟端午競渡大會事宜。

柴灣漁民娛樂會主席花錦添說：柴灣龍舟競渡大會，將會有五艘從其他各區前來參加的龍舟，與區內的三艘一同作賽。其他比賽的隊伍，計有空軍隊，陸軍隊，海軍隊，香港消防隊，圓泉會隊，航海學校隊，歐幼中學隊，樹仁書院隊，中文大學隊，香港青年協會隊，及青年協會隊等。

六月十五日比賽程序如下：

（一）漁民大賽：參加者有：和合堂龍舟（筲箕灣），漁樂堂龍舟（筲箕灣），民樂一號龍舟（坑口），民樂二號龍舟（坑口），怡怡堂龍舟（柴灣），娛和堂龍舟（柴灣），興勝堂龍舟（柴灣）。

（二）柴灣居民協會主席杯（青年隊比賽）：參加組別：航海學校隊，歐幼中學隊，香港中文大學隊，樹仁書院隊。

（三）柴灣漁民娛樂會主席盾（軍隊）：參加組別：皇家空軍隊，皇家海軍隊，皇家陸軍隊，[illegible]。

（四）香港圓泉會杯公開賽：參加者除上述各組各隊外，並加上下列各隊，香港圓泉會隊，[illegible]，柴灣漁民娛樂會隊。

（五）陳覺先生杯（柴灣漁民對東涌漁民）：預賽將於當日上午十時開始，決賽則定當日下午三時舉行。賽後將由皇家海軍司令官黃士烈准將及東區民政主任鮑明宗擔任頒獎。

同時，初一、初三及初五一連三晚，下午八時起，在柴灣難民地，將由銀星歌劇團擔任表演歌劇大會，以娛坊眾。而十六日（初一）下午六時，由柴灣居民協會，與柴灣漁民先鋒隊，作一場籃球友誼賽。

深水埗區龍舟競渡

深水埗區坊眾，為慶祝端午佳節，特舉辦龍舟競渡，定下星期四（六月十五）下午五時起，在荔枝角海灣舉行[illegible]。深水埗街坊福利會，[illegible]，丁寅，梁波楷，呂玲玲，[illegible]並由鄭君楠，王家英主持頒獎，[illegible]擔任司儀。

大會主席梁東表示，此次深水埗潮州街坊舉辦龍舟競渡大會，主旨在與坊眾同樂，共慶佳節。因鑒於屢的[illegible]，乃大眾娛樂傳播機構，事將市民提供娛樂節目服務，故特邀請機構人員，為大會義務。又此一競渡大會，除有各常規龍舟參觀外，並加龍舟錦標外，[illegible]陸上節目助興。

中區大廈管理員講習班首屆結業

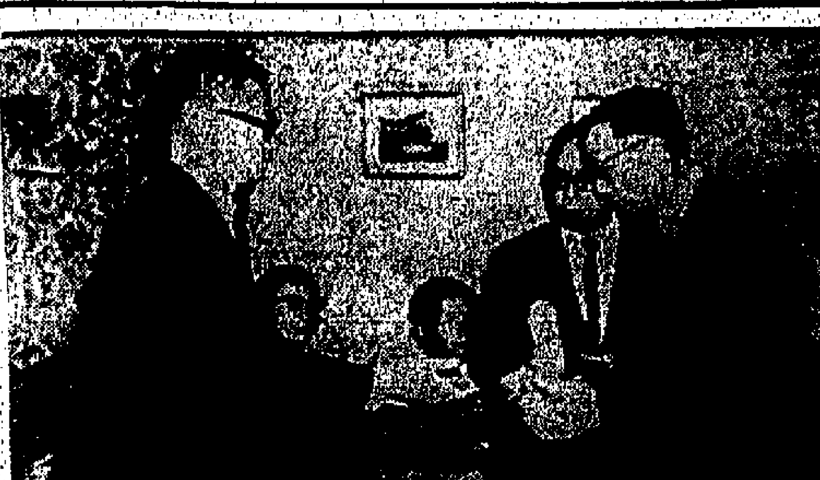
下屆增加課程　改為六週結業

（國際社）中區大廈諮詢委員會，昨（七）日下午四時，假座[illegible]，舉行大廈管理人員講習班，第一屆學員結業典禮，並由港島民政專員黃子奇頒發結業證書及致辭。中區民政主任何一漢，楊世光，與各機關長官議員蒞臨指導，各業主大廈代表，凡結業學員百數十人，場面熱鬧。

結業禮由主席龐鼎元致開會詞後，即由黃子奇專員，頒發結業證書及致訓詞，向各學員表示祝賀。民政處對各學員鼓勵外，對中區諮委會，協助該會舉辦此實用課程講習，尤多讚揚。最後由結業學員林讚漢致謝詞。禮後茶點酬酢。

下屆增加專門科目

會為加深學員聯誼及交換各處環境知識，於禮前下午二時半，先假座中區民政司署會議廳，召開學員研討座談會，由中區民政司署聯絡主任楊世光主持。座談研討大廈管理有無必要。僉謂大廈管理有其作用，對管理員之知識需要加強，訓練班有設立之必要；並希望其課程增加。隨後由楊世光作結論，指出：本班下屆舉行時，除原有科目外，將增設水渠供水系統科，煤氣及石油氣科，與電梯大廈公共關係學科，對電話器材，及電梯保養之科目，亦將加時間作長講，時間比以前會加長。



港島民政專員黃子奇頒發結業證書

龐鼎元主席開會詞

主席龐鼎元致開會詞略云：在中區民政處協助下，本會主辦管理人員講習班，獲各有關機關與各大機構支持，各課主講長官與專家人員，均為飽學之士，對各有關科目，均有詳確之闡述，使區內各大廈管理人員，獲致廣泛之知識，更能以短短時間，對有關事物作深入了解。各大廈業主與住客，同深嘉許。本會為適應普及，第二屆開辦時，將增加實用科目及時間，因第一屆之四週七講，今後將延時為六週，上課地點仍假借中區民政司署會議廳。詳究及科目一俟印就，即行公佈派發，及接受報名。至於第三屆之新科目，希望在時間上安排，使本（第一）屆學員，有機會接受聽講，務使大家都能成為敢知博識之人材。

首屆結業三十三人

昨日領結業證書之學員有：余炳棠、顧星、劉淮、何焚輔、劉筱泉、陳顯恩、馮蔭桐、楊和、鄒守威、梁德生、梁志成、孫文珊、陳甘、梁濩文、關寬爾、朱德楠、區式錫、吳浩棠、司銀英、江河、梁星、邱光、楊廷標、梁啓添、何悅昂、李朋、陳昌、賴鎏、李定、林寶漢、[illegible]。

中區大廈諮詢委員會主辦之大廈管理講習班第一屆結業禮，主席龐鼎元致詞。（本報攝）

童軍知友社

券十六頒獎

（國際社）童軍知友社服務社會，[illegible]運動之社會人士，大力支持下，致美滿成績。該社定於本月十六日（星期五）下午六時，假九龍[illegible]舉行[illegible]。

楊氏宗親會改選

第三屆職員產生

（港訊）楊氏宗親會[illegible]，昨日在會所舉行第三屆職員選舉，[illegible]

銀行學會大會

選出下屆委員

（特訊）英國銀行學會香港分會週年大會，昨日下午五時三十分，假香港西洋會所五樓舉行，報告一年以來的會務及人事調動，並選出下屆委員，並即席選出[illegible]主席[illegible]。[illegible]

梁利成 陳笑燕 大喜

英國油期有限公司經理梁利成，與陳笑燕小姐，本月五日在香港大會堂婚姻註冊，是晚假座[illegible]酒樓設宴款待親友。新郎畢業金文泰中學，英國蘇格蘭皇家工學院機械工程學士，英國伯明翰大學生產工程碩士，英國機械工程師學會會員，英國生產工程師學會會員。新娘畢業[illegible]學校商科，現服務香港[illegible]。一對新人，今（八日）[illegible]赴歐洲渡蜜月。

梁利成陳笑燕結婚儷影

港島東區四個分區

設立十九個防風站

[illegible]

納祺康樂中心

明舉行揭幕禮

為深水埗區戒毒者服務

[illegible]

禤文英舉殯哀榮

禤鴻禤蘇之令尊翁

[illegible]

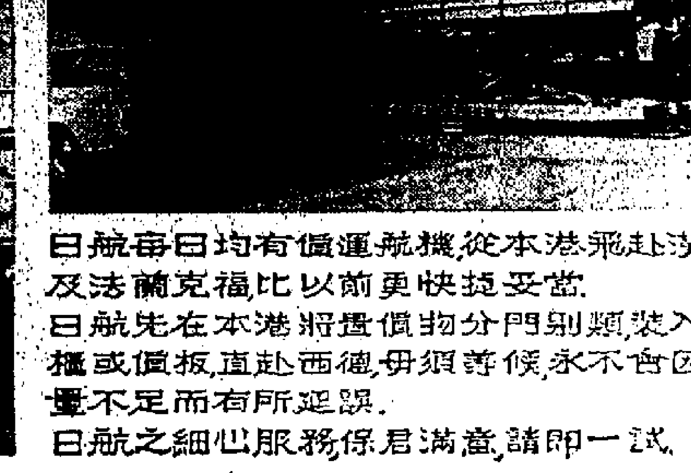
吳氏會董吳馥柳

四日病逝　九日出殯

（港訊）旅港吳氏宗親總會以董事吳馥柳不幸於本年六月四日病逝瑪麗醫院，[illegible]，擇本月九日下午一時至二時拜祭後，隨即出殯，[illegible]。

運貨往西德？

日航提供更大容量，更密班期，便利無比。



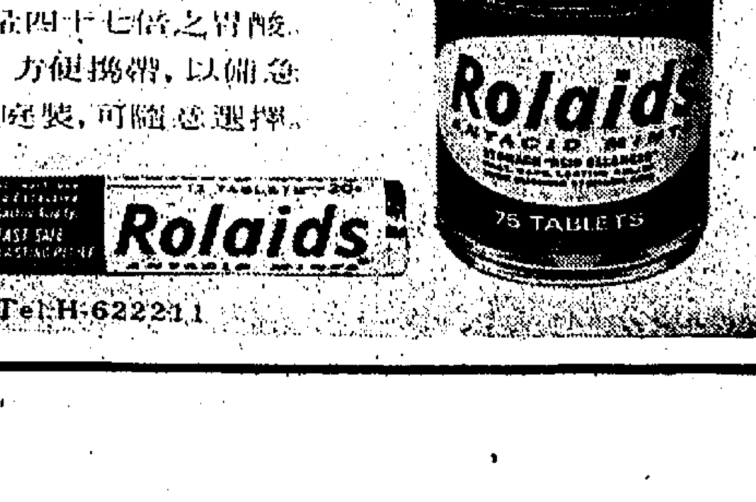
日航每日均有貨運航機從本港飛赴漢堡及法蘭克福比以前更快捷妥當。
日航先在本港將貨物分門別類裝入貨櫃或貨板直赴西德，毋須等候，永不會因容量不足而有所延誤。
日航之細心服務保君滿意，請即一試。

日本航空公司
運送全球・無遠弗屆
香港中環鐵行大廈 電話：H-245011
貨運訂約：K-829211 或 K-829566

「樂寧」薄荷胃糖

唯一味道純美之胃糖
功效迅速・攜帶方便

消除胃痛、胃脹、消化不良等症，每片可消除達此胃糖重量四十七倍之胃酸。備有12片精巧包裝，方便攜帶，以備急時之需。另有75片家庭裝，可隨意選擇。



華納(香港)有限公司・Tel:H-622211

REFERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972
CITY HALL

本港新聞

全港人士注意之上訴案
蜆殼要港燈修訂油渣價
如能獲勝訴電費勢將增

（新聞社）一宗影響全港人士之上訴案，昨開始定期三日在高院合議庭聆訊，蜆殼石油公司，要求將與香港電燈公司所訂有關油渣燃料之合約內容修訂，假如蜆殼公司上訴得直，而電費亦將增加。

蜆殼公司與電燈公司之合約，乃於七零年六月十七日簽訂者，當時油渣每加侖約為元餘，後因成本加重，蜆殼要調整價格，但電燈公司以合約尚未期滿，不允付給，雙方一度訴訟於高院內庭，為高院法官白里架判決，電燈公司勝訴。

蜆殼石油公司不服原判，遂於昨日延聘英國御用大律師來港提出上訴，大律師自英國聘請兩名御用大律師來港掛牌執業獲准，一為傑田士，另一為昨日剛由港掛牌執業獲准之尼路，而香港電燈公司，亦延聘大律師，自英國聘請馬御用大律師代表，合議庭由首席按察司貝理士，克健士，及李安國三位法官組成。

蜆殼公司昨向合議庭提出有關法例上理由，要求將與電燈公司簽訂之合約，將部份內容修改。此案昨仍未訊畢，押後今日續訊。

山海之友遊台灣 環香港吉鴨龍舟

（港訊）山海之友定七月廿六日舉辦「台灣環島複賞觀光旅行十日遊」全新節目，由李君毅領隊，因隊友報名踴躍，決提前於本星期六下午截止。領隊手續辦理時，參加者即到尖沙咀彌敦道一百號東英大廈G四號珊瑚公司取閱詳細遊程表及登記，電話K六七〇二四零，上午十時至下午七時。過期不辦理。本星期日（十一日）分兩綫旅行，第一綫上午八時正在半島酒店對面集合乘車，車船經過，暢遊紅石門，吉澳，鴨洲，鹿頸，荔枝窩，隨時有加插。安排遊覽，費參加八元。在赤沙灣游泳。下午七時返至市區。二綫觀光，全日暢遊，上午八時半在大會堂皇后碼頭開出，直達汽水灣，首先觀賞一年一度之金沙灘大會操，上午九時半開始有各項表演。中午在抹涸禪會鎮海樓余蔭齋安排午餐。下午遊春坎角公園，大潭水塘，鶴咀古村。下午六時返市。全日車費連午宴每人十五元。十二人一席。三，端午節大埔賞龍舟，十五日星期四上午八時正在半島酒店對面集合乘車，轉船觀賞渡艇競渡，船往赤洲白山或游泳，遊鳳凰笏，每人車船費八元。此綫限額祗在第一餐室，余道生行，春園街，華利街四站發券。各綫贈閱「環遊世界」雜誌創刊號每人一冊。額滿止截，參加者須先領券：彌敦道三一五號「第一餐室」閣樓，大道西四二七號大生書店，灣仔春園街九號地下樓梯，中環余道生行五一一室柯學修。問訊：四七一三零二零。

圖為鯉魚門街坊值理會總理周英，致贈錦旗與觀塘民政主任孫潤光。

歐遊散記 八千里路雲和月（九）

本報記者 林浩劍

遊歐洲的應用衣着什物

生活當在香港，衣服就放在家裏，衣着物自然沒有問題，因為要出外旅行就沒有那樣方便，一定須預先帶去，否則到了當地才購買的話，並不是不可，只不過在純粹旅行為目的的話，購物總帶並不是為着消閒當時需要的，因為歐洲的緯度比香港比均多一倍，香港的緯度不過在北緯二十二度十分，而歐洲幾個國家的緯度多由四十度開始北上的，緯度越高則天氣冷的比較的為多，好像比歐人到了所謂春夏天之間的時候，都會覺得天氣很和暖，可是當我在這個時間來到歐洲的時候，剛好感覺得像香港放冷的那幾天一樣，與風細雨稍冷之下，眼看歐人飄紅的臉龐，衣着不是多，氣是有點涼意。

旅行帶衣一定要作一個計劃，而純粹以旅行為目的，無論西裝那樣，衣就穩妥的，以合符需要為度，打扮得越自然越好，行李中就不必担心在衣物方面。

先說行李箱，最好是較大的皮喼，皮喼有小滑輪可以拖動的，那種最便當，此外就是航空旅行袋一個。皮喼要堅牢，外要有皮帶綁緊的，以防止破壞散。皮喼內裝內衣褲等不是隨手應用的東西，相機和隨用品及一些有用品則放在旅行袋隨身背帶。

本來一些大旅行店會有針綫的，但最好還是自己帶的好，多預備一些扣針，和備備小口袋來盛放零碎的什物。之外是一些膠袋來裝來防的東西。

歐洲天氣固然是冷的多，因此歐洲的暖氣設備也很普遍而很完滿，因此穿衣服的原則只能由外面加上去，千萬不要先穿好羊毛衛生衣褲，到時欲脫不能，比什麼都麻煩，最實用的是有毛卯的大衣，對胸的長袖羊毛衫，緊身毛衣，羊毛褲，毛頸巾和手套，最好還加上一頂毡帽，因為歐洲雨多風爽，歐洲建築屋雖沒有篷，帽子的用途很派用場。棉質內衣褲放在暖氣槽上一兩天就可以乾，不乾可以用膠袋包住。所以順便帶些小洗潔粉是最好，因為歐洲多數的洗粉是家庭裝，用些小就不化算了。

說到皮鞋最好是選一些不透水的生膠雞就是其中一種選擇，我那雙快生裂紋的塑魚皮鞋，本來遇到雨水就復活的，竟然水從下滲，與冷中濕了腳是件苦事。結果幸好我備有一雙保齡運動鞋，問題又少了。

一個大皮喼放這麼少的東西不是浪費了嗎，其實不然，人總有購買東西的，除了小數作買東西的打算，考慮自己行李箱能容得下，其餘的除非精打細算，否則就自買不賺。多帶一個皮箱也嫌不了，皮箱要有輪子是方便自己提攜，歐洲車站工人並不太多而貴品，歐洲多需自己提取行李，三四十磅本來不重，但多行幾步便成了六七十磅那樣重了。我亦因皮箱內三部相機，腳架和一些新印名貴的書本，連同衣服皮鞋等實在太重，路也拖的多，在巴黎不得不捨棄隨暇去花將近四十個法郎，買一部人家買送用的兩輪小車推代勞，千里迢迢，某結還是返回香港機場時才被同我頭屬掉了一隻輪子，至今尚見它還有些傷感。

如果是視力欠正常的人，最好多備一副或以上的眼鏡，在歐洲配眼鏡是貴得要命的，而且又不能很快就給你配好，在此歐洲我剛好配了兩副新眼鏡和太陽鏡，全部都帶去歐洲，如此隨時但半又太滿份了一些，不過我奇妙地竟如果行半中壞了，只要不是全部，那時還有一副半副後補。

旅行中自己照顧什物的事，最好自己去做，時常假手於人當然也不非，但事物不保自己所掌握，管轄旅行行程，担失還是自己的。

華僑日報大專貸款 受理新舊生申請
定本月九日至十八日辦理

（特訊）華僑日報救助學運動，辦理以來已十五年，歷年多得各界熱心人士出力支持外，並辦理救助學生工作，該函款在運用方面，除每年援助四十餘間本港兒童福利機構外，並辦有獎助學金及大專學生貸款基金，資助香港各大中小學生完成其學業。本年度（即一九七二年至一九七三年）第十屆大專學生貸款申請，已定於六月九日開始辦理，至同月十八日止，受理新舊生申請者請注意下列事項：

（一）如屬三四年制畢業者，二年級學生方可申請，如屬兩年制畢業者，則一年級學生亦可申請。

（二）借款學生亦須年年辦理一次，最高貸款額每年二千元。

（三）貸款生完全免息，畢業後分年環款，貸款額以每年二千元為止。

（四）申請人需在畢業後就業，分月償還，最少抽取百分之十，分期歸還所借款項。

（五）申請表格，須在辦理時間內，親自到華僑日報總社一大專貸款部，索取申請表格，每日上午十一時至下午一時，及下午二時至五時止。

由一九六三年開始辦理之日起，至今共貸款給一百六十九名，其中部份已畢業，服務於政府部門及本港各大工商機構，有才華之人士，對社會工作，貢獻不少。

本港各大學府及專上學院，對華僑日報大專學生貸款基金之申請辦法與細則，在校內公佈，俾各學生申請，以完成學業之志，以符作育英才之旨。

鯉魚門值理會 公演粵劇賀誕

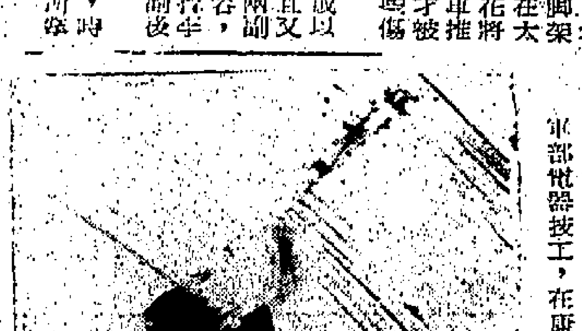
鯉魚門街坊值理會，慶祝天后誕，自農曆四月廿一日起至廿五日止，一連四日五夜，公演粵劇大劇團。該會總理周英，陳日潮，張均忠，蔡志烈，紫鎮務罷旺，財務何焯亭，偕同全體值理，於是日聯赴天后古廟，並搭備牲果餅香燭，供拜恭迎，旋由八音樂隊，恭迎天后聖像，鑾駕劇場座鎮護佑，人神共鑒，連日來不少遊近各界士女，和地方村民，扶老攜幼，前往欣賞粵劇者，異常擁擠，倍增熱鬧。當地海鮮各食肆，亦平添生意暢旺。前（五）日一農曆四月廿四日）下午七時，該會同人設假座海天花園酒家，宴招待社團首長，及各界嘉賓數十人，是晚請觀塘區民政主任孫潤光，蒞臨欣賞粵劇，隨由總理周英致贈錦旗，並致贈錦旗與孫主任留念，轉播當晚公演「白蛇傳」一劇情，以娛樂，場內外觀眾人山人海，有爆棚之勢，熱鬧非常。

駐港英軍第五十一兵團司令官波斯茲訪問士瓜灣盲人工場，（上）吳明工友在工作網籃，旁陳與施梅甸披氏解釋工場情形。（本報記者攝）

田灣水上青年中心 短期內獲電力供應

（港訊）在西區民政署安排下，香港仔田灣水上青年康樂中心，將於短期內獲得電力供應。

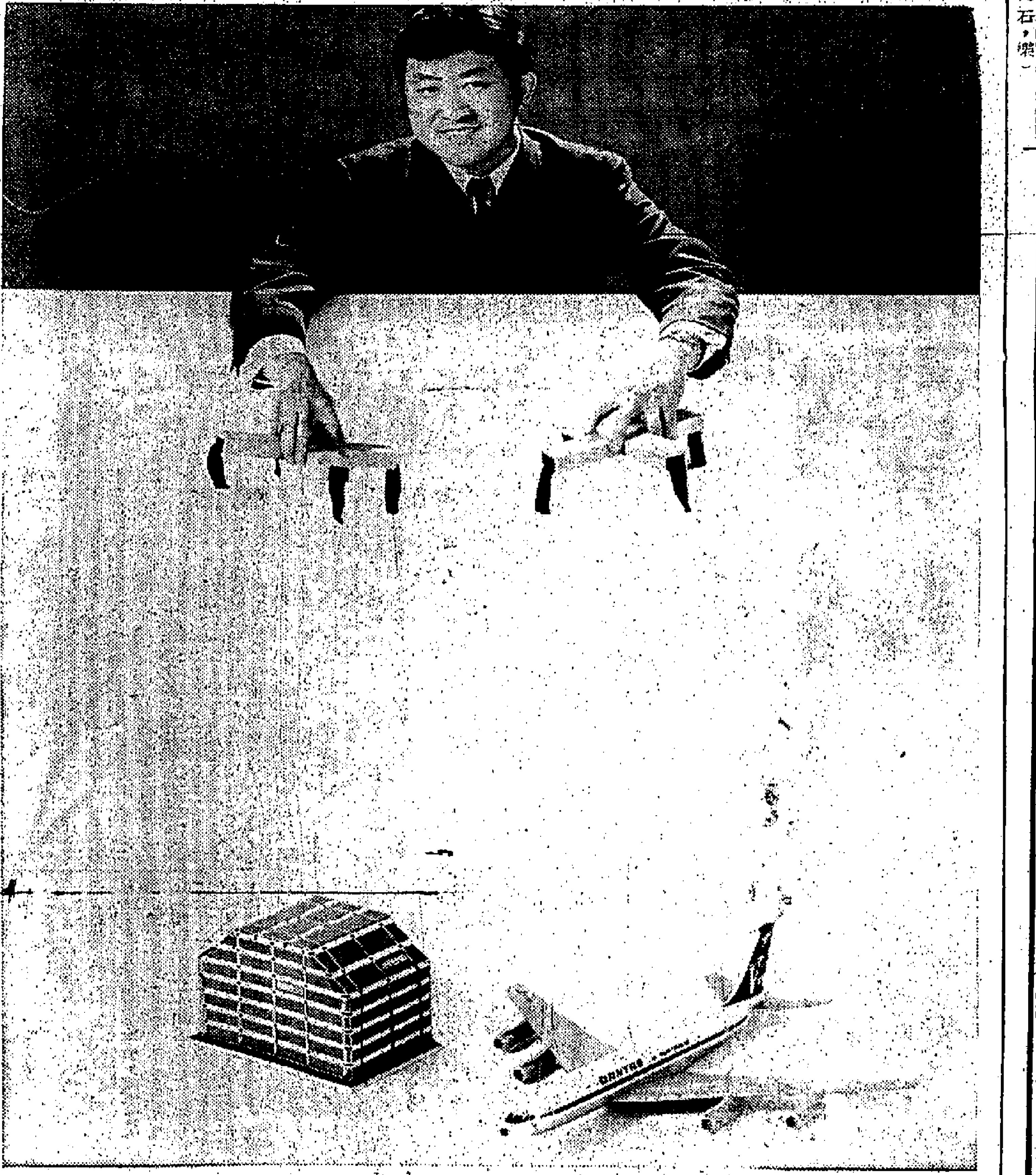
中心內的電器及電線，均由香港第一號圍樂會供給，安裝工程則由駐港英軍負責。該中心位於香港田灣。



英軍部電器技工，在康樂中心內安裝電線。

英軍五十一團司令 訪士瓜灣盲人工場

[illegible]



向海外發展 需要幕後牽線嗎？

澳航貨運代理可代籌策。他對商品發行及海外市場，瞭如指掌，並於為本港商人製造外銷機會，並能在包裝，文件，及關稅之手續方面，代爲節省費用。
其待人接物，平易近人，故新客戶與日俱增，以事實證明澳航噴射運務，非僅爲現代之開拓市場工具，且是最迅速，最經濟之外銷方法。
澳航貨運代理，樂於爲閣下服務，請即直接電洽，任何貨運難題，自當迎刃而解。

優點特多，未能盡錄

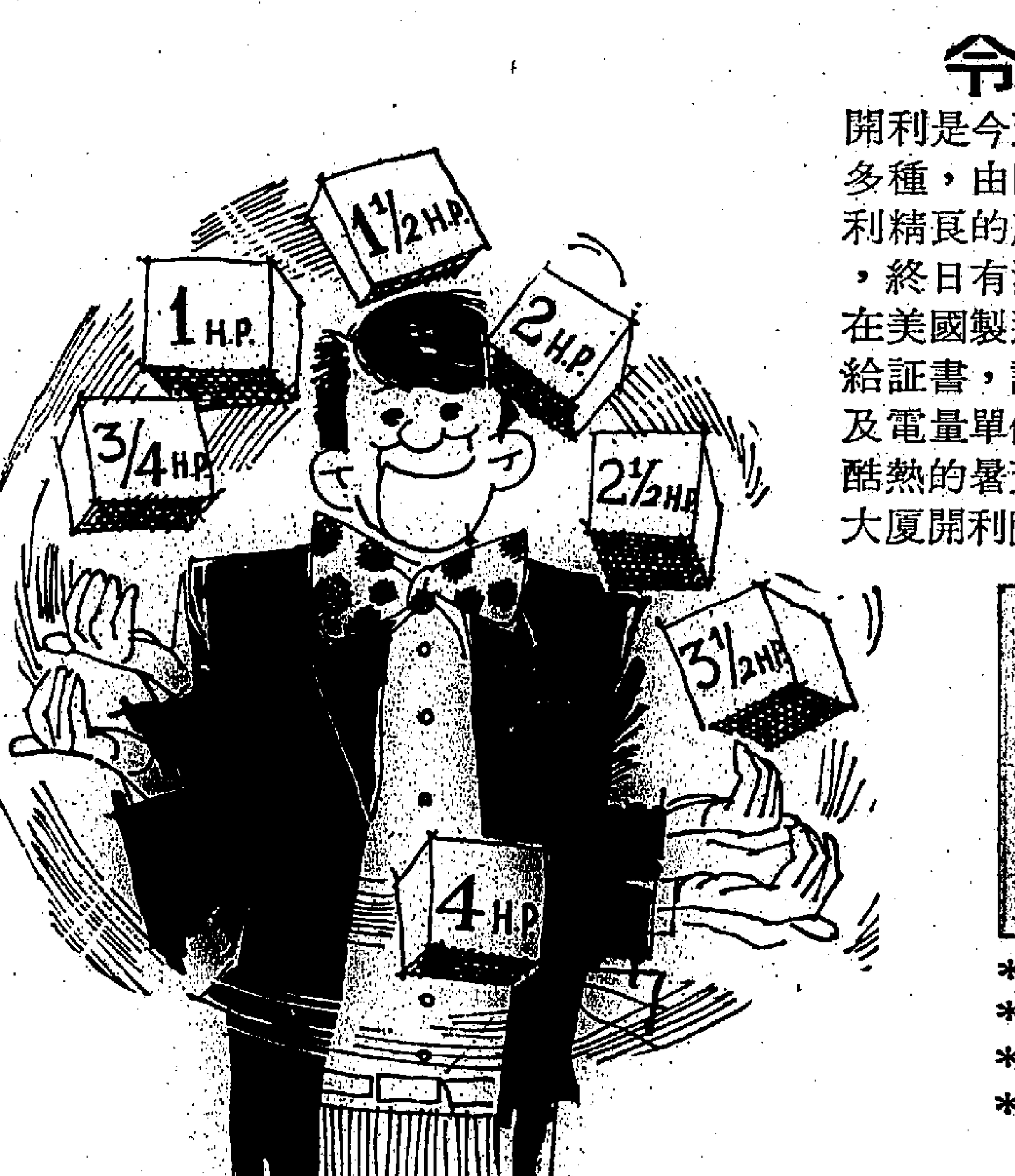
QANTAS AIR CARGO
澳航噴射運務

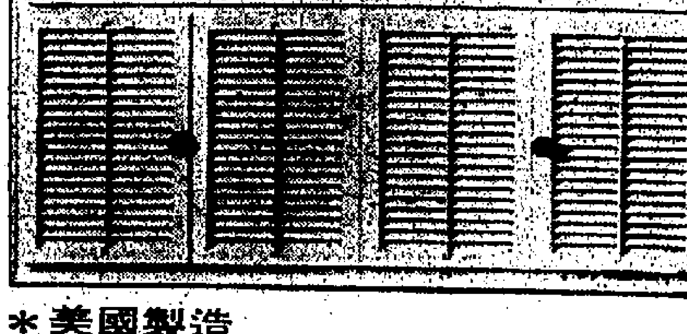
澳航與印航，紐航，英航及馬航爲聯營機構。

L-82

開利 3/4匹至4匹 冷氣機
令您與酷熱絕緣

開利是今天市場上最受歡迎的冷氣機。款式多種，由四分之三匹至四匹，任君選擇。開利精良的產品能令您在暑夏中免却酷熱之苦，終日有清涼之感。所有的開利冷氣機都是在美國製造，並由美國家庭電器用品協會發給証書，證明其英制熱量單位，電壓單位，及電量單位皆準確無訛。
酷熱的暑天已開始來臨，請立即到香港歷山大廈開利陳列室參觀選購。歡迎分期付款。





＊美國製造
＊真正五十週率
＊保用五年
＊一年免費保養

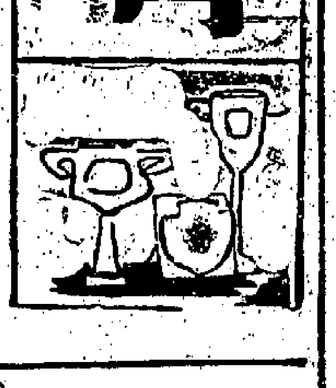
開利冷氣第一家 Carrier

型號	冷氣單位 BTU/H	馬力	大約適合面積	原價	初夏優待現金價	歡迎分期付款 原首期	初夏優待首期	十二月	十八月
51KF0557	5,500	¾	50–100 平方尺	1240.–	1090.–	250.–	150.–	93.–	64.–
51SD0777	7,500	1	100–170 平方尺	1390.–	1250.–	250.–	150.–	103.–	71.–
51KJ0807	7,500	1	100–170 平方尺	1495.–	1320.–	275.–	150.–	115.–	79.–
51SE099	8,700	1	150–200 平方尺	1650.–	1295.–	450.–	195.–	115.–	79.–
51HE1357	12,000	1½	200–350 平方尺	2190.–	1920.–	370.–	195.–	170.–	117.–
51HE1607	14,500	2	250–380 平方尺	2356.–	1995.–	370.–	195.–	185.–	127.–
51HE2007	18,000	2½	300–450 平方尺	2690.–	2290.–	500.–	200.–	204.–	140.–
51YB2807	26,000	3½	450–650 平方尺	3350.–	2950.–	550.–	270.–	261.–	179.–
51YB3307	29,500	4	550–750 平方尺	3750.–	3295.–	600.–	290.–	293.–	201.–
冷暖機 51SV120	10,100	1¼	200–250 平方尺	1980.–	1730.–	350.–	160.–	152.–	104.–
冷暖機 51MV160	14,500	2	250–380 平方尺	2480.–	2210.–	370.–	195.–	197.–	135.–

備註：上列冷氣機類型的選擇，應適合面積方面及人數多少而定

總代理：開利公司 歷山大廈東廊 電話：H-231007

體育



甲組足球聯賽精彩好波
愉園大戰東方
今下午五時半在花墟球場開火

甲組足球聯賽，今日在九龍花墟球場仍有一幕上演，由愉園對東方，這一戰，若然以實力論，是有一鬥的價值，兩隊都有攻守力，而且戰意旺盛，雖然現時半尾波，勝負已無傷大雅，名位亦無若何更變，但是為了該隊本身聲譽，今仗兩隊相信亦會作一番劇戰，在五五波的局面下，殊值一觀。

五時半開波，預備組三時三刻。門劵二元五角。

東方與南華角逐時，奮力迎戰，由於南華已穩奪聯賽冠軍，勝負無關宏旨，在輕鬆情況下出賽，因此東方可能從其腳下搶走兩分，目前共得廿四分護級已成功，故今仗之心情，已無以前戰仗之緊張，東愉在首循環時戰成〇比〇，未分高下，兩隊實不兩立，有你無我，將有一番激劇烈之爭持始能分出高下，是一場五五波殊死大戰，非經奮至終場，誠難預料鹿死誰手。兩隊可能出賽陣容如下：

東方

岑志强　曾慶瀾　鄭演英　何容興　陳輝傑　陳國雄　羅國泰　黃振烈　曾鏡泉　袁耀韜　袁耀益

愉園

梁維光　周志雄　胡秀文　盧德權　沐英傑　張錦輝　郭榮　黃文光　鄺國根　鍾楚維　黃永生

菲港籃球最後一仗
七七隊今臨別秋波
伊館夜戰冠軍警察
主隊形勢有利客謂勝負參半

（時訊）菲律賓七七籃球隊，訪港以來連賽兩局，先受制於均安，後挫敗港選，一勝一負，雙方拉成和局，現時客軍距離港日期不遠，今晚乃他們最後在港亮相，八時半在伊館場迎戰本港雙料冠軍警察，頭場七時一刻，由港協聯與港青作友誼表演，門劵一律二元五角，學生率廉售一元。

經過了兩戰的客軍，技術已大致露出，他們除了彈跳好和身材外，其他無驚人之處，就是投射，走盤，切入等都表現出平平的隊伍，不過經過連續兩晚惡戰後，今夕第三次出師，氣力總有影響，在勞逸不均的形勢下，能否再敗警察，乃視他們是否又有新的奇謀妙術。

客軍教練元仁壽，對今仗的看法，以為是「五五波」，雙方勝負參半，但其表示他們的球員會盡量努力而求勝利。

警察是現屆香港籃壇中派頭的隊伍，論實力方面不遜客軍，唯一缺點是兵源短缺，吃虧不少，不過警察有員兵主將，鋒衛不分，能攻能射，速度又快，合作純熟，尤以梁雄游為手長，在籃底下一夫當關，則萬夫莫敵，只有發揮了潛力，擊敗客軍非無可能的事。

鍾日明，盧家驄兩人，雖然昨晚有入選港選球員，然而球場與客軍週旋，但與兩人之演出，均是保留體力，掩蔽實力，儲心積慮的以備今晚作一場激烈硬仗，故鍾，盧兩人將來是夜再戰，實質上是形勢，依然較客軍有利，故今仗的勝算，仍以警察較高一籌。（正）

兩隊名單如下：

（菲七七隊）領隊莊炳龍，隊長洪景輝（四），蔡建忠（十），麥萬鴻（十一），麥萬韶（二十），蔣國榮（三），蔣國強（一六），李偉念（一九），李金龍（五），王西茂（一四），高威寬（一五），洪炎富（五），莊永康（一三），王民那通（六），龐顯安（九），鄭通通（一五）

（警察隊）領隊莫藩雄，賀坤，教練李錦海，隊長張玉虹，隊員薛松茲，盧永剛，劉子斧，呂天增，盧光中，梁雄游，鍾柱輝，鄭志雄，馮漢忠。

時移地轉風水變
菲七七六分挫港選
一勝一負主客打和
教練方仁壽改變戰略為取勝之因

（時訊）菲律賓七七籃球隊昨晚移師於伊館出戰港選，不知是否客軍表演較首仗為佳，抑是主隊大走樣，或者是場地改變後，風水有所不同關係，以致敵衆，又得天時，地利，人和的港選，其陣，原本形勢佔得極有利，但昨晚的演出，就如客軍首仗在伊館一樣，致聽命中率低之又低，比起場地生疏之客軍遜色，於以港選不獨不能再挫客軍銳氣，反而被七七打開了勝利之門。首仗以六分敗於均安手下的七七隊，昨晚反以六分（六十七比六十一）擊敗港選，如此一來，主客各勝一場，而兩仗積分又甚同等六分，可算得是拉平手矣。

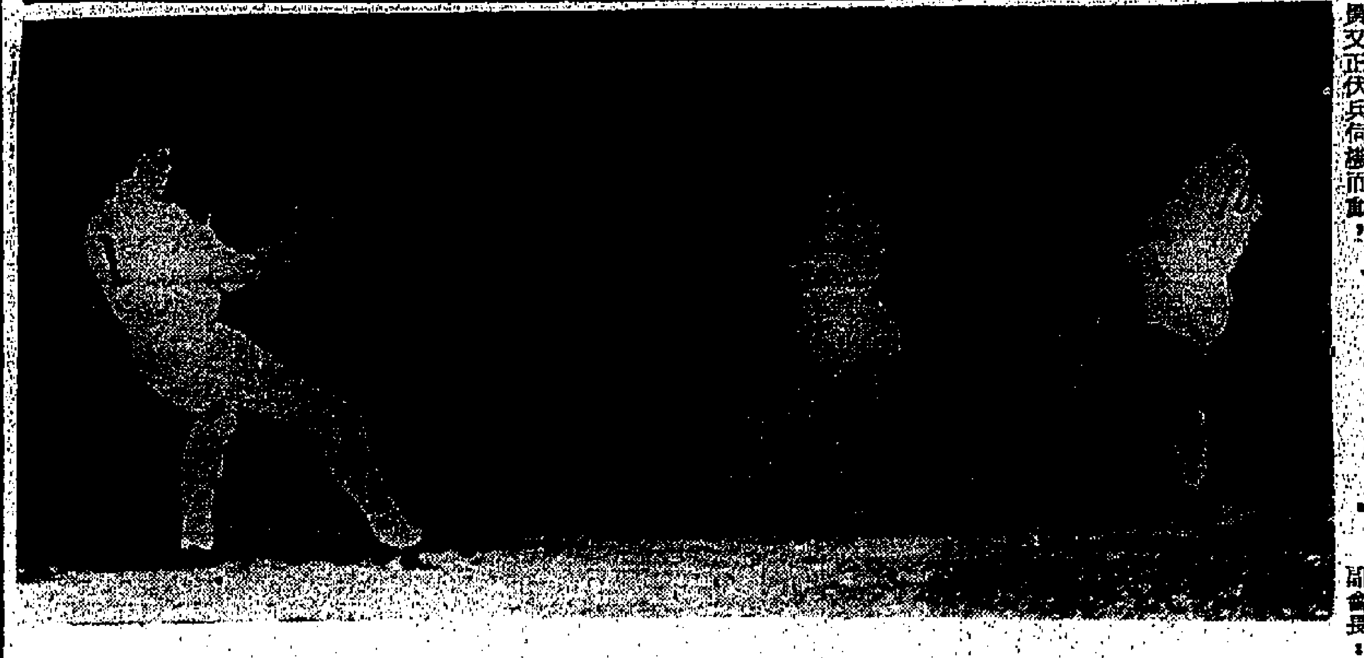
頭場女子友誼賽，麗斯勝港青十五比十七，卅八比卅七。

菲律賓七七籃球隊均安擊敗後，痛定思痛，經檢討研究後，認為已方演出未得理想，尤以後防更是脆弱，不足以鉗制對方突入走籃，乃輸波的原因。故昨晚的比賽，特意加強了後方的防守力，放棄其個獨門的盯人戰術，改為聯防迎敵，由於他們彈跳好，合作慣，聯防陣式運用起來得心應手，果然能瓦解了港隊的攻勢，抵擋得主隊無法偷空滲入禁區，而中距離亦無法取得機會投射，主隊得分倍添困難，下，由始至終無法在籃板上取得領先地位。在上半場完場前五分鐘，港選雖然三度領先，和，預生了廿五、廿七、廿九等幾度平手，但仍然無法把握時機，得控制地位，卒逕以卅九比卅五落後半場，及至休息過後，形勢始終一路領前，兩隊積分相距不離兩、三球之間，就在這樣的局面下，主隊以六分見負。

七七隊昨仗的表現，確較首仗進步，投籃的命中率亦漸次提高，他們除了傳球截球快迅，彈跳力好外，港攻方面亦有相當威脅。在整個比賽中客軍港攻大致可分兩類，以上半場而言，他們採用者乃雙利的雙中鋒攻擊，港步要點，在禁區縱的AB處，當隊友運球欲從任何一邊切入時，自有另一隊友在那位置接應，或配合他的出擊，或用身體作單橋協助。而在另一方面，兩個空手的球員又正伏兵伺機而動，而此兩人所念的方式，又是一前一後的單橋形勢，準備隨時切入與別方隊友呼應，以上攻勢，是他們上半場所採用者。

至下半場時，其打法則有所改變，多半作中路突圍或交叉底線切入作為破敵之本。不論他們採用些甚麼方式，由於彼身裁較高，彈力又好，籃底球多能搶到，所以便宜佔盡。

賽後七七隊教練方仁壽表示：他們球員昨使的演出，無疑較首仗為佳，但比起本身原有水準仍相差甚遠，此由於場地不熟，而香港空氣較為污濁，球員精神不振，故不能盡量發揮本身威力，而昨晚他們的演出，勝利最大原因，是增強了後防力量，用於他發覺叮人對敵作用不了作用，故改用聯防與主隊作位置之爭，使主隊球員無法輕易走近籃底，因此而減少了失分絕跡。港選球員雖然昨仗微弱首仗走樣，但普遍水準已甚提高，尤以氣力一方面，較過往增加了是無可諱言的，但一班年青球員，在技術方面，仍然追不上一班老將的細膩手法云。（正）



巴西山度士昨晚以四比零淨勝加山隊，圖爲：球王比利（右）在上半場替山度士射入第一球，仇志强（左）欲救無從，球向死角飛入網。（本報記者攝）

昨夜山杜士最後獻技
淨勝加山四球
神乎其技球王比利連中三元

（時訊）世界足球王國巴西勁旅山杜士隊，昨晚添食一場，在政府大球場最後獻技，出戰香港新霸軍加山隊，山杜士隊以破竹之勢輕取加山四比〇。頭場序幕戰友誼賽雄以二比一擊敗星島。昨夜並有警察樂隊演奏，使會場平添不少熱鬧。昨夜購票入場觀衆一萬五千五百九十四人，門票收入爲十四萬一千六百八十九元，盧秉信主持握手禮。

昨夜山杜士最後獻技出戰加山，雙方實力強弱懸殊，淵若一面倒，世界球王比利臨別秋波再演帽子戲及破蛋之術，山杜士以四比〇大獲全勝，贏得毫不費力。山杜士隊定今（八）日晚上九時卅分乘泛美機離港，飛赴印尼比賽一場，澳洲比賽一場，加拿大比賽兩場，美國作賽兩場，然後飛返巴西歇暑。

兩陣對圓，開賽後山杜士立即瘋狂搶攻，加山門前草木皆兵，險象環生。半分鐘，坤維拉左翼位卅碼遠射右角，仇志強接住。一分鐘伊度地波傳中，山杜士前鋒欲衝一邁串大漏，妙不可言，球王比利右翼位伏兵左柱門前十四碼偷射，加山門前屋開大混戰，擺達右翼位在人叢中近門六碼勾射，中右位傳中，山杜士失一必入之球。二分鐘伊度左翼上角橫木門楣彈回，無功而退。三分鐘球王比利左翼位在十八碼邊線人叢中快射，又中右上角橫木門楣彈回。十二分鐘加山反攻，艾士和斬中，科士打左翼位十二碼抽射中下路，些加士用腳擋出解圍。十七分鐘科士打左翼位廿碼挺射左角，些加士飛身撲出。十八分鐘山杜士兵臨城下，亞仙度直線傳球伏兵右柱門前十碼之比利，左翼位標出，近門衝射入右下角，一比〇山杜士首開紀錄，廿二分鐘彭利亦開上火線助攻，在蛾眉月邊衝射左下角，仇志強撲出。……終場加山破蛋之術，山杜士卒以四比〇輕取加山。訪港四戰四勝，未逢對手。兩陣如下：（七趾）

△山杜士

些加士

李徽（下）　加路士（上）　雅迪和（先）　羅仙池（後）　戴高利　彭利事

雅美達　奧維拉

伊度　愛迪遜（後）　比利　亞仙度（先）　擺達

△加山

仇志强

鄭潤如　劉志敏　安德烈　梁維光

李國翔　董菲

J麥利高　科士打（先）　遮律（後）　沙維治　艾士和

巴西山度士昨晚添食出戰加山隊，賽前由加山會會長（足總副會長）趙不弱陪同工務局長盧來信與球王比利握手禮。（本報記者攝）

市政局長亞力山大主持
全港沙灘拯溺大會操
週日淺水灣盛大舉行
歡迎市民前往踴躍參觀

（時訊）香港拯溺總會主辦，一年一度全港沙灘拯溺大會操，定於本週日（十一日）上午十時假淺水灣泳灘舉行，屆時該總會長周存，全港水上安全運動主席馬汝擴等陪同市政局長亞力山大主持檢閱各隊伍。全港男女拯溺隊伍，穿着鮮豔服裝，高擎鮮明旗幟，用熱練而整齊的步伐，操過檢閱台，向市政局長致敬，大操過後並有豐富節目餘興，預料屆時必有一番熱鬧，帶給市民一個歡樂的週日。

大會職員亦經聘定列后：

會長：周存。副會長：鄺國理，趙不弱，蔡鴻。大會主席：馬汝擴。總監：李唐瑞，吳錦霞。總幹事：湯恩佳，徐卓球，王美。①召集組：劉維邦，張焕文。②糾察組：馬景祥領導香港航海學校員生三十名負責。③發令組：郭鎧恒。④聯絡組：劉維邦，張焕文。⑤步操領導組：劉……⑦總務組：李志誠，潘克剛，梁科，鍾應浩，盧敬禮。⑧新聞組：盧濟通，陳山河。⑨獎品組：陳偉能。⑩裁判組：賀學堯，全港水上安全正副主席及總監。⑪救生艇競賽組：馬景祥、鍾樹坤、梁迪明、黃焕章、鄭志陵、歐陽伯偉、文德輝、陳沛……

香港仔街坊福利會，中國國術總會，香港公民協會，頭髮綠國術健身院，青山屯門廠商會，市政職工會，自由民主黨，住客聯合會，立法院主任秘書陳錦濤，黃國衡，南廣飯，鄧國主任郭桂培，李貴，梁子彭，劉元常，潘全良，鄭獻鈞，范演光，太平洋大飯店經理黃濟公，中西大小各詞資組報自由人士凡數百人歡笑一堂，開數十席，飲至深夜盡歡而散。（天）

球王比利妙技
已製成紀錄片
明德影業公司下月上映

（時訊）濟過了比利在港只賽了四仗之後，發覺比利祗有對強隊才演真功夫，在第一及第二場及昨晚之戰，均未見比利顯光芒，祗有對英國紐卡素才打出真功夫。

雖然「比利」在對本港之南華消防加山均勝得輕鬆，祗有對紐卡素時，那仗山度士擦在美妙，那仗神入化，射術入四球，射擊最靚之一集乃上半場卅五分，比利在四員敵衛包圍下，竟然以五個一氣呵成之動作射入，使到擇場客的確嘆爲觀止。

當時比利射入那球之勁作是值得我們回味及學習者過程是這樣，比利先以肩膊控波，再用胸前停定，比利第三次用頭頂高再用頭球頂前，下跌時比利立即衝前以右腳抽射向左死角。當比利扣球之前遭有兩員敵衛監視下射入。

這一通壞鏡頭，使巴西腳在本港之落，故此昨晚之一場添食賽，演之球王妙技卻能再度欣賞，因為此次山度士訪港之前三場比賽，均拍攝為紀錄片，而此項創舉乃明德影業公司首次拍攝，屆時球迷可在紀錄片中再看球王妙技。山度士受「南消」招待，至今天爲止，據說，客軍可能於本港住多數天，要本月十三日才離港，球迷再睇到比利。（小丁）

林華健身院
醫館隆重開幕
王幸利柳子元揭幕
張永賢陳錦稚剪綵

（本報專訊）少林名拳師林華師傅，聯絡主任黃文侬入綠廣插推提倡國術健身，推行青少年運動成立現代化健身院與醫館於深水埗區服務大衆，昨日隆重開幕，市政局議員王幸利主持健身院揭幕，由山屯門廠商會理事長柳子元主持醫館揭幕，由太平紳士張永賢，楊倉BEM，黃漢MBE，甄子傑MBE名流鄭偉樂，甄錫文等主持剪綵，嘉賓九龍強波，葉傳發，翟暴，黃子輝，陳錦林，黃坤雄，龍英苑，陳錦雄，小姐歡剪，郭帶玉，何澤生，胡家鑾，三健身院醒師團賢，賀紳商名流武林前輩並有太平紳士張振，方潤華，周有興，鄒鍾雄，楊振文律師……

香港精武體育會定期
金禧會慶董事就職
謝雨川太平紳士主持監誓

（中國社）香港精武體育會，定本月（六月）十一日（星期日）下午八時，假座灣仔英京酒樓，舉行金禧紀念，會員聯歡大會，暨註冊有限公司第四屆董事就職典禮，及頒發一九七二年度徵求會員運動獎旗，敦請該會名譽會長謝雨川太平紳士主持監誓及頒發選任證書，並請歌唱遊藝及幸運抽獎助慶，遊藝節目多彩多姿，獎品名貴，而豐富全部均由全體董事同人及商行廠家熱心捐出，會場琳瑯滿目，會員報名訂席者，異常踴躍。

該會會長高福申，李添，梁通源，主席黃智，何錦添，劣勉之，陳百祥，陳汝泉暨全體董事同人，銜東邀官紳名流，各界社團，體育友會首長暨各界嘉賓，蒞臨觀禮，共同暢叙，以敦睦誼，屆時，衣香鬢影，濟濟一堂，當有一番熱烈盛況。

公開乒乓賽
今打九場波

公開乒乓總會聯賽今晚在灣仔消防局中舉行，六時半（女初）伊青甲對公民，大衆對愉園A，海大B。七時半（女初）鐵駿對李焜，立鉅對南海B，愉園B對雅打，八時半（男初）星島甲對油青C，南海B對英真，培英德對健民。

足總紀律小組
定期研訊球員

足球總會定於六月九日（星期五）召開會議研訊球員，其中包括有甲組被記名者灣仔灣李炳雄，麥樹棠，消防張子憲，九巴曾紹球，流浪麥哥利，東方岑志強等，都是曾被警告三次者，看是否會被罰停賽了。

鄭樹顯昨返星
決續辦胡好杯
八月商談雙方作出決定

（時訊）星加坡著名流鄭樹顯來港渡假，曾接受此間友好之「國華」數宴及由足總招待參觀過「巴西波」後，昨（六日）下午三時半，已乘國泰班機回星加坡，此間足總會長霍英東，副足總會長何鴻略，及主席張明，劉子成，譚永成，袁耀洪，黎英才，歐錫韓等，到機場送別。

據鄭先生臨機之前表示：「港星」之「胡好盃」停辦了多年，本屆決設八重續前約。今年十月份，赴英國集訓之「星洲隊」，定可派出一隊選手來港出戰。「胡好盃」賽，是否改制，如何改由一年舉辦一次，或三年一屆，要到本港方面在八月香港代表到星洲搞「體育節目」邀請時，由雙方主事人直接商談，然後回港足球總會執委，派出其體之決定。其後他本人對港澳友好當地夫婦在港逗留兩個多月內之熱誠的招待，因匆忽離港未能一一拜訪告別，深感歉，他自港中任何球隊南游時，波當竭於服務招待，以盡地主之誼，藉維答於也。（湯美）

羅秋師傅昨解釋
瑜伽可反老還童

瑜伽大師劉秋師傅，昨日在依樂街瑜伽中心接受記者訪問時指出：瑜伽可以延年益壽，其不但可以反老還童，而且可以醫治糖尿病、胃病、心臟病等，亦可以防癌症之發生。劉師傅並即席示範表演瑜伽術及解釋瑜伽之形態、瑜伽聲音等。圖爲：現年六十餘歲之瑜伽大師劉秋師傅示範及解釋瑜伽之形態。

劉秋師傅示範表演

花墟甲組聯賽
星島勝南華二比一

昨在花墟上演之甲組足球聯賽，南華對星島，結果星島勝南華二比一，頭場預備組，雙方打成二比二平手。

昨戰觀衆二千四百九十八人，收入六千二百二十九元八角，星島表演頗佳，由于士氣高昂，故攻擊較多，但仇志强之身手亦不凡，大顯神威，化險爲夷，救球不少，星島亦不氣餒，卒能反敗爲勝。

開賽後，星島即搶攻，廿三分，黃志強退出，陳朝漢入替，卅四分，黃文偉突胡國雄，盤過譚演新，抽射中鵠，南華以一球佔先，卅九分，胡國雄運球數關，起腳急射，被南華托球解圍，上半場星島暫以一球落後。

換邊再戰，三分鐘，楊少年突被當頭，功，星島追成一比一，五分鐘，南華一比一後東居上，十九分鐘，遇志强出擊黃文偉，廿一分，被南華接著演射，……星島以二比一勝南華。

長好彩保齡賽
陳卓文獲冠軍

美國長好彩保齡球聯賽，由南華會主辦，……賽事結果，仍以火鳥隊一百十一分積分領先，由甲隊以一〇七分積分第二，但距離仍非常接近。第廿八週個人成績，以陳卓文一局連選分二五九分取獎。

圖示長好彩保齡賽得週冠軍陳卓文（左）領獎。

回首當年

（一九五七年六月八日）

△新任英軍副司令巴斯田中將昨就職視事——新任駐港英軍副司令巴斯田中將，昨晨在正式就任視事，本港陸、海、空、司令、三軍司令部回拜。巴中將就職儀式簡單隆重，並檢閱儀仗隊，路向機關首長官致候等。巴斯田中將隨即分赴港九各軍營及陸軍醫院視察。……美國商業鉅子來港——……

△英國議員將質詢香港勿宣佈醫生登記法——工黨議員布爾將於今日在下院提問，殖民地部大臣可否知會香港總督，不要宣布實施醫生登記法案第廿七條例，免費診所不致因須行此法例而倒閉。……據悉香港政府決定將實施該法案第廿七條例延至一九五八年一月一日。

△英艦護航升火待發——……

於仁保險有限公司
委出新任洋面經理

英國最大規模保險公司之一的商業聯合保險集團屬下的香港於仁洋面及火險保安有限公司，於日昨假座香港會所，介紹其新任的洋面經理艾域士先生（MR. D. R. EDWARDS）給各界人仕認識。

艾域士先生早年畢業於英國著名的威爾顿學院，隨後服役軍中數載，官階上尉，二次世界大戰結束後，受聘於愛德斯保險公司（ATLAS ASSURANCE CO. LTD.），足跡遍及印度及巴基斯坦，在接受於仁洋面及火險保安有限公司的職務前，艾君爲英國商業聯合保險集團的東部區域經理。

九龍塘區
暫停供水

（港訊）九龍塘區若干樓宇，將於本月九日（星期五）自凌晨一時至六時，暫停供水五小時。

最高四十哩
行海底隧道

（港訊）立法局昨日批准一九七二年海底隧道附例。

財政司夏鼎基指出這附例目的是保障隧道的行駛安全……

定期於本月九日開業
永安銀行堅拿道枝行

本港歷史悠久之永安銀行，向以忠誠爲宗旨，服務各界人士之信賴，……於本月九日上午十時正開幕……

廣告新聞免費班
甫報名即快額滿

每年舉辦一屆之「廣告新聞免費班」……

沙田城門河
積施工防洪

（時訊）新界沙田城門河防洪計劃，最後一期工程，業已展開……

今日潮汐

高潮：上午七時〇七分。下午八時廿二分。

低潮：下午二時〇四分。

梅氏宗親會歡送
梅友謀伉儷返美

梅氏宗親會，以美洲安良工商會總理梅友謀伉儷，月前由美來港……

本港新聞

情侶深夜遊公園
突發現離奇屍體

（時訊）獅子山公園，昨夜發現命案，一名年約三十歲的青年，被人發現仰臥草叢中已經死去，……

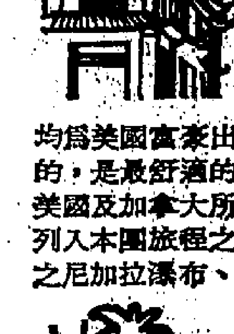
工務司盧秉信指出
交通來往孔道
修理常在晚間

（港訊）工務司盧秉信說，小修道……

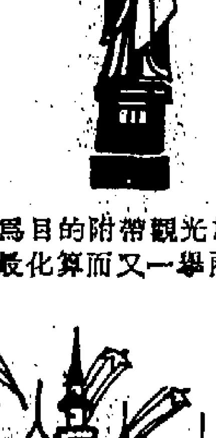
[...]ERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972
CITY HALL

參加汎美豪華觀光團遊美加

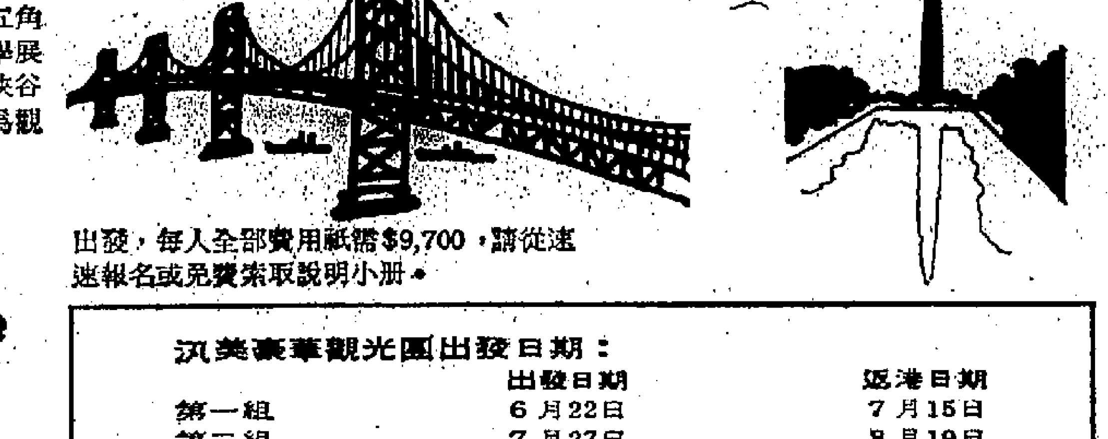
畢生難忘

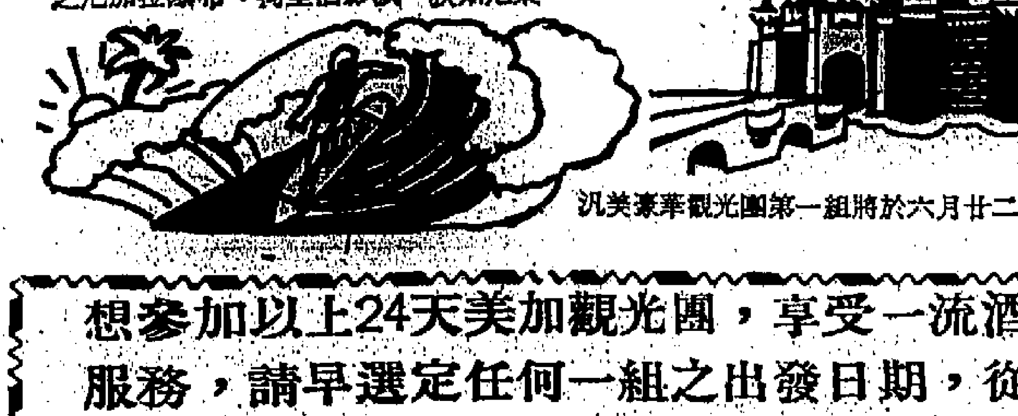


要享受美國最豪華的生活，唯有參加爲期二十四天的汎美觀光團，遍遊美加十大城市——檀香山、洛杉磯、拉斯維加斯（賭城）、華盛頓、紐約、巴富盧、多倫多、三藩市、溫哥華等，居停地方俱是美國第一流高級酒店如檀香山最豪華的Princess Kaiulani、賭城之Royal Las Uegas、華盛頓之Mayflower、紐約之Summit、均爲美國富豪出入之所。觀光團所乘搭的，是最舒適的豪華747客機。
美國及加拿大所有之名勝及風景區，也列入本團旅程之內，包括世界第一奇景之尼加拉瀑布、荷里活影城、狄斯尼樂園、金門大橋、自由神像、白宮、五角大厦、時代廣場等；及加拿大之科學展覽館、佔地千畝的士丹利公園、大峽谷、吊橋、克利夫蘭水壩等，令你嘆爲觀止，增廣見聞。



此外，本團還途經美加華僑的聚居地，如洛杉磯、三藩市、紐約、溫哥華等，閣下如有親屬僑居美國，更可順道探親，一敍天倫之樂。前往美國探親的來回機票，已達參加本旅行團費用之泰半，因此，不論是趁旅行之便而探親，或以探親爲目的附帶觀光旅行，參加本團乃是最化算而又一舉兩得的。





汎美豪華觀光團第一組將於六月廿二日出發，每人全部費用祇需$9,700，請從速報名或免費索取說明小册。

汎美豪華觀光團出發日期：

	出發日期	返港日期
第一組	6月22日	7月15日
第二組	7月27日	8月19日
第三組	8月10日	9月2日
第四組	9月14日	10月7日
第五組	10月19日	11月11日
第六組	12月21日	1月13日

香港中環太子行501室
汎美航空公司
請寄上汎美美國／加拿大豪華觀光團詳細說明小册乙本
姓名：
地址：

汎美 Pan Am.
乘經驗最豐富的客機身心舒暢
請電H-231111向汎美接洽。　香港：歷山大厦　九龍：半島酒店地下

想參加以上24天美加觀光團，享受一流酒店，三餐膳食，精彩遊覽節目，粵語領隊沿途服務，請早選定任何一組之出發日期，從速與**安達旅運有限公司**接洽。
香港干諾道中22號華商會所大厦7樓　電話：H247001
九龍旺角彌敦道664號7樓606室　電話：K848495

環境衛生委會霍士傑講
推行全港清潔運動
擬訂法例嚴懲不顧公德之市民
十一月起推行市民應通力合作

（時訊）政府將擬訂法例，嚴厲對付不顧公益，隨意拋擲垃圾的市民，並計劃組織糾察隊，由清潔糾察偵，捉捕或阻止違法拋擲垃圾的市民，使法例更有效地實施。

環境衛生事務委員會會長霍士傑，昨日在香港扶輪社午餐會席上，發表有關「全港清潔運動」時作上述透露。

霍士傑形容防止染污並非嬉戲之事，而是爲後代投下最大保險。

污染問題受到重視

張氏說：由於本港廢物污染問題日益嚴重，而市政局在一九七〇年秋間，與職位負責香港清潔之高級官員召開會議，表示政府對垃圾日益增加一事深爲關切，同時又計劃應付此種情形之方法。政府之關切，可從港督於一九七〇年十月，在立法局辯論會開始時，所發表之演詞內反映出來。港督當時表示，願以不斷及統一行動，務力從各方面解決此問題，並謂若市政局推行清潔運動，政府必在多方面助力支持。

霍士傑議員並詳述該委員會的宗旨，及工作範圍。他說：環境衛生事務委員會，正如其名稱所示，乃市政局專門負責保持城市清潔之組織。

此委員會接受該項挑戰邀請立法局議員及各有關機構之非常高級代表，共同組織一全港清潔運動委員會，以便計劃及進行一項重大之清潔運動。此委員會現有成員包括兩名立法局議員，三位市政局議員及十三位協助理機關首長。

他又說委員會旨在研究應付環境染污之長期方法。委員會主要任務係進行染污問題之分析及其控制方法。惟擬備此項分析之目的，係與未來數年，內編爲一連串緊有與保護環境有關之法例，及公務組裝之報告書有關，我相信此等建議如獲實施將毫無疑問會迫使染污人士改變態度。我鄭重勸諭該等環境在周圍環境拋棄廢物而生污之人士，好好地去研究他們現在之方法，以免將來一旦實行提高衛生水準時，難以適應。其實防止染污並非嬉戲之事，而是我們爲吾人後代所投之最大之保險。

擬訂計劃推行清潔

全港清潔運動委員會所作之各項決定，須由一班負責之統籌人員予以實行，故由一九七一年六月起，政府委任一名高級行政官負責推行此事。然而，一九六八年非常成功之「全新垃圾清潔運動」會留下經驗及大量文件，可供本港策劃此項運動之人員作爲指南。雖然，兩地政府之態度及辦理事項之程序會有所不同，但此類運動成功之基本因素，係彼此爲共通者。

全港清潔運動委員會，及其負責處理各項相關問題，諸如教育社團組織，多層大廈，工商企業之各工作小組，節目編製，宣傳，立法，及預算，財務等事之各工作小組，會舉行首長及有結果之討論，各工作小組會研究在其負責之事項上，如何進行此項運動之方法，且已擬訂廣泛之指南，以達成此項運動之目標，即務求及維持各街道，公衆場所及大廈內之公用地方清潔及全無垃圾堆積。

抑制惡習以免後患

若干人士會認爲此項運動之目的似乎對於處理環境污染方面，只係敷衍了事，但我得指明、此全港清潔運動之目的，係令到公衆人士，對垃圾之堆積提高警覺，對隨意拋擲垃圾之人士產生抑制作用，及勸導市民，養成適當處理垃圾之良好習慣，至於驗人染污事件，則由其他強有力之委員會分別應付。但垃圾係造成現今恐懼情況之最大因素，故須盡早採取行動對付，堆積之垃圾使昆蟲及蛇洞受到阻塞，使適當之清潔工作受到妨礙，及引致民衆感到不舒服，此種感覺結果就會驅使彼等，將更大之物體，例如廢置傢俬、汽車等丟棄，在家大多數市民曉得隨便依照一句普通說話去做，即係不染污自己的老巢。但在外，他們又做些什麼呢？他們只要興到，就由窗戶、店舖、汽車隨意將垃圾拋出，結果，街道、每後門清掃垃圾之數量多達五百四十噸，而每年所耗費用超過三千四百萬元，估全年清潔費一半有多。

若不於短期內推行此項全港清潔運動，及日後仍繼續保持之，則情形只有轉趨更壞，而將來想矯正之時，所需要用費將不知龐大幾多，故當局現實開始工作，以求趕上繼續工作，甚至問題未發生時即須預謀解決方策，而至此項運動所發起之教育及勸導產生效果。

運動之前廣事宣傳

及方法時，張氏說：此項運動將於十一月整個月內進行，屆時各大廈，街道，公衆場所，及樓宇內之公衆地方將大加清潔。並根據事前早已宣佈之時間表，在每區逐步展開，但最主要係消除堆積於各家各戶週圍之垃圾及廢物，在舉辦運動之多個月前，將由獲得依法授權之清潔糾察隊，挨戶訪問，派發說明傳單，解說及誘導如何處理垃圾，使到每個人都知道，違法拋擲垃圾之後果。此項運動工作在推行運動期間內，仍繼續下去。又在此期間一種風氣，使民衆抵制該等隨意拋擲垃圾，破壞他人衛生環境之違法人士。且希望街坊福利會及鄉事委員會協助製造此類風氣。至於青年團體及宗教團體已答應給予幫助，雖則，目下仍有待擬訂協助詳細辦法但其目的係利用學生與男女童軍之智慧和勸勁，及衆多其他同類機構之人士，去協助清掃工作，實際表示彼等保護心改良自己之衛生環境。在英國曾採特別設計，易於識別之恤衫派發給各青年，並教導彼等如清理社區，該方法及掃除街上堆積垃圾之重要意義之工作，此項方法，較目只具微號召力之標貼廣告及固定展覽，所收加效實大得多。

自願人士檢拾紙屑

他又說，各項有關計劃仍待草擬，惟目下已快可將各區自願人士組合爲若干組，此等人士將穿着特別「T」恤及配帶特殊臂章，到處穿梭，在公衆場所檢拾紙屑時，則故意誇張，令致隨意拋棄之人士感到羞愧。因此舉可以訓諭市民拋棄紙屑之人士使他們知道，不論在何地，必有某位人士將其檢起，但此項工作係由公帑支付。

目下若干熱心港運步及背於負責之團體及商行，已願允給以支持，倘若我們能使到商界人士，相信我們將來所做之事係爲香港有益，則可獲得私人團體大力支持。至於此類工作，則交由一特設小組負責。

訂立新例嚴懲犯者

霍士傑指出，或許有人能以說：爲試行阻止隨意拋擲垃圾實無效，因全港清潔運動之目的，雖受人讚賞，但其效果恐非猶久。此種先目氣餒之態度，完全忽略新加坡向世人所作示範，現今該地人士仍繼續以其知識傳授世人。稍有頭腦者，都不會試圖於一個月甚或一年內，將整個社會之風氣改變，但此項運動之委員會，認爲如工作努力不懈，並以一流方法宣傳一個時期，則或可令致毫無思想，不顧公德之市民，變得關切自己生活環境，及渴欲將之維持，或改善至一良好水準。同時，又擬訂立新法例，以便公平嚴厲對付此類不顧道理及公益之違法人士，而爲首支持此項法例，將計劃組織清潔糾察，由清潔糾察領，其主要目的，係捉捕或阻止違法拋擲垃圾之人士。

市民支持定能成功

此項運動若不利用所有宣傳機構，廣泛宣傳，令致各家各戶都感到不欲生活在垃圾堆中，仍熱烈支持保持清潔民衆在推行控制之地區，則無法推行，惟各社團之通力合作，工商界在物質及金錢上之實助，政府在屋宇、教育、宣傳及公衆清潔方面之貢獻，及各有關方面務求達到成功之決心，將令先自氣餒去感到憂慮世俗者感到驚異，而令全港市民則以有此成就爲自豪。並希望向大家呼籲協助解決清潔問題時，到各位能全力支持。

擴大暑期活動
徵求大量義工
年滿十六歲青年可參加

（港訊）本年度青少年暑期活動計劃，需要大量義務工作人員，港九及新界各區青年領袖協助，現已展開招募工作。

爲吸引更多青少年參加，利用他們的熱誠，協助推行各項康樂活動計劃，政府已印有一份彩色招貼，準備分發與各有關機構及團體應用。

招貼上附有徵求志願工作人員的主要機構名稱，以方便各青年報名參加，或查詢有關資料。該等機構爲民政司署各區辦事處，新界民政署理民府，社會福利署各區社區中心，香港社會服務聯會，及義務工作協會。

申請參加義務工作之手續非常簡單，任何人士祇須年滿十六歲，便有資格申請。

義務工作者協會發言人昨日稱：去年夏天參加志願工作者達二萬人，但由於今年暑期活動的範圍擴大，參加活動人數預料亦將增加，因此我們希望能招募更多的義務人員，使今年的活動更加成功。

該協會係負責本年度招募志願工作者之統籌工作。

志願人員所須担任之工作，包括協助舉辦夏令營推行各項服務計劃，主理訓練及學習班，以及管理各康樂會所及中心等。

一位已報名參加義務工作的青年說：「參加義務工作，確實有互惠的性質存在，我既可以獲得組織活動，這一方面的經驗，又可以利用假期，爲其他青年人做些有益的事，同時我也能夠享受一段多姿多采的時光。」

新大陸民生洋服公司
謝潮主理技術第一流

本港近年來市民入息增加，生活水準與歐美看齊，對衣着方面已極爲注重，而本港洋服縫製技術亦被世界各國公認其第一流超級水準。位於九龍油蔴地彌敦道四三〇號地下之新大陸及民生洋服公司，其卅年悠久歷史，由洋服專家謝潮君親自主理，精選辦最上等衣料，縫製技術一流，名聞港九及國外歐美旅客來港多慕名到該公司定製，故每年遊客光顧新大陸及民生洋服數字龐大，佔港九百份之七十強，而本港名流紳士，社團首長等工商界人仕均樂意光顧謝君。

謝潮君乃第一流之洋服專家，在此業中有念十多年經驗，經常參考歐洲美國最新流行款式，並加以改良，由謝君剪裁之西裝必定款式優美，舒適合身，令你穿着時變成翩翩風度之高貴紳士也。

新大陸及民生洋服公司最近爲了酬謝顧客換季，特別由英美選購上等新花衣料款式繁多任君選擇，亦爲酬謝顧客特別廉價，貨真價實，工料上乘，實係本港紳仕們換季的福音。

紅磡景光街商店簷篷上
發現一垂死男棄嬰
送醫院急救．警方訪尋棄嬰者

（時訊）一名全身赤裸，氣若游絲的出生不久男嬰，昨晨七時許，被發現遺人棄在紅磡景光街五號地下利興五金店後欄之簷篷上，於是由該店一名青年工友將之救下，以紙皮箱盛載，立即報警，召十字車到場，將該嬰孩送往伊利沙伯醫院進行急救，刻仍留院中。現時警方人員正在現場展開調查，看誰家狠心父母，竟將其剛出生不久之骨肉拋棄。

查上址爲一座六層高之樓宇，地下爲利興五金店，樓上爲民居。據居民指出：昨晨四時許，曾聞得有重物墮下簷篷之聲，當時無人覺察是甚麼東西。及昨早七時許，有兩名七八歲大之女童，在五號後之騎樓叫喊，[illegible]，即用梯爬上簷篷，發現該赤裸男嬰，尚有呼吸，但已很弱，將之救下，用毛巾包裹，並以一紙皮箱盛載，然後電話報警。

復禮興仁會祝聖
區海天衛普源講學

[illegible]

馬星航澳航聯合舉辦
星加坡澳洲廉價旅行

[illegible]

（合衆國際社倫敦傳眞）著名影星羅蘭士奧利花爵士，在英國拍攝一部影片「史利夫（暫譯）」後，閒來一杯在手，其樂也融融。羅蘭士剛於五月廿二日才在倫敦慶祝他的六十五歲生辰。

娛樂圈

何裕業看中俏李湘 不惜重酬聘演輕烟

胡燕妮近來甚忙，這是事實，她是一個說話比較坦率的人，人家問他近來怎樣，她實說了，人家並沒稱讚她坦率，反說她有點傲氣，急得她向老朋友訴苦：「我說的是眞心話呀，他們卻誤會我，眞氣人了。」

胡燕妮忙是不可否認的，她拍過好幾部羅馬執導的影片，相互之間合作得很好，但是，當羅馬在台灣開拍新片時，胡燕妮原是主角，卻不能分身赴台，結果，只好爲難地提出：「羅導演，我只能給你十天時間，再多是不行了。」

十天時間，羅馬認爲無論如何不够用，只好直白說出，假如胡燕妮眞不能抽時間去台灣，這部新片只好換女主角，下一部再由胡燕妮出任了。胡燕妮覺得除了這樣之後，實在沒有美好辦法，便同意了。

胡燕妮之忙，於此可見一斑。

「輕烟」的男主角是柯俊雄，還有肉彈明星陳菁和秦祥林。陳菁在片中大顯顏色，柯俊雄幾乎支持不住。

在「輕烟」中，李湘是柯俊雄的正式太太，戲份不多，演來卻恰如其份，給人極深刻印象，使人有怪不得何裕業肯用重金聘她主演的感覺。

原來李湘對該角色認爲戲份太少，不感興趣。何裕業問她是否無興趣，還是嫌片酬少，她不想開罪製片人，絕了後路，便故意高索片酬，比她正常一部片高出許多。她以爲何裕業不會答允的，怎知他卻答允了，他說，拍一部片要百數十萬製作費，只要人選合適，多一萬幾千不在乎。李湘在此情形下，只好答允，而結果，何裕業卻覺得值得，這可見李湘的演出實在不凡了。

「輕烟」排期本月中上映，到時，柯俊雄特專程來港助陣，因爲他自稱對該片很滿意，願爲它多出一點力。

郭淸江再拍讓我哭吧 李湘「輕烟」演得出色

紀寶如是個討人喜歡的女孩子，她先進電影，電視圈，而一躍成爲最紅的童星，接連主演了好幾部片，全部賣座極高。

如「我心碎了」一片，演員「卡士」實在很弱，卻因有紀寶如和紀光龍的演出動人，使片子在港九賣出一個令人無法想像的高紀錄，在其他各埠，賣座成績極佳。

因爲戲院商，埠商都賺了大錢，紀寶如的片子賣埠方面是半點手價錢也用不着去殺，便可以賣出一個高價來。所以，和紀寶如簽了基本合約的郭淸江，無疑是種了一顆搖錢樹。

一片「我心碎了」之後，郭淸江回到台灣去，又再拍另一部感人的文藝愛情倫理片「讓我哭吧」，此片已定於七月初推出。

「讓我哭吧」的演員陣容，紀寶如依然是主角，紀光龍則飾紀寶如的弟弟，兩個可愛的小朋友，由姐弟變爲小朋友。

看到一些劇照，覺得紀寶如，紀光龍實在是太惹人喜歡，何況還有一個文藝戲型手的李湘參加演出，此外還加上了岳陽，勾峰，崔福生等陣容更強，感人的場面，相信也會比「我心碎了」尤有過之。

在「輕烟」一片之中，她的演技，便令很多觀衆驚訝讚賞，李湘爲人，脾氣似乎是有點怪，因爲她不喜歡做的事，你是無法以世俗的觀念去打動她，以促使她去做的。

倒是和她好好的談道理，只要是有道理，就能使她去做的，在拍「輕烟」一片的時候，她有時候情緒是不穩定的，發發脾氣自是免不了。

但是，把道理一講，李湘便連一點脾氣也不會有。所以，何裕業覺得她是一個很有性格的女星，希望繼「輕烟」之後，再有機會合作。

剛從泰國拍完「殺手」歸來的邵峰，他是「殺手」的片主，也是此片的導演，而李湘跟白鷹則將爲片的男女演員，他們在拍「殺手」時，也是表現出充分的合作，片子到泰國拍外景時，才得順利的完成，於本月八日晚八時許，李湘已回台灣去，她看不到「輕烟」在這裏上映的盛況。

（合衆國際社無線電傳眞）希臘船王奧納西斯夫人積琪連，於六月五日參觀約翰甘迺迪中心之藝術文化展覽時與名作家里奧．畢士甸握手時攝。

燕南希身價突增 主演「馬素貞報兄仇」後

燕南希最近片酬突增，年來，她簽約「宏華」，每月拿的是月薪，但以月薪的數目來計算，片酬是一萬港元左右，而近三個月來，燕南希的片酬昇了一倍，外借拍片的明星兩萬港幣。

因郭南宏的借出燕南希，使燕南希對他的某些不滿已消除，覺得郭南宏對她仍相當關心，即使最近借給「第一」主演的「馬素貞報兄仇」，燕南希的二萬元片酬要歸全由郭南宏收取，郭南宏則把大部份還給燕南希作添妝之用，得到一筆豆額的意外收入，燕南希笑逐顏開。

心情愉快，技透敵手，燕南希面對強勁的王羽，雖是女性，也不能太輸於男性，所以，在「馬素貞報兄仇」片中，燕南希使其渾身解數，幾乎拚出一條小命，把數年來苦練的武功使出來，雖不能把王羽的功夫比下去，但與王羽相比，並不遜色。甚至，連王羽與燕南希合作後，也禁不住大讚這個女孩子了不起。

由香港回台灣之後，燕南希一直沒有新片開拍，在這種情形下，郭南宏才把她借給「第一」，拍完「馬素貞報兄仇」後，因爲燕南希打得，使不少製片家對這位女星另眼相看，立即成爲一位搶手女星，郭南宏因自己沉開新片，讓燕南希主演，外借之事，暫時按下。但燕南希突然吃香，足證她演馬素貞够威力。

（合衆國際社荷里活傳眞）參觀民衆觀看出現在電視之一項節目時與四名影星通話傳眞，該四名影星是（左起）南施仙納杜拉、珍納李、積奇谷巴及比蒂德嘉。

胡楓今演出 電梯謀殺案

電視短訊

胡楓演的「神探七一三」，今晚又在麗的中文電視台，播映一個叫「電梯謀殺案」的好戲給與觀衆欣賞，這個戲的劇情，大致是說有一位叫安琪的小姐，突然在電梯中給人謀殺死了，這本來是件無頭公案，但這情落到胡楓所飾的神探七一三身上後，經已展開調查，卻發覺嫌疑兇手一共有兩個，一個是死者的男朋友比得張，另一個則是房客鍾展鵬，因爲屍體現跡都顯示出，在安琪身死之前，曾與上述兩人同在電梯之內，而且，又說他兩人的口供中，知到鍾展鵬是較比得張更早啓開電梯，那末，究竟誰是眞正兇手呢，看了今晚的演出，或可知道答案。

楊燕與陳菁 演出三人行

一直保密的「三人行」中「牛鬼蛇神」的演員名單，昨天「異軍突起」，歌后楊燕，艷星陳菁雙雙粉墨登場。

除了昨天的楊燕和陳菁，今天將還有兩顆大牌紅星上場助陣，其中一個是「金馬獎影帝」，一個是「寶島首席豔星」。

可是保密慣了的李翰祥，事到臨頭的前夕，還是不肯宣佈明天上場大牌的芳名。他說：「如果先走了風聲，那還有什麼驚奇的！」

兩位影壇與歌壇的紅星參加「牛鬼蛇神」的演出，完全是盡朋友的義務。

楊燕說：「算片酬，可就神了，就算邵氏肯出，恐怕也出不到唱幾天歌的代價。」

十四女英豪印贈紀念票 程剛被圍攻要求救影畫

銀海微波

邵氏公司爲擴大「十四女英豪」的宣傳，除在「南國電影」做工夫之外，「香港影畫」也出一臂之力了。「香港影畫」在三月份這一期，特別印上換取「十四女英豪」紀念票的印花，凡買有六月份「香港影畫」，將書中的換票印花剪寄該影畫公司，即可獲得贈送紀念票三十枚。至於詳細辦法，該影畫有說明。

「十四女英豪」紀念票，是專爲紀念這部片而設的。紀念票共分十二枚，不同畫面，分別印上十四位女主角，是七彩精印紀念票，彩色與設計很美，這個宣傳方式很新，爲過去所未有，因此，極受影迷注意。

該期畫報除特別送贈「十四女英豪」紀念票外，還包括有「第十八屆亞洲電影節會場繽紛錄」，「岳華與何莉莉出席僑邵氏影友團暢遊澳門廿四小時」，「李菁、程剛、鄭佩佩三人合遊三人行中」，娛樂性特濃。

程剛是「十四女英豪」導演，曾被友好圍攻，向他索取紀念票，他說他自己只有一套以留紀念，如果朋友眞要，他只好出錢買「香港影畫」取得紀念票之後再分贈友好了。

麥愛華士 忙個不了

屢獲戲劇獎學金

雖然麥愛華士是滿一臉鬍子，但明眼人一看就看出來，他還是一個年輕的小伙

像很多演員一樣，麥愛華士由少就有一個願望就是成爲一位出色的演員，結果，他達到了這個心願。

麥愛華士是澳洲人，曾經在國內接受過演技訓練，由於成績優良，所得到一筆獎學金到英國去受訓，在英國學習到不少的戲劇知識之餘，麥愛華士很幸運的又再贏到另一筆獎學金，這次的地點是法國，科目理所當然就是麥最喜愛的戲劇。

由此看來，觀衆已經願意對麥愛華士的演技相當有信心，他一次又一次的接受戲劇訓練，已可以成爲他演技的保證。

在電影界，麥愛華士的活動範圍不大，因爲他專修的科目，比較偏向於舞台劇，所有影片中，拍得最好的幾部是「CROMWELL」以及「一個最後谷地」「出血女殭屍」。

電視片集及舞台劇佔去麥愛華士大部份的工作時間，起初在電視片集中，麥只演些閒角，那時的片集中有「」，「G」、「廣者的頭腦」「甜蜜的狹巷」「全部走出發屍谷」「戰中家庭」等各部。人材總是不會埋沒的，電視的綜點」，「鐵眼鐵英雄」，知道麥愛華士有優異的演技，於是起用他做主角，或在片集中加重他的份量。

雌虎雙雄

無綫短訊

「小孤兒」一是無綫電視翡翠台七彩片集「雌虎雙雄」定於今（八日）晚八時卅分播映的故事，該片由米高哥爾，克拉倫斯或麗士及碧姬莉普頓領銜主演。

劇情描述時髦警探茱莉閒暇志願教導孤兒，她對其中一名因天生缺憾被父母遺棄的小童卜比特別好感，一天，茱莉帶領卜比到公園遊玩，卜比見一名男子把手槍拋擲入樹叢。他便拾起來把玩，豈料手槍失火，擊傷茱莉的額角，卜比見茱莉流血，大驚而逃。拋棄手槍的男子是絡文，因殺人後而拋棄兇器，他知卜比曾經見過他的面貌，恐他將來對己指證，乃四出找尋卜比，要把他殺之滅口。而時裝警探也到處找尋卜比，恐他遭遇意外，究竟兩者誰先找到卜比？大家可在本片找尋答案。

邵氏購買 世界版權

邵氏公司爲加強支援獨立電影製片，共同發展國語電影國際市場需要，現決定全面購買國語影片的世界版權，提供邵氏世界各地院綫上映，購買獨立製片出品的版權，邵氏過去祇買香港，星馬兩個地方，近年來由於邵氏在世界各地均建立了直營院綫，供國片在世界各地獲得發行的機會，現在邵氏爲確定這個發行方面的利益，普及整個電影界

國扇，李湘與崔福生合演「讓我哭吧」。

鄭氏本週日試映 奇情片血剪驚魂

鄭氏影業公司，將於本星期日（十一號）假京華戲院，試映一部富有教育意義，適宜兒童觀看的緊張奇情片，「血剪驚魂」。試映時間是上午十時卅分。招待文化教育界人士觀賞。

「血剪驚魂」不但適宜兒童觀看，而且會是一部最爲兒童與青少年喜愛的電影，因爲它是由奪得當屆金像獎與小童星地德利斯高與巴巴拉希路，露英·盧吳等主演的，他們都是好戲之人，比德利斯高更是最得青少年影迷喜愛的銀幕偶像，由他們合力演出一個秒秒緊張，步步驚魂的謀殺懸疑片，自然會是精彩百出，可預料正式上映之日，成年與老年觀衆，也必會對它熱烈捧場。

胡燕妮曾江週末演麗的 李湘兩部新片日內上映

本週末，麗的中文電視台的「香港花月夜」節目，將有影星胡燕妮曾江與該節目主持人胡楓，龍影，鍾韻等聯合演出話劇「輕烟」。

胡燕妮與曾江都是文藝公司的文藝片「輕烟」的主角，今在電視攜手再演「輕烟」話劇，該是駕輕就熟，必然有精彩演出了。

顧影心聲

週末在「香江花月夜」演出的，還有歌星杜麗莎，她將爲大家高歌兩首譯名「神聖的」與「分二的愛情」歐西流行曲。

李湘是一位會演戲的女星，年來紅極一時，演出過不少片，在港上演的也有不少。目前就兩部有片待映，還有一部剛在泰國拍外景，是七海公司的「殺手」。

有兩部待映的影片是即將上映的「輕烟」，和正在排期中的「讓我哭吧」！

這兩部片，可說是近年來李湘主演的影片的代表作，給人以極其深刻的印象。

「輕烟」與「讓我哭吧！」都是文藝片，製作相當認眞，李湘的演出，一樣認眞，合乎她戲路的角色，她演來特別出色，我「輕烟」與「讓我哭吧！」可以看到這一點。

貝蒙多表演眞功夫

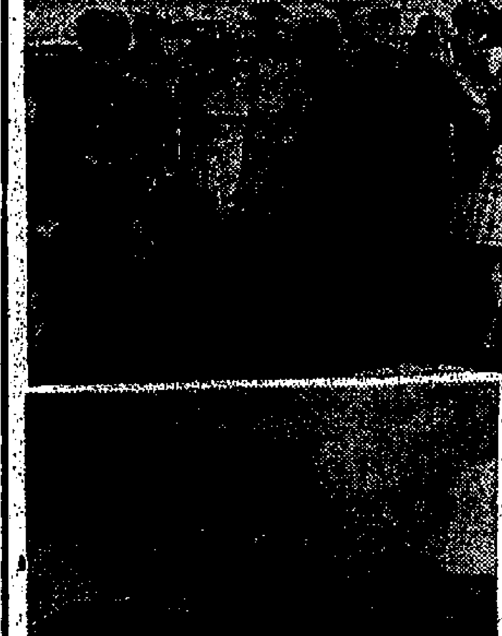
國語武俠片的拳腳是犀利的，西片往往瞠乎其後，但刻下哥倫比亞新片「大賊」，貝蒙多因阿飛追他的女朋友，大怒，力戰阿飛，無影腳、勝空拳出齊，拳拳到肉，犀利已極。

長江捧白彪有因 秦祥林因妒解約

白彪的受「長江」重用是很有理由的。就所知，「長江」本有基本小生秦祥林。在白彪未簽約前，秦祥林是很受歡迎的，「長江」出品收入七十多萬的「財色驚魂」，便是秦祥林作主角的，但自白彪簽約入「長江」後，公司全力的在捧白彪，這不能不使秦祥林有被冷落的感覺而要求解約了。

楊曼怡之捧白彪，據說是與相理有關。秦祥林總嫌自己生得太高大了，因爲楊曼怡就影壇小生相學來分析，每一位受歡迎的小生他們都不是太高的，通常都是五呎七八，舉例李小龍、陳觀泰、姜大衛等都是，因此使他覺得一表人材在運程上是有點阻滯的，而且需要捧一段時間才可以知，而李小龍、陳觀泰、姜大衛等一炮而紅了，所以他相信白彪也是如此的，於是信心十足的開拍的兩部動作片都以白彪爲主角，那是「唐手跆拳道」、「盲拳」。

楊曼怡之捧白彪也不是賭捧他的身材，那也與他的靈活和武打身手有關，因爲要捧紅一個演員需要配合天地人和，當然相學也有關係了。「唐手跆拳道」要二十二日上映了，楊曼怡有沒有跌眼鏡，也要看十七晚的午夜場來作預測了。



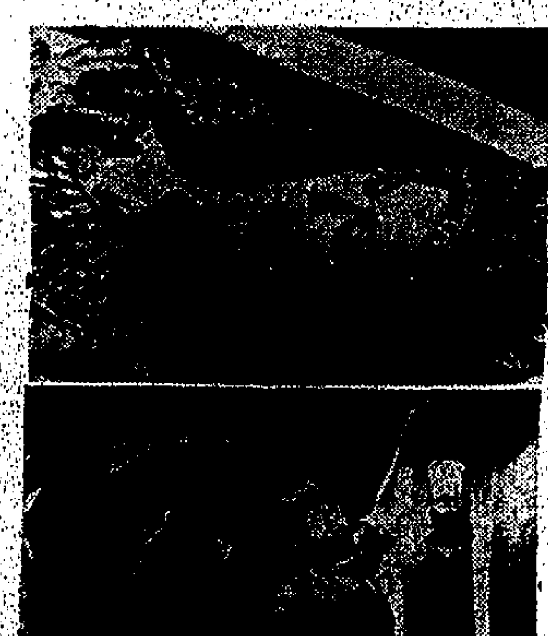
仙樂動親心

連圖故事

①韓斯自幼便喜愛歌曲，且在歌唱方面甚爲天才。他的雙親由於意見不合，已分手多年。韓斯依母而居，他母親法蘭明夫人在漢堡城郊經營一家花店，母子生活，賴以維持。可惜好景不常，花店所在的那幢樓宇，面臨拆遷，三個月後他們便得覓地遷移，但新建樓宇的租金奇昂，卻非他們所能負擔。

②韓斯偶然從一大疊剪下的報章中獲知他父親彼得法蘭明是個賽車高手，曾多次在大賽車中獲勝，目前是「死亡飛車」團的台柱，景況甚佳。從剪存報紙一事聯想，韓斯知道母親對父親仍餘情未斷，便決心前往尋父，希望能設法使父母破鏡重圓。

名滿全歐的蘇聯妮克合唱團，路過韓斯寓所附近，汽車發生故障受阻。韓斯知道他們急於趕路，即邀得他同學的父親連夜替他們將車修妥，合唱團的指揮對他們大表好感，堅稱日後韓斯如有所需，定必竭力相助。



出血女殭屍

連圖故事

（三）墓中除了埃娜女皇的艷屍（華泣莉李安）外，尚有古物多件，便由團員瓜分：富治教授取去石棺和女皇的木乃伊；貝力根（佐治高李利）取去神蛇；當力治（賜治貝丹）取去一具豺狼頭骨；女團員富連迪嘉絲（露莎莉）則取去那隻黑貓。各得其所，滿載而歸。返到倫敦，各團員便即分手。

（四）富治教授將那艷麗無雙的木乃伊秘藏於地下室中，等閒不許外人觀看。他的女兒瑪嘉烈（華拉莉李安飾），是個人見人愛的美人兒，在她廿一歲生辰那天，富治教授特將女皇斷腕所御的紅寶石戒指除下，給女兒戴上，作爲乖乖女的生日禮物，并說戴了它百邪不侵。

天王拳

連圖故事

（三）少卿抱三妹到斷魂崖興隆老店，女店主曹大媽（傅碧輝）及其女香園（張淸淸），代爲治理。大媽之子大柱（江彬）常在外遊。（四）店主唐松（盧迪），正是少卿欲尋之人。當年方父與唐松同在軍旅，指腹爲婚，以香園配少卿。

「情挑淑女心」中的愛蓮麥蓓與李察班治是在婚戲。

華僑文化

守拙齋 所藏名家書畫 今明繼續展出

守拙齋所藏古今名人書畫展，在大會堂八樓高座展出，今日晉入第三天尚有明日一天便告結束。今日新增展品，有齊白石之冊頁、張壽民之松梅雙軸，及傅抱石之早年作品，另有名作多幅，均爲稀世之作。愛好藝術者，幸勿錯過云。

香港沙龍影友協會 舉辦名銜申請辦法 六月卅日截止申請

香港沙龍影友協會，爲鼓勵會員投寄國際攝影沙龍，提高鑽研影藝興趣，經由該會通過舉辦名銜申請，以資激勵。茲將該會擬訂申請辦法如下：凡會員，具有後列資格者均可塡具申請表格，申請爲該會之會士或高級會士，申請費廿元。通過與否，概不發還。凡獲該會會士或高級會士名銜者，由會發精美證書留念；但積欠會費一年以上者，則喪失名銜資格。

申請會士HAPSEA名銜資格：

（一）凡會員曾投寄國際攝影沙龍其成績獲該會頒贈紅印章者，（即曾入選國際攝影沙龍達四百張次）皆可申請。（二）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論黑白照，彩照，幻燈片等組，以下列各種組別，其總成績在同一組獲得前十名一次者，皆可申請。（三）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績在同一組獲得第十一名至三十名以內二年者，皆可申請。（四）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績在同一組獲得一百名內四年者，皆可申請。（五）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其成績在同一組獲得一百名內二年，而對本會有優良貢獻和服務者，皆可申請。

申請高級會士FPSEA名銜資格：

（一）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績已獲得該會頒發金印章及銀印章者（即曾入選國際沙龍達八百張次），皆可申請。（二）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，論組別，其總成績在同一組獲得第一名者，皆可申請。（三）凡該會會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績在同一組獲得前十名內二年者，皆可申請。（四）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績在同一組獲得前十名內一年及第十一名內二年者，皆可申請。（五）凡會員曾投寄任何年度之國際攝影沙龍，不論組別，其總成績獲得前十名內一年，而又對該會有優良貢獻和服務二年以上者，皆可申請。該會名銜申請，定本年六月卅日截止申請，並於會員大會時頒發證書。該會申請名銜辦法，不設作品評選制度，申請人並須向該會領取申請名銜表格，根據上列任何一項資格，將事實塡報，該會即接受申請。但凡申請名銜者須淸繳會費方得申請，申請人經名銜審查委員會審查屬實交由委員會通過，即予頒贈，但如發覺塡報失實者，則委員會不予通過。如欲領取申請名銜表格，請致函該會：香港郵箱一式六號二樓B座，並貼足郵票回郵信封地址，當即寄奉。

童軍知友社籌募運動 定期舉行獎券頒獎禮

（時訊）童軍知友社，社會服務籌募運動，在熱心童軍運動之社會人士鼎力支持下，已獲致美滿的成績。現定本月十六下午六時，假九龍覺士道九號童軍總會禮堂，舉行獎券頒獎典禮。由副社長李東海主持，並由主席馬基致詞。希望各中獎人士依時出席領獎，幸勿錯過云。（琳）

蔣彝教授書畫展題贈（二）

（又）　高韻賜

絕塞空餘子，奇才有將俠，兩王工可奪，八怪沙能傳，鳥獸虫魚巧，山川草木幽。熊貓歸物望，龍象入名流。蘇海韓潮合，歐風美雨收，壓行驚駿古；老去添光頭，畫記三藩市，文追五鳳樓。勸君揮采筆！散綺滿芳洲！

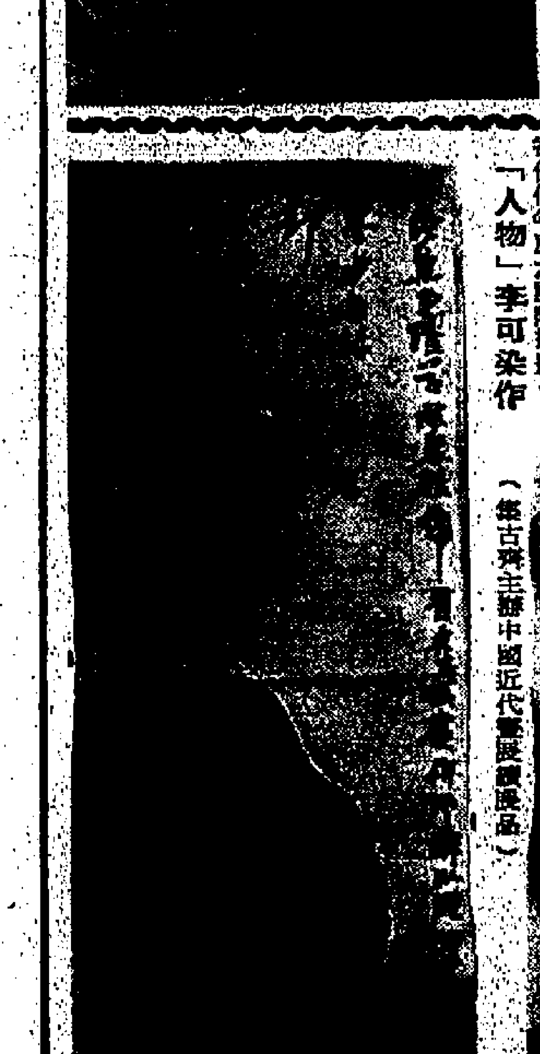
（又）　莊文潮

藝海東西揚。傑作譽衆望。文化交流倡。金碧耀煌光。四十載研張。性靈修養良。歐美中西創。熱汝摩序章。愛賞新語彩。豈興乎來仰？

（又）　莫俊鴻

將俠豐與富，精光耀四海。西歐二十年，北美十八載。有教本無類，不厭亦不怠。俯拾即題材，隨類賦色彩。熊貓百態陳，殊域風光改。規模董巨亢，氣韻鍾王在。潛心歸造化，盪胸出冥宰。藝海濟洪抗，淵源滄溟匯。蔚爲上國光，功同漢鼎鼐。黎民睹時雍，拭目敢予待。

「山水」陶一青作（華古齋主辦中國近代畫展展品）



「人物」李可染作（華古齋主辦中國近代畫展展品）

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日上午十一時至一時，假大會堂九樓南座舉行學術性演講，由盧展才主講。本月十一（週日）依上時地，聽講孟子梁惠王章：「齊宣王見孟子於雪宮。王曰：賢者亦有此樂乎？孟子對曰：有。人不得，則非其上矣。不得而非其上者，非也。爲民上而不與民同樂者，亦非也。樂民之樂者，民亦樂其樂；憂民之憂者，民亦憂其憂。樂以天下，憂以天下；然而不王者，未之有也。」又聽陳崇興繼講「周易通詮」—關於我國民族特性之感受：中國秦前，民族任俠尚武；秦漢後，寬柔寬達。西漢頌勇利；東漢尚氣節；漢唐右武；宋明右文。政治家用民族特性，達到國家主義目的。管子用齊民特性而霸。商君用秦民特性而強。王安石文章經濟卓越千古；因不善用晉國宋代民族特性，而以新法禍國。由此觀之：民族盛衰存亡，實其特性有密切關係；而周易是理解之感受。亦猶有關證。請各界到聽。有講義派發。

REFERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972
CITY HALL

新界版

建鄉村屋新舊措施有何區別
鄉民末明瞭
港督曾於六七年批准擴充面積一千呎
目前過渡時期措施規定不超過七百呎

（特訊）關於新界鄉村屋宇建築問題，向來新界各鄉事委員會會分別進行討論，因為政府目前所採之措施，不止一種，除最原始之金字頂建築類型外，在一九六七年七月一日曾實行一種新法規，規定鄉村屋宇建築，不超過二十五尺高，採用新界民政署核准之建築圖則，可以免補地價，向當地理民府申請建造。

自去（一九七一年）六月十六日新界鄉議局成立爭取新界合理權益特別委員會，並舉行全體村代表大會後，又提出放寬鄉村屋宇建築管制問題，最先建議一千方尺面積，二十九尺高，用鋼筋混凝土建造，不須則師繪製圖則，後又自動減為七百方尺面積二十五呎高，仍然用鋼筋混凝土建造，不須則師繪製圖則。

此項建議，已獲新界民政署接納，各鄉事委員會所以分別進行討論鄉村屋宇問題，係由於目前政府採用多種類型之建築措施，究竟何種類型建築鄉村屋宇才最切實用，同時有許多鄉民尚未明瞭各種類型建築之手續。

根據一九六七年六月十六日新界民政署致新界鄉議局公函，曾明確宣稱：「現行七百方呎免受補償之政策，應擴充至不超過一千方呎有蓋面積之房屋，其高度應最多為二十五呎，且不超過兩層。該房屋應為應付村民家庭人口增加所需。此寬限辦法，僅適用於村民其本身方有批准之權，且村民擬建屋於傳統鄉村範圍內，或此範圍之天然擴展地區內，而該村範圍內則已無適宜土地時方得批准。上述政策之修改，須於一九五五年（新界適用）建築條例之一九六〇年規則亦相應修改後，方始生效。關於上述第二點，本人現可欣然通知閣下者，厥為港督會同行政局已於本年六月十三日製定有關立法點。此即一九六七年（新界適用）建築法例規則是也，是項新法規，將於一九六七年七月一日起施行」。

查港督會同行政局批准之新界鄉村屋宇建築新法規，係規定新界鄉村屋宇建築，不超過一千方呎面積，高度不超過廿五呎，豁免補償。在一千方呎面積之內，又分八百方呎、七百方呎、六百方呎及五百方呎等類型，上述各面積屋宇之圖則，該局擬請屆時再由專員公署張則師繪製，各鄉民建屋，按照此五項類型圖則興建，不須另聘則師繪製。

至於現行今年四月一日起由新界民政署通令實行之鄉村屋宇建築新措施，係屬一種過渡性質。此項新措施，規定鄉民在新界建築兩層式鋼筋混凝土屋宇，其面積不超過七百方呎及二十五呎高度，可豁免建築條例之管制，無須呈交建築師所繪製之圖則，此項建築圖則亦已由新界民政署擬向督提出，倘將來獲得港督會同行政局批准，則可成為一項新法規，此項過渡性質之措施，在元朗區已試行四五年，現在只是普及新界各區而已。

長洲鄉事委員會主席周理炳太平紳士（右三）與醫務衛生處之工作人員及各獲獎者合攝。（本報記者攝）

荃灣各項建設工事公佈
北葵涌繼續發展
填海建貨箱碼頭
改善汀九海灘交通及停車場

（特訊）香港政府公佈今年（七二）至七三年度新界各區之各項工事，該工事有已繪具施工圖則，並招商投標，或於明年或後年計劃，亦有候機會與籌手進行之式拾萬元之計劃，或少於式拾萬元之籌備與計劃，現將荃灣區各項工事錄於后。

甲類：葵涌橫截渠，葵涌西部主要暗渠工程，葵涌西部海擴建工程，青洲頭地盤暗渠工程，擴建葵涌標準貨箱碼頭之研究，葵涌標準貨箱碼頭「清理取泥廠，葵涌標準貨箱碼頭」通路。葵涌標準貨箱碼頭「浚深入口處，葵涌垃圾焚化爐。葵涌填海（協商工程師）北葵涌第九區第一期發展計劃。葵涌第廿九B區及道路渠道，葵涌填海工程（標準貨箱碼頭）第一期，荃灣填海第一期，荃灣北葵涌發展計劃之研究，新葵枝角醫院道路交通網及擴闊葵涌道工程，重建青山道在大河道與沙咀道之間一段路線，葵涌第十七及廿九（一部份）區發展計劃道路及渠道，葵涌第廿七，廿八及廿九（一部份）工業區道路及渠道，葵涌第十B及十E（一部份）發展區道路及渠道，葵涌廠惡性行第廿六A地區道路及渠道，葵涌第十D區道路及渠道，青衣大橋入口處通路，荃灣北部道路及渠道，荃灣南部道路及渠道，荃灣西約巴士總站，荃灣第八區道路及渠道「增加安置區改善汀九與麗都海灘之間路線及停車場。青山道近大窩口處行人橋，維多利亞港及吐露港海水測量。

乙類：荃灣及葵涌污物處理工程及海底出口，荃灣葵涌連接隧道口，和抽除污水站，荃灣小輪碼頭。航行指導之設備，堆光信號燈等設施，青衣島發展計劃進一步之研究，管制傾倒垃圾（醉酒灣垃圾場）」調查，擴闊青山道（葵涌道至葵士古道）青山道轉換行人路（荃灣至青山）第一期工程，葵涌第廿九區葵涌道行人橋，葵涌發展計劃道路及渠道，荔枝角道及聯接葵涌第十一及第十區行人路」「進入路，青山道雙線內聯：九華徑區」青山道行人天橋。天橋，荃灣荃安街處之分叉路段，葵涌第廿九區葵涌道處之青山道行人天橋。葵涌巴士總站。

丁類：青山公共碼頭設置防禦物。荃灣馬頭圍街改善運貨設施。牛山區燈光信號。青山道十六咪半對開街坊碼頭航海燈號。藍巴勒海峽避風塘燈光信號。青衣扣留船艇地區繫船柱及船排之改善，研接葵涌葵芳政府廉價屋及醉酒灣道工程。

博愛醫院
招護士生 即受報名

（特訊）新界元朗博愛醫院現招考女護士學生几年齡十八歲至廿六歲，未婚而持有（甲）香港英文中學會考證書五科一級或以上之成績，包括英文，中文，或另一外國語文，兩科理科及其他任何一科或（乙）香港中文中學會考證書，其英文成績為一級或以上連同中文或另一外國語文，兩科理科及其他一科其成績均為一級或以上或同等學歷者均可去函應徵。

應徵者須於本月十五日以前將詳列姓名，年齡，直籍等之申請書連同出生證書及香港會考證書之副本一併遞交博愛醫院秘書。被取錄者將被派往伊利沙白醫院之政府醫院護士學校接受為期三年之訓練。

沙田濾水廠繼續擴建
成世界最大濾水廠
濾水將達億七千萬加侖

（特訊）為配合船灣淡水湖增高水壩及萬宜淡水湖之興建，沙田濾水廠現正進行擴建工程，該項擴建工程，完成後，它將由現有為遠東最大之濾水廠而成為世界最大之濾水廠之一。

該項擴建工程完成後，濾水量將由目前之每日八千萬加侖而增一億七千五百萬加侖，以適應本港工業及居民對淡水日益增之需求。擴建工程包括設沉澱、澄清水池、隔濾池等，可望於明年底完成。（木）

新界各區兒童健康比賽
長洲複賽十分熱鬧
大埔今續舉行複賽
長洲鄉主席周理炳昨主頒贈銀杯
冠亞季軍為顧詩聰范建國梁穎愉

（時訊）華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之第二屆兒童健康比賽，昨日又在長洲陳恩美國際救援會托兒所舉行複賽，今日則繼續在大埔醫局進行。之後，新界區總決賽定六月十九日在元朗大會堂再決雌雄，屆時由鄉紳名流及政府長官、醫官擔任評判。每區選拔前三名參加。

昨日長洲區複賽結果如下：

冠軍：顧詩聰，五歲（錦江幼稚園）。

亞軍：范建國，五歲（錦江幼稚園）。

季軍：梁穎愉，五歲（聖心幼稚園）。

冠、亞軍之顧詩聰及范建國小朋友均為錦江幼稚園學生，所以領隊之鄉主任十分高興。據說彼等在校十分聰穎，而且興趣成績甚佳，冠軍的父親為畫家，所以顧詩聰小妹妹也十分喜愛繪畫，頗有乃父之風。平日她最喜吃魚。據她的學校導師說：其弟弟也很趣緻活潑，可惜年齡未合規定，未能參加比賽而已。

昨日負責評判者為長洲醫院之薛劭能醫生及星醫生（DR. SINGH）。複賽者達七十餘人，所以氣氛十分熱鬧，幸好陳恩美救援會托兒所地方寬闊清雅，該處之李蕭冰姑娘及各位教師十分合作，在場協助，使比賽順利進行。薛姬士醫官亦客串在場計算分數，到最後，點算成績，發覺很多小朋友分數十分接近，一時難分軒輊。結果演出「三司」會審，由三位醫生再評選定出名次。冠、亞軍同屬錦江幼稚園，十分稱奇，亦是偶然巧合。

長洲鄉事委員會主席周理炳太平紳士代表鄉委會即日頒贈錦杯與冠、亞、季軍。同時鄉委會鑑於大眾熱烈參加，特增設兩個安慰獎，由醫官薛姬士致贈錦旗與鄭劍雄及吳子倫，兩位都是正德幼稚園學生。（强）

新界鄉議局
定廿六就職
將由港督主持典禮

（時訊）新界鄉議局第二十屆議員就職典禮，現定於六月廿六日（星期一）上午十時卅分，假香港大會堂音樂廳舉行，恭請港督麥理浩爵士主禮，新界各政府機關首長，社團首長，各區村代表，行政立法兩局議員，駐港英軍司令，本港各機關首長屆時亦將被邀出席觀禮。

又該局定於本月十二日（星期一）下午二時三十分在大埔墟崇德街八號舉行第二十屆第一次執行議員會議，推選各組正副主任及商討其他事宜，是日下午十二時卅分該局正副主席，假大埔四喜酒家招待午餐，陳日新在當選第二十屆主席後，曾表示要將新界經濟落後之社會，追上港九經濟進步之社會，並促進新界全面發展，聞本屆將增設公共發展，公共福利，及法律政策研究等組，以加強推動局務之力量。

英聯邦外交部香港司長高勞遜
空中環遊新界
巡視各區建設
并會晤荃灣鄉紳交換發展意見

（時訊）英國聯邦外交事務部香港司長高勞遜，昨日由新界民政署副署長陪同下，乘直升機環繞新界上空巡視，稍後曾往荃灣城門水塘及葵涌貨箱碼頭興建工程，繼續登山俯覽荃灣葵涌區之發展，中午時與荃灣地方領袖邱德根、陳浦芳、吳文政等共進午膳，席間交換有關荃灣今後發展之意見，並由荃灣理民官羅理倫，高級田土測計官張鍵倫，聯絡官潘康盛等陪同。

高勞遜司長對荃灣從十餘年前之鄉村形式，短短期間即變為人口達三十三多萬之城市，其發展之迅速令人驚奇，其成就亦足使人鼓舞。

訪問業組子吳文政對於政府決定在沙田興建賽馬場表示憂慮，吳氏對高勞遜司長稱，沙田一旦建成馬場之後，工人將可能因為參觀賽馬而影響馬日工廠生產，將使原感不足之勞工缺乏情況更形嚴重。

聯邦外交部高勞遜司長，昨晨乘直升機飛臨新界吐露港，萬宜水塘，船灣淡水湖及沙頭角新開公路網等公共建設，俾瞭解新界區之發展，午膳後返回荃灣理民府與官員晤談。（智）

粉嶺凌晨車禍
兩男女過路
一死一重傷
私家車疾駛肇慘劇

（時訊）昨日凌晨一時，新界粉嶺大埔道，發生嚴重車禍，兩名男女深夜中橫過馬路時，不幸被一架疾駛而來的私家車撞倒，結果女的送至醫院後四時三十分終告不治，釀成一死一傷慘劇。死者張玉英，四十二歲，重傷留醫伊利沙伯醫院，男子王鴻忠，四十四歲。（合）

大埔端節賽龍
火車加開特班

（時訊）本（六）月十五日為端陽佳節，港九各區龍頭屆時將舉行龍舟競渡，共邀賽平，今年大埔漁船舟表演之地區，除九龍油麻地避風塘及柴灣除外，新界大埔元洲仔附近海面，亦有廿餘隊參加競賽，由上午十時開始，至十二時正式決賽，屆時新界理民官司令官將蒞臨欣賞及主持頒發錦旗獎品。由於是日為公眾假期，預料港九各界市民前往參觀者必眾，九廣鐵路決於是日加開特別班火車開往大埔墟，有關行車時間在擬訂中，一俟確定後即正式公佈。

將成為世界最大濾水廠之一之沙田濾水廠擴建工程進行情形。

（接第五張第一頁）

中中會考高級數學(一)解答

$\therefore \cos(30°+\theta) = \sin 2\theta$. 故兩圖線之交點為θ之解

應用上圖得θ之三值。

$\theta_1 = 20°,\ \theta_2 = 120°$ 及 $\theta_3 = 140°$）

高級數學(一)(試卷一)解完

輔理主教李宏基參觀
聖若望英文書院新校
兩座校舍均屬新建 表示欣慰

（時訊）天主教輔理主教李宏基，昨日巡視聖若望英文書院九龍塘新建兩座校舍，該兩座校舍位於九龍塘，一座為中學，另一座為小學，在新建的兩座校舍，均為該院最新發展的，一座為男校，一座為女校。李主教對該院老師和學生均讚揚，對該院之成就，並已與學校當局作打算，使他們能夠從此更好的現代化教育...由林忠賢校監及張、劉、林等神父、郭、梁英文書院校監等陪同李輔理主教參觀。

華僑教育

一九七一學年即將結束
教育施政有成
實現小學免費教育、小學電視教育及三年制補助中學
學生人數總數較上一學年有頗大增加
更多之建校計劃亦於是年度開始

（時訊）一九七一至七二學年度即將在下月中旬結束，另一個新學年又快開始。在這個學年中，本港教育仍是穩定地向前發展。

七一至七二學年，本港實施了三項令人興奮的計劃，包括免費小學教育，電視教育及三年制補助中學教育，因此，許多人說這是一個值得紀念的學年，因為本港在適應時代發展中作出努力，使...獲得免費小學教育，並且能夠接受電視教育。同時，由於開始實施三年制補助中學教育，使更多小學畢業生獲得升學機會。

本港在這一學年度，幾乎所有適齡學童都有機會接受小學教育，學生總數保持最高紀錄，尤其在小學教育方面，共達一百三十餘萬名，其中學生...九萬五千八百餘名，...成人教育...工業學院...三間大學學生...。

同時在這一學年度，更多的建校計劃開始，包括小學，中學及工藝學校，以擴展更多學位來容納學童。可以預料，在經過這一學年的各方努力下，下一學年度將踏入更大發展的途徑去。（南）

九龍真光中學
籌建英文書院

（港訊）九龍真光中學為紀念百週年校慶，特籌建英文書院，以宏作育。經教育司撥地興建，并由家長教師聯誼會暨學生會發起舉行遊藝會，發出遊藝券向校友及社會人士推銷，以助籌款興建。籌募工作已結算完畢，共得款項六萬餘元。遊藝會定本月廿四日在該校舉行，有遊藝節目十餘項。

西灣村公立校
展開康樂活動

（港訊）柴灣西灣村公立學校暨夜中學，校長李世昌，為使各生增廣見識，吸取社會經驗，經於最近展開各項康樂活動，由主任尹松森，陳德培與夜學部主任陳德明，姚大偉等分別領導各高年級學生，參觀啓德機場，香港大會堂，警察訓練學校，各大製造廠，並定期前往郊區露營，浪中暢游等。上項各活動俱屬免費，故該校學生對暑期節目均感興趣，紛紛參加。又該校將於暑期內，加設英數國語補習班及音樂剪紙班等。

立案 妙妮裁剪女學校
正校 分校 暨夜校招生

新班開課：六月九日開班
科目：裁剪、機繡、編織
時間：上午、下午、及夜班
畢業：職業班九個月，速成班二個月至四個月
校址：正校：九龍彌敦道一一九號（近保良局）；分校：香港灣仔道十六號（近恩平道口）
電話：正校：K六六六七七九七；分校：H七七二五九七

地利亞修女紀念學校
擴校招生

本校之英華新邨學校於今夏擴建校舍至十萬平方尺，並分為男校、女校及小學。屆時英華分校之校舍擁有九千平方尺大禮堂，室內運動場兩間，籃球場，實驗室五間，圖書室兩間，閱覽室兩間，音樂室兩間，演講室，地理室，美術室，幼稚園遊戲室，及小教堂等。
申請入學手續：
（一）一吋乘吋半正面近照兩張。（二）出世紙或身份證。
（三）最近成績報告表。（四）報名費兩元。
申請下年度入學者請於一九七二年六月五日至六月廿二日於辦公時間（星期一至星期六，上午九時至下午五時）到下列學校申請：
九龍尖沙咀：
小學 亞士厘道廿七號 電話：K六六九二四三 幼兒班，幼稚園初班及小學一年（男女生）
中學 山林道五十四號 電話：K六七四二三二 中一（分男女生部）
九龍荔枝角美孚新邨：
女子中學 吉利徑一至三號十五座 電話K七一九一七一 中一至中四
男子中學 百老匯街八十四至八十六號四十七座 中一至中四
小學 百老匯街八十至八十三號四十六座 幼兒班，幼稚園初高班 小一至小六（男女生）
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K七一九〇二五
校監：J. W. EDMONDS

萃華英文書院
招生通告
班級編制：FORM 1至FORM 5上，下午班
招生班級：FORM 1至FORM 4（F.4分文、理班）
報名日期：即日開始（上午九時至下午五時）
入學試日期：本月十日
校址：九龍旺角運動場道十五號
（電話：K-817269 K-807739）
本校誠聘教師多名，以港大或中大畢業者為合。

香江書院中英文中小學
校址：九龍大埔道七十號。電話K八〇五七九一 八〇五一八四
即日接受秋季新生入學申請
一 班級：英文部：P4—P6，F1—F7。中文部：小一至小六，中一至中六，幼稚園高低班。
二 考試日期：一九七二年六月十八日（星期日）上午九時。
三 夜校部：夜英專由初學班至會考班。夜英文中學F1至F6。夜中文中學中一至中五會考班。
四 附告：1. F7及中六藥經批准參加香港大學及中文大學入學試。2. 本校並有校車接送。
本校為註冊不牟利學校，因鑒於下年度新生申請踴躍故需擴班，擬增聘各科有經驗教師待遇從優。

創校26年 註冊立案 芝加高工程學校
日夜校六月份新班六月八日開課 簡章備索
△汽車及油渣機工程全科（暑期汽車特別班開始報名）
△無綫電電視工程電訊科
校址：九龍油麻地雅打街七一八號——電話K840911

聖公會 聖馬利亞堂中小學 幼稚園 招生
校址：中小學——港灣道……；幼稚園——銅鑼灣大坑道二號A
電話：H七七五三四七 H七七五〇〇四 H七六一七六八
學級：中學——F.1下午班 F.2F.3F.4全日；小學——上午班一至五年級；幼稚園——上午高低班及幼兒班
索章報名：即日開始並攜本人寸半相片兩張到校務處辦理
考試日期：中學——六月廿四日下午一時十五分（前經報名者仍照准考證原定日期及時間舉行）；小學幼稚園——六月廿四日下午二時正
校監彭榮昌 校長譚仲約

世界電機工程學校
創校26年 註冊立案 一九三三年創辦
招電視，技術，先修，報務班，歷屆畢業生多由校介紹在大東電報局海陸軍電台電視台電子廠及商船担任機械及電訊工作
考試日期：六月十一日
校址：九龍油麻地彌敦道……
電話：H七六〇四九九六

諾貝爾書院
英文中小學 中文中小學 英文夜中小學 招男女生
班級：P.6（升保中試送）、F.1 F.2 F.3 F.4（分理文班）、F.5（全部保送會考）、F.6（升保大送）
自置校舍（BA）正校：九龍太子道……；分校：九龍界限街……
報名：上午八時至晚九時，電話……
試期：在報名時編定
●教育升中班，英數班招生
校長：梁德參

仁伯中學
招生通告
班級：F.1至F.5
試期：六月十日上午九時
校址：北角糖園街（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

教師學生得力助手
教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的擴充；大中學生的運動，大學教育的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。
香港年鑑 一九七二

GRAMMAR GIRLS COLLEGE KOWLOON
九龍 文法女書院
創校招生通告
班級：F.1至F.5
本校係全日制之英文女子中學。校舍為全座三層，並有天台運動場。科學實驗室，圖書室，大禮堂，設備齊全。全部空氣調節。
本校由服任於萃女書院教職已有廿餘年教學及行政經驗之MRS. P. CHENG任校長。校風嚴謹，不待贅言。
本校與香港文法書院共同接受五年及三年政府補助學額入學申請表即日起在本校領取。
校址：九龍深水埗元州街231—237號（近新舞台戲院）
電話：K—869816（校務處）K—866771（校長室）
校監 鄭或 校長 MRS. P. CHENG

GRAMMAR COLLEGE HONG KONG
香港 文法書院
招考男女新生通告
班級：P.5及P.6 F.1至F.5
中文部：中一至中五
校址：香港銅鑼灣電氣道36號
電話：H—七一九八三二
附註：凡申請入F.5而家住九龍之女生可到九龍文法女書院報名
校監兼校長：鄭或

兒童天地

第（一一七七四）期

節令傳說：

九節菖蒲

·喜童·

還有十多天，又是端午節。在端午節的時候，人們大都喜歡在自己的門上掛些桃符，貼張神像；有的還掛上幾枝菖蒲。為什麼他們要掛幾枝菖蒲呢？原來據說菖蒲可以避邪，保祐家人平安，而且還可以百病不生的。

這習俗是怎樣來的呢？傳說在二千多年前，秦始皇統一中國，做了皇帝，他本來應該很快樂的，但他心裏卻不高興。因為他想：自己將來總有一天會死，自己死了，那些榮華富貴不都完了嗎？

秦始皇是很信神的，他認為神仙不會死，自己最好能做神仙。於是，他就叫方士們替他想辦法。

「陛下如果想長生不死，只要找到長生不老的仙草就行了。」一個方士這樣對秦始皇說。

「怎樣能找到呢？」秦始皇急忙問。

那方士慢慢說：「在廣州蒲澗地方，有一種九節菖蒲，這是仙草來的。只要派鄭安期去找，找到後，陛下吃下去，保證定能長生不老的。」

秦始皇立刻下聖旨，叫鄭安期去把九節菖蒲。鄭安期也是一個方士，他不用邪法騙人，只用草藥替窮人治病，所以其他的方士都妒恨他。鄭安期接到秦始皇的聖旨，知道方士們有意陷害他；因為菖蒲只有七節，那裏有九節的菖蒲呢？鄭安期在蒲澗的地方找來找去也找不到九節菖蒲，他很失望，一時不留意，整個人就從崖邊滑了下去。

他當時嚇慌了，急忙伸手亂抓，很僥倖抓住一把亂草，這才沒有滑落掉進山谷裡。他定了神一看，「是一枝菖蒲。」他數一數：「噢！九節菖蒲，我找到了，我找到了。」

鄭安期這時歡喜得想跳起來。他心裏想：「人說九節菖蒲是長生不老的仙草，如果這仙草給秦始皇這暴君吃了，他越長命，老百姓可就永遠不能脫離他的暴政了！」

鄭安期想着，忽然心裏想：「不如我把九節菖蒲吃了吧，這樣省得秦始皇長生不老，而老百姓可安居樂業了。」

鄭安期三兩口便把仙草吃進肚子，然後從懸崖跳下去。後來人們傳說：鄭安期跳崖並沒有死，而卻成了仙，所以有人也稱他鄭仙。每年端午節，在門口掛幾枝菖蒲，大概就是根據這段故事傳下來的吧。

吝嗇與節儉

小朋友

「他是一個吝嗇鬼」。很多小朋友喜歡這句話去批評別人。

當你們生日時，或聖誕節，別人送禮物給你們，若見不合己意，禮物不值錢，不夠美麗，就會說出這句話，尤其是新年，你們從長輩手中接過紅封包時，若得二毛錢，也會說出這一句話來。

有些人揮金如土，你們覺得他們不是「吝嗇鬼」，而是一個大富翁，是嗎？但這未必是正確的。因為擁有百萬的財產，也不願揮霍。

節儉與吝嗇是兩件事，不能混為一談，節儉是一種美德，對於錢財方面，應該用的就要用，不必要的就不用。如果平日養成節儉的習慣，把錢貯蓄起來，到有要緊需用錢，就不須東奔西跑地向別人借。

至於吝嗇這回事，就是一個人把錢看得比一切還重要，無論需要用或不需要用，都不肯花一文錢，這樣的人是不會受人歡迎的。

小朋友，你們明白揮金如土、節儉與吝嗇三件事嗎？三者都是與處理金錢有關。揮金如土，太過；吝嗇，不及，至於節儉，則適中。

·唐姨姨·

小常識

△手套和襪子濕了，為什麼不易脫下來？

因手套和襪子在乾燥時，對手和腳都沒有附著力。所以我們很容易脫下來，可是，當它們被濕了後，水對手套、襪和手、腳都產生了附著力，把它像「黏」起來。所以不容易脫下。剛洗過的腳不容易穿進襪子，也是這個道理。後為剛洗的腳，皮膚還附著很多的小水點，它會抓住襪子。

△為什麼熱水瓶的木塞，會自己跳出來？

當你打開了熱水瓶的木塞，倒了一杯開水，然後又把木塞推上去的時候，常常會發現木塞像彈簧一樣，會自動地跳出來，而且你擦得越緊，它跳得越高，好像和你開玩笑一樣。原來當你重新把木塞蓋上去的時候，一股冷空氣也隨進了瓶裝，它遇到水瓶裝的熱空氣，體積就膨脹，體積膨脹大，它就用力推動木塞，你把木塞蓋得越緊，也就是把它的體積壓得愈小，膨脹力也越大，木塞跳得也越高了。

△為什麼圓形的東西不易碰壞或碎？

圓的東西，在碰撞時受到壓力是均勻和分散的，這樣它受到的壓力就比較小。但是別的形狀的容器則不然，碰撞時壓力不均勻，便易碰壞或碰碎。

△為什麼有些人洗澡時，把橘子皮放在洗澡水裏？

人們之所以這樣做，一方面是因橘子皮有香味，而最重要的是橘子皮含有維生素，可以促進皮膚的血液的循環，與進一步地促進身體的健康。

△楓葉為什麼會變紅呢？

在白天，綠葉從空氣裏面，吸進來的瓦斯，和從根吸上來的水分，合在一起，便做成糖水。這些糖水，隨後就分送到樹幹、花和果實裏，到了秋天，晚上天氣冷的時候，樹葉的糖水流不出來，就變成紅的東西了，起初紅的顏色和綠的顏色混在一起，後來，綠的顏色慢慢消失，就變成紅葉了。（木子）

·動物知識·

關於老虎

·木子·

獅子、貓、老虎和豹，牠們的身體構造和外形非常相似。研究動物的人，將牠們歸為一類，稱為「貓科」動物。這樣分類使我們研究動物，和認識普通的動物，比較容易。

老虎是眾所皆知的猛獸，從牠身上黃黑色相間的條紋，一看便容易認識，牠的身體和獅子一般大小，但是，牠的性情比獅子還要兇暴和可惡，牠不會爬樹，牠雌雄的形狀都很相似。

老虎吃的是野豬、羊、鹿等動物，有時常常捕捉農家的牲畜，傷害人類。因此老虎被人認為是最可惡的公敵，所以有老虎出沒的地方，人們就經常舉行打老虎運動，撲滅那可惡的老虎。

打虎的方法是許多人去圍獵，因為老虎的嗅覺和聽覺非常靈敏，老遠就可以嗅到人的氣味，和聽到極輕微的聲音，所以獵虎的人，一定要靜靜地躲起來，或在晚上進行，因為老虎都是在晚上出來活動，去找尋食物的。

老虎分佈的範圍很廣，在熱帶的地方老虎最多，但在寒冷的高原，也有老虎棲息，老虎因產地不同，毛的長短也不同。

·寓言·

神仙蛋

·小英·

很久以前，有一個打獵為生的人，名叫張四，他性格懶惰，有時不去打獵，有時見了野獸，也懶得去追捕，由於這樣，他的生活便很窮困。

一天，他在森林狩獵，四處走了一會，便懶性大發，倒在樹腳旁呼呼入睡了。

醒來時，他看到樹洞內，有一隻大蛋，他連忙拿回家去，準備煮來吃。

當他升火準備煮蛋時，忽然聽見「譯嚓」一聲，原來蛋破了，裏面跳出一個仙女來。

仙女對張生說：「你從森林把我救了回來，我現在替你煮一頓晚餐，以作為對你的報答。」說時遲，那時快，在張四的面前已有一桌豐富的晚餐了。

他這忙把桌上的食物吃光了。這時，他心想：「要是每天都能有現成的吃，多好呀！」於是他對仙女說：「我求你永遠供給我每天三餐的食物，可以嗎？」

仙女聽了，知道他是個懶惰的人，便對他說：「你必須勤力工作，才能有飯吃。」

仙女說完就，就飛出窗外，不見了。

康樂家庭

西區婦女福利會 松鶴會下週開幕

招待老人以娛晚景

香港西區婦女福利會關懷老人福利，特開辦松鶴會以供老人們享用。有娛樂設備，包括電視、象棋、收音機、錄音機等。該會并定于六月十二日（星期一）下午三時舉行開幕，屆時尚由西區民政主任許仕仁主禮。其設置費由香港關宇當理委理會暨該會同人及親友捐出。計共一萬二千餘元。

在昨日該會執委會議中決定了以下的秩序：（一）主席嘉明夫人致詞，（二）關宇當理委員會主任委員黃允畋代表將購置用具費用三千二百逾交主席接收。（三）西區民政主任許仕仁致詞。（四）致送許、黃兩氏紀念品，（老人會代表），（五）拍照，（六）茶會。屆時每位老人并將獲禮物一份。

為此松鶴會開辦費，除關宇當理委員會致贈三千二百元外，其餘該會同人解囊捐贈者有：嘉明夫人二千元，張湯棣芬一千元，陳區碧茵一千元，郭明夫人一千元，許志華夫人一千元。曾兆生先生五百元，郭慶瑚五百元。有名氏六百元。陳鳳儔夫人三百元，李大偉夫人三百元，平正堂三百元。王文華夫人二百元，馮漢柱夫人二百元，陳非儂夫人二百元，無名氏二百二十元，盧保琛二百元。黃鄧月娥，黃關若蘭，鄧渠琰芳，朱周艷華各一百元。劉國英夫人，關梁筱滿，胡陳夢萍，簡黃緯姫、何迎碧霞，何明慧，麥由夫人，趙洪麗運，張馮婉儀，蘇黃燕蓮，黃譚雅媛，關戴運珍，鄧陳銘，李陶逸軒，陳林恩各五十元。葉蔡麗芳，郭穆淑貞各三十元。胡黃蕊，胡黃珠各二十元。

該松鶴會以後舉行叙會將由該會同人或向外徵求義務工作人員到會招待老人云。（蕾）

女青職青部

增設活動興趣小組

歡迎在職青年男女參加

香港基督教女青年會職青部，為培養職業青年善用餘暇，從事健全生活及促進身心健全發展，特於六月份增設各項活動及興趣小組多個，歡迎在職之青年男女參加，凡擬參加者可向該會市區會所（中環都爹利街十一號五樓，電話H二三三五九七）或九龍會所（九龍窩打老道山文福道五號五樓，電話K三〇七三一一）報名。

（甲）興趣小組：

（一）戲劇組——逢星期二下午八時至九時半，在九龍柏所舉行，除了研究及學習一般戲劇知識外，並計劃籌備演出晚會。

（二）初級民歌結他組——逢星期二晚七時半至九時半在九龍柏所舉行，以三個月期限學習基本樂理及各類民歌之初步彈奏法。

（三）舞蹈組——逢星期下午八時至九時半，在香港麥當奴道一號該會所舉行，由導師及研究各國土風舞及民族舞。

（四）羽毛球組——逢星期三下午七時至十時在香港總會所練習。

（五）攝影組——逢星期四下午八時至十時，在香港總會所舉行，由專人指導一切有關攝影沖晒放大等技術，並經常採……

（六）游泳組——逢星期五下午五時半至八時半在南灣舉行，由導師帶隊及指導。

（七）手工編織組——逢星期五下午七時至九時，在中環市區會所集會，以簡單而易學之方法去編織各類冷球織球及尼龍草等日用物品。

（八）旅行組——每月第一個星期日舉行，經常探索本港各處名勝。

（乙）學術速成班：

（一）商業英語訓練——逢星期二、四晚六時至七時在九龍柏所上課，又逢星期一、三晚六時至七時在香港市區會所上課，課程全期三個月，六月十四日開課。

（二）初級速記班——逢星期一、三、五晚上六時至七時，在九龍柏所上課，全期三個月畢業，六月二日開課。

（三）初級速記班——逢星期二、四晚六時至七時，在九龍柏所上課，全期三個月畢業，六月一日開課。又逢星期三、五晚七時至九時半在中環市區會所上課，六月三十日開課，全期四個月畢業，期滿可參加LCC試。

（四）速記速度班——逢一、三、五晚七時十五分至八時十五分在九龍柏所上課，六月二日開課。

（五）高級速記班——逢星期三、五下午五時半至七時，在中環市區會所上課，六月廿日開課，修業期滿可參加LCC文憑試。

社會工作人員進修好機會 青年領袖訓練

秀茂坪（南區）社區工作辦事處聯合香港中華基督教青年會秀茂坪會所，定六月十日至六月十一日於烏溪沙青年新村舉辦週末青年領袖訓練營，目的為聯絡秀茂坪（南區）青年，學校教師，志願機構工作人員，及從事社區服務工作人員，及為南區策劃暑期活動與服務計劃。訓練課程包括：專題介紹，角色示範，小組討論等，名額限四十四人，每人收費五元正，參加者將於六月十日（星期六）下午二時出發，十一日下午四時回程，詳細情形可向上述主辦機構查詢。電話：四三〇六一〇。

青年人選對象

專家供應參考資料試看你能答對多少？

據世界婚姻問題專家指出：現在，世界上有二千五百萬的男女在尋找配偶，此數目尚不包括廿五歲以下的青年在內。

他們在長期孤獨的折磨下，紛紛求婚姻問題專家。據說在專家的答下，對未婚男女，頗有裨益，對那些熱衷於為人介紹對象的人，也是很好的參考資料，試看你能答對多少？

（一）內向的人和寧靜、含蓄的人在一起會更幸福。

錯，內向的人需外向者來增加生活情趣，兩個內向的人彼此會極為厭煩，兩個完全外向者也會爭執不已。

（二）揮金如土的人與浪費的妻子絕無快樂可言。

錯，金錢問題的意見不一致，是已婚夫婦間最常引致衝突的因素，但只要他們想法一致，都喜歡花錢，或都喜歡在銀行存款節節高升，他們就能和諧相處。

（三）脾氣暴燥的人需要找一位性情相同的妻子才能合得來。

錯，脾氣不好的人，需要善於自制者相配，不然的話一場架會吵上幾星期，如果其中一人能抑制住，什麼話都不說，爭吵的時刻隨即過去。

（四）妻子的教育程度和社會地位最好比丈夫高。

錯，女人對教育水準和社會地位較男人敏感得多，而且喜歡覺得自己嫁給一位高過她的人。

（五）如果對汽車，房屋和衣服等都同樣喜歡馬馬虎虎，或都同樣講求徹底的人，生活在一起會更快樂。

對，有些最不幸的夫婦，就是因為一個愛瀟灑，另一個衣裝不整，不修邊幅，和把家弄得亂七八糟的。

（六）有抱負和極其進取心的人，需要另一有野心者，即使其野心係屬另一方面。

錯，如果其中一人理想極為進取，另一人就該忘記自己的抱負，盡力幫助對方達成目標，或站開讓能相助的人提供協助。

（七）有自卑感的人需要的是同樣自視甚低者。這樣他或她才不會覺得更低下。

錯，有自卑感的人和同病相憐者在一起，會覺得更低下，他或她需要一位極富自尊心者，作為依靠，所幸的是自卑的人，很喜歡有一位依附者。

（八）創造才能和喜愛探討新觀念的人，需要具有同樣志趣者才會快樂。

對，富創造的人與那些對新觀念、新奇事物不感興趣者在一起，會覺索然無味，你會繪畫，她不一定要會，但必須對於靈感興趣，和領會藝術。

好岳母的四守則

你願意做個好岳母嗎？這裏有四項意見，只要你能細心體會，詳加參考，付諸實現。那末，你便能成為一位好岳母的。

第一項，就是先要做到不要期望女兒時時回娘家，當然很想念她，做母親的女兒出嫁以後，希望能時時和女兒見面，但在做女婿的卻不希望這樣，他對於妻子太多的回娘家，會感到煩惱與反對，實際上他並不過常回娘家，甚至於在婆家的時間，還多於在娘家的時間，做女婿的會有甚麼感覺呢？每一個婚後的男人，都希望做妻子的能熟悉他的新家庭，若是仍然時時留戀娘家，忽視了丈夫或者兒女，是會使做丈夫的大感不安與不滿的。女兒既然嫁了人，就不必再依依不捨了。一個好岳母，會主動地勸導女兒把多些精神放在丈夫和兒女上，如果這樣做，她所得的報酬是遠遠超過要女兒時時回娘家的。

第二項在相見好同時，最好不要和女兒女婿住在一起。這對於岳母或女婿之間來說，就算你的生活須要他們來照顧，也不要同住在一起，寧願節儉一點，另外住在一個地方，年青的一輩有他們的生活方式，有老一輩人的生活方式，彼此住在一起，朝夕相處，時時在別的容易發生衝突，你盡可能同時去探望女兒，也可以期望她來探望你。但不宜住在一起。

第三，是不要有錢財上的誤會。最易傷感情的是錢財的東西，任何關係公私分明，你不要存有實任務給女婿的想法，對女婿的人來說，他只有孝敬岳母的義務，並沒有負擔岳母生活的實任，做岳母的應有她自己的生活，在一方面經濟上的獨立，也要避免金錢的來往。

第四項，不要干涉他們的私生活，前面說過，年輕人的生活習慣與老年人不同的，這與思想有關，當然並不是老年人的思想就落伍，只有青年人的思想才進步。事實上，有不少的地方，是年老人的想法為可取的，但也不可干涉到他們的私生活，這樣彼此之間談論有趣的事，或者商討一下彼此有關的問題，那是可以的，可是千萬不要干涉到他們，做一個大方的岳母，放鬆對女兒和女婿的管束和干涉，這樣可以避免不必要的糾紛。

杜白莉夏日之寶 保顏噴霧美粧容

只要妳懂得化粧的技巧，就可以使到自己的面部化粧表現得更嬌媚動人的了。因此，化粧的技巧及化粧品的質素，就是妳必須具備的美容條件。

可是，當妳化好了粧去上班，赴約，甚至參加宴會的時候，無論是夏天或多天，如果在對邊的時間比較長的話，妳一定會擔心面部的化粧褪了色，要想回家把化洗掉了再化一次，又不能抽身，縱使能抽身也得花上不少時間，碰到這迫的情形，妳一定焦急萬分的了，就是平日上班吧，一天到晚在外邊，根本沒有一個讓妳整粧的機會，而事實上，經過一段長時間後的面部化粧是會褪色的。

如今，美容界首創了種能使妳的面部化粧持之不褪的「杜白莉保顏噴霧」，就可為妳解決以上的煩惱，它是一種性質柔和，清涼芳香的美容噴霧，當妳的面部化粧完成之後，只須用它噴上一次，就能夠使妳的容顏保持於的美容動人的了。

「杜白莉保顏噴霧」更具有防敏感的作用，換句話說，一般皮膚容易引起敏感的小姐太太都可以持用，而且，任何面部化粧，「杜白莉保顏噴霧」都能使妳獲得最滿足的美容效果的。

葉耀棠昨榮壽 桃酌款宴親友

香港嘉記沙藤遮廠東主葉耀棠，昨日榮壽大慶，下午六時并假新觀酒樓二樓全層稱觴，款宴親友。葉氏現任各社團街坊會顧問及要職，交遊廣眾。嘉賓到有各機關長官，社團及坊會首長代表，文化，電影界紅星，男女歌星及親友數百人，由葉氏伉儷率同男女公子殷勤款待，并有歌唱助興，筵開數十桌，喜氣洋溢，賓主盡歡。

十個月嬰兒料理

嬰兒十個月大時，就會抓住窗格子或床欄站立起來，但不會站得太久。同時會聽到別人的話而且會瞎說，不明白說話的意思。見到喜歡的東西，就抓來放在口裡吃。

在管理的時候，要注意在這個時期開始學步，不得滑跌就亂倒，父母應特別小心，免得發生危險。小兒會模仿四周圍人的動作，成語言，所以不要給他們有不適宜的東西。由於他們喜歡走動，運動較多，所以每天要洗澡，尤其在這炎熱天時，每天洗兩次澡更佳。

開始學走路的時候，常常會跌倒地上受了傷，或是弄火爐裏的炭。或在厨房裏打翻了鍋子，給沸水燙傷。如一旦給燙傷，皮膚只是紅腫起來，乃是較輕的現象，可用橄欖油塗抹，或牙膏塗上亦可。比較重的是發生水泡，在這個時候，最好不要自己在家中弄破水泡，弄出水來，以免細菌的侵入，應當立即請醫生處理。

在此時候，小孩最容易感染的疾病是痲疹，家長宜注意，其症狀是最初發熱，在這個時候覺得是傷風感冒一般。第二、三天熱度會退一些，第三天再升至三十九度，臉上開始發疹，漸漸及於全身，這五點。疹子發在胸部，手足，喉頭微有白點，在內常有三十九度的高熱，並有重嘅咳嗽，到了第六天，熱度自然降下去，七八天後熱會全退，疹子也漸漸的消退，在痲疹消退後，還會有一點咳嗽。

出疹時，應注意容易引起其他的病症，二三天後痲疹未有出現，有時一體溫持續發熱到三十九度，這時就要注意會引起肺炎和腦膜炎的併發症。在發痲疹的時候，要使他全身溫暖，切忌吹風，使他安靜睡眠，不要哭泣，更不要把他背起。痲疹是在兒童時期應有的一種疾病，但必須注意他的經過及預防別的併發症。在這時期，要多飲涼水，痲疹開始消退時就應停止飲涼水，要吃有營養易消化的東西，如牛奶，麥片等。

玉手織織生妙諦 疑真疑幻絲帶花

女青會禮聘日本專家教授

香港基督教女青年會，為適應社會各方面人士之要求，特聘日本名古屋絲帶花學校一級講師：安藤能里子女士來港擔任教授，查絲帶花為一新興藝術，既可作裝飾陳設，復可陶冶性情，製作簡易，不拘時刻，工具，花枝用料可隨意屈曲，渲各人本身之天賦，自出心裁，可製成多姿多采之各式美麗花朵，壽命長久，又可洗濯，經濟耐用，為目下一般家庭必備之精品，開此班由伊長昌行贊助，內容共教授名花廿四款，包括盆栽，花籃及插花等，現將開課日期及上課地點如下：

（一）香港總會所——麥當奴道一號，電話：H二三三〇一〇一。初級班——由六月二十一日起，逢星期二、四下午二時至五時。中級班——由六月二十日起，逢星期二、四上午九時半至十二時半。

（二）九龍柏頓會所，窩打老道山文福道五號，電話：K三〇七三一一。初級班——由六月二十一日起，逢星期一、三、五上午十時至十二時，或晚上七時至九時。中級班——由六月廿一日起，逢星期一、三、五下午二時半至四時半。

學費——全期兩個月，初級班每月六十五元，會員則優待為六十元，中級班每月八十五元，會員則優待為八十元，另材料費廿四元，修業期滿，可申請領取日本絲帶花學校發給證書。

開辦名者甚為踴躍，餘額無多，欲短期內獲得此種妙技者，請從速報名云。

陳民欣張因蓮大喜

香港利堅洋行有限公司董事兼業務部經理陳民欣君，與設商復盛洋行東主張光萬君之四千金張因蓮小姐，於本月二日在跑馬地聖瑪加利大堂教堂舉行結婚典禮，是晚乾坤兩宅假座京華酒樓設宴款宴嘉賓親友，到賀嘉賓約千餘人，新娘畢業於紐約施勒商大學，現任職於香港貿易發展局統計部，新婚夫婦即將赴歐美作蜜月旅行。

陳民欣張因蓮新婚儷影

龍鳳配

△陳炳林 范佩頌
△曾秀櫻 郭帶錦
△蘇宗安 鄧少薇
△源大同 鄭顯梅
△林木金 溫耀卿
△易永享 李潔貞
△謝紹權 譚佩蘭
△麥燦榮 潘映秀
△劉鴻堯 楊妙妍
△江玉明 鄭彩鳳
△賀瑞聰 吳月嬋
△洪中 洪環
△黃樹勳 陳玉娣
△李振寧 高雲蓮
△黃榮光 黃露莎
△陳保添 蔣潤蓮
△麥悌 施淑綠
△張有 黃進女
△胡錦 余嘉睿
△徐恩 陳秋萍
△郭強 宋秀玲
△李勝 賈鳳玲
△譚榮山 馬炎禮

醫藥顧問

任卓琪

貧血心臟衰弱與小兒虛汗

△王君：

（一）你說常感頭暈，頭痛，腹痛，牙痛，現在牙痛已經減少，但仍然感到頭暈，甚至俯身，臥後，站在高處，坐船，搭巴士都感到暈眩。有好幾次站立時，身體有站不穩的現象感覺，平時也常感手足冰冷，特別是在冬天，這很可能是貧血之徵，可試服下方：

方用：防黨參四錢，當歸頭三錢，遠志二錢，川厚朴錢半（後下），枳實三錢，白芍三錢，天生北芪三錢，炙草一錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，廣木香六分，生薑三錢，南棗四枚（去核）。水煎服。

（二）身高五呎半吋，體重一一五磅，不算太胖。

（三）心臟衰弱最常見的病徵是氣急喘促，心悸亢進，脈搏跳動等。至於嚴重與否，須視病情之輕重而定。你游泳時，常感心房有東西壓着，呼吸困難，此外，走遠一點路也感到呼吸迫促，這自然是心臟弱之徵，更不適宜於游泳了。茲提供藥方如下，以供參考。

方用：花旗參六錢，關多六錢，炙草錢半，法半夏三錢，大棗四枚（去核）。水煎服，可連服數劑，以後每星期服二、三劑，對強心有良效。

（四）喜怒無常，多幻想，記憶力衰退，倦怠，失眠或難以入睡，有時入睡後感到有很多的東西壓着全身，動彈不得，這種現象，都是神經衰弱之徵，可在上方加入龍齒六錢，熟伏神三錢，熟棗仁三錢，遠志二錢，當歸頭五錢。水煎服。

△劉嘉傑君：

你說令公子現年八歲，由於身體衰弱，極易生病，最近更常流汗及口臭，以致精神更感疲倦。偶一不慎，即染傷風咳或發熱，服食西藥，尤其特效藥後，更感虛弱。

關於容易患傷風咳嗽的問題，補救的辦法，自然是要增強身體抵抗力，長飲魚肝油及爭取豐富營養是一個根本辦法，但虛弱的原因，必須找尋是否消化不良或患有寄生虫病呢。了解病源之後，才容易補救。治汗可用浮小麥五錢，糯稻根五錢，桑子三錢，京柿兩枚（切片），水煎服，連服三日。至於口臭應檢查口腔有無疾病，有則予以清除，並多吃蔬果，保持大便暢通。

華僑日報最新出版
1972
香港年鑑
每冊十五元

...NCE LIBRARY - 9 JUN 1972 CITY HALL

中中會考高級數學（一）解答 續

張正邦

(六) (a) 解方程 $2\sin^2\theta-(2+\sqrt{3})\cos\theta=2+\sqrt{3}$，其中 $0^\circ\leq\theta\leq180^\circ$.

$2\sin^2\theta-(2+\sqrt{3})\cos\theta=2+\sqrt{3}$,

$2(1-\cos^2\theta)-(2+\sqrt{3})\cos\theta=2+\sqrt{3}$,

$2-2\cos^2\theta-(2+\sqrt{3})\cos\theta=2+\sqrt{3}$,

$2\cos^2\theta+(2+\sqrt{3})\cos\theta+\sqrt{3}=0$

$(2\cos\theta+\sqrt{3})(\cos\theta+1)=0$

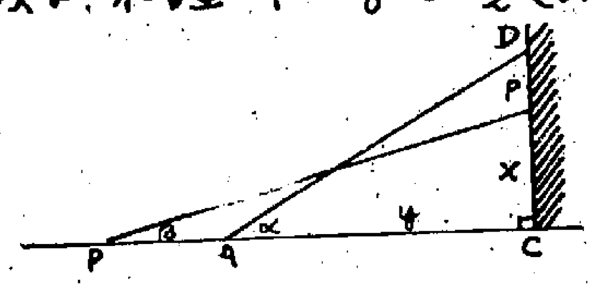
$\therefore 2\cos\theta+\sqrt{3}=0$ 或 $\cos\theta+1=0$

即 $\cos\theta=-\frac{\sqrt{3}}{2}$ 或 $\cos\theta=-1$

$\therefore \theta=150^\circ$ 或 $\theta=180^\circ$

$(\because 0^\circ\leq\theta\leq180^\circ)$

(b) 有一梯，斜放於牆上，該梯與地面所成之角為 α，當梯頂從牆上垂直滑下 p 呎時，梯脚移動 q 呎，而該梯與地面所成之角變成 β，求證 $p=q\cot\frac{1}{2}(\alpha+\beta)$



圖中，設 $CE=x$ 呎，$AC=y$ 呎

在 $\triangle ACD$ 中： $AD=(p+x)\csc\alpha$.

在 $\triangle BCE$ 中： $BE=x\csc\beta$

$AD=BE=$ 梯長

$(p+x)\csc\alpha=x\csc\beta$,

即 $x=\frac{p\csc\alpha}{\csc\beta-\csc\alpha}=\frac{p\sin\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}$ ------(1)

在 $\triangle BCE$ 中 $q+y=BC=x\cot\beta$

$=\frac{p\sin\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}\cdot\frac{\cos\beta}{\sin\beta}=\frac{p\cos\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}$ ------(2)

在 $\triangle ACD$ 中 $y=(p+x)\cot\alpha$ ------(3)

(3)代入(2) $q+(p+x)\cot\alpha=\frac{p\cos\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}$

$q+p\cot\alpha+x\cot\alpha=\frac{p\cos\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}$ ----(4)

(1)代入(4)： $q+p\cot\alpha+\frac{p\sin\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}\cdot\frac{\cos\alpha}{\sin\alpha}=\frac{p\cos\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}$

移項 $q=\frac{p\cos\beta}{\sin\alpha-\sin\beta}-\frac{p\sin\beta\cos\alpha}{\sin\alpha(\sin\alpha-\sin\beta)}-\frac{p\cos\alpha}{\sin\alpha}$

$=\frac{p\sin\alpha\cos\beta-p\cos\alpha\sin\beta-p\cos\alpha(\sin\alpha-\sin\beta)}{\sin\alpha(\sin\alpha-\sin\beta)}$

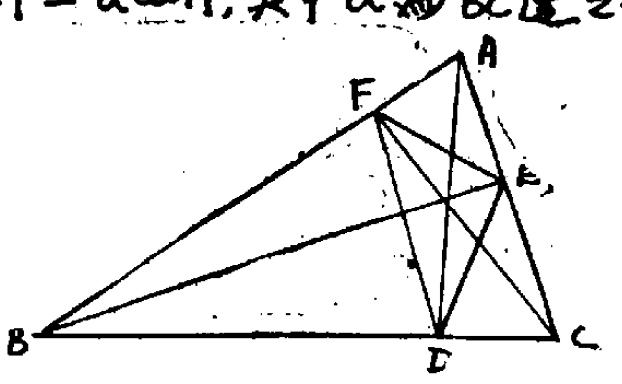
$=p\cdot\frac{\sin\alpha(\cos\beta-\cos\alpha)}{\sin\alpha(\sin\alpha-\sin\beta)}$

$=p\cdot\frac{2\sin\frac{\alpha+\beta}{2}\sin\frac{\alpha-\beta}{2}}{2\cos\frac{\alpha+\beta}{2}\sin\frac{\alpha-\beta}{2}}=p\tan\frac{1}{2}(\alpha+\beta)$

$p=q\cot\frac{1}{2}(\alpha+\beta)$

(七) 任銳角三角形ABC中，D, E, F 為三角形三高之垂足，證明

(i) $EF=a\cos A$，其中 a 為BC邊之長度



由平面幾何得 $\angle DEF=180^\circ-2B$

$\angle EFD=180^\circ-2C$，$\angle FDE=180^\circ-2A$

又圓DEF之半徑＝圓ABC之半徑之半 $=\frac{R}{2}$

應用正弦定律 $\frac{EF}{\sin\angle FDE}=$ 圓DEF之半徑之兩倍 $=2(\frac{R}{2})=R$.

$EF=R\sin(180^\circ-2A)=R\sin2A$

$=R(2\sin A\cos A)=(2R\sin A)\cos A$

$=a\cos A$，$(\because\triangle ABC$ 中 $\frac{a}{\sin A}=2R)$

故得證

(ii) 三角形DEF之周界為 $R(\sin2A+\sin2B+\sin2C)$ 其中R為外接圓之半徑

由(i)得 $EF=a\cos A$

同理 $FD=b\cos B$,

$DE=c\cos C$.

$\therefore EF+FD+DE=a\cos A+b\cos B+c\cos C$

$=\frac{a(2\sin A\cos A)}{2\sin A}+\frac{b(2\sin B\cos B)}{2\sin B}+\frac{c(2\sin C\cos C)}{2\sin C}$

$=\frac{1}{2}(\frac{a}{\sin A}\sin2A+\frac{b}{\sin B}\sin2B+\frac{c}{\sin C}\sin2C)$

$=\frac{1}{2}(2R\sin2A+2R\sin2B+2R\sin2C)$

$=R(\sin2A+\sin2B+\sin2C)$

故得證

(八) (a) 試以 $\tan A$, $\tan B$, $\tan C$ 表 $\tan(A+B+C)$.

$\tan(A+B+C)=\frac{\tan A+\tan(B+C)}{1-\tan A\tan(B+C)}$

$=\frac{\tan A+\frac{\tan B+\tan C}{1-\tan B\tan C}}{1-\tan A\cdot\frac{\tan B+\tan C}{1-\tan B\tan C}}$

$=\frac{\tan A(1-\tan B\tan C)+\tan B+\tan C}{(1-\tan B\tan C)-\tan A(\tan B+\tan C)}$

$=\frac{\tan A+\tan B+\tan C-\tan A\tan B\tan C}{1-\tan B\tan C-\tan C\tan A-\tan A\tan B}$

(b) 設 A, B, C 為三銳角

若 $\tan A+\tan B+\tan C=\tan A\tan B\tan C$

試證 $A+B+C=180^\circ$

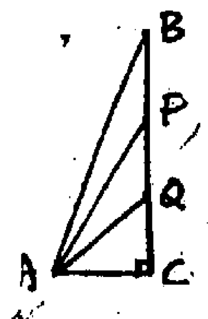
證 若 $\tan A+\tan B+\tan C=\tan A\tan B\tan C$

則 $\tan(A+B+C)=0$ 〔利用(a)結果〕

$A+B+C=0^\circ$ 或 $A+B+C=180^\circ$

A, B, C 皆為銳角 $\therefore A+B+C=0$ 不成立，故 $A+B+C=180^\circ$

(c) 在直角三角形ABC中，AB為斜邊，$BC=3AC$，今在BC上取兩點 P, Q 使 $BP=PQ=QC$，求證 $\angle BAC+\angle PAC+\angle QAC=180^\circ$



為方便計，設 $AC=CQ=QP=PB=x$

$\tan\angle QAC=\frac{CQ}{AC}=\frac{x}{x}=1$

$\tan\angle PAC=\frac{CP}{AC}=\frac{2x}{x}=2$

$\tan\angle BAC=\frac{CB}{AC}=\frac{3x}{x}=3$

應用(b)結果，

$\tan\angle QAC+\tan\angle PAC+\tan\angle BAC$

$=1+2+3=6=(1)(2)(3)=\tan\angle QAC\tan\angle PAC\tan\angle BAC$.

$\therefore\angle QAC+\angle PAC+\angle BAC=180^\circ$

(九) 試繪出下列兩方程之圖線，

$y=\sin2\theta$, $0^\circ\leq\theta\leq180^\circ$

$y=\cos(\theta+30^\circ)$, $0^\circ\leq\theta\leq180$

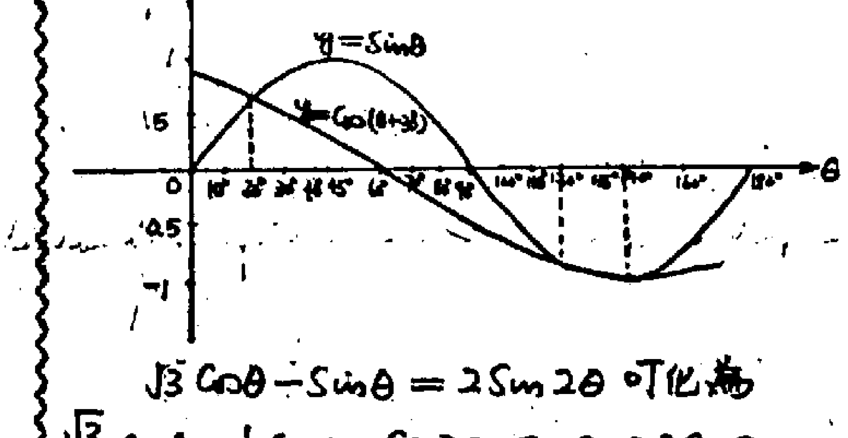
並利用該兩圖線解方程

$\sqrt{3}\cos\theta-\sin\theta=2\sin2\theta$.

製表如下

θ	0°	10°	20°	30°	45°	60°
Sin2θ	0	0.3420	0.6428	0.8660	1	0.8860
Cos(θ+30°)	0.8660	0.7660	0.6428	0.5000	0.2588	0

θ	90°	120°	135°	140°	150°	160°	180°
Sin2θ	0	-0.8660	-1	-0.9848	-0.8660	-0.7660	0°
Cos(θ+30°)	-0.5000	-0.8660	-0.9659	-0.9848	-1	-0.9848	-0.8660



$\sqrt{3}\cos\theta-\sin\theta=2\sin2\theta$ 可化為

$\frac{\sqrt{3}}{2}\cos\theta-\frac{1}{2}\sin\theta=\sin2\theta$，即 $\cos30^\circ\cos\theta-\sin30^\circ\sin\theta=\sin2\theta$

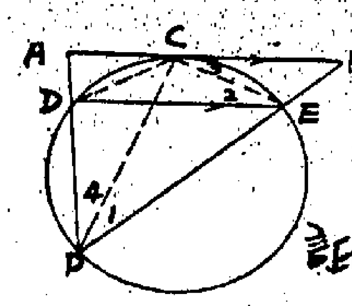
（未完・轉第四張第三頁）

中文中學會考試題預習專欄 1972 ©

數學科 （卅二） 張正邦

續上期預習題解答

4a. 過圓PDE上一點C之切線平行於弦DE，又與兩弦PD及PE之延線相交於A, B。試証 $AC:CB=AD:BE$.



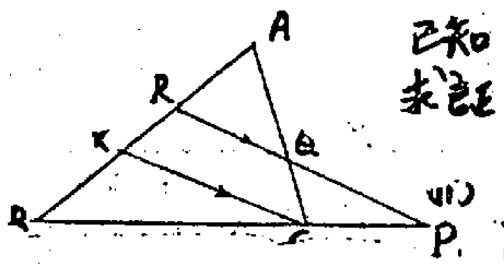
已知 $AB\parallel DE$，ACB為圓PDE之切線

求証 $AC:CB=AD:BE$

証明，聯 PC, DC, EC.

1. ACB 切於圓DPE（已知）
2. $\angle1=\angle3$（夾同弧之弦切角與圓周角等）
3. $AB\parallel DE$（已知）
4. $\angle2=\angle3$（內錯角等）
5. $\angle1=\angle2$（代換）
6. $\angle4=\angle2$（夾同弧之圓周角相等）
7. $\angle1=\angle4$（⑤,⑥代換）
8. $AP:BP=AC:BC$（三角形一角之平分線，分其對邊成兩線段，與其鄰邊成比例）
9. $AP:BP=AD:BE$.
10. $AC:CB=AD:BE$（⑧,⑨代換） Q.E.D.

4b. ABC為一三角形，一直線與BC之延長線，CA, AB 分別交於P, Q, R；CX平行於PQ與AB相交於X，試証 (i) $\frac{BP}{CP}=\frac{BR}{XR}$ (ii) $\frac{BP}{CP}\times\frac{CQ}{QA}\times\frac{AR}{RB}=1$（孟氏定理）



已知 $RP\parallel XC$

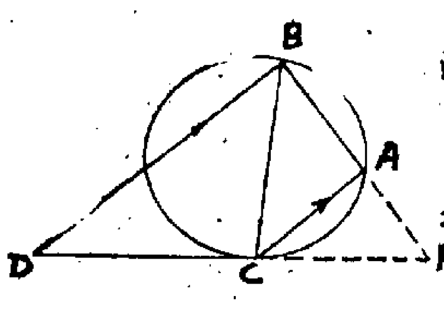
求証 (i) $\frac{BP}{CP}=\frac{BR}{XR}$

(ii) $\frac{BP}{CP}\times\frac{CQ}{QA}\times\frac{AR}{RB}=1$

證

1. $XC\parallel RP$（已知）
2. $\frac{BC}{CP}=\frac{BX}{XR}$（平行於底邊之直線，分兩腰成比例）
3. $\frac{BC+CP}{CP}=\frac{BX+XR}{XR}$（合比）
4. $BC+CP=BP$, $BX+XR=BR$（全量等於各分量之和）
5. $\frac{BP}{CP}=\frac{BR}{XR}$（④代入③）
6. $\frac{CQ}{QA}=\frac{XR}{RA}$（同②）
7. $\frac{BP}{CP}\times\frac{CQ}{QA}=\frac{BR}{XR}\times\frac{XR}{RA}$（等量乘等量）
8. $\frac{BP}{CP}\times\frac{CQ}{QA}\times\frac{AR}{RB}=1$（化簡） Q.E.D.

5a. ABC為內接於一圓之三角形，過C點之切線與過B點平行於AC之直線相交於D，試証 $CD^2:AB^2=DB:CA$.



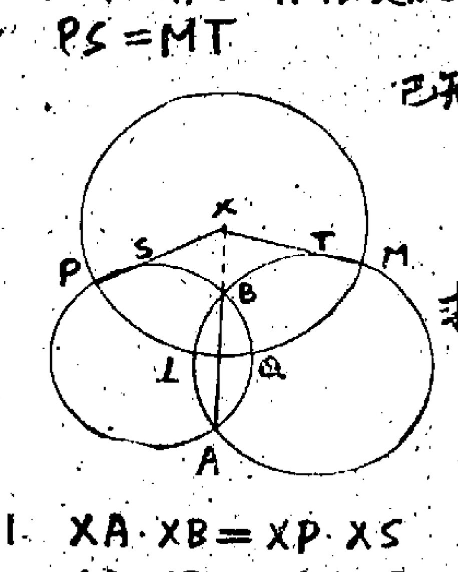
已知 $AC\parallel BD$. DC為圓ABC之切線

求証 $CD^2:AB^2=DB:CA$.

証，延DC, BA交於F.

1. DC為圓ABC之切線（已知）
2. $FC^2=FB\cdot FA$（由圓外一點引一圓之切線之平方等於由此點至此圓之割線全部與外部之積）
3. $AC\parallel BD$（已知）
4. $\frac{CD}{FC}=\frac{AB}{FA}$（一直線平行三角形一邊，則分他兩邊成比例）
5. $\frac{CD^2}{FC^2}=\frac{AB^2}{FA^2}$（兩端平方）
6. $CD^2=\frac{FB\cdot AB^2}{FA}$（②×⑤等量乘等量）
7. $\frac{CD^2}{AB^2}=\frac{FB}{FA}$（移項）
8. $\angle DBF=\angle CAF$（平行線同位角等）
   $\angle BDF=\angle ACF$.
9. $\triangle BDF\sim\triangle ACF$（兩三角形有兩角彼此相等，則此兩三角形相似）
10. $\frac{BD}{AC}=\frac{FB}{FA}$（相似三角形對應邊成比例）
11. $\frac{CD^2}{AB^2}=\frac{BD}{AC}=\frac{DB}{CA}$（⑦,⑩代換）
12. $\therefore CD^2:AB^2=DB:CA$ Q.E.D.

5b. 兩圓相交於A, B；X為AB延長線上一點，以X為圓心之圓交首圓於P, Q，交次圓於L, M；XP, XM 或其延長線與圓PQA, LMA 相交於 S, T. 試証 $PS=MT$

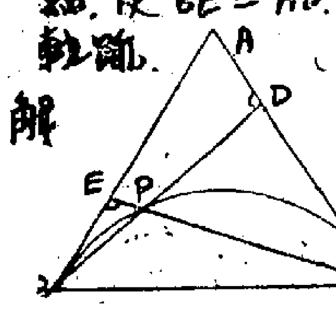


已知 圓AQP與圓ALM交於AB. X為圓PLQM之圓心.

求証 $PS=MT$.

1. $XA\cdot XB=XP\cdot XS$（圓外一點引一圓之兩割線，割線全部與外部之積等於他割線全部與外部之積）
   $XA\cdot XB=XM\cdot XT$
2. $XP\cdot XS=XM\cdot XT$（等量代換）
3. X為圓PLQM之圓心（已知）
4. $XP=XM$（同圓之半徑等）
5. $XS=XT$（②/④等量除等量）
6. $XP=XS+SP$,（全量等於諸分量之和）
   $XM=XT+TM$
7. $XS+SP=XT+TM$（等量代換）
8. $SP=TM$（⑦-⑤等量減等量）
   即 $PS=MT$. Q.E.D.

6a. 正三角形ABC的邊AB, AC上各取E, D點，使 $BE=AD$，求BD, CE的交點P的軌跡。



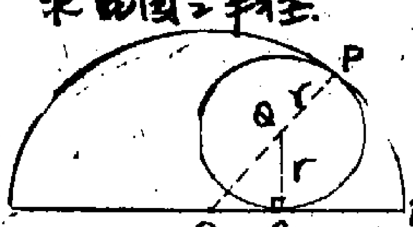
解 已知 △ABC為正三角形，求作，當BE=AD時求BD, CE交點P的軌跡

① 設合於所設條件的點為P，則在 $\triangle ABD$ 和 $\triangle BCE$ 中，$AB=BC$, $AD=BE$. $\angle BAD=\angle EBC=60^\circ$，由SAS $\triangle ABD\cong\triangle BCE$. $\angle ADB=\angle BEC$ 故四點A, E, P, D在同一圓周上。$\therefore\angle EPD+\angle A=180^\circ$，於是 $\angle BPC=\angle EPD=180^\circ-\angle A=180^\circ-60^\circ=120^\circ$，即P點在以BC為弦，含 120° 與A同側的弓形弧上。

② 在這弓形弧BC上任取一點P，連結BP, CP，其延長線各交AC, AB於D, E，則在 $\triangle ABD$ 和 $\triangle BCE$ 中，因 $\angle BPC=120^\circ$，$\angle PBC+\angle BCP=60^\circ$，但 $\angle PBC+\angle PBE=60^\circ$，$\therefore\angle ABD=\angle BCE$，又 $\angle A=\angle EBC=60^\circ$，$AB=BC$，由ASA $\triangle ABD\cong\triangle BCE$，$\therefore AD=BE$，即弧BC上的點，都合於所設條件

③ 由①,②知所求的軌跡是以AB為弦，含 120°，與A同側的弓形弧BC

6b. 在圖中C為AB上一點，$AC=7$ cm., $CB=3$ cm.，一圓圓心為Q，與AB相切於C，且與AB為直徑，O為圓心之圓相切，求此圓之半徑。



已知 $AC=7$ cm. $CB=3$ cm. AB為直徑，O為圓心

求 r.

1. $AB=AC+CB$（全量等於諸分量之和）
2. $AC=7$ cm. $CB=3$ cm.（已知）
3. $AB=7$ cm. $+3$ cm. $=10$ cm.
4. $OP=\frac{1}{2}AB$
5. $OP=\frac{1}{2}\times10$ cm. $=5$ cm.
6. $OP=OQ+r$（同①）
7. $OQ=OP-r$（移項）
8. $OQ=(5-r)$ cm.（⑤代入⑦）
9. $AO+OC=AC$
10. $OC=AC-AO$
11. $OC=(7-5)$ cm. $=2$ cm.
12. 在 $\triangle QOC$ 中，$OQ^2=OC^2+r^2$（畢氏定理）
13. $(5-r)^2=2^2+r^2$（由⑧,⑪代入⑫）
14. $r=2\frac{1}{10}$ cm.（計算）.

航訊

魯夫卑士德 由歐洲來港將於廿一抵埗 翌開安特衞普鹿特丹漢堡

（特訊）東亞航業公司代理之「魯夫卑士德」輪，由歐洲來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啓行，開往安特衞普、鹿特丹、漢堡、不來梅、庫斯托等埠。

德島丸 十三抵港 翌開 西雅圖 溫高華

（特訊）環球船務公司代理日本郵船會社之「德島丸」，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，十五日啓行，開往西雅圖、朗那路、溫高華等埠。

新武士輪 十三抵港 十六開澳洲各埠

（特訊）遠東代理澳洲西太平洋輪船公司之「新武士」輪，由澳洲來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬等埠。

利民怡美利輪 十二自印尼來 翌開往日本各埠

（特訊）福來輪船公司之「利民怡美利」輪，由印尼來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

唐安東尼 十六抵港 翌開菲島

（特訊）美邦輪船公司代理之「唐安東尼」輪，由三藩市來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌（十七）日啓行，開往小呂宋。

田島丸 九日抵港 翌開往星巴庇等埠

（特訊）協成輪船公司代理之「田島丸」，由日本來港，將於明（九）日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

截郵時間

（今日空郵）

南越 十一時

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勞越、錫蘭、肯雅、泰國、西秋里斯 十二時

希臘、台灣、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士、威爾斯 二時

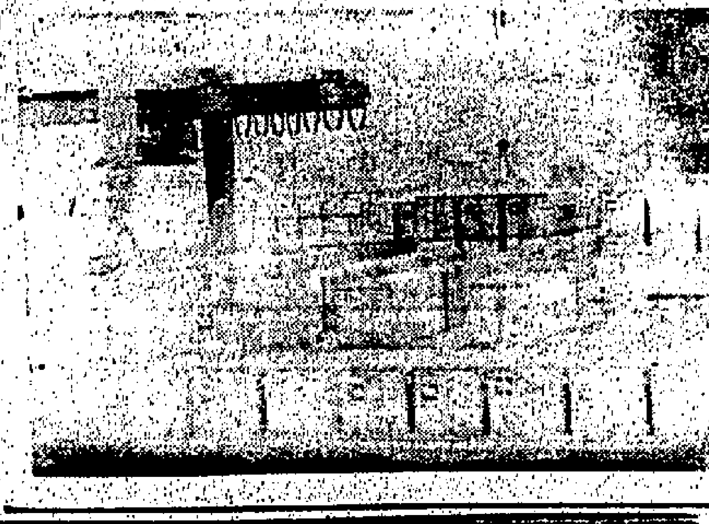
西德 五時

緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥、美國（西岸）、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、約旦、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、葡屬東非、澳洲、紐西蘭、菲芝、南韓、加拿大、美國（東岸）、北中南美洲、日本 六時

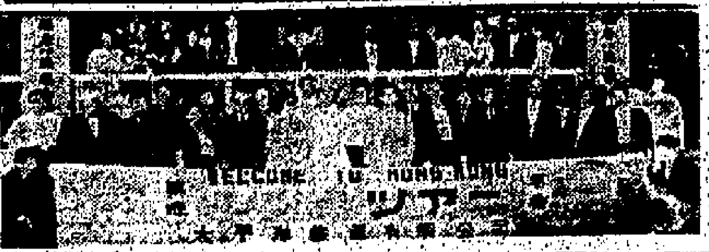
（平郵）

菲律賓、星加坡、馬來亞、錫蘭、西澳洲、合衆國、德國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威 十二時

澳門 二時半、六時、十時半、五時



圖示：六月五日，日本海員及船塢工人罷工，致東京碼頭，貨箱貨物堆積如山情形。倘他們之要求不達，恐罷工風潮延至全夏不止，而影響政府經濟云。（合衆國際社無線電傳真）



日本交通公社旅團抵港遊覽

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團，一行一百五十名，於日昨乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 七月十五日抵港 十六日啓行 M.S. "KEE LEE"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫 直航：星加坡、巴生港。

比斯輪 六月十三日抵港 十四日啓行 M.S. "BESTY"

☆順泰輪 六月十四日抵港 十五日啓行 M.S. "CRYSTAL TAKE"

☆那智山輪 六月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "NACHISAN"

☆此輪不往巴生港

由日本抵港卸貨

第一堅拿輪 六月十八日抵港 M.S. "KINABALU SATU"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H 249096（5線）

大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨倉全船冷氣設備）M.S. TAIPOSHAN 直透：新加坡・庇能

本期 六月十六日落貨 十九日上午十一時開行

下期 七月三日落貨 六日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN 六月十二日落貨 十四日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 六月廿三日落貨 廿四日下午開行 直透：曼谷

營業部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H 240718, 240512

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

馬蓮馬士基 M.S. "MAREN MAERSK" 截貨日期：六月十日下午八時海運倉 直往：南非角城及西非洲各埠 六月十一日開行

華蓮天 M/V "VALENTINE" 直往：孟買、巴蓮、哥林沙、古域 六月十二日落貨 十三日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五綫）

福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。營業處：H-253031。（八綫）

	(到)	(開)
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	六月十一日	六月十式日
麥利怡美利 Makeverett	六月廿四日	六月廿五日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
大韓怡美利★ Hugheverett	六月九日	六月十一日
利民怡美利 Ramoneverett★	六月十二日	六月十三日
★不往沖繩		
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利怡美利 Pabloeverett	泊A26浬	六月九日
利民怡美利 Ramoneverett	七月三日	七月四日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
Star Procyon	六月十五日	六月十六日
Lao	七月一日	七月二日
往：神戶、橫濱。		
天星 Star Alcyone	六月廿式日	六月廿三日
畢星 Star Bellatrix	七月四日	七月五日
常備貨箱及板箱開客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、佛金馬。		
美國郵 American Mail	六月十九日	六月廿一日
香港郵 Hongkong Mail	六月廿八日	六月三十日
不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華		

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5。澳門代理：裕豐祥行 電話：4266,6366。

	(到)	(開)
納頓立巴士 Neptune Topaz	六月九日	六月十一日

香港—波斯灣定期航綫 M.S. "EVER ISLAND" 長島輪 直放：孟買、刁拜、都厘、巴蓮、達文、科威特、哥林沙。六月十式日落貨 十四日開行 接儎處：新盛船務公司 其昌人壽大廈603/4室 電話：H-247084-5-6。

香港—加勒比海定期航綫 M.S. "EVER SAFETY" 長安輪 直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUARA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO. 六月十日落貨 十式日開行

總代理：大信航業公司敬啓 克羅銀行大廈十五樓 電話：H437055,457291,431237,437533。貨客付貨 惠臨接洽

怡和有限公司 JARDINE MATHESON & CO., LTD. 美洲輪船公司 代理

往：西雅圖、溫哥華、郵菲路及砵蘭 "ARIZONA"輪 已到港收貨 六月九日上午開行

"WASHINGTON"輪 六月廿四日到港 廿五日開行

往：三藩市及羅省 "IDAHO"輪（經檀香山）六月十三日到港 十四日開行

"WYOMING"輪（直航羅省亞美牙哥）六月十七日到港 十八日開行

怡和有限公司船務部啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。六月廿七日收貨 三十日開行

東雄 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。七月廿八日收貨 卅一日開行

電話：228011 總經理怡和有限公司啓

海多 HALLDOR 直透：橫濱、名古屋、神戶 六月十一日落貨 十二日開行 於仁大廈十九樓 電話二三六一一一 多利順洋行啓

茂丹 M.S. "MOCKDAN" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）神戶、大阪。六月十八日到港 十九日開行

大寶利 M.S. "DAEPORT" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）六月十六日到港 十七日開行

經理人：德成大廈九〇三至六房 電話：H二三七一五七—六〇 儎貨部：永樂街五十號 電話：H438627, 438791 新興行船務有限公司啓

「麥哥斯基」快輪 M.S. "MEDNOGORSK" 直往：漢堡、安特衞普、鹿特丹及娼斯特丹 定六月九日落貨 十日開行 代理：華林洋行 貨客付貨請到

「月星」快船 M.S. "MOON STAR"（船泊油蔴地口）直透：釜山。六月八日到港 九日開行 總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791 New korea shipping CO., LTD., Seoul

有村產業株式會社 前島丸 MAESHIMA MARU 第十八次：六月十日抵港 十一日開行 第十九次：六月廿四日抵港 廿六日開行 直往：沖繩島。貨客定艙請洽 總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓電話H247771,228101-7

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司 代理：福來輪船公司 電話：H233181-5 香港於仁行三樓 營務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	六月七日	六月八日	泊A31浬	六月八日
新武士 SAMOS	已開始	六月十五	六月十六	六月十三	六月十六
安武士 ANDROS	已開始	六月廿一	六月廿二	六月廿日	六月廿二

收貨站 ㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915 ㊁九龍荃灣楊屋道厘核園25/31號 電話：K407979。㊂香港鰂魚涌濱海街太古碼頭A倉對面倉

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新滙豐大廈906室・電話：K-300341

大家泰 TAGAYTAY 往：紐約、波士頓、費城、滿地可。泊A21浬 六月八日落貨 九日開行

芬崖 FERNCLIFF 往：紐約、波士頓、費城、多倫多。泊A23浬 九日開行

大之家 TUUCA 往：委內瑞拉 六月十三日落貨 十四日開行

WILLINE 香港—波斯灣綫

桃柳士 TOULOUSE 六月十四日落貨 即日開行

利雲來 RAVNAAS 往：達文、富威特、巴蓮、刁拜、哥林沙、卡拉蚩 六月廿五日落貨 即日開行

本日新下山汽船株式會社 Y.S. LINE 佐渡春丸 M.V. "SADOHARU MARU" 直航：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、查爾士頓、沙灣拿各埠 兼收波士頓貨物 兼收日本各大埠貨物 如蒙惠顧請與接儎處接洽 六月十四日到港 十五日開行 代理：香港山下新日本汽船有限公司 電話：H249600,249607,249712。接儎：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A 日昌大廈十樓 電話：H245028, 233779。

SEA-LANDOR IENT LTD. 美國海陸聯運公司 聯運貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。營業部 電話：H-250311。九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。

亞洲貨運服務

往來香港—日本 "PITTSBURG" 畢治堡輪 6月8日截貨（集運）6月9日截貨（其他）6月10日開航

往來香港—台灣（高雄及基隆）"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 6月10日開航（開航前二天截貨）

往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 6月12日開航（開航前一天截貨）

交通運輸詳細準確 港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局，海陸航空，郵費，各地電報和收費表，駐港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳查準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。一九七二 香港年鑑

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 華經理處營業部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6。

PHIL. PRDSIDENT MAGSARSAY 麥賽賽總統輪 六月十四日到 十五日開行 直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪 DON ANTONIO 唐安東尼輪 五月廿八日由羅省開 三十日舊金山開 六月十六日抵港

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 六月十七日由羅省開 十九日舊金山開 七月五日抵港

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD. 東偉輪 M.V. TONG WEE 預六月十三日抵港 十四日收貨 十五日啓行 直達：新加坡（兼收北婆洲及印尼各港貨儎由星轉）入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。貨客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中八十一號 電話：H 446148 H 44496 H 443919

K LINE 川崎汽船株式會社

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南非、西非。六月十六日落貨 十八日啓行

玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本）直航：加勒比海各埠 六月十六日落貨 十八日啓行

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU" 直航：夏里法斯、滿地可、多倫多。六月十四日落貨 十五日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中大新銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫） 總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 澳門代理：連達行

愛碧嘉號 M/V "API AMBIKA" 六月十九日抵港 二十日開行

愛娜號 M/V "ARYA NAZ" 七月十八日抵港 二十日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、美亞美、格蘭斯頓、諾福克、沙灣拿、查爾斯頓（貨務代理香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

States Marine Lines

倫敦市民號 M/V LONDON CITIZEN 船泊A32浬 即日開行 直航：紐約、紐域、費城、威明頓。

海利號 M/V "KATHLINE" 六月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

海娜號 M/V AGENOR 六月十三日抵港 六月十五日開航 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：H-225046 澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

LASH 太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫 直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收士托頓、淵瑞、長堤貨儎。

金熊 GOLDEN BEAR（子母船）六月九日截貨 十一日啓行

日本熊 JAPAN BEAR（子母船）六月十四日收貨 十八日截貨 式十日啓行

中國熊 CHINA BEAR（子母船）六月廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行

總代理：香港海運有限公司 地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191. 澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

N.Z.U.E. 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 直航：新西蘭、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

	(開始)	(截貨)
HUPEH 湖北	已開始	六月十日（不去LAUTOKA）
SHANSI 山西	六月十九	六月三十日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	七月五日	七月十六日

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CNCO 電話：總行H246191（十一綫）

香港—澳洲 (開始)(截貨)

蘇州輪（兼往阿德雷）— — 六月八日開行

貴州輪（兼往砵倫）六月八日 六月十三日 六月十五日開行

萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪、三井聯合航線

香港—新畿內亞

成都輪 六月三十 七月二日

往：新畿內亞各埠

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司 地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫），H443011, H443053.

新利輪 M.S. "HSIN LEE" 六月八日下午三時到港卸貨 泊B3浬

長台輪 M.S. "CHANG TAI" 六月八日下午十一時到港卸貨 泊B2浬

比高蘭娜 M.S. "BICOLANO" 六月十二日到港卸貨

啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON" 六月十四日到港卸貨

和金輪 M.S. "TOH KIM" 六月十四日到港卸貨

嘉仕華輪 M.S. "KASHIBARA" 六月十四日到港卸貨

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 泊B12浬 經已到港 往星加坡、巴生港 接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

第二熊幸丸 M.S. "KUMASHACHI MARU NO2." 六月九日由日本抵港

田島丸 M.S. "TASEIMA MARU" 六月十日由日本抵港 十一日啓往星洲、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 請各收貨人迅來辦理提貨手續 電話：H249428-9, 250241.（十綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 ・歐洲定期航綫・

高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 六月十七日落貨 十八日開行

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO2." 七月一日落貨 三日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹 AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步 代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式二八〇九一一六（六綫） 澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號九十七號

由薛尼曼總統主持揭幕儀式
西德最大國際機場 建築工竣落成啓用
規模巨大設備完善之法蘭克福機場，計有餐廳，酒吧，商店，瞭望台，銀行，詢問中心，旅行社，訂房中心等，全部電子設備，為歐洲第三大國際機場。

（特訊）法蘭克福價值廿二億四千七百萬港元的新機場落成，由西德總統薛尼曼主持揭幕。該新機場宏偉寬大，設備新穎，全部鋼骨水泥，鋁質窗門，為西德最大一個機場，為歐洲第三最大機場。

該機場全部電子設備，搭客及行李處理快捷，每年可容來往搭客三千萬人，法蘭克福航空搭客人數至一九八五年將增至每年三千萬人。

機場中心設有三個指標，一個指向德國航空公司，一個指向包機航空公司，一個指向其他各航空公司。

法蘭克福為西德航空中心，今年料將有來往航空搭客約一千二百萬人，明年料將有一千五百萬人。

機場內有餐廳，酒吧，商店，瞭望台，銀行，詢問中心，旅行社，租車處及酒店訂房中心等設備，並有一個可容六千輛汽車的停車場。圖示西德最大法蘭克福新機場。（璇）

英外次雷里過港透露
北京有意購買和夷式噴射機
由香港飛廣州僅需時十四分鐘

（特訊）英國外交及聯邦事務次官雷里昨晚聯袂返英前途經此：在華一星期訪問中，曾與北京有關當局對倫敦北京航空交通問題磋商。

雷里次官又表示，在北京逗留期間並曾就該會購買民航機與中國。北京當局對英法合作之和夷超音速民航機甚感興趣，月前並派出代表團前往巴黎，倫敦與該機之製造商接洽。北京方面計劃訂購三架和夷超音速民航機。

雷氏最後謂：對於開闢倫敦與北京間航線，中英有關當局稍後即將進行進一步接觸。希望到一九七五年時，中、英兩國共同採用和夷超音速客機飛航倫敦與北京航線。

又隨雷氏其次官專機之機長奧倫廷表示：中國各大城市——廣州、上海、北京——的機場面積廣闊，設備完善，相信接待和夷超音速民航機是不成問題的。

據他此行之結果顯示，由香港飛往廣州全程祇需十四分鐘，由廣州直航北京則祇需兩小時廿分。（初）

瑞典駐港總領事昨離港返國渡假

瑞典駐港總領事蒲爾伯昨乘泰航赴斯德哥爾摩渡假。

香港置地有限公司雜伯斯，昨乘泰航前往倫敦渡假兩月。

多利順有限公司董事長戴狄，昨乘泰航前往泰國渡假。

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	蘇州	SOOCHOW	太古	海運橋
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A33
希	新武士	SAMOS	福來	A32
印	威沙達山	VISHVA DARSHAN	東亞	A18
美	柯利近熊	OREGON BEAR	太平洋	A24
緬	加利華	KALEWA	新興行	B15
法	溫來時	VANOISE	沙咁	A23
瑞	美羅士	MILOS	福來	A8
荷	士打長崎	STR.NAGASAKI	渣甸	A2
日	三池丸	MIKE MARU	日郵	A3
挪	江士丹頓	ST.CONSTANTINE	百保利	九龍倉
英	邊華麗	BENVALLA	邊行	九龍倉
英	邊備	BENCAI N	邊行	九龍倉
美	金熊	GOLDEN BEAR	太平洋	海運橋
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
中	華國一號	HWA KUO I	海昌	油蔴地
美	華盛頓	WASHINGTON	怡和	九龍倉
美	古力治總統	PRES.COOLIDGE	總統	九龍倉
利	寶利怡美利	PABLOEVERETT	福來	A20
美	阿巡桑那	ARIZONA	怡和	A6
英	萬流	WANLIU	太古	海運橋
日	彥根丸	HIKONE MARU	日郵	A4
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋渡東	237191
福來	二三三一八一
沙咁	二一七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二一八〇一一
鐵行	二三〇〇一一
太平	二三七〇二六
聯利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣甸	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
銀行	二三三〇一一
港郵	二二三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
新興行	二三一五七一
泛洋	二三八七五一
東洋	二四〇五二一
大信	四三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二二八四五二
瑞寶	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八
英航外	一一九一〇一

日本交通公社聯合旅團抵港

日本交通公社與各大旅行社，聯合主辦香港，澳門旅行團一行五十五名，於昨日乘星航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

航空公司電話

國泰	二四六一七一
日航	二二九六六一
汎美	二三〇〇八一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
韓航	二三七〇四一
印航	二二三一三一
法航	二二三一三一
新航	六六三七七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二一〇五一
紐甸	二四〇〇〇一

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午一時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、多羅灣，有★者經坪洲、梅窩。）

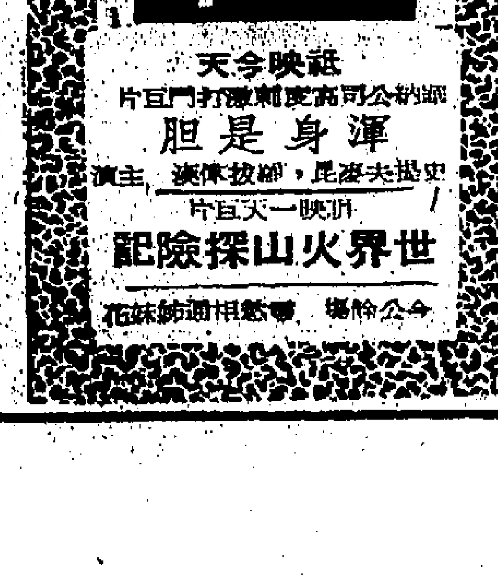
梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△一時正，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，△五時三十分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者經坪洲，沒有符號者為直航，有★★者為星期日及公衆假期時特別加開，遇時取消，將不另行公佈）

尚有航訊刊在五張二頁



入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	八日	偉洋
月星	MOON STAR	新加坡	八日	新光
拿賓士基	LABINSK	新加坡	八日	華林
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	八日	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	馬尼拉	八日	捷成
長台	CHANG TAI	日本	八日	小山
永隆	YUAN LUNG	日本	八日	天祥
寶順家	BUSUANGA	日本	八日	寶隆
丹麥丸	DENMARK MARU	南非	八日	合聯
必發	BEERSHEVA	日本	八日	新興行
施基吉	SCHIEDERK	歐洲	九日	寶隆
田島丸	TASHIMA MARU	日本	九日	協成
哥連都丸	CORINTO MARU	日本	九日	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	九日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	九日	福來
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	九日	山下
日本熊	JAPAN BEAR	加州	九日	太平洋
貴州	KWEICHOW	澳洲高雄	九日	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	南非	九日	鐵行
朱利雅	JURATA	日本	九日	天祥
美上美	SUSANNE	曼谷	十日	振盛行
長安	EVER SAFETY	台灣	十日	大信
出雲丸	IZUMO MARU	日本	十日	日郵
畢斯堡	PITTSBURG	美國	十日	海聯
仰光丸	RANGOON MARU	日本	十日	大三
雅利洲	APLICHAN	波斯灣	十日	大來
大羅利	DIELORELEI	日本	十日	海聯
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	十日	太來
海多	HALLDOR	曼谷	十日	多利順
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	十日	渣甸
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
忌連那文	GLENALMOND	英國	十日	怡和
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	十日	日郵
協勝丸	KYOKEI MARU	日本	十日	日郵
士打利路	STRAAT RIO	日本	十日	渣甸
大富士	TREFUSIS	日本	十日	怡和
西略士	CYCLOPS	日本	十日	太古
海順	HOI SOON	日本	十一	海聯
柯加利亞	AL KHALIDIAH	日本	十一	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	十一	太平洋
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	台灣	十一	港郵
沙灣拿丸	SAVANNH MARU	日本	十一	大三
士打麥高漢	STRAAT MEGELHAEN	西南非	十一	渣甸
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	歐洲	十一	鐵行
海安	OCEAN ENDURANCE	新加坡	十一	美邦
依爾根	ERLANGEN	歐洲	十一	捷成
福他東京	FROTA TOKYO	新加坡	十一	美邦
南星丸	NANSEI MARU	日本	十一	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	十一	捷成
和城	KOAT AMAN	中國	十一	太平
馬運馬士基	MAREN MAERSK	日本	十一	捷成
東方麗靖	ORIENTAL RIO	台灣	十一	港郵
多倫達	TURANDOT	墨西哥灣	十一	百保利
埃打活	IDAHO	美國	十一	怡和
蘭加密地	FANGAMATI		十一	東海
壯威	JOINVILLE	歐洲	十一	沙咁
弘秀丸	KOSHU MARU	日本	十二	環球
沙厘	SAHAR	日本	十二	新興行
太平	TAI PING	東加拿大美國	十二	百保利
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	十二	總統
安布萊蘇	DON AMBROSIOL	日本	十二	永泰
華運天	VALENNTINE	日本	十二	捷成
茂利怡美利	MURRRAYEVERETT	日本	十二	福來
安德士	ANDROS	澳洲	十二	福來
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十二	順昌
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	十二	大工
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	十二	大三
捷來	CHIEH LAI	台灣	十二	明仁
金華山丸	KINKASAN MARU	新加坡	十二	大三
長島	EVER ISLAND	台灣	十二	大信
興昌	HING CHONG	日本	十二	日郵
比高蘭娜	BICOLANC	日本	十二	小山
順泰	CRYSTALTAKE	日本	十二	中央
汎灣灣	PANDO GULF	歐洲	十二	太古
貝茜	BETSY	日本	十三	中央
美西來	MERSEY LLOYD	新加坡	十三	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	十三	福來
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	十三	大三
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十三	川崎
愛金	ARYA GAM	日本	十三	亞通
萬寶路	MAURICE M POLO	日本	十三	日郵
拿甸那	NARDANA	日本	十三	邊行
樂嘉	NOGAH	日本	十三	新興行
皮利亞士	PELEUS	美國馬尼拉	十三	太古
大之家	TUUCA	新加坡	十三	百保利
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	十三	東亞
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	十三	小山
天達香	TINDALO	新加坡	十四	勝利
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	十四	大三
堅維芙來克	GENEVIEVE LYKES	高雄	十四	總統
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	十四	山下
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	十四	川崎
歐美亞	EUMAEUS	歐洲	十四	太古
福金	FOH KIM	日本	十四	小山
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十五	東洋
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十六	川崎
玖馬丸	CUBA MARU	日本	十六	川崎
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十六	金聯
向日葵	SUNFLOWER	南非	十七	新興行
利通	JAGUAR	台灣	十七	利通
高法丸	KOBOH MARU	日本	十七	泛洋
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	十八	大三
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	十八	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	二十	大三
日出丸	HIDE MARU	日本	二十	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	二十	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基隆·日本·釜山線				
彥根丸	HIKONE MARU	日本	八日	日郵
惠來	HUEILAI	基隆	八日	東海
明輝	MING YEE	基隆	八日	明仁
海王	HAI WANG	基隆	八日	東海
月星	MOON STAR	釜山	九日	新光
三大旺	STA. CRUZ	神戶橫濱鹿兒島	九日	偉洋
惠來五號	HUEI LAI 5	基隆	十日	東海
航方	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	十日	海聯
海國	HAI KUO	基隆	十一	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	沖繩日釜山	十一	福來
士打名古屋	STRAAT NOGOYA	日本	十一	渣甸
海多	HALLDOR	日本	十二	多利順
忌連那文	GLENALMOND	日本	十三	怡和
海龍	HAI LONG	基隆	十三	東海
利文怡美利	AMONEVERETT	日本釜山	十三	福來
大利士高	DAGNY SKOU	日本	十三	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	十五	大三
非洲線				
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	八日	怡和
大富士	TREFUSIS	東非	九日	怡和
芝大蓮	TJITARUM	東非	九日	渣華
島根丸	SHIMANE MARU	西非	九日	日郵
協勝丸	KYOKEI MARU	東非	十日	日郵
士打利路	STRAAT RIO	東非	十日	渣甸
馬運馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	十日	大三
馬運馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
明治山丸	MEIJIYUSAN MARU	東非	十一	大三
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	十八	川崎
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	摩倫索馬士	十九	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	廿一	大三
日出丸	HIDE MARU	南非	廿一	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	廿一	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲線				
阿巡桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	八日	怡和
柏治	BRYNJE	雲特利爾多倫多	八日	國光
古力治總統	PRES.COOLIDGE	紐約	八日	總統
昆居威利	QUEENSVILLE	溫哥華	八日	百保利
彥根丸	HIKONE MARU	美國西岸	八日	日郵
大家泰	TAGAYTAY	紐約雲特里爾	八日	百保利
倫敦市民	LONDON CITIZEN	紐約	八日	東海
安地勞奇士	ANTILOCHUS	墨西哥灣	八日	太古
芬崖	FERNCLIFF	紐約雲特利爾	九日	百保利
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	九日	港郵
利安	LILLIANA	紐約波士頓	十日	勝利
畢斯堡	PITTSBURG	美國	十日	海聯
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十日	太平洋
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約波士頓	十日	山下
長安	EVER SAFETY	加勒比海	十一	大信
金華山丸	KINKASAN MARU	加勒比海	十一	大三
大島丸	OHSHIMA MARU	雲特利爾多倫多	十一	川崎
福他東京	FROTA TOKYO	南美洲	十二	美邦
海安	OCEAN ENDURANCE	西雅圖溫哥華	十二	美邦
沙凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	十二	大三
漢堡丸	HAMBURG MARU	東加拿大	十三	大三
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	十三	總統
東方麗靖	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中南美	十三	港郵
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
東方銀行	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	十三	港郵
埃打活	IDAHO	加州	十四	怡和
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約巴爾的摩	十四	山下
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	十四	東亞
美西來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	十四	渣華
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	十四	明仁
長堤	LONG BEACH	美國	十五	海聯
堅維芙來克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	十五	總統
麥格西西總統	PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	十五	美邦
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	十五	美輪
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞	十五	百保利
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	十八	川崎
歐洲線				
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	九日	邊行
納頓立巴士	NEPTUNE TOPAZ	漢堡倫敦	九日	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
西略士	CYCLOPS	利物浦	十日	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十日	日郵
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
拿賓士基	LABINSK	漢堡歐洲	十日	華林
邦加美琳	BUNGA MELOR	夏化利物浦	十日	萬邦
朱利雅	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	十日	天祥
密特哥士	MEDNORGORSK	漢堡歐洲	十日	華林
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	十三	泛洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
汎灣灣	PANDO GULF	里斯本漢堡倫敦	十六	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡	十六	大西洋
樂連達	NORLANDA	地中海	十六	沙咁
天達香	TINDALO	歐洲	十六	勝利
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	十七	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	十七	日郵
普羅迪西勞	PROTESILAUS	里斯本鹿柏林	十七	太古
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十七	邊行
施爾	CERVO	意大利	十八	東海
亞羅西	AROSIA	漢堡歐洲	十九	寶隆
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	十九	大三
赫司特	HOECHST	漢堡歐洲	十九	捷成
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲鹿特丹	廿一	港郵
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	廿一	怡和
魯夫畢士德	RUDOFF BREITSCHEID	安特衛普漢堡鹿特丹	廿二	東歐
蘇格蘭丸	SCOLTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
士加達來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿三	寶隆
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
施爾	CERVO	意大利	廿四	東海
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
雲高時	VAUCLUSE	倫敦利夏化漢堡	廿七	沙咁
愛湊娜	ELPENOR	利物浦格拉斯高	廿七	太古
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹漢堡	廿八	大西洋
安多拿	ANDORRA	地中海	三十	寶隆
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	三十	怡和
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
澳洲線				
蘇州	SOOCHOW	澳洲	九日	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十九	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
安德士	ANDROS	澳洲	廿二	福來
歐麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	廿六	太古
印·巴·中東線				
麥利怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	八日	福來
必發	BEERSHEVA	吉大港	九日	新興行
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港科倫坡仰光	九日	日郵
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	十日	怡和
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	十日	太來
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	十日	日郵
興中	HING CHONG	紅海	十一	日郵
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	十一	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	十二	福來
華運天	VALENTINE	波斯灣	十三	捷成
和城	KOTA AMAN	波斯灣	十三	太平
桃楓士	TOULOUSE	波斯灣	十四	百利達
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十四	大信
拿甸那	NARDANA	波斯灣	十六	邊行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十六	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿二	太來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿三	大三
德比亞	TEVERYA	底布吉依力	廿四	新興行
東南亞線				
正豐	CHAN FRON	新加坡	八日	協成
岷里拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	八日	信昌
安吉遼娜	ANGELINA THE GREAT	新加坡巴生港	八日	永泰
金燕	GOLDEN SWAN	印尼	九日	金聯
昭安丸	SHOAN MARU	亞庇古晉	九日	寶隆
永隆	YUAN LUNG	新加坡巴生	九日	天祥
幸德丸	KOTOKU MARU	新加坡巴生	九日	小山
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	九日	日郵
華發	WAH FAT	金邊	九日	中太
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	九日	川崎
加巴利	KABBARLI	金邊	九日	中太
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生吧嗹	十日	協成
寶連	KARANA III	雅加達泗水	十日	亞通
協勝丸	KYOKEI MARU	新加坡	十日	日郵
多蘭都	TOLANDO	印尼	十日	遠裕
英金	YIN KIM	山打根	十日	港聯
萬昌	WAN CHANG	金邊	十日	海聯
順發	FELICITY	金邊	十日	順利
美上美	SUSANNE	曼谷	十日	振盛行
海順	HOI SOON	山打根斗湖	十日	東南
比斯	BESTY	新加坡巴生港	十一	中央
福星	LUCKY STAR	雅加達泗水	十一	永恒
功隆丸	KORYU MARU	曼谷	十一	永泰
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	十一	永泰
利通	JAGUAR	西貢	十一	利通
日邦丸	NIPPO MARU	古晉	十二	東洋
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十二	海聯
大來利	CIELORELEI	新加坡	十二	海聯
昭南丸	SHONAN	古晉	十二	東洋
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	十二	天祥
安布萊蘇	DON AMBROSIOL	新加坡巴生港	十三	永泰
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十四	順昌
順泰	CRYSTAL TAKE	新加坡巴生港	十四	中央
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	十四	總統
弘秀丸	KOSHU MARU	西伊利安	十四	環球

工人世界

童軍知友社暑期青少年康樂活動
舉辦十四項
參加名額達弍千名工人子弟受益

青少年暑期康樂活動，各方社團刻正積極籌辦，擴大數字之青年，將假期內，將獲更多有益身心之正當娛樂活動。

目前一般社團或福利團體，其所舉辦之青少年暑期康樂活動……工人家庭子弟，最受其惠。

本港童軍知友社，本年暑期青少年康樂活動，將籌十四項……

[illegible]

下月訓練義工協助各項工作

[illegible]

不少青年工友參加各區成年康樂中心
中華工友負担重工餘兼做其他工作

[illegible]

青年工友健身目的在於自衛原非好勇鬥狠祇恐招致不利

[illegible]

生活日趨緊張，調劑

工餘……消遣……利用

[illegible]

華員會員福利助理員組 首屆委員就職 共謀同人福利

[illegible]

萬國寶通銀行 林德才加入銀禧職工會

十五年，已於最近加入該行銀禧職工會代會員。

林德才畢業於……，主持外幣兌換業務。

林君曾於一九六二年……

圖爲林德才接受萬國寶通銀行……

報慶工人組徵文優勝獎
工人對物價與屋租之看法
野草

[illegible]

華僑日報出版
新界風光
旅遊必備　每本五毫

鳴鳳雛劇團
利舞台
英烈劍中劍
院所限約　最後今天　十六日移師新
今晚已滿　後會有期
親音次伯　謝雪心　蓋鳴暉　呂雪鳳　龍劍笙　江雪鶯　朱劍丹

好世界
今天選映
七彩香艷大膽奇片
夜夜換新巢
宜不童兒

新華　今晚再映　午夜場
麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　龍城　光華
觀衆擁擠　增加下期
昨天全綫人滿
招招新創　拳拳到肉
榮獲亞展友誼獎
王羽稱王演拳擊片堪稱天王
王羽稱心滿意之作
人話威餘安論　人我者足
天王拳
王羽　江彬　張清清

THE AVENGER
拼命三郎
新都　樂都　英京　英華　仙樂　國民　金陵　寶聲　油蔴地　關宮
今天十院齊映
半島公司發行各大戲院信譽推薦保證佳片全日五場請早定座
恬妮　橋分段　精彩萬分
飾演潘巧雲　騷在骨子裏　媚在眉間
潘巧雲　肉誘石秀　莽楊雄　誤聽讒言　裴如海　移禍嫁　翠屏山　迎兒證姦
夠水準　觀衆捧場　好賣座　不愧名片
又名　翠屏山
百萬大導演：丁善璽代表傑作
領銜主演　王戎　領銜主演　田野　凌音　葛香亭　葛小寶　陳廣浩　薛漢
監製　吳源祥
永華　柴灣　美麗宮　下期

皇后　皇都　金陵　文華　金門　快樂　聯邦　國寶　國際　油蔴地　寶聲
雙綫後晚再映　午夜場
提前即日定票
天王巨星　王羽
好物沉底！呢套最夠威！
燕南希　陳莎莉　江南　馬驥
馬素貞報兄仇
百萬大導演　丁善璽　陳洪民
大佈景大製作　好劇情好武功　正牌貨確不同
大製片家　黃卓漢
FIRST (1) SCOPE

...ERENCE LIBRARY - 9 JUN 1972 CITY HALL

日本銀行香港分行因應日本利率形勢
略減工商透支利息
六月一日由七厘二五降爲七厘，東京三和及住友等三銀行聯合實行，使港日貿易商及工商客戶略爲受益，日銀減息後與英商利率低廉半厘。

（特訊）多家日本銀行香港分行，因應日本之利率形勢及香港目前環境，對於工商透支利息，已於本月份開始略爲減低，這令到港日貿易商和工商客戶獲得一些輕微的利益，現時本港銀行業內銀根仍較吃緊，同業拆息續告偏高，預料這種情形需至下週才能改觀。

據金融界人士消息，數家日本銀行之香港分行，因於日本方面的利率形勢頗有改觀，資金的供應漸見充裕，同時爲了適應本港實際環境之需求，由今年六月一日起，已將對工商之最優惠放款利率予以調整降低，由原來的七厘二五減到七厘，即減去四分之一厘。據悉：上述減息係由東京銀行、三和銀行及住友銀行等數家聯合實施者。金融界表示：日本銀行之減息，這將直接令到港日的貿易商以及一般工商業客戶均可略爲受益。不過，這種裨益將是極有限度的，因爲一來透支利率降幅非大，二來客戶並不一定可以得到最優惠的待遇。然而，比較起來，現時日商銀行香港分行減息後之對工商優惠放款利率，比較現時英商銀行對工商最優惠放款利率之七厘半水平（係由一九七一年十月十五日起實施至今者），則已低去半厘。

越戰局轉好貨物漸疏導
越貿盆復振
西貢商人拋貨停止，批價同升。民生急需品，將恢復由港供應，出口轉口貿易亦逐漸趨旺。

（特訊）南越的戰局漸趨穩定，西貢商人低價拋售貨物已告停止，一般進口貨物價格止跌回升，預料近期內南越商家將恢復來港辦貨，本港對南越出口及轉口貿易亦將逐漸復蘇。

昨據本港辦莊消息：現時南越的戰局漸趨穩定，西貢商人低價拋售貨物已告停止，一般進口貨物批發價止跌回升，雖然運銷內地的貨物尚未恢復暢通，但在過去一個月間，民生日用品西貢商場銀根仍然緊俏，港口已稍顯減少，西貢商場的貨物漸告疏導，南越商家將於近期內恢復來港購辦一部份急需的物品，因爲南越商家申請的貨物成本高昂，除了西貢商場供應甚少而又價格上漲的貨物才可運用自備外匯進口。

據此人士指出：去月下旬南越政府實施徵收奢侈品入口附加稅後，所謂奢侈性貨品如洋酒、香煙、化粧品等，入口將顯著減少。同時在去月間，西貢商場一般貨價大跌時，已有一部份商家乘低購入轉銷高品，現在西貢商場很多貨物存量減少，倘若南越局面進一步安定，西貢商場貨價繼續回升，這些貨品又將可以恢復由本港運往供應。

今年端午節前，南越貨欵調返本港是最近五年間最少的，因爲過去五個月港貨去銷南越繼續減少，本港辦莊幾乎沒有貨欵存在南越，事實上，今年由本港去銷南越的貨物，大多數收到信用證然後付貨，南越商家運用自備外匯來港購辦的貨物，亦將貨欵先行調來，港方不會採取記賬方式付貨的。

據此間收到西貢航信報告：越南經濟部於本年五月廿二日公佈減低美援入口貨之保證金，其辦法如下：①自公佈之日起將美援外匯入口貨品之保證金由每一美元原激越幣七十元減爲三十元。②所發證期限由六個月減爲三個月，越南國家銀行公佈美國國際開發總署之採購處自本年六月一日起所有美援項下銷越貨品之職險附加費將自每噸美金三元增收爲每噸美金五元。

紗市交投續呈暢爽
港紗混紡紗銷勢增
巴產續有運到競銷壓力仍然大
棉紡業產銷尚未能好轉

（特訊）昨日（七）棉紗市，交投續呈暢爽，港產棉紗以中支及混紡交實銷暢爲增加，巴基斯坦棉紗仍呈俏莊暢銷。

據棉紡業人士指出：近來棉紗與混紡紗出口及本銷均有增加，各紗廠的棉紗與混紡紗供應轉緊，若以生產利益而言，棉紗不及混紡紗，第而過去兩個月間購入低價棉花，生產成本減輕了。但巴基斯坦棉紗在本港市場的競銷壓力仍然很大，本港棉紡業尚未能好轉。

市場價格，仍然穩定。港產十支A級每包九八〇元至一，〇〇〇元，廿支A級一，查四〇元至一，查六〇元，B級一，查〇〇元至一，查二〇元，卅二支A級一，四〇〇元至一，四五〇元，AB級一，二六〇元至一，二八〇元，半精梳一，五〇〇元至一，五五〇元，四十支A級一，五〇〇元至一，五五〇元，半精梳一，六五〇元，一，六〇〇元至一，七〇〇元，全精梳一，七〇〇元至一，七五〇元。

巴基斯坦棉紗陸續有運到，仍然紮莊估大部份，倘出到並不多。十支鯨魚紮莊每包八一〇元，倘莊八九〇元，無線電台紮莊七八〇元，青年紮莊七八〇元，貓嘜倘莊八七〇元，單車美人倘莊八八〇元，十二支電話大廈紮莊八八〇五元，青年紮莊八〇〇元，皇宮紮莊七八五元，十六支地球紮莊八八五元，櫻桃花紮莊八八〇元，星球紮莊八六〇元，廿一支電話紮莊九五〇元，電話倘莊一，〇三〇元，電話大廈紮莊九一〇元，金字塔紮莊八八〇元。

來途供量稍增
淡水魚價止漲回定
一級鯇做八元四角

（特訊）淡水魚價，因來量稍增，而呈止漲回定，即漲勢已被遏住。

一級鯇魚每斤零售由八元四角，降爲八元，（批發價每斤六元五角）。

二級鯇魚零售每斤七元四角（批發價每斤六元）。一級大魚零售每斤四元五角（批發價每斤四元五角）。二級大魚零售每斤五元二角（批發價每斤四元）。

大條鯪魚零售每斤四元八角（批發價每斤四元），中大條鯪魚零售每斤四元（批發價每斤三元三角），上述售價並非淨魚肉價。

倫敦金價又上高峯
港金亦創高價
去息項櫳收市爲四一七·七五
美鈔轉堅收市五五五·三七五

（特訊）九九金因倫敦金價上升，以高盤四二五開出頭盤，收市四一七·七五（倫敦金價每盎六一·五美元，自由美鈔每鎊兌二·六一〇美元）。美鈔收市五五五·三七五，美電收市五五六·六二五。

九九金上午開市四二五，亦爲全天之最高價，後呈下順，息價去一元一角九分，收市爲四二一。

午後再以四二〇·五開出隨成四二〇，及四一九，及四一八，收市爲四一七·七五，亦爲全天之最低價。

美鈔開市五五五·二，最低五五五·一式，最高五五五·三七，收市五五五·三七五。

美電開市五五六·六二五，最低五五六·二五，最高五五六·七五，收市五五六·六二五。

金票開市五五六·六二，最低五五五·六二，最高五五六·〇，收市五五六·〇。

歐自由市場黃金價創高
英倫六四點七五美元
蘇黎世做六四點二五

（特訊）倫敦七日電：倫敦黃金自由市場今晨開市時，黃金價格在開市時跳升了差不多二美元，達到每安士六十四美元的最新高峰。

黃金經紀商說：金價漲升的原因仍然是由於黃金供應數量短缺，但是亦很明顯地看到一些黃金投機家，他們相信金價將繼續升高，故仍將持有的黃金不擬即時拋售，而欲尋求更高的價位才拋售。

金價漲升的原因，亦受到此間的盛傳美國總統尼克遜與蘇聯主席布里茲列夫曾作了一項美蘇秘密協議，乃將金價提高，但是，這個傳言已被尼克遜總統否認了。

黃金在倫敦開市時是每安士六十四美元，但是很快便升到每安士六十四至六十四點七五美元之間，然後由五位主要的黃金經紀商將金價固定於六十四點七五美元，而昨晚的金價是六二點三七五美元。

在蘇黎世黃金自由市場中，黃金開市時在每安士六三點七五至六四點二五美元之間波動。星期二晚，該黃金市場金價收市時是六十一點七五至六十二點二五美元之間。

天熱凍飲銷增需求
糖市本成續呈暢醒
存倉顯減粗幼砂部份做價堅硬
國際原糖期貨價英倫紐約續降

（特訊）昨日（七）砂糖市，本銷續呈暢醒，由於天氣炎熱，凍飲品銷量增加，如果今後一段時間天氣繼續晴朗，食糖銷量亦將繼續增加。

據糖業人士指出：現在本港存倉糖已經頗緊減少，本月份進口糖估計不會超過三千噸，就所知道的，泰國砂糖估一千四百噸，中國大陸砂糖估八百五十噸，其他砂糖估量較少，在炎熱期間，砂糖銷量增加的，預料本月內糖價將有微升可能。

太古砂糖，價格堅穩。XA粗砂糖打出貨價每担以一百九十元成交十噸，SG幼砂糖打出貨價每担以七十二元五角及七十三元成交共十噸，四星幼砂糖打出貨價每担以七十九元成交五噸。

日本幼砂糖，倉內現貨成交轉多，G幼砂每担以七十三元成交十噸，FG幼砂每担以七十二元、七十一元五角及七十二元成交共十五噸。存倉星國幼砂糖，每担以七十一元成交十噸。貨再時推出，每担以七十一元成交五噸。台灣幼砂糖，價格坂硬，每担以七十三元成交五噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸仍爲六十五鎊三五，八月期貨每噸六十五鎊五〇，比前降〇點五，十月期貨每噸六十五鎊五五，比前降〇點六五，十二月期貨每噸六十四鎊六五，比前降〇點一四。紐約市場現貨每磅仍爲七點四〇美分，七月期貨每磅六點九七美分，比前降〇點一〇美分，九月期貨每磅六點九七美分，比前降〇點一〇美分，十月期貨每磅六點九七美分，比前降〇點〇六美分。

同業拆息續勒高
一月期要六厘半
恒生認股廿八億半，業內估計實資十八億至廿億元間，退欵較速，業內銀根下週初可回鬆。

（港訊）據悉近期因爲年及恒生股票公開發售，使本港的股票市場掀起一片熱潮，若干銀行應付認股所需頭寸，被迫以高息向同業獲得供應，活期者有高達週息九厘。金融界人士指稱：由於業內銀根緊張的影響亦暫告一段落。

昨（七）日，銀行同業拆息續勒高，活期者企四厘二五至四厘半；而一個月期者則要六厘半；據認購股票資金之恒生股票公司數字：認股總額爲廿八億五千萬左右，但業內人士估計實際凍結的資金僅係在十八億至二十億元之間，原因係有些申請者以信用透支方式獲得銀行、其他金融機構、信託公司等的支持。由於有了經驗，不少銀行爲了準備客戶的大量退戶提欵，故多有充足的資金，但結果並未全部利用，所以影響並不太顯著。過去數天，美元市價較低，而昨日已告略升，此與部份銀行沽美元以應付需求，而結果又再補入有關。據聞透露，恒生股票的支票，包銷銀行已決定中簽者的分配數，落空者隨即原價退還，這樣不但減省很多手續，而且退欵時間亦較迅速。在此情形下，預料近旬來本港銀行業內銀根的續持緊縮，認股資金抽出在下週初即可望逐步回鬆。

據銀行界人士說，上述認股熱潮，對銀行方面當然有所影響，因爲認股資金集中於少數銀行，但此種情況只持續數天，待認購落空者收回認股資金時，銀行業務將恢復正常。

該人士稱，銀行頭寸因此而抽緊，對資金雄厚銀行影響不大，但對普通銀行則可能深受影響，故以活期高達週息九厘向同業拆借，以週轉，是有可能的。但普通一般同業拆借，兩週期者爲五厘半。

據銀行界人士說，今年銀行的存欵不斷增加，據估計，截至本年四月底已逾二百億港元，較去年十二月底止的數字，共增加了十二億港元以上。

目前若干銀行比較熱中於接做地產物業和股票抵押放欵的業務。因在工業方面，近期有些工廠產銷不甚正常，故銀行對某些工廠收縮信用。

地下鐵路與建實質有待
對工商金融股市地產均無大影響
銀行界認爲連月紛傳與看好心理，於此告一段落。年來工商擴展緩勢必持續。酒店新建投資亦告暫停。

（特訊）財政司昨日在立法局宣佈，法定機構地下鐵路，惟因興建工程及法定經營之最佳方法尚須研究，故尚無確實進展，招標等待，但對工商金融股市及地產料無大影響。港府此前也就是要再研究，當局此告一段落，工商業之擴展緩勢必持續，酒店新建投資亦告暫停。

財政司昨（七）日在立法局回答議員質詢時指出，港府原則上已決定興建地下鐵路，但因爲需要籌集資金、招標以及經營等，故必須再進行進一步的詳細研究，港府已設立了一個籌劃小組，而在今年十一月間將其研究結果送交行政局審議，如果一切順利，則第一期工程將在一九七四年開始，而有希望第一期工程於一九七八年始見利益。以此看來，則地下鐵路之興建實質仍屬有待，九個月左右才最後決定，而不能馬下讀成事實，但相信對於本港的工商金融股市地產將都沒有太大的消息。

銀行界人士指出：連月來本港對於興建地下鐵路的消息，也不必過份看好，步此消息以前激漲的股市之心理，地下鐵路的興建與否，反映了香港之前途與信心等，故過去二三個月股市上升，也因地下鐵路建已有關係。自期待已久之後，這些消息則引起一般多大有助力心理作用，都將稱告一段落，而令到許多人的希望，而不再依存於對實現的消息。由於內外不良之影響，財經件業多，本港游資利用的寬裕，使此年來許多工商業之擴展，例如工廠之興建廠房，添置生產機器等，均因情勢不穩之因素以致延擱或放棄，以目前形勢觀之，相信這種放緩的形勢還會持續下去。旅遊業方面的酒店投資，同時也因爲房間的供應逐漸趨於飽和，旅客減少。

不過，在因爲大多數市民被早時傳言已認定香港地下鐵路作爲重大的消息，各國商家們不能不不來考慮之不到之事實，因而也不能忽略的公眾，不少一件前所未有的事。從大衆中生產大大的期望，而在一段時間內，但始終大家的不實擬與股市，也不能完全依賴的消息，而憧憬之估計，全無把握。我們不認爲，在這段時間內的股市，大家的想法，則是一件很緊密的，即使地下鐵路的事實上不能有什麼大的影響，相信再把握以下的事態，我們不能依據，但是至目前此作出來的分析與討論，則是值得加以注意之價值，可能對工商投資的信心有助的。

（港訊）南太平洋地產有限公司董事局宣佈，該公司於六月五日舉行景豐建業易名。

澳門黃金價
銳升廿九元

（特訊）澳門金市於前日小回後，至昨（七）日又復標升，所升幅度，爲向來所少見，亦即再刷新高峰。

昨日金店飾金掛牌，每兩出售四百二十六元，比前日之價，起達二十九元之巨，所起之價，令人咋舌。

金條也狂升，兌港幣每兩出售四百一十五元，比前日之價狂升二十五元。金價銳升，所升之速，使買賣雙方，都不敢入四百〇五元，比前日之價大量吸出或吸入，市場買賣兩閒。金價之反應上揚，係受倫敦黃金自由市場一英士漲至六十美元以上所影響。

總統經濟顧問樂觀預測
美經濟逐漸改善
無意進一步貶值

（華盛頓六日路透社電）美國人今天得到一個樂觀的預測，說美國國民生產毛額將會上升，美國物價將會下降，而通貨膨脹則將減退。

這些預測，是由尼克遜總統的首席經濟顧問史坦因提出的。他指出，美國政府無意進一步將美元貶值。

當一位國會議員問及有關美元可能貶值的期時，史坦因說：「我們不會有另一次貶值。而且就我記憶所及，法郎自一九一九年以來，曾貶值三十次，它們目前的情況，看來還是變不錯。」

他又說，只有當通貨膨脹重新高漲的危機減退以後，當局才會提議結束現行的工資及物價管制。對於這一點，他沒有提出一個確切日期。

目前存倉食米近七萬噸
米市銷情仍然穩暢
大盆成量挽九千包

（特訊）昨日（七）米市，仍然穩暢。入口米商二十餘人開會商討本港米倉存米，大陸米估計現在存食米二十一萬四千八百包，其中廿一欵成盤量八千八百包。

據米業人士指出：現在本港米糧銷量將漸減少，第三季天氣將比第二季炎熱，相信入口米額將有所減少，估計現在存倉食米，接近七萬噸。大陸南粒每担七十元，新油粘每担六十七元，新銀竹粘每担六十七元，五角四元，新桂花粘每担六十四元八角，新天字粘每担八十七元，七十四元，新絲苗每担七十九元，角，新泰國紅萬利每担七十七元，米每担四十七元五角，湘谷仔新米每担四十五元，金王白米每担四十元，元五角，新谷仔米每担四十二元五角，鳳凰新米每担三十九元。

新米每担六十元八毫，舊暹米每担五十一元三角，新暹米每担五十一元，新香米每担五十一元，暹谷仔米每担四十元，五角，新香米每担四十元，二元五角，普通新香米每担四十八元五角。

蛋市疲弱
價格低趨
上海一級一八九元

（特訊）新供貨，現時尚存小量，在銷勢疲弱的情況下，價格無力抵升，大盆仍成交，四百八十七元，鴨蛋七十二元，尚少變化，由於入口商到貨的情形下，後途到貨可會遞至，而細藩赤未因下週，中國大陸鴨、鴨蛋銷勢疲，銷，零售貨價略有調低，因爲批發商將價格分列如下，每千隻計算：

上海一級蛋一八九元，湖陽蛋二級一八一元，三級一七〇元，四級一六〇元，五級一五三元，六級一四六元，湘蛋一級一九元，二級一八〇元，河南蛋一級一九〇元，二級一八〇元，佛山蛋一級一八六元，二級一七六元，時蛋一級二一〇元，二級二〇一元。

連週勁升引起反動地下鐵訊反應不佳
股市普遍下跌
漲過四五〇關，引起散戶獲利回吐，加上英倫客戶拋售，形成進銳急退現象。恒生指數跌五·七八，而爲四四四·五四，遠東指數跌六七·四四，而爲二一四二·四二。

（特訊）經過連週迭升與本週初兩天的激升之後，本港股市昨日出現獲利回吐，普遍挫落，與之後，本港股市呈現的正常反動，加上英倫客戶拋售與價位是嘗形成建築者的事實之前，這是漲幅急勁的正常反動表現，是新購者的事實之前，的初次逆轉，心理比較虛弱。

昨（六月七日）本港股市先堅後順，午後地下鐵路與建消息未能支持大市，其主因如下：

（一）經過連週迭升，特別是本週初兩天激升，本港股市恒生指數升至四五〇大關，一天之間交易額二億五千多萬元的有史新高紀錄，凝釋驚人而出乎一般的意料，無論大戶中戶細戶都有或多或少的獲利回吐現象，集成不輕的壓力，這種大漲後的小回，實際上係十分正常的表現，所謂「其漲銳其退速」，自古皆然，目前股市上出現的大漲後的反動性回落，不足爲異。

（二）英倫客戶在過去三個月來頗多吸納港股，目前既已獲升幅度相當，都是賺到大錢，散

（三）經過嘉年恒生認股剩激大市心理之後，上市各公司利好消息減少，這也就是市買盤也因一般股價很高，也就暫告減少。

（四）地下鐵路興建消息，已經支持了過去兩三個月大市的景好，現在，港府雖然宣佈決定興建，但須籌款，並委出籌款小組，給予半年時間提出報告，此項宣佈，市面反應不佳，一般批評是實步驟，政府才據其籌款報告決策實施的確等於再延期九個月，至一年才作最後決定，同時大家認爲需欵鉅大（可能一百億元）如何籌措仍有問題，而有些專家認爲即使進行興建也不會對整個經濟與投資心理有實質的助力，因此一旦傳來傳去的地下鐵消息揭盅之後，大家認爲「不外如此」「實際施延」心理確免多少有些失望了。

（五）游資與工商本業資金抽調在股市上數量過大，已使金融界有識人士倍加小心，逐漸加強防範，抽緊股票透支。又傳政府當局對此也有高度關心的跡象，對小部份投資心理有些影響。

（六）新落行的中小客戶，患得患失，心理不大安定，也有股市上漲一些壓力。

（七）認購恒生銀行股票的資金巨大，但銀行基于一般股價偏高，傾向一般緊縮，爲從利益。至於一般股票持穩，小回之後，可望迅速平穩下來。有人的看法與反應，還待一兩天才能明朗判斷，如果心理堅強者多大市稍後可回堅。

據香港證券交易所、遠東交易所、金銀證券交易所及九龍證券交易所，昨日交易總數爲二億二千四百五十四萬元，比前日之交易總值略高，換手之七千四百零五萬元，前日之交易總數四億一千二百五十四萬元。昨日恒生指數四四四·五四，跌五·七八點，遠東指數二一四二·四二，跌六十七·四四點。

據香港證券交易所公佈，九龍酒店宣佈每股派息一元五角，該公司股票由六月十六日至六月三十日期內暫停過戶，迄昨日始見恢復宣佈，此外，梅隆尼公司於過去多年已停派股息。

昨日各項股票之收市價與昨日各該項收市價比較，最活潑者乃九龍倉及香港證券交易所之投資者計聯合企業跌一角半，聯合企業跌三角，帝后酒店跌五角，亞洲航業跌六角，均益倉跌五角，信昌跌五角，太古實業跌三角，城市酒店跌二角，九龍倉升五角，國泰股份跌八角，均益倉跌五角，信昌跌五角，太古實業跌三角，牛奶公司跌二元，鱷魚恤升三角，四海跌七角，亞洲英坭跌三元，港機工程跌二元，海港企業跌一角，青洲英坭跌二元，港燈跌一角，香港發展跌五角，置地公司跌一元五角，黃埔船塢跌九角，會德豐跌五角，和記企業跌三角，利獲家跌一元，大酒店跌二元，電話公司跌四元，電車公司升五，和記跌二角半，九巴跌五角，和實跌二角半，地產跌二角半，九龍倉跌三元五角，綜合企業跌二角，新英華跌二角，美麗華酒店跌二角，南聯實業跌一角半，南洋紗廠升五分，怡和跌六角，鉅谷組升六角，會德豐升一角半，聯邦地產跌一角二分半，保華建築跌六角，能谷組跌五分半，先施升二元，天星小輪升二角，太古船塢升一角，利獲家海外投資跌一角半，會德豐一元二角半，南聯實業跌三角，船務投資升三分，永高跌四角，長江製衣跌四角及仁孚跌四角等。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	444.54	450.32	— 5.78
遠東	2142.42	2209.86	— 67.44
分類指數：			
銀行類	1891.19	1942.65	— 51.46
公用類	1832.73	1860.34	— 27.61
地產建築類	2748.37	2858.27	—109.90
工商企業類	2446.72	2584.46	—137.74
倉塢類	2426.30	2472.66	— 46.36
酒店類	1772.58	1827.55	— 54.97
紡織類	1718.19	1731.70	— 13.51
投資類	2333.23	2368.13	— 34.90
樹膠類	1618.29	1618.29	—

紐約股市平慢
近千價位低趨
成交一五九八萬股

（路透社紐約六日電）紐約股市今日交易份量適中，股市之回挫，部份原因乃反映倫敦自由市場金價之上揚，及至收市時才略爲平穩。

由於獲利吐及調整性之牽制作用，部份原因是杜邦、克萊斯勒汽車、高露潔棕欖、陶格拉斯飛機等，但若干分析家表示繼續迷以佐治麥高雲崛起之勢，有當選之希望，可能係使投資者拋售原因之一，麥氏預料在本日加州民主黨之初選中極有希望，此發展使若干分析家認爲對投資界保不利的，一位分析家刻劃謂麥氏與商業界保格格不入的，如果他獲選的話，他會向國會推行其稅務改革，其着眼處乃是大爲提高對商業及公司之課稅。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九五一點四六，下跌二點九三，鐵路股收市於二四六點〇二，下跌一點八七，工用事業股收市於一〇七點五二，下跌〇點〇七。

當日交投的股票估有一七四四上升的股票估四〇六，九種，下跌的佔九五八種，無變化有三一七種，創本年度新高價的有二四種，新低價的有九八種。

全日交投共一千五百九十八萬股。

紐約股票六月六日

	道瓊斯指數	△漲 ×跌
工業股		×九五一·四六
鐵路股		×二四六·〇二
公用事業股		×一〇七·五二
成交股數		一千五百九十八萬
股票收盤價		
美國電話		四二·七五
亞納銅礦		一九·七五
波音飛機		二二·三七五
寶樂夫電算機		一八一·二五
杜邦化學		一六一·〇〇
柯達照相		一三一·二五
美國照相		三九·六二五
福特汽車		六九·二五
萬國寶通銀行		三五·〇〇
通用電器		六五·七五
通用食品		二九·五〇
通用汽車		七四·八七五
好時年輪胎		三九·二五
萬國商業機器		三八二·〇〇
萬國農具		三三·三七五
萬國電話電報		五八·〇〇
洛歇飛機		一一·二五
美高梅電影		二一·八七五
孟山都化學		四六·二五
摩托路拿電子		一〇八·五〇
國民餅干		一七·五〇
國民收銀機		三二·三七五
泛美航空		一五·〇〇
派德西藥		三三·三七五
保樂萊相機		一三一·〇〇
雷諾煙公司		七一·〇〇
雷諾斯五金		一七·〇〇
雷語斯煙草		一八·〇〇
施樂伯百貨		七八·三七五
新澤西汽油		五〇·三七五
環球航空		四九·三七五
聯合炭化		五四·五〇
聯合太平洋鐵路		三〇·二五
美國鋼鐵		三〇·三七五
西屋電器		五〇·二二五
施洛士映印		一五二·〇〇

香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	六月七日 昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華人置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華電力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港紡織（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
能谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡東	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（除股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計						二、四八八、七六八、一四〇股
共值						二六七、六九〇、二〇元

遠東證券交易所股票成交紀錄表

聯合交易　股票名　成價（單位元）　成交股數

股票名	成價（單位元）	成交股數
（上頁續）	一一·九〇、一一·八〇、一一·七〇、一一·六〇、一一·七〇、一一·五〇、一一·六〇、一一·七〇、一一·六〇、一一·四〇、一一·三〇、一一·五〇、一一·六〇、一一·五〇、一一·四〇	二〇〇〇、三〇〇〇、四〇〇〇、二〇〇〇、六〇〇〇、六〇〇〇、三〇〇〇、二〇〇〇、一〇〇〇、一〇〇〇、一〇〇〇、四〇〇〇、五〇〇〇、二〇〇〇、六〇〇〇
凱聯酒店	四·八〇、四·九〇、五·〇〇、四·八〇、四·七〇、四·八〇、四·七〇、四·六〇、四·四〇、四·五〇、四·六〇、四·七〇、四·五〇、四·六〇、四·四〇、四·七〇、四·六〇、四·五〇、四·四〇、四·三〇、四·一〇、四·二〇、四·三〇	[illegible]
環球電子	四·六〇	三〇〇〇
太古實業	一九·二〇、一九·三〇、一九·一〇、一九·二〇、一九·〇〇、[illegible]	[illegible]
金松製衣	四·五七五、四·五〇〇、四·六〇〇、四·四五〇	[illegible]
嘉年	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
中區巴士	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
勝士發貝	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]
鋁輝毛紡	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
青洲坭	[illegible]	[illegible]
南海公司	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
匯豐（英發記）	[illegible]	[illegible]
香港置業	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
電燈公司	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
中華電氣	[illegible]	[illegible]
大酒店（股權）	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
中華	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
和記（一千股）	[illegible]	[illegible]
（五百股）	[illegible]	[illegible]
帝國	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
景福珠寶	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
均益風油	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]
梅麗尼	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]
必施公司	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
保灣	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]
華邦地產	[illegible]	[illegible]
大嶼小輪	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
香港紗廠	[illegible]	[illegible]
娛臣氏	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
會德豐（大股）	[illegible]	[illegible]
會德豐（船務）	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
永高公司	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

9 JUN 1972 CITY HALL

華僑經濟

美瑞澳等外滙 牌價調整榮辱互見

倫敦美元告羅士續提高六小點

（時訊）美元，瑞士法郎及澳洲元外滙牌價昨（七）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價中更動者計有美元，瑞士法郎及澳洲元等項，僅瑞士法郎微掛低外，餘俱掛高。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元爲五六〇・六〇港元，前爲五六〇・四〇港元，即較前多兌〇・二〇港元，最低買入價每百美元爲五五四・〇〇港元，前爲五五三・八〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎爲一四六・二〇港元，前爲一四六・三〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。最低買入價每百法郎仍爲一四四・三〇港元。

澳洲元牌價：電滙最高賣出價每百澳元爲六六九・六〇港元，前爲六六九・四〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見掛高，賣出價每英鎊爲二・六一一〇港元，前爲二・六一〇五美元，即較前少兌〇・〇〇〇五美元，買入價每英鎊爲二・六一二二美元，前爲二・六一一八美元，即較前少兌〇・〇〇〇六美元。

香港建屋貸款公司 將發售一百萬股

去年底該公司貸款一億四千萬元，並決提高至二億一千餘萬元。

（時訊）香港建屋及貸款公司的股票將於近期上市。

該公司現時的股份持有人分佈如后：

（一）香港政府 佔百分廿二點五
（二）滙豐銀行 佔百分廿二點五
（三）渣打銀行 佔百分廿二
（四）恒生銀行 佔百分十一
（五）渣打銀行 佔百分十一
（六）東亞銀行 佔百分十一

據悉，此次發行股份將爲一百萬股，每股面額五元，以十五元公開發售。現時該公司的法定股本爲一千五百萬股，每股面額一百元，但此項股本將於上市時作若干調整。

香港股票交易所發言人拒絕對此項股票發行作任何評論。

香港建屋及貸款公司於一九六四年成立，該公司去年度年報指出，該公司有極強的貸款力量，其設立目的爲以合理的利率貸款與中等入息人士，購買自用屋宇。此項建屋貸款計劃是希望一方面能鼓勵人們自購樓宇居住，另一方面亦鼓勵建築商多建適合此類人士居住的住宅屋宇。

該公司董事局現由滙豐銀行主席沈弼，渣打銀行主席……財政司署代表……出任。

東京股市續活絡 做價見反覆企穩

全日成交二億八千萬股

（時訊）香港野村國際有限公司昨（七）日接東京野村證券會社報告東京股市昨（七）日行情如下：

東京股市交投繼續活躍，做價見反覆企穩……

夏季睡衣 銷勢增加

今年時尚短袖短褲 有繡花者多采多姿

夏季天氣熱，睡衣銷量多，上貨者每套售價六十元，中價者每套三十五元至四十元。

女子熱天睡衣，多采多姿，有繡花者，有短褲者，可謂無美不備。

外國各廠女子上價內衣，每套售八十元至一百多元，中價貨每套五十元上下，普通者每套二十五元左右。

港製男裝睡衣銷價轉多，普通貨每套由二十元至二十五元，下價貨每套十五元上下，外銷較本銷爲多。

港製女子睡衣每套售價由二十元至三十元，外銷較多，本銷較少。

（時訊）熱天男裝睡衣，今年流行者是無領短袖及短褲，外國各廠上價貨，每套由四十五元至五十元，頗受歡迎，因其在睡覺時較爲涼快。

熱天男裝睡衣，還有一般款式者，即有長袖及長褲者。

利獲家經完成認購 遠東投資信託股票 三百萬普通股公售

（港訊）利獲家有限公司（利獲家證券有限公司）宣佈，在倫敦的附屬銀行已完成認購利獲家遠東投資信託有限公司股票的包銷手續。

利獲家遠東投資信託有限公司，將於倫敦證券交易所上市，其股票在倫敦證券交易所作六百萬股普通股，每股面值二十五便士，將以每股一英鎊的價格向投資者公開發售。此外，將有一百萬股由利獲家有限公司的職員及顧客申請，其他機構亦將申請二百萬股，其餘三百萬股將於六月十三日公開認購。

利獲家投資有限公司（利獲家證券有限公司在倫敦的附屬投資公司）被委任爲利獲家遠東投資信託有限公司的投資管理人，該公司並將接受均富（香港）有限公司所提供有關本地投資的意見。

利獲家遠東投資信託有限公司將主要投資於在遠東經營的公司，包括香港、星加坡及日本等具有資金增長能力的地方。

非滙轉定 暹滙平穩

假期與碼頭鐵路醞釀罷工影響 去週英倫貨市淡上加淡 非鐵金屬價格漲落互見

黃金再創高，錫鉛羊毛橡膠俏挺，棉花砂糖咖啡油脂下降，谷類黃麻平穩

（時訊）倫敦消息：本週初紐約與倫敦因假期休市一日，復市後照例買氣淡靜，週四又逢一日，加上英國碼頭與鐵路工人醞釀罷工，造成英國商品市場又一個交易非常清淡……

巴棉花外銷 即取消限制

（時訊）卡拉蚩消息：巴基斯坦棉花委員會據他們將取消對新收成棉花外銷的限制，這項措施即刻生效。

新收成棉花委員會並禁止新收成棉花的外銷與輸出限制，……

肉食天熱消費例淡 猪市成交疲態未改

大陸多到多沽成共七千一百頭

（時訊）港九兩地生猪市場，昨日（七）日交投例淡，天熱，猪肉消費例淡，肉商不欲多吸……

美機器定單激加 總額增百分四十

去週鋼鐵生產降一點一

加元上升 台幣續扳

香港金融行情表

（六月七日）

九九金（最高）	四二六・〇〇
九九金（最低）	四一七・七五
九九金（收市）	四一七・七五

單位	收市價（港幣計）
美鈔	[illegible]
美匯	[illegible]
英鎊	[illegible]
加拿大元	[illegible]
法國法郎	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]
西德馬克	[illegible]
意大利里拉	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]
澳洲元	[illegible]
日本圓	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]
紐西蘭元	[illegible]
坡元	[illegible]
台灣元	[illegible]
泰國銖	[illegible]
印度盧比	[illegible]
巴基斯坦盧比	[illegible]
澳門紙	[illegible]
西貢紙	[illegible]
金邊紙（按）	[illegible]
南非蘭特	[illegible]
南韓紙	[illegible]

（以上行情由恒生銀行供應）

請購備 1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

作爲你的 案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二三九〇八一
中國辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便知 居住須覽 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：世界書局 東南書局 香港圖書公司 中國書局 廣興書局 天星小輪碼頭書報攤 大方書局 好景書店 榮昌書店 南天書業公司 東方書局 榮文書局 翰記書局 美國書公司 東南書局 北角書局 占記書報攤 大陸書局 林記書局 廣文公司 大生書局 文教書局 藝聯書局 利興書局

九龍區：民衆圖書公司 世界書局 天利行 大東書局 開明書局 三育圖書公司 新金記書局 永光書局 環球書局 英聯書局 大達書局 文風書局 天成書局 大成書局 友聯圖書公司 東東書局 文聯書局 萬邦書局 南華書局 寶文書局 智源書局 光明書局 成昌書局 偉毅文具公司 華益號

「銷魂女妖」女主角，尤娣史妲嘉
英籍新星，法蘭歌絲芭高
兩大艷星犧牲色相
英俊小生：阿倫德加
三大巨星主演

歐洲公司 神秘兇殺 緊張刺激 艷情愛情 色情巨片

紐約 大華 全冠

明天五場 盛大獻映 請早定座

辣手尋芳

準醫生經歷少。不懂風流滋味！事頭婆蔭路多、請看春色撩人！

Burke And Hare

隔牆窺秘 春色無邊 情竇初開 心旌搖動

火燒架步羣鶯流淚 遇販屍黨良心盡喪 施用暴力辣手尋芳 遇害妓女窒息身亡 情郎追究揭穿兇案 七彩闊銀幕。兒童不宜觀看。

白毛女

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 預售門票

第21天映

觀衆紛紛 話好片 映期順延 好自然

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

下期獻映

越南人民抗美救國戰爭紀錄片

銅牆鐵壁

越南民主共和國出品 南海影業公司發行

英中會考地理科答案（續）

・堅道英文書院・

Geography (31)

Suggested Answer

Section B 1 (Regional Geography)

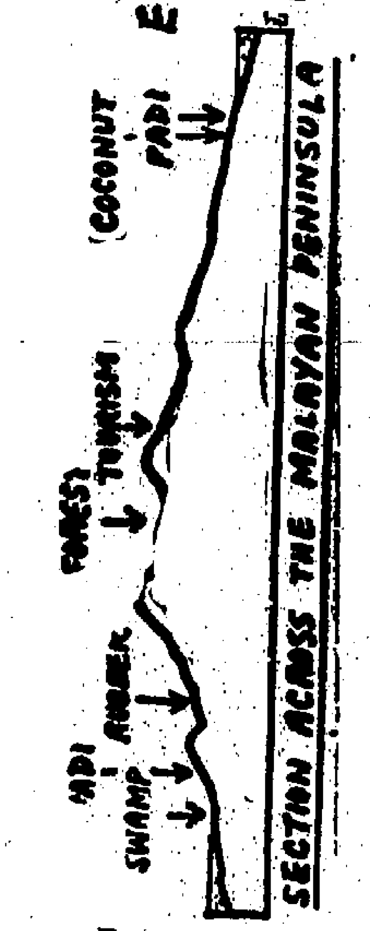
3)(a) Mt. Everest is the highest mountain in the mountain since it is a young fold mountain range. The Dead Sea which is a rift valley is the lowest part of Asia. Verkhoyansk has a large annual range of temperature because it is very far from the oceans and thus receives little maritime influence. Steaming jungles are found in Indonesia because of the hot equatorial climate.

Siberia which experiences tundra climate has snow covered wastelands. The Mekong Delta which receives heavy monsoonal rainfall has well watered cultivated plains. The interior of Asia is a desert since it is very far away from maritime influence

(b) An area which has uniform geographical characteristics throughout is termed a natural region. S.E. Asia is a region with many mountain ranges, islands and volcanoes. It enjoys Equatorial climate which is modified by the seasonal reversal of wind. Heavy thunderstorms often occur and typhoon passes the nothern part of the region during late summer.

With regards to vegetation, S.E. Asia has tropical and equatorial forests throughout.

(c)

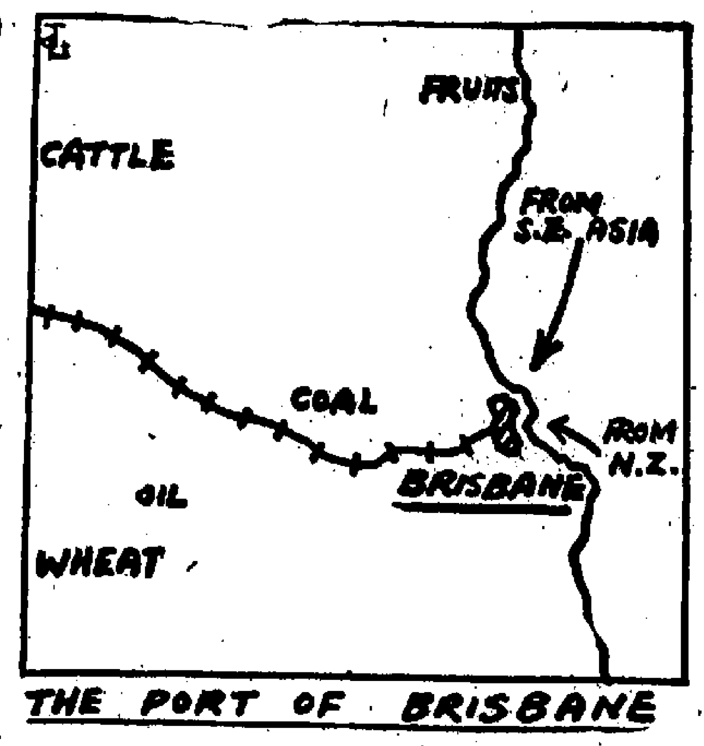


Section B III (Regional Geography)

8)(a) Perth enjoys Mediterranean climate with January and February temperatures over 19°C. The summer coincides with they dry season. But in winter it is wet and mild with temperatures ranging from 12-16°C. The rainfall is quite heavy during the winter season.

Darwin has a monsoon climate and the wet season is summer when the winds are blowing in the sea. Perth on the other hand has wet season in winter when the Westerlies bring rain from the ocean. The dry season in Darwin is winter when the winds are south-easterly and blow away from the coast.

(b)



THE PORT OF BRISBANE

(c) The relief of Swanland can be considered as lowlying exceipt in the interior where the Darling range runs in a trend parallel to the coast.

This region is famous for the production of citrus fruits. As for mineral resources, both gold and bauxite are found locally. Perth is the state capital which has a variety of manufacturing industries such as timber and flour mills.

中中會考物理科試題

（兩小時完卷）

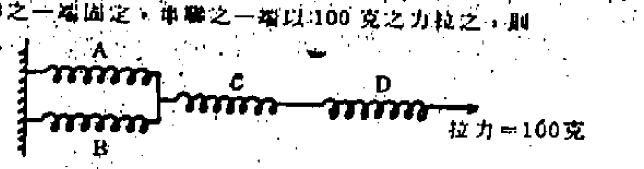
本卷分甲乙兩部：甲部十題全答，共佔44分，答案須填入空格內，計算方法應寫在每題下之空位內；乙部選答四題，共佔56分。試題紙須連同試卷繳交。

甲部

（答計算題而欠寫計算方法者扣分）

(一) 施100克之力，可將一彈簧伸長10厘米。今用此種相同之彈簧A，B，C，D四條連結如圖(1)，並置於一光滑而水平之桌面上。圖中彈簧並聯之一端固定，串聯之一端以100克之力拉之，則

圖(1)



(a) 彈簧A之伸長量為＿＿＿＿厘米。

(b) 彈簧B之伸長量為＿＿＿＿厘米。

(c) 彈簧C之伸長量為＿＿＿＿厘米。

(d) 彈簧D之伸長量為＿＿＿＿厘米。

(二) 當外力作用於運動中物體，若外力方向與運動物體原有方向為：

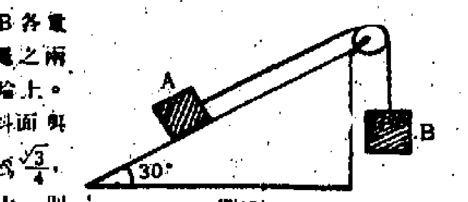
(a) 相同時，則運動物體之速率將＿＿＿＿，方向＿＿＿＿；

(b) 相反時，則運動物體之速率將＿＿＿＿，方向＿＿＿＿；

(c) 垂直時，則運動物體之速率將＿＿＿＿，方向＿＿＿＿；

(d) 斜交時，則運動物體之速率將＿＿＿＿，方向＿＿＿＿。

(三) 如圖(2)所示兩物體A與B各重120克，分別繫於一幼繩之兩端而跨在斜面頂端之滑輪上。斜面之斜角為30°。如果斜面與物體A間之動摩擦係數為$\frac{\sqrt{3}}{4}$，而繩與滑輪間無摩擦阻力，則A被B拉上時：



圖(2)

(a) A之重量沿斜面之分力為＿＿＿＿克。

(b) A作用於斜面之總壓力為＿＿＿＿克。

(c) A受到之摩擦力為＿＿＿＿克。

(d) A滑動中之加速度為＿＿＿＿厘米／秒²。

（重力加速度＝980厘米／秒²）

(四) 有標明為2000瓦特之電熱器，能在半小時內將10仟克水由20℃升至100℃

(a) 電流放出之能量為＿＿＿＿焦耳。

(b) 水所吸收之能量為＿＿＿＿焦耳。

(c) 此電熱器之效率為＿＿＿＿。

(d) 若電費每度0.15元，則應付電費為＿＿＿＿元。

（熱功當量＝4.2焦耳／卡）

(五) (a) 聲音前進時遇障礙物而折返之現象，稱為＿＿＿＿。

(b) 鋼琴與風琴奏出同調之音時，音之品質有差異，其原因是由於＿＿＿＿不同所致。

(c) 絃音計之絃線上，近中央部分置一小紙片，調節絃線之張力或絃長，以鼓響之音叉立絃馬上，若此時絃之頻率與音叉相同，則紙片即行＿＿＿＿。

(d) 有相同之A，B二絃線，其長度之比為2：1，而張力之比為1：2，則其頻率之比為＿＿：＿＿。

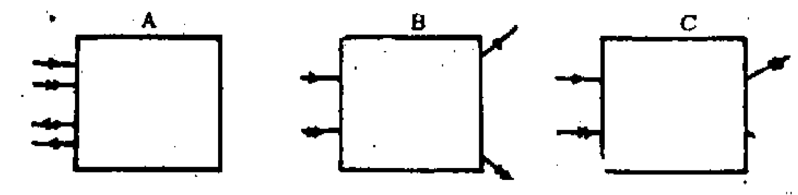
(六) 人向豎立之鏡面逐漸行近時，其在鏡後所成虛像之高度，若：

(a) 保持不變，則此鏡為＿＿＿＿鏡；

(b) 愈來愈小，則此鏡為＿＿＿＿鏡；

(c) 愈來愈大，則此鏡為＿＿＿＿鏡。

(七) 下列A，B，C三個光學暗箱中，各須裝上何種鏡或透鏡，光線始如各圖所繪之方向進行？將所需之鏡及光線在暗箱中進行方向繪於圖中。



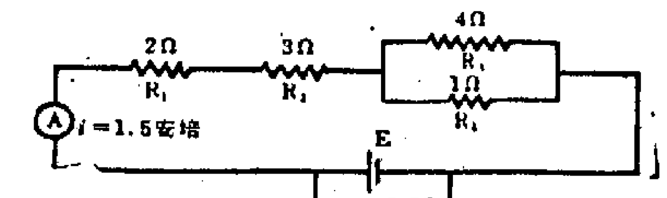
(八) 在圖(3)所示之電路中，

(a) 通過電阻R_1之電流強度為＿＿＿＿安培。

(b) 通過電阻R_4之電流強度為＿＿＿＿安培。

(c) 電池E之電動勢為＿＿＿＿伏特。

(d) 伏特計V之示度為＿＿＿＿伏特。



圖(3)

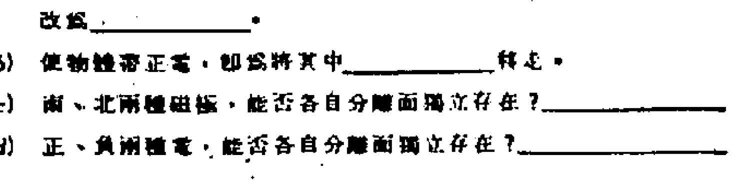
(九) (a) 使物體磁化，即為將其中＿＿＿＿之排列，由＿＿＿＿改為＿＿＿＿。

(b) 使物體帶正電，即為將其中＿＿＿＿移走。

(c) 南、北兩種磁極，能否各自分離而獨立存在？＿＿＿＿

(d) 正、負兩種電，能否各自分離而獨立存在？＿＿＿＿

(十) 在圖(4)中，A、B兩線圈套在一軟鐵上，E為電池組，K為電鍵，G為電流計。



圖(4)

試填寫下列表格：

情況	有無電流通過G	通過G之電流方向 由	至
(a) K未接通電路時		點	點
(b) K剛接通電路之瞬時		點	點
(c) K繼續接通電路，而電流穩定時		點	點
(d) K切斷電路之瞬時		點	點

（甲部完）

必文打字文憑試在香港商科語言學院試場舉行時攝

中大校外部夏季開設課程四八項

經由前日起陸續開課

（時訊）香港中文大學校外進修部，今夏舉辦夏季課程四十八項，而此等課程亦經定由昨日起陸續開課。前（六）日開課的課程，為「電子資料處理及電腦程序編寫」。此項課程卅講每星期二、四下午六時至八時，在九龍安利大廈中文大學電子計算中心上課。

本年中大校外部之夏季課程，有九項為美術及音樂類，定本月中下旬分別先後開課，其日期如次：

「ILLUSTRATION—CARTOON」：共十講，六月九日起每星期五上午十時半至十二時在九龍尖沙咀星光行九樓上課。

「設計基礎」：共十二講，六月十四日起每星期之下午六時至七時，在尖沙咀瑞興大廈十三樓上課。

「素描」：共十二講，六月廿日起每星期二下午七時至九時，在瑞興大廈十三樓上課。

「西洋音樂名曲欣賞」：共十二講，六月廿日起每星期二下午六時半至七時半，在星光行九樓上課。

「國畫初階」：共廿四講，六月廿一日起每星期三下午七時半至九時半，在瑞興大廈十三樓上課。

「鋼琴名作欣賞」：共十講，六月廿二日起每星期四下午六時半至七時半，在星光行九樓上課。

「室內設計」：共十二講，六月廿三日起每星期五下午七時至九時，在瑞興大廈十三樓上課。

「水彩畫」：共十二講，六月廿七日起每星期二下午五時半至六時半，在星光行九樓上課。

「實用商業美術設計」：共十二講，六月廿七日起每星期二下午六時半至七時半，在星光行九樓上課。（成）

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

中中會考高級數學（二）試題

選答七題

（兩小時完卷）

一） 兩直線 $(L_1)\ x + 2y = k_1 + 1$

$(L_2)\ 2x - y = k_2 + 2$

交於P，其中k_1，k_2為常數。

若 $k_1^2 + k_2^2 = 20$，證明P之軌跡為一圓，並求其圓心坐標及半徑長。

二） 一物體以等速自A(5，8)至B(−1，0)作直線移動，需時5秒。

(i) 該物體自A出發後t秒（t＜5）到達P點，試以t表P之坐標。

(ii) 若Q為直線AB上一點，與(1，1)最接近，問該物體自A出發後，經若干秒，始抵達Q點？

(三) 設(L)為過原點之直線，其斜率為m。

(i) (L)與圓(C) $x^2 + y^2 - 2ax = 0$ 交於P（P非原點），試以m及a表P之坐標。

(ii) 設有另一圓(C') $x^2 + y^2 - 2a'x = 0$。(L)與(C')交於P'（P'非原點）。若A為(C)之中心，試證三角形APP'之面積為 $\left|\frac{ma(a'-a)}{1+m^2}\right|$。

(四) A，B為拋物線 $y^2 = 4x$ 上之兩點。過A，B之切線交於P(3，4)。

(i) 求PA，PB之方程。

(ii) 證明AB與x－軸所夾之銳角為∠APB之補角。

(五) 直線(L)：$y = 2x + k$ 與橢圓(E) $2x^2 + y^2 = 1$ 交於A，B。M為AB之中點。

(i) 試以k表M之坐標，並求M之軌跡方程。

(ii) 若(L)與(E)相切，求k之值。

六） 點A(a，0)與點B(0，b)分別沿x－軸及y－軸移動。P為AB線段上一點，且AP：PB＝2：3。

(i) 若ab＝4，求P點軌跡之方程(H)。

(ii) 若a＋b＝4，求P點軌跡之方程(L)。

(iii) 證明(H)與(L)相切，並求其切點之坐標。

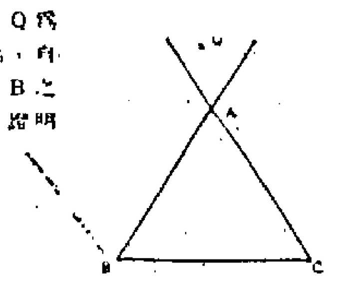
七） P為任意三角形ABC邊AC上一點，若∠APB之分角線交AB於K，∠BPC之分角線交BC於H。

(i) 證明AH，BP，CK三線共點。

(ii) 若P為AC之中點，證明BP平分HK。

(八) (i) ABC為正三角形，P為其外接圓之弧BC上任一點，求證AP＝BP＋CP。

(ii) 圖中ABC為正三角形，Q為∠BAC之對頂角內一點，自Q至三邊BC，CA，AB之距離依次為x，y，z。證明x－y－z為一常數。



(九) AM為△ABC之一中線，G為重心。P為三角形外任一點。

證明 (i) $PA^2 + 2PM^2 = 6GM^2 + 3PG^2$

(ii) $PA^2 + PB^2 + PC^2 = GA^2 + GB^2 + GC^2 + 3PG^2$

（提示：可考慮△PBC及△GBC。）

（選答四題，不必抄題）

一） (a) 何謂浮體定律？試述輪船能浮於水之理由。

(b) 有金屬A及二固體B與C（B，C均不溶於A而比重大於A。設C之比重為S，試述如何用天平稱量之實驗方法，測定A與B之比重。（本實驗不得用水）

二） (a) 打樁機之鋼錘重100仟克，自2.5米高度降落樁頂。設鋼錘降落時所用去之能量祇有80%用於將樁擊入土中，而泥土之平均阻力為120仟克，求鋼錘降落至樁頂時之速度，及樁入土之深度。（重力加速度＝9.8米／秒²）

(b) 有一單擺，其懸線為極幼之鋼線。當室溫為t_1℃時，週期為T_1秒；室溫升至t_2℃時，新週期則為T_2秒。設鋼之線脹係數為α／℃，求T_2與t_1，t_2，α及T_1之關係式。

(三) (a) 有水當量均為10克之量熱器A，B，C三個，各盛20℃之水80克。今將－10℃之冰15克放入A中；將60℃之水30克傾入B中；將100℃之水蒸汽5克通入C中。設在實驗進行時，室溫對量熱器之影響可略去，求A，B與C之最後溫度。（設冰之比熱為0.5卡／克℃，冰之熔解熱為80卡／克，水之汽化熱為540卡／克）

(b) 有玻璃製之比重瓶，其容積在0℃時為20厘米³。今將瓶盛滿0℃之水銀後加熱至100℃。設0℃時水銀之密度為13.6克／厘米³，問溢出之水銀為若干克？（設玻璃線脹係數為0.000005／℃，水銀膨脹係數為0.000182／℃）

(四) (a) 有完全相同之風琴管（開管）兩支，各長50厘米。設將其中一管從開端鋸去25.5厘米，並將剩餘部分之鋸口封密，使成一閉管。今使長短兩管齊鳴，各發出其基音。若當時氣溫為20℃，求該兩管所產生之拍頻。（0℃時空氣中之聲速為331米／秒）

(b) 一高5厘米之物體，立於一凸透鏡前20厘米處，則於鏡後60厘米之紙屏上成一明晰之像。今將該物體向透鏡移近10厘米，使成一新像，求新像之位置與高度。

(五) (a) 一磁棒長6厘米，極強為100單位，放置於水平桌面上，其磁軸與地磁方向一致而N極指向北方。今在其磁軸垂直平分線上距磁棒中心4厘米處，放一N極A。設A之極強為50單位，問其所受之磁力為若干達因？（此處之地磁水平強度為0.37奧斯特）

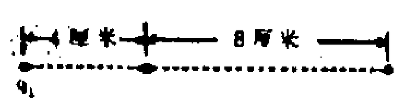
(b) 在空氣中有三個點電荷q_1，q_2，q_3，分別放置在同一直線上之三點，如圖(5)所示。已知

q_1之電量為＋4靜庫，

q_2之電量為－16靜庫，

q_3之電量為－24靜庫。

求q_1受到之作用力為若干達因及此力之方向。



圖(5)

(六) (a) 有R_1，R_2，R_3三電阻，試求其(i)串聯時，(ii)並聯時之總電阻。有一電阻為8.91歐姆之動圈式毫安培計，其所容許測量之最強電流為15毫安培。問有何方法使該毫安培計可讀至1.5安培？

(b) 何謂法拉第電解定律？

在電解水之實驗中，通過電解槽之電流強度為1安培，通電時間為1小時，問所電解之水量為若干克？（銀之化學當量為107.9，電化當量為0.001118克／庫侖；氫之化學當量為1.008；氧之化學當量為8。）

英中會考數學科答案（續）

・堅道英文書院・

∴ PQ = SX

∴ PQ = SR (PQRS is a square)

∴ SX = SR

In △s XPS, RPS,

XS = RS (Proved)

∠PSX = ∠PSR = 90°

PS is common.

∴ △XPS ≅ △RPS (S.A.S.)

∴ PX = PR

∴ △XPR is isosceles.

∵ PQRS is a square and PR is a diagonal,

∴ ∠PRS = 45°

∴ ∠PXS = 45° (△XPS ≅ △RPS)

∠XPS + ∠PSX + ∠PXS = 180° (∠sum of △)

∴ ∠XPS = 180° − ∠PSX − ∠PXS

= 180° − 90° − 45°

= 45°

= ∠PRS

∴ PX is a tangent to the circle at P

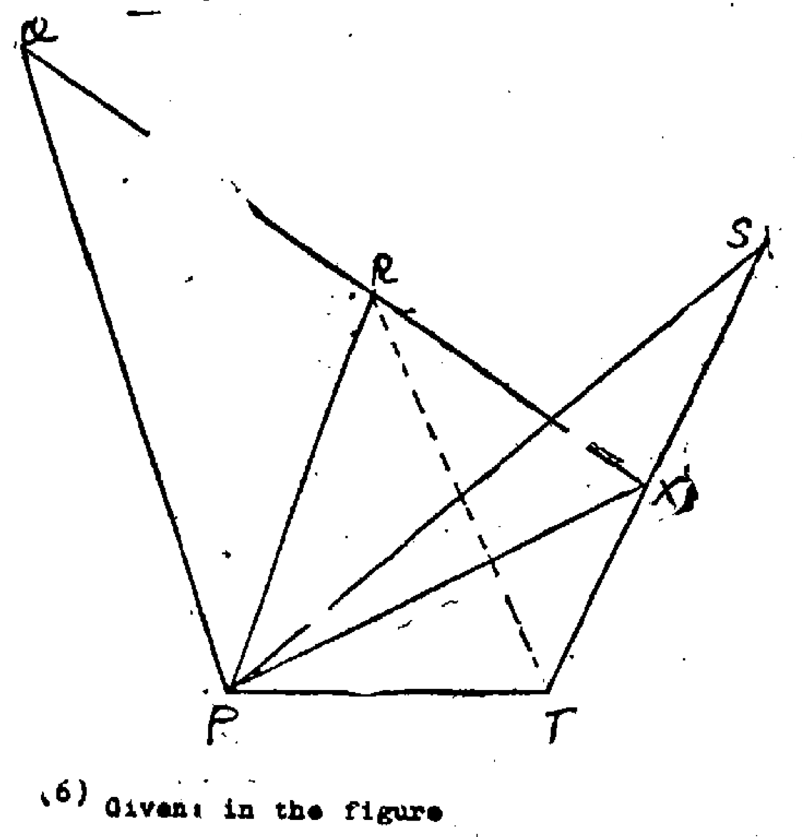
XR = XS + SR = 2SR = 2 x 4 inches. = 8 inches

Area of trapezium PQRX

= ½ PSX (PQ + XR)

= ½ x 4 x (4 + 8) sq.in.

= 24 sq.in.



(6) Given: in the figure

QR = ST, PQ = PS

∠PQR = ∠PST

X is a point in ST such that QRX is a st. line.

To prove: (a) PRXT is a cyclic quadrilateral

(b) PX bisects ∠QXT.

Construction : Join RT

Proof:

QR = ST, PQ = PS, ∠PQR = ∠PST (Given)

∴ △PQR ≅ △PST (S.A.S.)

∴ ∠QRP = ∠STP

∴ PRXT is a cyclic quadvilateral.

∵ △PQR ≅ △PST

∴ PR = PT

∴ ∠PRT = ∠PTR (base ∠s, isos.△)

∠PRT = ∠PXT (∠s in same segment)

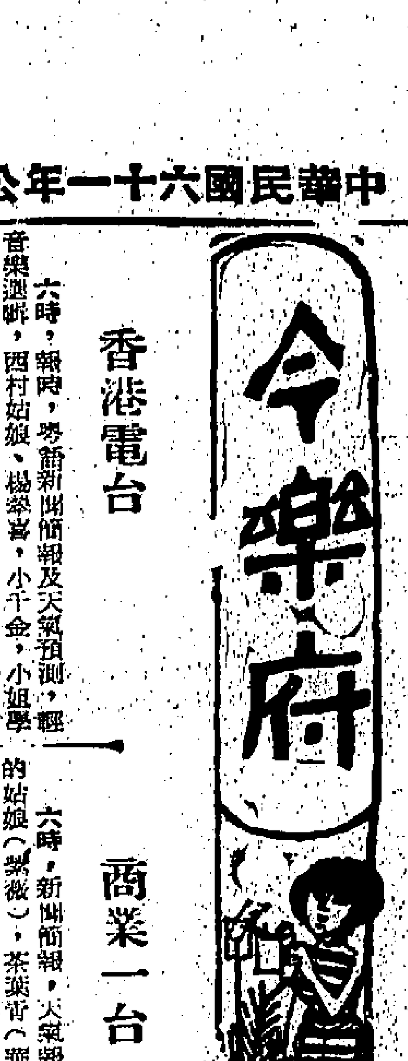
∠PTR = ∠PXR (∠s in same segment)

∴ ∠PXT = ∠PXR

∴ PX bisects ∠QXT.

中華民國六十一年公歷一九七二年六月八日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏歷壬子年四月廿七日 第七張第一頁 播音節目 攝影圈

REFERENCE LIBRARY - 9 JUN 1972 CITY HALL



香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，西村姑娘，楊翠喜，小丁香，小姐要唱，十五分，歌星選唱，迎春花，薔薇處處開，情哥哥，一見你就笑，快走到我的面前來，踏雪尋梅（鄧麗君），三十分，天氣報告，「本週農產品市價報導」，三十五分，時代曲選唱，三個閨女們佳人，五更相思（許玉蘭），海邊留戀，空谷傳聲（紫英），還團圓（合唱）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，早晨的太陽，情場初得意（蓓蕾），海瀨，細蛇娜（黃秀蘭），莫負青春，我還是永遠愛着你（劉鳳屏），心心相印（冉肖玲），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

九時，報時，粵語新聞，總務處公共關係科直接報導交通情況，香港漁民時刻報導，每日公眾活動報告及時刻報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「一隅」，三十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊夜下」，十五分，「英國工業概況」，三十分，兒童節目「小跳員」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「我的太陽」第一回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「粵語新錄」，五五四讀，三十分，米蘭溝的故事「選擇學校」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今歲馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，球兒球兒，剛傷（黃清元），春夢無踪，問聲哥兒猜不猜（楊燕），得不到的愛情（潘迪華），恨你入骨，郎變了（姚蘇蓉），三十分，漁民天氣預告，「無綫亦情筆」之富珠的旅程第七回。

一時，報時，粵語新聞，時刻報告，十三分，「中國西曲」時代曲，失去的愛情，我祝福他（玲玲），給你的的一封信，婚禮的祝福，懷念的青草地（留娜娜），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，「醫林外史」，四十五分，粵曲選唱，恨不相逢未嫁時（芳艷芬）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「節義千古」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，獅子樓（林小群），三十分，親親仁人「父子淚」第八回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「小跳員」，三十分，「科學叢談」，四十分，時代曲選唱，港口夕陽紅，惜緣（吳靜嫻），夜香小唱，淚酒相思地，惜別（鄭玉玲），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及時刻報告，四十分，音樂小曲，湖濱行，十分，「空中問答」，二十分，粵曲選唱，梁山伯與祝英台（任劍輝、李寶瑩）。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時刻報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，「爐邊夜下」，五十分，時代曲選唱，一寸相思一寸淚，背影娜，你負我麗（張帝），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界幻奇」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，介紹各地民歌及兒歌歌曲，三十分，世界戲訊，四十五分，「聞人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，「風虎雲龍集」女俠木蘭花之「今古奇案」第二回，三十分，一愛曲夜眠選，時代曲，每一個寂寞的晚上，夜半私語（潘秀瓊），愛情是個夢，一片晴空（張小英），藍寶石之戀，寂寞的人（張露），夢裏相逢（任約翰），寂夜的街燈（張琪），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，康乃馨，雨中歌帶（康弘），安妮不要哭，愛的神話（姚蘇蓉），再會吧十七歲（鄧麗君），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，平貴回窰（文千歲、尹飛燕），四十五分，音樂，臘，姑娘十八一朵花，晚風，娘家，遙遙寄相思，哈里島。

下午八時，「國語新談」五五四讀，五分，音樂，十五分，時代曲，多少話兒留在心上（路玲），燕雙飛（奚秀蘭），綠島小夜曲（鄧麗君），三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，划船的姑娘（紫薇），茶藥香（鄭怡保），南海情歌（紫薇），鳳凰配鳥鴉（鄭怡保），請教你貴姓（憶如），祝福（孫一瀾），深閨夢裏人（憶如），香格里拉（孫一瀾），銀花飛（于旋），三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩經事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，你的秘密（翁倩玉），茉莉我已愛上了你（美黛），三十分，天氣預測，時代曲，我的心（鄧麗君），我要永遠陪着你（青山），都是為了你（胡鳴），愛情（余天）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，愛的細語（葉麗儀），新月（櫻花），不要說是我負你（崔萍），郊道（徐小鳳），相思一年中（包娜娜）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，王寧怨（新馬師曾、吳君麗），杜十娘（崔妙芝），三十分，倫理小說「宋光春光」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「魅影情人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，腸斷馬嵬坡（何非凡、冼劍麗），三十分，時代曲，就這樣愛上你（潘迪華），小放牛（鄧曉君），斷腸紅（蔣瑪），心酸酸（鄧曉君），我的心裏只有你（夏丹），馬車上的冤家（婉曲），等郎歸（夏丹），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「一家有賢夫」，三十分，時代曲，男子漢（洪鐘），紫丁香（靜怡），美酒一杯（洪鐘），相思河畔（靜怡），忘不了的你（孫一瀾），溫灼光（溫灼光），情淚（莊雪芳），明夜（莊雪芳），對我一笑（孫一瀾），我的心在跳（莊雪芳），女人世界（夏丹），三虎將主題曲（萃城）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，茶山相思（呂紅），花殘蝶不來（崔妙芝），滿園春色（呂紅），打情前後（崔妙芝），梭島之夜（鄭碧影），莫負青春（鄭錦昌），了相思（冼劍麗），春天的戀情（鄭錦昌），送君去後（薛家燕），三十分，章回小說「巾幗英雄」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「速成英語會話談趣」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊動人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，四十分，時代曲，傘詞（張露），愛人不要離開我（英文），故鄉之歌（張露），田園頌（吳鶯音），早晚都在一起（胡曉君），只有你（張明麗）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜語「宋安的驚像」，三十分，時代曲，玫瑰我為你陶醉（紫薇），紅薔薇（黃鶯鶯），八個娃娃（紫薇），淚灑斷腸（黃鶯鶯），莫忘今宵（冉肖玲），故鄉之歌（林沖），對你沒辦法（冉肖玲），你對我有情意（林沖），斷腸的月（余天），玫瑰姑娘（胡曉君），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，繼續良辰樂韻，天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，飛雁醉月（李在玲），玉女春情（蕭芳芳），新生（呂奇），追（鄒叮噹），好花惹得蜂蝶來（李在玲），毋負少年時（陳寶珠、蕭芳芳），情根深種（南紅），少女情懷（鄒叮噹、申風）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，告訴細娜我愛他（符舒雲），女兒國（潘秀瓊），不要再猶疑（符舒雲），你願還不願（潘秀瓊）。

二時，綜歐客曾粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，貴妃醉酒，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），十五分，實地轉播花城賽綠球場由組足球聯賽「東方對愉園」下半場比賽消息。

七時，（繼續轉播足球）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，鏡花緣之私奔（冼劍麗），再折長亭柳（徐柳仙）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲贈知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十五分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，大眾國語講座，三十分，吳君早安。

八時，新聞、天氣，二十五分，早晨長機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事重重，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「泰香運」（上卷）。

十時，天氣報告，小常識，十五分時，時代曲，三十分，聽眾點播小說，千面金剛「黑大使」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「藝海哀愁」，（天氣報告），三十分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，短篇趣劇「想借錢」，三十分，粵劇選播「難婚」（上集）。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「白頭佳人」，三十五分，粵曲點唱。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，二十分，社會服務，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九世血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，重播小常識，「金價報告」，三十分，粵曲。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「天外有天」。

七時，歐唱劇化小說「拜倒石榴裙下」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事、長一智，二十分，時代曲，四十五分，大眾信箱。

九時，民間故事「小五義」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「彭家夫人」，三十分，歌聲處處聞。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「假鬼真魂」，四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，粵曲串歌曲。

八時，潮州歌曲「一漁翁」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，全套京劇「長坂坡、王常春」。

十一時，（中文電視下午節目報告），二十分，觀影插曲「王寶釧之彩樓配」。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」，（天氣報告），三十分，潮曲精選「三司會審玉堂春」（中）。

一時，潮語短篇趣劇「忙人無病」。

二時，天氣報告，潮曲「蘭香動離」（下）。

三時，潮語廣播劇「情海風霜」，三十分，現代潮曲「陳三五娘」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，繼播現代潮曲。

五時，（金價報告），三十分，彈詞「玉連環」。

六時，潮州曲「紫釵記」，三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「雨淋鈴」，三十分，潮語戲劇化小說「龍虎門」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「趙氏孤兒」。

九時，曲曲介紹「三約牡丹亭」（下）。

十時，潮州歌曲「生死恨」，三十分，潮語社會小說「春和相館」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語廣播劇「謀網驚魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，送郎一朵牽牛花（許玉蘭），有了愛人情話開（尤麗），四季吟（許玉蘭），淚的衣裳（謝雷），搖紅（許玉蘭），失去的舊夢（崔萍），三個閨女（許玉蘭），採紅菱（凌雲、櫻花），情佳人（許玉蘭）。

八時，節目預告，郵音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，常在我心上（方逸華），當我見到你（蔡琳），對你沒辦法（冉肖玲），鄰夢（朱江），淚秋（喜鳶），玫瑰花（黃清元），搖了你（姚蘇蓉），青春舞曲（常秀娟），恨你（紫薇）。

九時，長篇粵曲，寶扇隊龍（江平、呂紅、許艷秋、新家會、妙生），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，荊軻（麥炳榮、鄭幗寶）。

十一時，寫事重重，時代曲，作真的愛（姚蘇蓉），淚的小雨（青山），淚與愛情（李亞萍），情人夢（黃清元），盼望（劉家昌），我在你左右（黃燕君），溫情滿人間（鄧麗君），三十分，天氣報告，粵曲，玉昭君（鍾雲山、梁素琴）。

十二時，中篇小說「多天裏的春天」，三十分，天氣報告，電影音曲。

一時，粵曲，心聲淚影（文千歲），招財進寶（朱頂鶴、李燕萍），三十分，漁民天氣，國音樂。

二時，時代曲，愛，友誼萬歲（陳均能），我有一個洋娃娃，嘅單車之戀（蓓蕾），你這不走過來，情愛下投（李芷蓉），你為了什麼，知道不知道（姚蘇蓉），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，少女綺春（張滿），情花朵朵開（南紅），情負我（郭炳堅），銷魂姝（鄭君綿、尹飛燕），相思祇向情郎訴（崔妙芝），癡且聽夜夜（陳寶珠、呂奇），人在夢境中（黃婉湖），痴心痴情（杜平），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，作我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，王大儒（白駒榮、新馬師曾），三十分，天氣報告，賽狗消息。

九時，碧聲蹤影，十五分，粵曲，春香怨（吳君麗），三十分，天氣報告，消談手相。

十時，粵曲，曹沫歸家（梁寶王、吳德芬），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，懷音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，今夜身邊沒有你（何申），寒風吹（顧媚），月兒像檸檬（黃鶴兒），甜蜜的初戀（潘秀瓊），熱情的眼睛（潘迪華），今夜月色分外好（鄭玉玲），憔悴（方逸華），相思淚（靜婷），蘇州夜曲（孫一鶴）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，消閒妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，貿易及工業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：數學科，二十五分，淘大今日樂譜，四十分，教育電視：社會科。

九時十五分，教育電視：中文科。

十時零五分，教育電視：數學科，四十分，教育電視：社會科。

十一時三十分，教育電視：中文科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，淘大今日樂譜，十五分，粵語長片「別墅驚魂」張英才、丁皓主演。

四時，新聞摘要，零五分，長篇話劇，三十五分，家庭烹飪。

五時，小小樂園，五十五分，星空奇遇。

六時五十二分，飛利浦寫意集。

七時，世界新聞，二十五分，每日股市行情報導，三十分，百萬富翁。

八時，英語晚會，三十分，錦繡年華。

九時，神探七一二，三十分，快樂家庭。

十時，今日新聞摘要，十五分，英國本土國際足球賽。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

二時，教育電視：社會科，十五分，教育電視：英文科。

三時零五分，教育電視：數學科，四十分，教育電視：社會科。

五時，兒童樂園。

六時零五分，抓手奇遇，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「偽人師表」片集。

七時，「西方文化」，二十分，飛利浦寫意集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，笑話天地。

九時零五分，「夏威夷關案組」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「瘋狂世界」，「神秘之夜」片集。

十一時，分，最後新聞及天氣報告，十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「曲藝大全」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「侵略者」片集，五十分，「珍饈百味」。

二時二十分，粵語長片「終歸有日龍穿鳳」由新馬師曾、鳳凰女、鄧寄塵主演。

三時五十五分，「牛仔」片集。

五時二十五分，「雙星女郎」片集，五十分，「新聞簡報」。

六時，「離江河畔」由吳君麗主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「雌虎雙雄」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集。

十二時，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目——英文」，四十分，「香港電視教育節目——數學」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——社會」。

二時，「香港電視教育節目——英文」。

三時五分，「香港電視教育節目——數學」，四十分，「香港電視教育節目——社會」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「女伶艷史」由列打希和英域陀米曹主演。

六時三十五分，「神童義犬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時，「私梟敵屋」片集，五十分，「萬紡新歌」片集。

九時十五分，「萬能神探」片集。

十時五分，最後新聞報導，十五分，「觀點與角度」，二分，「大外游兵」片集。

十一時十分，「擂角比賽」。

十二時五分，全日播映完畢。

第二七八期 汪石羊主編

創作力

子青

創作性乃，須腦袋之一種衍異才能，藉此可以創造出新思潮，新的思維形式及發現新方法去組合我們對這個宇宙的感受。有些人天賦這種才能，讓職常人為優越。對於一個門外漢來說，以慣例觀點領之，他們看來就像是遍人了。創作性是可意會而不可言傳的。不過這並非少數天才人物的專利品。我們人人都像孩子一樣那麼有創作性，但要能破除過去習慣，因循及事物表面觀察之陋習。

創作方始終是深奧莫測，雖然過去百年以來，詩人、藝家，哲學家、作家及玄學家作過自我分析，但仍未得其端倪。就算結合心理學及生物化學也無法詳細了解。不過，對叫作力之構成亦不是全然不知的。若干其功能亦似乎看來是很普及的。如果能找出這些形態及發現如何跟這些形態生活及工作得和諧，這是可能刺激起我們內在之創作力。

要富先實自己，作為一個始點，我們必須認識攝影術就如繪畫，寫作，作曲，解題或其他創作性活動一樣。本身並不是一項孤立技巧。創作力是與整個性格有關。那一種型的人就拍出那一種型的照片。可以反映出個人觀察力，記憶力，經驗，希望，驚喜，智慧，愚昧，敏感，偏見及思想等。一位前輩曾說過，每拍友每攝一張片，都是他個人的自傳。

那些智識有限，生活圈子小及對生活毫無興趣的人大多數不會有高尚的創作力。所以要提高創作能力一重要方法是擴大你對事物之認識。怎樣做才是最佳呢？這是完全個人問題，只有他自己才可以回答。其中例如包括旅遊，聽音樂，讀書，多新朋友，學習新技能，及攻新意見，檢驗他的生活等。

作為一位攝影人士，應該對視覺事物時時別興趣貯存。平日能將良好資料貯存腦內，即能當受外界刺激時，能產生諧振共鳴。

小心觀察過去或現代攝影名家傑作，則能得出傳統趨勢及未來展望。同時亦了解到相機對人物及宇宙所能描述之範圍。其次是從藏賞格老的其他視覺藝術品吸取養料：油畫，影刻，建築，詩，欣賞芭蕾舞，看電影，參觀歌劇。隨時隨地用敏銳眼睛觀看附近事物，無論當你有相機或沒有相機。

下意識所拍當之角色——有過兩作經驗的人都會同意下意識重要影響。有時我們按照遇難推理去尋求答案時，似乎發覺自己走入了牛角尖，但突然所謂靈機一觸，完全改用新思維辦法而順利解決了。有時叫我們放棄有意識頭腦，而求助下意識，似乎有點那個。不過無論你喜歡或不喜歡，單靠有意識頭腦是不可以到出想像力豐富照片，因為它太有邏輯，太多限制，在視覺上縮窄了範圍及過份保守。這種邏輯及分析性頭腦約束了我們思想之奔放。

刺激創作力——強迫想像力去工作是不可能的，其實我們越用心去迫使想像力，你就越不能有想像力。只會令你更灰心。我們要用新意境去拍攝事物及表達一種含義，這是攝影師常要應付的。將問題反覆思考，在紙面上畫草圖看看都有幫助。要牢記一些士文有「製造」新思想的原則：試用一種另一種技巧；加一些時髦或道具；放進添一些東西及把兩種觀念組合為一，尋另一種創造力是突然自然而來，無可提換不過良好攝影師常常都會體驗這種情形，所調整感到。不過有人說用老子之「無爲」態度，心境平靜，即能感受萬物，與大地共通相融，乃能透視宇宙，得新境界。冥想是方法之一，不過在工作壓力下，或者限時限刻情況下，靈感很難會出來的，所以有時不如把相機放在一邊，慢慢再思索還好。在心理學而言，下面的情形應該避免的：

（一）一種強烈的失敗感；（二）厭倦感；（三）發覺自己在綿圈子一，走東思索路途；（四）盛怒；（五）突然覺自己做甚麼都不對。以上都係影響好情緒的培育。

彩色沙龍世界十傑 潘日波楊晉材分列第二三名

本港攝影家，擠港國際沙龍十傑者，無論彩色黑白，歷年都保有一定的水平，去年也不例外。頃據PSA（美國攝影學會）正式統計發表，一九七一年度國際攝影沙龍「彩色照片組」，列入最高紀錄者，共有二十五名，本港攝影家亦佔六名之多，而成績最優之前十名，潘日波及楊晉材亦同進入二三名內，其名次如下：二、潘日波，三、楊晉材，十一、簡文威，十五、許蔚榮，二十一、潘亦和，二十三、陳汝炬。

說明：（上左）低角度，採由搖鏡中攝拍攝出。

上：黑白強差方法，水波飛濺的濛糊部份襯出主體。

右：巧妙地利用人叢作背景。

左：用鏡子閃光燈拍攝衝過來的老虎。

華僑日報四十七週攝影比賽評判揭曉

華僑日報四十七週年攝影比賽評選，圖為評判員羅蘇民、吳章建、汪石羊、梁超文、譚國璋及選出學生組、公開組冠、亞、季軍圖片合影。

賓得攝影學會改選 吳章建蟬聯會長職

譚國鎏汪石羊任副會長

賓得攝影學會，前日假香港中區仁人酒家，舉行週年會員全人大會暨第二屆委員會暨攝影欣賞晚會，到場會友及嘉賓二百餘人，是日下午六時卅分至七時半舉行攝光人像攝影，邀請陸麗瑤瓊小姐，星洲姊妹紫蘭及梅蘭小姐，及菲律賓紅星嘉露湖小姐游臨供會友拍像。七時半繼續放映由日本賓得（旭光學株式會社寄來「一陣出來」多層加曝鏡頭製作的時點，並由本港幻燈片攝影名家陳銘主講彩色幻燈片時按製作，參觀後在場會友及嘉賓得益不淺，情況異常熱鬧。

八時半舉行會員全人大會，首先由義務秘書宣讀一九七一至七二年度全年會務工作報告，並由司庫作財政報告，繼由全人大會通過有關提案，最後選舉一九七二至七三年度正副會長及全體委員，選舉結果詳列如下：主席：吳章建。副會長：譚國鎏、汪石羊。秘書：譚永逸。司庫：孫國昭。總務：林福泉。名譽：劉祖澤。活動組：金英。學術：陳鈴。委員：周錫坤，羅崇唐，李校，伍啓時。

手持式測光表（下）

子青

如果我們要拍三塊均勻色板：其一是黑灰；其二是淺灰；其三是白色。用測光表去拍片當然有不一樣指數，但曝光會一樣，如此所得負片密度將是一樣。印曬時用同樣時間，這不是所得效果一樣，這當然不是我們所想的，三塊不同深淺色板怎會自出來是一樣呢？這，特殊例子，但也可以顯出為反光式測光表毛病的地方。

拍活動攝影時，每張片沖晒時間不同是不方便，因此乃要採用直接測光法，以保留現場情調及對比，直接式測光，表最大時點在有「奶白色罩光半球」在頂。它可使敏光電池測出投射在主體的光分配量。這種表讀數可得最佳色階。這種表頭常是屬手持式，測光時是擺近主體旁邊。在影樓也常採用，其實拍外景時也大派用場。對測背光主體很好。其實背景很黑或現場很亮，對測表讀數不會影響其精確，它只負責直接測出投射在要拍主體的光量。

最後再回頭談硫化鎘測光表，硫化鎘本身是一個電阻，其測過電流多寡視乎射在它上面光綫強弱，電流乃由電池供應。此變化轉譯為曝光指示。但在強光照射後，它會臨時變化電阻力量。如上文所說，它會就是曝光不足。醫療辦法，放在暗處八小時便會恢復其性能。避免這種麻煩，在戶外拍攝時，不用測光表時，用遮遮蓋蔽之。用機內配有硫化鎘（CDS）測光表，要手持式測光表何用？光綫透過相機鏡頭而到測光表，其靈敏度綫被減弱，在暗光情況下尤為不利，所以專業人士為保證測光準確，乃要用手持式CDS式測光表。雖然硫化鎘測光感敏，但不是全部如此，感覺會誤差，上文提及矽式測光表對顏色敏感優越，CDS則對紅綫光最敏感，因為人面、花草樹木及普通事物都蘊含這種成份，所以無問題。但拍紅色及藍色物體時，有些則要作若干調整，有些廠家則加上濾鏡以補救之。

香港攝影學會活動 上月月賽揭曉

香港攝影學會五月份月會，上週假星家香港協助賽條出樂部舉行，是晚由得漸冰嫦及王家美兩位麗的電視藝員担任會前造像，結束攝影師目後舉行例會。

會後由名攝影家譚文路、吳水盛及朱清楹五位担任評選該月份會員作品，成績如下：

黑白照片甲組：冠軍「漁村風光」張凱文，亞軍「步步爲營」張金演，季軍「日出而作」周勳才，優異「勝力支持」陳燦光，「家庭的弟弟」張凱文。

黑白照片乙組：冠軍「好時光」李詩明，亞軍「歡樂的一角」李詩明，季軍「駛舟舞渡」李詩明。

黑白照片內組：冠軍「晒日趣觀」謝婉蘭，亞軍「週日長光」謝婉蘭，季軍「獨一無二」何晃。

彩色幻燈片甲組：冠軍「夜市場」林俊傑，亞軍「子夜降傘」陳啓池，季軍「試飛」鄧日培。

彩色幻燈片乙組：冠軍「災場一角」鄒振奇，亞軍「高空跳傘」鄒振奇，季軍「越欄而過」方梓云，優異「宿鳥隨飛」謝婉蘭。

又該會公開攝影技術講座，定于九日下午五時半假座大會堂九樓演奏廳舉行，本月由得攝影名家陳海影先生担任主講「活動攝影」。

黃光根榮獲美國學會高級會士銜

頃接航訊：本港名攝影家黃光根君榮獲美國攝影學會頒予高級會士銜（FPSA）。黃君爲本港淡會司器之教育官，服務於香港教育電視中心播導，於一九六二年考獲英皇家攝影學會高級會士（FRPS），於一九七二年榮獲五星攝影家榮銜，根據本年二月份美國攝影學會會員錄，本港榮獲該榮銜者計有吳章建及鄒圻專而已。

卅五會攝影大會 生力啤酒廠造像

香港卅五米厘攝影研究會定六月十一日星期日，前往生力啤酒廠參觀，並在該廠舉行攝影大會，是日除由陳少谷歲美艷明星數位給會友造像外，並在該廠所設酒吧享用午餐。

生力啤酒廠座落於新界荃灣深井，廠中生產機械有完善之現代化設備，並有一大花園，設在廠的正門入口處，園內花草爭妍鬥麗，噴水池配以美麗少女，定將「謀殺」影友不少菲林。啟後爲汲水門，可遙眺馬灣，夕陽西下正是漁民出海之時，漁船扯起滿滿的大風帆，藝機出發，龍作也。是次活動所拍照片，將可參加六月份月會專題比賽，分黑白及彩色照片兩組。參加限額三百位，歡迎會友及親屬參加。請及早領票。領票處：（一）會所；（二）彌敦道三一六號藝真攝影院伍啓時。

花邊雜文

華人並非一定是中國人

·于立·

昔日上海租界上，用華人兩字的地方，遠不如香港之多。當時該地的「華人」兩字，即中國人之簡稱。本地的華人中，萬分之九千九百九十九是中國人，我的大學同學中入英籍者則有不少，他們來自南洋，亦土生於南洋，當時星馬係英國殖民地，這些南洋同學，不算是上海的普通公民，亦等於留學生而已；但他們亦祇以外國人自居者，相當受國，入外籍，認為當地環境耳！

香港情形可不同了！目前又因時代不同，「華人」是一個民族的名稱，華人中有中國人，也有外國人，但無論其入何國籍，其為華人則不變。此時此地，我們不能然對香港是「華人」者而通稱之為「中國人」，口頭猶可，筆下須注意。三十年前，情形即不同了，譬如今日星加坡，馬來西亞兩國的「華裔公民」，其前身多數是華僑。少數土生者入了外籍。

二次世界大戰後，亞洲被白種人統治的許多地區成為獨立國，他們的民族自尊心加強，因此希望華僑歸化，而在法律上也嚮應在歸化，因此許多華僑歸化了！在二次世界大戰前，中國人自動歸化外國者鮮，華僑於老而教育感低，他們的鄉土觀念卻極重，在這裏，用「鄉土觀念」四字較妥，鄉土觀念亦構成國家觀念的主要因素。目前英國「唐人街」的台山老伯伯，他們雖以種種因素而成英國公民，但他們除了法律上的需要而自承英國公民外，在觀念中總是唐人或中國人。目前的中國人的[illegible]

[illegible]他們的第二代不是也入美國籍了嗎？」他所說的末句，自指台灣，這是事實無人可否認。「這是時代所造成的」，這話也正確，此時此地的中年外籍人中，不理子女入外籍，而自己堅持做中國人，已屬保守。對子女，亦以為管不了，現在所需要者祇是華人不忘記本事。即有這種保守自己是華人耳！理人雖是一個民族的名稱，自己亦貴於有民族自尊心呢？

新的時代

·何行·

琳達笑笑說：「好的就學，我學猶太人這種精神，但不學他們虐待自己和猶太作風，他們知慳是世界聞名的，可是擅於理財，成為世界著名富翁的，亦是有猶太血統的，他們與生俱來的理財者。」

「我疑你亦有猶太血統了。」穆人傑笑說：「我奇怪你會發達得這樣快，以前史璜似乎和我說過，你不過是一千萬左右財富而已，就這短短的三年之內，增加了二倍亦不知，似乎每月比中大馬票還要多。」

「收入是多方面的。」琳達吸了一口烟說：「譬喻說我大部份的財產，都是股票，是很早的做法，這是主要點，我不知道無形中股價呢？收購是如的東西增值，有低下來，就有漲上去，財富到頂，史璜知道，快四年了，我這財富將加一倍。」

「其實這幾個機構都是大的，我還做個手人，總是有些風險的，這樣有幾百萬了，還有自己時期公司賺的，以及利息都加上去，以薪水來說，我從年亦要四十多萬，都是另另碎碎了，可是我這樣財富是夠談上去的。」

「却說是斤斤計較。有一時期，我亦想到過一點，便是我這許多財產，將來遺贈給誰呢？」

「這問題太早吧。」穆人傑笑說：「是在三四十年後的事，去想它作甚麼？」

「人有旦夕禍福，不能說是有三十多年，現在我們都已三十出外了。」琳達笑笑說：「我們不可能再活上三十年，因為我們思想和生活都太複雜，提醒的人，都能單純的，我們剛剛開始，已在想到未來，可見是如何的複雜了。」

「所以要現在你是快點助手前把子寫撥正。」穆人傑笑說：「有了子女，是自然的承繼人了。」

「一見，我將來遺贈給他們不會多，祇有我財產十份之一而已。」

「大部份在他們身由小學，畢業後，我不惜化大錢，建立一座中學，請批最著名師資來任教，其他學生免費入學，但選擇拔優秀的，預備在這方面化三千萬元上去。」

「至少我這一部份財產是由街坊得來的，用在街坊，有六七千名學生，每一年級，加，我必造成我兒子和女兒是此物有用之才，我培植好他們算了。」

「了不起，」穆人傑一半是欽佩，一半是羨慕，他劍此大拍指說：「你能完成這種心願，一半，亦已不得，你將為社會人氏崇敬，不同現在的道德尊敬不同，現在是工商界，將來則是慈善家和教育家了。」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

三三五：是誰到過

董生笑道：「在下白衣郎君，來此拜訪紫霧居士。」小五短須道：「是白虎山莊內白衣郎君，」先生笑道：「小五正是。」小五短也拱拱手，道：「是第一次來。」他不客氣地問了。「白衣郎君」小五短須有點詫異道：「正是第一次來。」「這倒奇了。」

白衣郎君看到了對方神色，也有點納罕，却不便動問，小五短須暗道：「然則是誰到過這兒？」白衣郎君道：「出了甚麼奇事？」小五短須：「沒有什麼。」他不直說，這是他本門之事，不便對外人說。

白衣郎君也不便多問，只道：「不知紫霧居士可在洞府。」小五短須：「家師蹤跡在外。」白衣郎君道：「原來是居士高徒，失敬失敬。」他拱拱手，行了個禮，小五短也回了禮。

小五短須：「未知仁兄到來，有何見教。」白衣郎君道：「在下奉了莊主之命，特來拜訪。」小五短暗地奇怪，師父隱居在此，別人如何得知，師父一向沒有與白虎山的人來往。小五短晴地出奇，白衣郎君也看在眼中了，笑道：「這是長髮僧前輩說的。」小五短點頭道：「原來如此。」白衣郎君道：「長髮僧也吩咐在下向尊師致意。」

長髮僧乃紫霧居士的師弟，小五短是知道的，所以長髮僧說出這兒所在，也便不足為奇了，小五短再不生疑，雙手一拱道：「請兄長到洞中小敘如何。」

他在前帶路，白衣郎君緊隨在後，兩人飛身下了懸崖，直向山洞而來，白衣郎君輕功也甚挺好的，走在小五短之後，一直保持了五尺距離，任教小五短走得多快，他還是緊緊的跟隨在後，小五也不得心下佩服。

小五短兩人不多時已來到了山洞之前了，白衣郎君抬頭看，果然是個好所在，不禁讚道：「好一個紫霞山洞，確是天下第一。」小五短笑道：「兄台過獎了。」白衣郎君道：「這倒不然，以前到過長髮僧修真之所，以為是天下第一，後來到了黑風山，又覺得黑風山形勢雄奇，非同不可，而今又到以為兩個地方幽絕，到得此地，睹得涼景，便道甚麼俗事也忘記了。」

白衣郎君是個瀟灑人，談吐自然不同。

小五短聽了，不由得心下暗地佩服，兩人進得洞內，小五短道：「兄台請坐，待我去煮茶。」白衣郎君道：「何必如此客氣。」小五短直到洞外石洞，取了水，就在洞中煮茶，白衣郎君看着山洞，突然把頭一皺。

小五短看到他神色有異，也吃了一驚，只見白衣郎君道：「原來你們與黑龍山的人有來往。」他手按腰間寶劍，退了兩步，一雙眼在打量小五短，小五短大吃一驚，忙道：「兄台此話何來。」白衣郎君冷笑道：「不要騙人，黑龍道長也曾到此。」他睜圓了眼睛在看小五短。

小五短恍然大悟，道：「是他，是黑龍道長。」小五短一直在猜想，是什麼人到過洞來，而今給白衣郎君一語道破，是黑龍道長。

原來小五短未曾與黑龍道長交過手，不知道黑龍道長的武功，白衣郎君則不然，他與黑衣派已打過好幾場，與黑龍道長也交過手，知道他們武功怎樣。

他發現到那幾張石櫈有爪痕，正是黑龍爪功，所以一語道破。

香港竹枝詞

·半個詩人·

上天橋

（「安全通道闢開」，「行人止步」，總為成習慣。）

縱然纜道多行點
總勝街頭闖虎關
行上天橋拾級落
有如攀上幾重山

公仔畫傳　約會

西洋怪異錄

飛碟向地球求助

·稚名·

當他跟始地從另外一邊走了出去時，他覺得眼睛像給什麼刺着一樣，視覺模糊起來，而且開始嘔吐。其始他以為是中了暑，但不久一種反應，他即把這個懷疑推翻了，他發覺這完全是在那冰網裏面受到了那兩隻不明飛行物體所遺留下來的空氣的侵襲而誘發的。

從此，他的健康開始成問題了，那天晚上，這位工程師首先便遇起肚子來，三年多這種病仍有反覆發作，沒有好過，所有加里尼亞最一流的醫院和醫生，他都看過了，始終沒有好轉，他的體重銳減，整天感覺到疲倦，直至一九六一年，一家醫院的專門研究罕有的疾病的小組，便邀請了威爾拉尚去接近試驗，終於假定了他因為這幾年來慢性的下痢，導致了潰瘍的大腸炎。他的主診醫生雖然從他的腸裏面，發現了一些小紅點，但始終無法找出它原來的成因，可是估那些小紅點的存在的歷史，很可能是從一九五六年那次見到那飛行物體受到此外了一些什麼根據威爾拉尚而把的那不明飛行物體，不少的工程師和物理學專家都覺得不是目前這個地球上的人類所能完成的。他們都肯定了威爾拉尚是個最有價值的見證人，有了這麼多的證據，現在是輪到史坦頓·符拉乞邁這位孩子物理學家去為了它的答案而傷透腦筋了。他逐項逐項的把所有的檔案分析一棵。正如偵探們去破一樁棘手的案件一樣，能夠否認它們是來至外太空的證據。不過，符拉乞邁迄未能得證據，於是，在同一年中，一對著名的夫婦的事件卻發生了。這一對夫婦，男的叫巴尼，女的叫比蒂。比蒂卻對人說，她曾經上過一隻不明飛行物體的裏面，並且在那裏見到一本厚厚的可能是書籍的東西。後來醫生替她檢查過身體之後，這纔讓她把她的故事繼續下去，換句話說，她的神經絕然已被證明是正常的了。

她說她在那物體裏面所見到的那本「書」，有點像是日本文，原因是那些「字體」，有些是直線的，而有些卻是曲線的，其中還有些是一點點的。

當巴尼和比蒂給他們放回到地面之前，那飛行物體的船主和幾名船員顯然發生過爭論，結果他們都反對了希爾夫婦把那本東西帶走，認為是不大願意把一些證據留給這個地球。當時比蒂已把那本「書」拿到手裏的了，但結果還是給那船主取回。

但是，雖然他們企圖使比蒂忘記了這一切，但她卻全部都強記下來。（六）

迷惑的偶像

·翠瑩·

六：安排見面

[illegible]

「我[illegible]下來，妳總要去走走，否則大家不好的。」沈太太平靜的說。

「媽，那我一起去就是了！」

「孩子，有句話要問妳很久了！」沈太太面上掛滿笑容。

「甚麼事？」她望母親臉龐一瞬好奇的眼睛。

「黛蒂，妳在台灣有合意的男朋友呢？」

「媽，妳問這些怎的？我那會有男朋友！」她說完看了母親一眼，微現嬌羞。

「真的嗎？那我可要替妳留心選擇了。」

「我不要！」她漲紅了面兒。

「除非妳自己心目中已經有了合意的人選，否則為甚麼不要？」沈太太吃吃地在笑。

「我不要嘛！我不會容易歡喜一個人的。」她低了頭。

「孩子，李伯伯的兒子可以說一切一切都不平凡，他是個翩翩佳公子，妳見了也許會歡喜他的。」

「唔，原來媽妳有這種壞主意，那我才不去呢！我不高興這樣，多麻煩啊，你不可耐！媽，我不去了。」她嘟着小嘴。

「別使性子，媽不過說說罷了！那有這回事，即使妳肯，我也不答應啊！」

[illegible]

「黛蒂呢？出去了麼？」他還沒有坐下就找女兒。

「她躲在房裏看小說。」

「老李打電話給我，說他的太太，再三囑咐要我後天務請依時帶黛清前去。」

沈先生含笑搖搖頭。

「可不是嗎？李太太今天也親自來過電話囑託我了，她說見了黛清就由心裏歡喜出來，希望儘早把事情決定。」

「偏偏請客那晚，柏力又趕上要參加歡送同學會的聯歡晚會不能前來。他們請客，無非要替柏力安排一個見面機會罷了。」沈太太接着說了一大堆話。

「我看妳倆都為兒女婚事急得了，別過份焦急，欲速則不達，總之這一句話嗎？凡事應其自然吧，急不來的。」

「老爺、太太，晚飯備好了。」傭婦的聲音。

「去請小姐出來吧。」沈太太回頭吩咐。

夫婦倆坐在餐桌前好一回了，還看不見女兒出來，忍不住再吩咐。

「還不催小姐出來，飯菜可要冷了。」

幽默短篇　搭錯線

·穆門西·

在辦公室中，老王搖着頭，坐在椅上，又看看在打電話的十七歲女兒。他的女兒跟男朋友講電話，已經是半小時了。

「露西！」老王說：「你打了這麼久還未打完！已半小時了！」

露西掩住電話，對她的父親說：「爹哋！好快講完的。」

「當然。」老王點頭。

「再等半分鐘好不好？」露西笑笑說。

於是，露西又和對方講電話。

她所說的半分鐘，竟然是二十分鐘，那才依依不捨的，和對方說「拜拜」！

老王搖搖頭，匆匆打了個電話給朋友，約下午見面。一放下電話筒，電話又響起來，老王接聽，是一個女人聲音，找他的女兒露西的。於是，露西又與對方講電話。

「露西。」老王說：「你快點講完，我的朋友要打電話給我的呢！」

露西說：「我會很快打完的，」老王便看着手錶，露西這一打又是半個鐘頭，仍在客廳中看報紙了。

老王看着她，對她說：「露西，半小時了。」

露西點點頭，又再講了十分鐘，才放下電話。

但是，半分鐘，電話又響起來了。這個電話，老王知道一定是他的朋友打來給他的了。他去接聽，原來又是打電話來找他的女兒露西的。

於是，露西又和打電話來的女友講電話，這麼一講，又是半小時，還未收線。

老王搖搖頭，又催女兒快點講完。過了十分鐘，露西才放下了電話。

一放下電話，電話又響起來了。露西接聽，便又和對方談了起來。

但這一次，只講了十五分鐘，這使老王詫異起來：「你只講了十五分鐘便收線了？」

「為什麼要和他談這麼久呢？」露西說：「這傢伙是搭錯線的。」

僑樂村　誘惑

·甘豐穗·

一七七：要先下手

殺李祥

「對了。」雞頭說：「黑社會講數好像沒有講開好的結錄。」

「我們是非逃上街也不可以？」阿月變臉緊蹙說。

「阿月，你放心吧！」馬拉仔說。「有我們在你身邊不怕的。」

「馬拉仔，你們可不能過關所也陪我逃去的。」阿月說。

「怕甚麼！」雞頭說：「你愁他斬你？」

「是的，他不會殺你的。」馬拉仔說。

「我知道他不會殺我。我一頓，用鐵水喉頭淋來就夠了。」阿月說。「我看，我還是去新加坡找生活好了。」

「叫馬拉仔陪你去好了。」雞頭說。

「我那用他陪我。」阿月說。

「雞頭，我們寧了李祥好？」馬拉仔說。

「我們給他一條講開當無事。」雞頭說。

「我怕的是我們不先下手，他會解決了你和我。」馬拉仔說。

「會的。」雞頭說。「怎樣幹他？」

「我們各找幾個幫手。李祥是三頭六臂，也敵不過我們的。」馬拉仔說。

「好啦！」雞頭問道：「你們幾時殺阿祥呢？」阿月吃驚說。

「我們不殺他，便是他殺我們了。」馬拉仔說。

「可是殺人要填命的。」阿月說。

「你放心我們幹的事與你無干。」雞頭說。

「阿月你拿幾百元來，讓我們做逃走的本錢好了。」馬拉仔說。

「你們要錢麼？」阿月驚抖地說：「你們殺了他，千萬別來過我。」

「我們講義氣的。」雞頭說。

阿月拿了一千元出來，交了給雞頭。她是個很浪的女人，挺着數的手竟抖顫得很厲害。

馬拉仔與雞頭一起走了。阿月在家中好像失落了甚麼似的，整天坐立不安。

等了兩天，竟然一點消息也沒有。阿月想到馬拉仔與雞頭可能是騙了她的一千元，在賭檯上輸掉了。

偵探小說　以血還血

天風

「因為我知道假如我說是兇手，拉利決不會放過她。第二點：安東尼被捉，對那兩人有利，他有個別的願望，對付那兩人。第四點：他的槍在那現中地點出現，但是他卻[illegible]在房間裏。」

那個人供認了，各人[illegible]默了好一會兒。

後來是那丈夫叫道：「是誰？」個女人證明兒手是女人，而且那女人手拿着槍又是那丈夫的名字。你不必用口說出來！」

「噢！我可以猜的。」喬治突然地說：「你們稍待一會兒。」

她隨門出去走廊裏，帶着瑪莉娜回來。

「這是瑪莉娜小姐。」喬治說：「她是卡絡登長期的顧客。」他指着皮爾：「瑪莉娜小姐，這是彼德警官，請你把你所見的情形告訴他。」

那女人說道：「當時我在二樓的露台上呼吸新鮮的空氣。槍聲響後，我望下面看見一個由正門出來的男子中槍跌下。我看見一切，也看見握槍的那人。」

「那是誰呢？」彼德警官問。

她用神地四顧各人，先看瀾妮小姐，再看大胖子羅夫，最後，她的視線停留在拉利身上。

她以奇怪的眼光看着那人的紫黑臉皮和右耳失去的耳珠，然後說道：「這兒這人開槍。」

她這一句話說出來，拉利已一伸手由左腰間的衣袋拔出手槍，但是他的動作也很快，彼德警官一閃[illegible]。他的動作不像那兩人敢忙，他把手抽出左邊的衣袋。拉利的手槍已經指向喬奇的胸膛，但喬奇的手槍却在這時候第一個發射。

拉利中槍，身體仰後倒下，撞倒一張安樂椅，失去平衡，頭向下跌，雙腳倒豎在空中。喬奇的手槍往後一擺時，大胖子羅夫已經搶槍在手裏，但是喬奇却將槍口指向他的時候，他步開槍，端正地對中羅夫雙眉的中間。羅夫一聲不響地，身體往前一撲，伏在椅子上面。

彼德警官的手槍先指向一個屍體，再移向第二個也是屍體，他左右搖頭看了再看，最後，他才看着喬奇。

「你有充分的時間，用不着一下子就取掉了他的性命的。」

「我猜我被嚇慌了，」喬奇說：「人們拿槍指我的時候，我不知道害怕個了。那裏還有時間去揀擇目標？」

半分鐘後，彼德警官[illegible]，其實喬奇大可以把他的槍[illegible]，由於他下令拘捕拉利和羅夫，不然，喬奇當自己[illegible]。

彼德警官也體會到，這一場槍戰，在喬奇方面是合法的自衛。他除了在喉嚨裏發出咕噥幾句之外，根本上再也沒法奈何他。他祇在喉嚨裏吼叫着，然後撥電話。（完）

蟬·聲

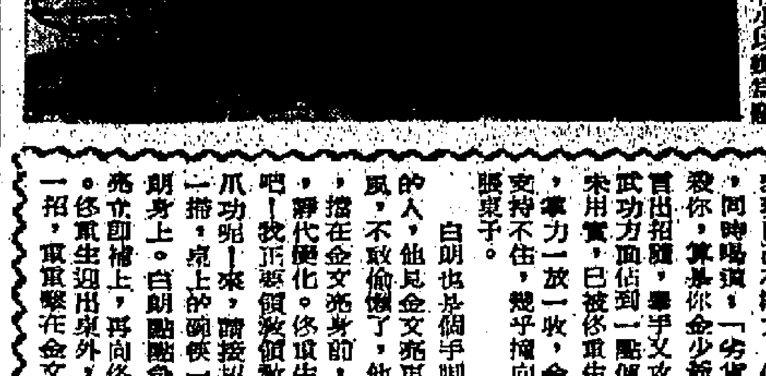
·圖燮·

荔枝上市了，我們又聽到蟬聲，蟬的出現，幾乎與荔枝成熟是同一個時節的，所以又有人稱為「荔枝蟬」。其實蟬的出現，比在荔枝成熟前已經有出現了，不過這種蟬比較細小，而且是黃色的，叫聲也沒有大蟬的舒暢宏亮，這種小蟬古名叫做「蠊」。古人叫做「螓首蛾眉」，是形容女性的美麗，蛾眉是人盡皆知的，至於螓首，則是形容女人額角天庭的廣闊也。

現在所聽到的蟬聲，是我們所知道的「知了」，這種蟬的出現，表示夏天來了，天氣再也不會涼了，正如紅棉的開花，但是紅棉花開仍然會冷，然而蟬聲出現，寒冷的天氣就真的全部消失。

蟬鳴，只有雄蟬才會鳴，雌蟬是不會鳴的，因此，古希臘詩人便有兩句幽默的詠蟬詩：「蟬的生活多麼幸福呀，因為牠們有不會開口的太太。」

人類對蟬素來有好感，是因為牠的鳴聲很好聽。所以在中國古時的詩人，不少以蟬為題材的詩。其實，蟬是一種害蟲，蟬的幼虫是活在地下的，牠們的食糧是吸食植物的根系，對植物的破壞力很大。幼虫一直在地下生活七八年，有些還是活十七年，然後才從泥土爬出來，在樹幹上脫殼，然後變成一隻蟬。（附圖：知了大蟬。）



諜影狙擊

·司馬紅·

一〇〇：她已經死亡

白朗寧說完，許迪由偏門溜出去，這一個聲東擊西的計劃，非常成功，[illegible]

在車房中央，全神貫注前門，當他聽到門一被撬開時，馬上轉頭一瞧，眼睜睜見許迪突然出現，正要伸手進褲衣內掏槍，許迪厲聲喝說：「不許動！」

那一柄點三八口徑的手槍正對着他。

「馬蘭斯先生，原來是你！」他裝作很冷靜地說。

「當然是我！」許迪一步一步移近。

「何必要動槍呢，這麼緊張。」他冷冷說。

「為甚麼不要動槍？」許迪也報以冷笑：「我們早有協定，如果那一方面有欺騙行為的話，我們的口頭協議一概取消。」

麥斯眨動着眼睛，沒有說話，顯然是他的腦筋在迅速轉動，如何應付目前的局面。

「門，」許迪說：「妳回到外面把風，這裏的事由我個人處理。」

自從走出車房之後，許迪已看見昨天自己曾用不着猜度，有一個女人給綁在上面的椅子上，這時候，她的前額低垂，身上只穿着薄薄的衣服，顯然是在家裏被人強迫帶出來的。她動也不動，許迪上前瞧了一眼，說：「死了！」

麥斯點點頭，許迪又說：「你們一定要把她殺死的，我知道殺人滅口這種勾當。」

「我們本來準備通知你的……」

「因為臨時接到指示，來不及通知，對嗎？」許迪冷然的瞪着他。

「這是誤會。」麥斯囁嚅說。

「誤會？」許迪戲謔地說：「如果你們抓到我，由窗門溜走之後，也會說本來準備通知我的，只不過來不及吧了……」

麥斯的表情與驚愕，好像欲言又止的樣子。

「夏蓮在那裏？」許迪喝問。

「她不在這裏！」

「我可以告訴你，她已經動身到墨西哥去了！」許迪說。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

飛天虎與金文亮雙掌齊發，齊攻佟重生，佟重生一掌拍向桌邊，打在一對筷頭上，因此竹筷陡然飛射金文亮雙掌，嚇得本來坐在另一張桌子的白朗也緊張得霍然站起了。不過金文亮倒真有兩下子，他遇到險招，倒避已擺佈了，索性把一掌化為側掌，所以向前的方位不同了，兩根竹筷便在掌旁飛了過去，傷不到手掌。這一變招，使佟重生也忍不住讚了一個「好」字。

白朗見金文亮脫險，透了一口氣，但他已看出金文亮決非佟重生對手，打下去無異自取其辱，當下搶了過去，叫金文亮退下。金文亮並未落敗，在靚女面前，如何肯認輸服？所以他硬着頭皮說：「伯伯，你給我掠陣，我跟他再打一仗，如果不濟，你再替我出一個氣！」

白朗倒了解年青人的心意，也不勉強他，自己退過了一邊，手中扣住暗器，以防不測。

佟重生目注金文亮，冷然說：「來啊！男子漢做事，何必受制於人，須致作威作福，做變鋼皮狗！」

佟重生一言戳中金文亮的痛處，使他感到羞辱。他為了表現自己有權力，便忽然發招，同時喝道：「劣貨，今天不殺你，算是你金少爺倒霉！」

言出招隨，舉手又攻，希望在武功方面佔到一點便宜。不料未用實，已被佟重生吐掌接住，掌力一放一收，金文亮已經支持不住，幾乎撞向佟重生那張桌子。

白朗也是個手脚非常靈活的人，他見金文亮再次落在下風，不致倫側了，他搶前出手，擋在金文亮身前，橫掌當胸，靜待變化。佟重生道：「好吧！我而要領教領教你金刀鐵爪功呢！來，請接招！」左手一揮，桌上的碗筷一齊激射白朗身上。白朗翻翻翻身，金文亮立即補上，再向佟重生進攻。佟重生迎出桌外，接一招，還一招，重重擊在金文亮左肩，打得他蹌蹌地退出幾步，雙手接住一張桌子，竟支持不住，「嘩啦」一聲，桌子碎了一地，變成一堆殘斷的廢物。

「怎樣？還敢再打不？」佟重生挑釁地說。

常言道：人要面，樹要皮，假如金文亮是打了勝仗，倒也可以，一下玩笑不成問題，他吃了敗仗，如何再受得起羞辱？當下一轉身，又向佟重生撲去。

「少爺，住手！」白朗本來是回擊佟重生的，見金文亮撲回來，急忙斜閃阻擋，並且加以喝止。

但是，金文亮已經喜歡上郭靈仙，如何能在她面前失威？因此，饒管金文亮攔阻，他依然不肯住手，仍然拍出重掌。

「這才像個漢子！」佟重生讚他一句，同時拍出一掌，發颯颯的，似乎並未用力，但掌風烈烈，竟然打得金文亮的手腕也打斷了。痛得他一聲狂叫，給白朗拖走了。

「佟大哥，你真了不起，謝謝你，乾一杯！」

「郭姑娘，看你不像個武林人物，怎麼也到江湖上走動，又祗是一個人！」

「我本來就是一個人，有甚麼辦法！大哥，你肯與我作伴否？」

「我？與你作伴？」佟重生反問地說，突然自語：「不！我有事，不能奉陪！」

「你有事？甚麼事？能說給我聽聽否？我或可以幫你忙！」

（八）

村中人語

談談而已

地底鐵路，興建與否，談了二三十年，還未成定局。

初夏

天晴了，便熱不可耐，別忙，等一會便來一陣驟雨，這是初夏天氣。

節目

增加電視八百五架，洪學生看電視的節目，不是全部都適宜學生的。

球技

英國波，不及南美波。英國人比較保守，不可不知。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走蟬娟

[illegible]

然，他們[illegible]時我大有何[illegible]。他明與[illegible]，心下頓時一動，說了一聲：「大哥」，聽來倒有點像那林姑娘，有點悠然想起來了，倒不由暗自失笑起來，怎麼由這少年想到那林姑娘身上去了？心想，這少年嗓音未盡改，語聲尖細些罷了。

那少年道：「好，我就叫你大哥，我在旅路上沒伴兒，這番可好了，有大哥作伴。」

柯朗心想，我此去是少有人烟的深山峻嶺，不用說，而且是邪城郎鎮，偶然相遇，也得分手，作伴也不滿一程。

下去，柯朗不敢把腳步放快了，怕他跟不上，那料談談說說，他行來毫不見氣喘吃力，不覺間把腳步加快了些，少年行來竟然也不吃力。

柯朗不由怔了怔，發覺少年並非似流水行雲，而且還有一搭沒一搭的，在路也找話來聞他說。

由於這一段路，立即停下步來，說道：「兄弟，原來你也是練武功的，你的步下功夫着不錯啊！」

少年又露齒一笑，說道：「大哥，不瞞你，我果然練過幾年功夫。」

練過幾年功夫的人，豈能如此氣定神閒，柯朗對他不但立生好奇，而且生出親切之感，向是武林人，既非敵，自易親近，何況他又真活潑，當下哈哈一笑，知是笑聲出口的同一剎那，猛地一旋身，翻臂向他抓去。

那少年好快身法，竟是柯朗出手快如閃電，他竟能趁勢滑步，柯朗的指尖不過輕輕觸及他的衣衫，他已跳開兩步，說道：「你你！」再一蹬。

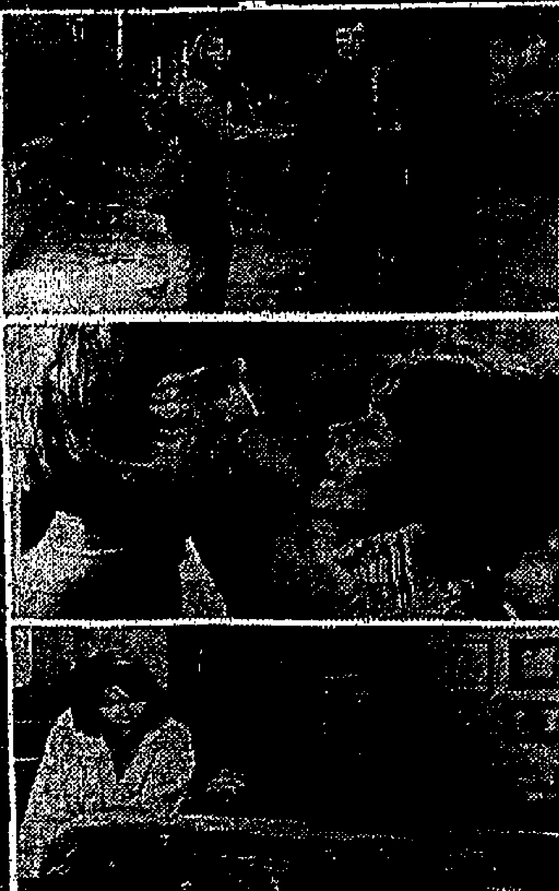
柯朗眉飛色舞，笑得更是響，說道：「兄弟，你這幾年功夫，可真了得。」

原來柯朗一者是試他的武功，二來揭穿他的謊言，若非他從小就練功夫，那步法身法，豈能如流水行雲。

那少年吁了一口氣，立即漲紅了臉兒，疑了笑容，因為他臉兒紅紅，也功添了一分美。

（六九六）

REFERENCE LIBRARY
- 9 JUN 1972



東方 凱聲

今天 五場盛大獻映

・每天加開十二點半・

金像影后 格蓮達・積遜

英影藝協會最佳男主角 彼得・芬治

影壇新秀英俊小生 梅利克

・三大巨星合演・

聯美公司劇力萬鈞撼心動魄巨片

最諷刺的故事 最奇妙的愛情 最糊塗的男女

全部艷麗七彩

金像大導演：尊史萊辛加 「午夜牛郎」後又一巨獻

血腥星期日

"sunday bloody sunday"

・兒童不宜觀看・

榮獲多項國際巨獎

英國影藝協會

最佳影片 最佳女主角 最佳男主角

荷李活外國記者協會

最佳外國片金球獎

一男愛上二女常事！一女愛上二男常事！一男一女同愛上一男？

到處創寶座紀錄！

世界權威影評一致鄭重推薦

新華 京都

連滿兩週 越映越旺 第三週

今天五場 請早

片好自然多人睇 佳評四面八方來

STEVE McQUEEN ON ANY SUNDAY

死亡大賽車男主角 史提夫麥昆

美國冠軍賽車世界選手拚命演出

驚險夾好笑 輕鬆兼緊張

男女老少都鍾意 閤府統請最相宜

請看影評：星島日報：驚險緊張，娛樂性強。明報晚報：成積不俗，拍出豐富幽默感。新生晚報：賽車場面壯觀。天天日報：攝影美，有趣味性。

樂宮 今天 四場 特別選映

色情响尾蛇 DEAD SEXY

夏勞列尼斯又一傑作

既驚險又緊張 色香味俱齊全

七彩闊幕。兒童不宜

大世界 麗宮 金星

大世界 今天放映

殘酷世界

無奇不有・殘酷無倫

下期放映 偷吻

麗宮 金星 兩院今天五場放映

零點攻擊

硬派巨星 亨利施路華 主演傑作

集全歐硬派紅星，演鬼哭神號之作！

麗宮金星明天映 雌雄十大寇

海運

今早十二點半 積林・霍士

借夫記

今晚十二點正 法蘭高尼路主演

辣手毒狐狸

永華 今天獻映

娃娃夫人

李菁 凌雲 主演

苦海孤雛

利舞臺・海運

明天盛大獻映

各位同學考試完畢 舒暢身心此其時矣

世界大文豪狄更斯不朽巨著上銀幕

Oliver Twist

by Charles Dickens

金像導演 大衛連 最得意傑作！ 金像影帝 阿歷堅尼斯。 性格巨星 羅拔紐頓 領銜主演。

興新歌唱「苦海孤雛」一片大不相同

今起訂座

城多利 東城

連一爆 續週滿 今天五場映

高度爆炸性・高度刺激性！ 兒童不宜

Brute Corps

無法無天

小嬌娃 慘遭色狼蹂躪污辱

護花人 挺身救美喪生槍下

嬉皮士 竟向大歲頭上動土

僱傭兵 居然視殺人作遊戲

狂徒竟施辣手摧花，弱女何堪遭受輪姦！

保羅卡・約瑟哥芙曼・亞歷士洛高 主演

總統 華盛頓

今天五場

英宮廷最羅曼蒂克的一場

場面大！演員多！打鬥烈！氣氛緊！

圓桌武士

中學生必看的影片

羅拔泰萊 縱橫刀戟！ 阿娃嘉娜 飛箭若蝗！ 米路花拉 千戰萬馬！ 史丹利 勇士 碧加 逾...！

Knights of the Round Table

美高梅公司轟動影壇不朽巨製百看不厭

本世紀以來最偉大的電影

1972年 第二十五回

香港年鑑

取料最齊 資材最廣 內容最好 編排最妥

每冊只售十五元

華僑日報最新出版

本社及各區報販有售

百樂・百樂門

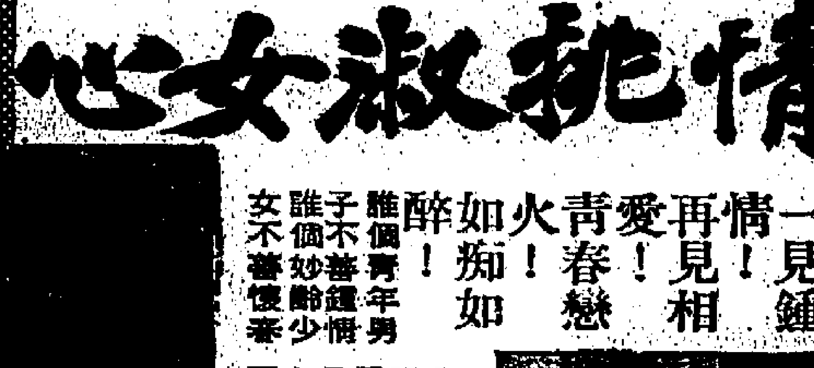
下期盛大獻映

「畢業生」姊妹作！

女主角：「愛情故事」雅蓮・麥嘉露

瑰麗七彩

情挑淑女心



一見鍾情！再相見！愛戀青春！如火如痴！醉！

青年男子誰個不善鍾情？妙齡少女誰個不懷春？

大胆露骨之至

英俊小生 李察賓 占文 聯合主演

樂聲・麗聲

後晚午夜場 特別獻映

香艷抵死・第一奇片

淑女盡成蕩娃！美人有如餓虎！何止三穿七？簡直穿唔晒！

七彩闊幕 色香味全 成人電影 不宜兒童

樂宮

下期特別選映

歐洲二次大戰招笑巨片

・七彩闊幕・

笑料豐富 保證大笑

橫衝直撞大英雄

ATLANTIC WALL

法國笑匠 波維路 葡萄牙佬 泰利譚 聯合大笑彈 馬斯

輕煙

LOVE IS SMOKE

週末午夜場獻映

胡燕妮 柯俊雄 秦祥林 李湘 曾 ... 江彬 依達 趙月川 石志斌

導演：宋存壽

皇后 文華 皇都 联邦

今天五場 盛大聯映

本世紀最悽怨的愛情大悲劇

美高梅公司攀世界影壇永恒不朽巨構

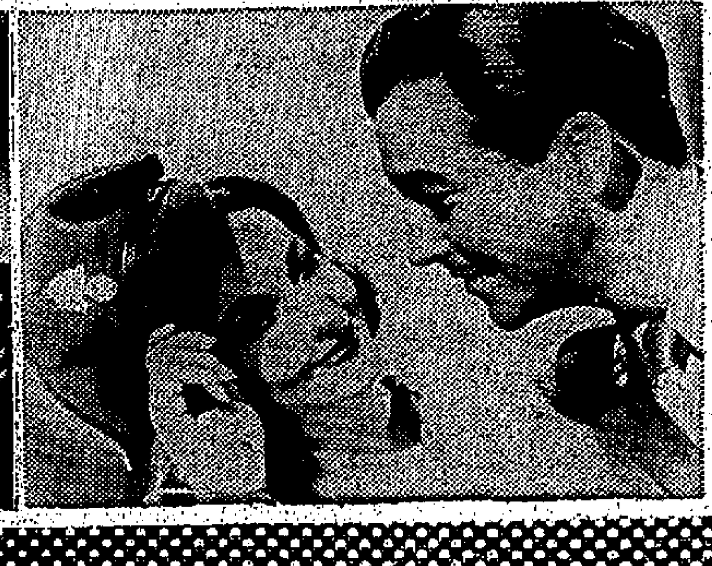
魂斷藍橋

WATERLOO BRIDGE

想當年 戰火漫天 萍水相逢 誓海盟山 願諧白首！ 嘆今朝 烽煙消散 百戰榮歸 玉人魂斷 憑吊藍橋

正是：橋頭一晤，長相憶！歸來永訣，苦追思！

觸景傷懷 不只情淚滿衾！ 簡直肝腸寸斷！



銀幕上俊男美女的典型：羅拔泰萊 慧雲李 聯合主演感人肺腑不朽傑作！

名片不厭千回看！ 逢人讚美。名不虛傳！

注意：皇后時間：兩點半 五點四 七點半 九點半

天下有情人 同聲一哭

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星 龍城

狂滿！今五場獻映

邵氏出品 彩色巨片

王羽·張清清·江彬 領銜主演

丁善璽 導演

普慶·珠江

今天繼續獻映

白毛女

普慶四場 珠江四場

民間傳說 家喻戶曉 情節感人 歌舞雙絕

珠江今早：十兄弟怒海除魔 張瑛 鄭君綿

百樂門·百樂

今天五場

派拉蒙公司驚險巨片

奇謀妙計封金磚

米高堅 主演佳作

今天五場

人細鬼大

全港影評讚美

下期盛大獻映 情挑淑女心 華生製作

新華·京都

連滿兩週第三週映

史提夫麥昆

大賽車 粉身碎骨

本片榮獲提名金像獎

男女老少都相宜

片好自然多人睇！ 佳評四面八方來！

新華今晚午夜場：天王拳

紐約·大華·金冠

今天最後五場

天皇巨星阿倫狄龍最新傑作

過江龍 WIDOW COUDERC

七彩闊幕

明天五場獻映．即日開始定座

辣手尋芳

金冠今天早場：鬼見愁決鬥獨臂刀王

寶石·觀塘·明月·荃灣

今天五場 七彩武俠巨片 天王拳 王羽 張清清 江彬 今早十一點半 天涯慈母淚

今天五場 邵氏喜劇 娃娃夫人 李菁 凌雲 張佩山 今早十一點 勢不兩立

明月戲院 快將開幕 九龍土瓜灣馬頭涌道與炮仗街交界處

今天四場 七彩文藝巨片 珮詩 明天映 摧花奪命針 今午五點半 月夜 ...

新舞台·東城·多利

新舞台 今天五場電影 仇

明天獻映 圓桌武士

今天五場映 Brute Corps 天兵法

華盛頓·總統

昨日滿今天五場

圓桌武士 Knights of the Round Table

勇武力士保江山！ 阿瑟王旋圖大業！

羅拔泰萊 阿娃嘉納 米路花拉 聯合主演

本世紀最大的影壇中學生必看之片！

華盛頓午夜場：狂龍猛虎

利舞臺·海運

利舞台 今晚八點正公演 雛鳳鳴劇團 英烈劍中劍

海運 最後四場 榮獲四項金像獎冠軍片：國王與我

明天獻映 苦海孤雛 今起訂座

皇后·文華·皇都

今天全綫五場

魂斷藍橋 WATERLOO BRIDGE

羅拔泰萊 慧雲李

本世紀最悽怨之愛情大悲劇

文華今午夜場：特務龍虎榜

後晚三院午夜場：馬素貞報兄仇

國都 國民

今天四場首映 七彩打鬥 拼命三郎 王戎 恬妮 凌雲 田野 主演 丁善璽導演

今五場 七彩喜劇 娃娃夫人 李菁 凌雲 張佩山 主演

美宮 福星

今天隆重獻映

邵氏七彩超級諧趣笑喜劇

娃娃夫人

李菁 凌雲 張佩山

五點半七彩 新三劍俠 | 五點半七彩 潛艇東京

明珠麗體戲院

立體銀幕立體電影 雙重享受 昨日狂滿

今天仍映四場 請早訂座

雪士出品陶德立體特麗七彩巨片

埃及妖后 CLEOPATRA

一代妖后傾國傾城 大帝名將為色亡命 場面壯麗無匹

放映時間：11點三 兩點半 五點九 九點正

價目：二元四 三元五 四元七

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今天全綫五場獻映

學府爆笑彈

男女同學李菁 ...

李菁 凌雲

娃娃夫人

師生狂跳新潮舞 同窗會圖書館

國際

今天獻映

彩色拳擊武俠巨片

上海灘馬素貞

龍君兒 陳鴻烈 主演

週末午夜場：馬素貞報兄仇

今早十點半：戰國萬里行

樂宮

今天四場

色情響尾蛇！

七彩闊幕 兒童不宜

油麻地 K849612

最後五場

邵氏公司拳擊巨片

上海灘馬素貞

龍君兒 陳鴻烈 易原 關江龍 領銜主演

明天獻映 拼命三郎 王戎 恬妮

十點半早場 姐妹淚

新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場

拼命三郎

丁善璽導演

文華·新聲

今天五場 大華映

恩羅司公司巨獻

出血女殭屍 BLOOD FROM THE MUMMY'S TOMB

華拉莉 李安 安杜 逸加 合演

最夠刺激影片

兒童不宜

金陵·資華 聯邦

今天四場

拼命三郎

恬妮 王戎 田野 凌音

又名：翠屏山

丁善璽導演代表作

今天五場

不朽愛情大悲劇

魂斷藍橋

一橋長憶苦思。永訣來。相晤頭。

早場：我心碎了

金門·快樂·華豪

狂滿今天五場請早

文正公司榮譽發行

色狼

保證：是你所渴望的電影 推荐

樂聲·麗聲

最後四場 從未看過

恩羅司公司驚險巨片

蘇珊翠芝 | 安娜白烈曼 合演

驚心動魄 殺人夜

月黑風高 來客怪！ 驚險生象！ 夜魂悸栗！ 情慷度最高峰

兒童不宜觀看

今晚九點半優先映 仙樂動親心

韓斯 領銜主演

東方·凱聲

今天五場

榮獲國際巨獎多項！

血腥星期日 Sunday Bloody Sunday

金像影后 格蓮達積遜

金像大導演 約翰舒士辛加

全部七彩 兒童不宜

到處創賣座紀錄！

9 JUN 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律以十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，不論開口與否，均須一律貼用「一角」郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘

港大學生

欲於暑期內（六月至九月）爲閣下工作請聯絡香港大學學生會職業介紹社。地址：香港薄扶林道 電話：H四六八四五五

精補新數 接改習作 家庭補習 待聘女傭 補習英文及各科 K850885 補習 庇理羅士 港大數學 港大 經驗補習 F5下各科 K892528 家庭補習 護士求職 港大理科 港大壹年 聖瑪利F5

補習教師 孔教大成 訓犬專家 聖瑪利F.7 經驗補習 經驗補習 喇沙畢業 聖芳濟 加大一年 廉費教補 到府補習 全科補習 聖保羅

羅師男生 聖保祿 聖若瑟 喇沙 女拔萃生 港大學生 授琴補習 新數 英中會考 補習教師 專補數理 晚間日文 聖嘉勒

登分類廣告．請打電話：H221583

出售

交吉樓宇

吉售 ……里活道67號 ……蘭街412—4 K660266 K663940

渣甸山洋房 吉售

旺舖 吉售

大字四個 細字四十個 每天二元

港大預科 港大理科 英華女校 華仁 港大醫科 經驗補習 聖保祿 聖士提反 補習英中 現任教師 誠實負責 港大預科 市民秘書 聖類斯 拔萃畢業 英華女校 理科補習 私家傢

元朗補習 經驗教師 經驗報稅 專門報稅做數 升中補習 中小補習 經驗補習 待聘 經驗補習 專代理賬 聖約瑟 股票專材 待聘 英皇U6 拔萃 數理化生 港大工科 中區洋樓 大單邊樓

半山近鄰 HKU生 英文教師 聖保羅 快速補習 四優五良 女拔萃預 家庭補習 聖嘉勒 狗 中區聘請 女練習生 洋行後生 男女職員 招請後生 小姐化粧 裝材 建達代理物業

請女 誠徵褓姆 美嘉髮屋請女學徒 聘請女傭 營業代表 五金推銷 入口商聘 高薪聘請 徵求後生 見習護士 眼鏡公司 開利洋行 招請見習職 商科教師 人髮廉售 海傍

聘請書記

寫字樓請女書記需三年以上經驗能獨立處理英文來往書信及會計有意請電K七一〇一三六麥小姐洽

誠聘文員

本公司誠聘初級見習文員多名，中學程度，年18起，薪350—600……工作優升職快，有意者來函履歷請寄九龍郵箱K3540號

聘助理編輯 文員會計 銅鑼灣區 男女練習生 高薪管理員 招練習生

SHIPPING 主任

大製衣廠聘請落貨主任。待遇從優，有升職機會，函尖沙咀郵箱六八四六

利源西街 美孚

私家護士 檢定教師 聘請幼師 聘男女職員 聘請職員 甲級教師 請助護 空運公司 推銷兼職 聘女職員 兼職園丁

優聘打字員

某大廣告公司優薪聘請女打字員有升職機會附近照簡歷函華僑報信箱七三六號

校車司機

九龍某校聘請持有巴士牌技術精湛熟識港九街道者如有意請把履歷近照電話寄到華僑日報1009號郵箱

誠聘職員 聘請會計 推銷助理 文員後生 開利洋行 聘女教師 送貨晒圖 聘請助護 修理組長 初級簿記 聘學校職工 本公司擬聘請 聘校務員

珠寶店請

尖沙咀珠寶店請經驗售貨員見習生能講流利英語貌端履歷實具舖保照地址待遇近照函華僑日報九式式信箱

聘請女傭 聘請職員 聘甲級教師

藥廠招請

製藥員及男女練習生多名克苦耐勞薪優親繕履歷附近照電話寄九龍郵箱八八二二號

招請看更 聘請女職員

誠聘助理建築師

·助理結構工程師·

·及建築繪圖員數名·

申請者請寄本報724號信箱詳述以往經驗及希望薪酬

急聘職員 工場 高尚洋樓

誠聘外勤 請送貨打什 請練習生 請售貨員 小六教師 請店員兼 津校教師 招請女傭 聘請男女職員

招電視片藝員

高薪聘請

招請兼職女傭 花王 聘請職員 印刷請人 急請女職員 請後生 聘商科教員 英文書信 聘會計員 急聘職員 高薪看更 招請更員 聘練習生 請後生 聘女助護 請售貨員 百貨 葵涌地 油麻

英華女校 創業機會 聘推銷員 助理文員 眼鏡請人 冷氣雪櫃

請酒樓女侍

童裝 女裝 經驗售貨

及練習生不拘性別履歷近照地址電話香港郵箱一四四一

聘請職員

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話

啓

一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字刪去如係郵票請將「支票」二字刪去（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

鳴謝 寶光 石珠 大道中八十弍號

領福壽金

華僑日報 書報

最靈藥膏 久年頑癬 頭身皮膚 蚊咬 瘡疾 到面及 除病 有售藥房

名醫出診

洪冠洲

醫藥 瑞香園 代客貯貨 貨倉 請女售貨 誠聘打字

香港雲咸街28號

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

新樓讓廉
堅尼地城新海旁，A座2號，南向，面積約一千二百呎，交通方便，售廿六萬四千。上午九時前電H七七七六一二三，林小姐洽。

有車房海景洋房
西半山舊樓，花園洋房，獨立洋房，向海景觀，裝修完善，連車房出售。電H四三〇七〇〇、H四三八〇四七。引利置業代理處。

地下出售
銅鑼灣，約一千呎，租約期一年，水電費全，售價十萬，一梯兩伙，全租出，式萬，電H二三九五〇二洽。

堅道洋樓
一梯兩伙，高層，南向，八百呎，千二百呎，售價一萬五千，二十一期，電二五三二二五。

唐樓吉售
深水埗元洲街，六樓七百尺，電梯，水電齊，交通便利，每日由十時至八時，可電K八〇九三八九。

洋樓出售
地下，堅林道35號，七百八十尺，四年期，電H七七四七五五〇一九八，七九。

冷氣機售
美國飛歌牌冷氣機出售，三匹、四匹、兩匹，全新，七九成新，電H七四七七五一八七，東。

怡安樓售
鋼窗怡安樓五百呎，價十萬，電H一七七三五六。

美孚樓售
一期22C，高層向東，實用一千呎，南向，五萬，電H式四一九五。

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性質啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，希為垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

美孚大型向海向南
美孚三期62A，千呎，房廳四式，有意請洽。

高尚入伙
高尚新樓，交通便利，實用面積一千二百呎，每呎售價約三百元，電K三〇一四八〇。

常康園
何文田山常康園，高尚住宅，向南，每層約一千呎，電話洽。

華僑摩天大廈
14樓，全海景，兩房兩廳，實用九百呎，電H二八一二四一〇。

吉舖廉售
九龍城，地下，二號，樓高九呎，面積七百呎，分期付款，四四四四。

平過樓花
即買即住，英皇道，高尚住宅，向南，實用七百六十呎，可分期，電H七三〇八二七。

花園洋樓
嘉林邊道，三房兩廳，實用一千二百呎，有花園，晚上六時至十時，電K五〇二〇四。

洋樓吉售
地下，西環，四面單邊，七百呎。

西環貨倉
地點：西環山市街，七層地下，每層四千尺，交通方便，一年期付款。

旺舖
1. 香港荷李活道
2. 九龍砵蘭街14
接洽電話

灣仔地王
年期新樓六百呎，房二廳，有天台，通氣，電H七四二三七九。

新樓出售
北角英皇道，向南，全海景，有大廳，電話七〇四二二三。

車房出售
九龍嘉林邊道，三號，五百尺，電K一八一三六〇。

洋樓出售
嘉林邊道三號，一梯兩伙，三房，九百尺，電K一六〇五。

吉樓出售
九龍南昌街，實用五百五十呎，一梯兩伙，七二〇一〇洽。

吉樓廉售
大角咀，九龍地段，兩房兩廳，電話H二四三八。

美孚一期
三房二廳，即住，五百五十五元，一十八萬。

地王舖售
大坑山，大坑道，地舖，五百尺，租約長期，電K六二〇六七四記。

旺舖租售
佐敦道，大單邊，六百尺，電話二五七一。

銅鑼灣
鳳鳴大廈，十一樓，實用六四〇呎，售二十萬，電H七〇二六九八。

旺舖急售
中區，旺街地舖，連閣樓，實用一千呎，洽H一三九五八五。

商用二樓
洛克道506—508號二樓交吉，每單位九百餘呎。洛克道506號地下，可交吉，面積約壹千式百呎，適合酒樓夜總會。電H二二九八二六洽。

寶峰園售
高尚房屋，一八一八四四，入伙七四位。

交吉廉售
界限街170號，中學對面，一梯兩伙，可分期付款，電K八〇九三二八。

高尚洋樓

英皇道向南樓
約千式呎，交吉租售，電H四三九八二一洽。

觀塘大街孖舖吉售
每呎售價百伍元，三萬現貨，電H四四七一九八。

唐樓廉售
紅磡磡頭道109號，七百尺，電H四五〇。

新樓出售
近大丸，大廈，十五樓，九百呎，可租，電H七六四〇七洽。

新樓出售
紅磡蕪湖街，交吉，有意請電H七九八一九。

跑馬地樓
光明街十六號，二樓，實用千尺，四房兩廳，一千二百尺，上午十時至一時，電H二二八四〇一洽。

柏園
大坑道，半山區，十八座，三房C座，即入伙，電H七四五五八三一劉洽。

大舖
洛克道460，近大三元，1516萬，出售，電話。

建達租售樓舖
半山區、九龍塘、大坑區、新界、安北角、尖沙咀、港島、角地王、有吉舖、二四二六九、九龍區、租務、買賣、代理、期等服務。

舖樓租賣
近公園，2520萬，18號，租賣，電H七二一五一六。

閣樓租售
北角渣華道，一梯，三六四，電H。

土瓜灣旺舖
約六百尺，千交吉，售十一萬五，電H四五七八九一。

靚旺樓舖
七萬餘元，電H二三八六二二。

油蔴地舖
新填地街，交通便利，年期長，四方街，電K八四四七。

窩打老道山
萬基大廈，八百餘尺，有露台，近公園，交通便利，九至五時電H二三一五一，譚姑娘洽。

出售
街市，旺舖，每尺，有意請到洽。

樓交吉售
房間，九龍，實用千尺，一萬五千，五萬，電K六六七五洽。

高尚洋樓
座九百尺，C座，十四尺，B座一千二百尺，電H二五〇三一。

新樓平售
深水埗南昌街153號，全新，一千二百五十呎。

旺舖出售
香港永樂街，八十六，電話。

窩打老山
向南，高層，十樓，面積八百餘尺，三房，一廳，三浴，電話，煤氣，裝修，電H三一四四一一洽。

高尚洋樓
九龍二號，四房二廳，工人房，電H四三二七八。

松柏新邨
中山四路，司徒拔道，即買即住，電H七〇八五五二。

平售
跑馬地樓，成和道，九號七樓B，實用七百五呎，電H四七七。

街市旺舖
順寧道，交通，吉售，電K三一六〇二〇洽。

中環洋樓
交吉出售，實用九百九十九呎，H七五〇二九四洽。

半山花園
尺式，四十號，實用，電話洽。

灣仔最平靚樓
550呎每呎只賣一百五十餘元
電話：H755281　H751212

業主
管理新樓，租賣管理，電K三一三四〇九。

美孚海景
第一期，向東南，九百呎，電K三七九一三。

堅道旺舖
堅道，新舖出售，三十尺，電話洽。

樂福大廈
尖沙咀諾士佛台十四號住宅一層，實用面積443呎即買即住，售價89,000
嘉年企業有限公司
香港中建大廈一六〇式室H二二五〇七六

中區新樓
有入伙紙（最合銀行）
士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菜蔬餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H式三一六七五張洽

原大業工昌禎
售租層分

吉地租售

洋樓出售

唐樓廉售

交吉樓售

旺舖租售

東南洋樓

北角公主

出售碎石機及石屎挖泥機

德輔樓
中環德輔道中311號，九九九年期，一梯一伙。

鴻星營造有限公司
地點旺盛，交通便利，商住均可，分層出售，分期付款，已建至二樓，欲購從速。電話：K八五二四〇三、K八五二二〇一。

鳳鳴大廈

鏡記樓舖
按揭租務，買賣樓舖，電H六二〇六七四、六二七〇九四。

旺舖租售
深水埗界限街，實用五十尺，十二萬，電K六六八〇〇八洽。

淺水灣 花園洋樓
近海灘好景只數層150年期廉售
十月入伙兩廳三房車位充足
嘉年置業公司H249834

花園洋樓出售
嘉林邊道5號D式樓三面單邊一千三百呎設備齊全連傢俬即交吉
電話：三六七三六〇

三期

嘉年
公司有限公司代租

九龍區

香港區代租

九龍區

古玩古玉

實吉樓

三萬元買舖

中區寫字樓出售
中環士丹利街28B五層全層實用面積約五百呎，可分期上午十時至下午四時電H四四一二〇二，K八八七六八六。

沙田火炭坳工業區地
獨立萬五千餘呎，近坑口，臨時平價，直達工廠，有木屋，每呎理想，請臨電H六〇二五三〇劉洽。

洋樓出售

二樓出售

澳門旺舖

三層獨立花園洋房
淺水灣道
即收租　即交吉
望海景　有升降機
建築工程約15,000呎
請電H二四四六二八

單邊向南唐樓
東邊街卅號單邊樓，向南廣告，不日完成，只餘地下四樓，式樓預售處，道西臺六號，三號光輝，企業有限公司，電話H四四八三，四六。

美孚洋樓
A1D九樓，南向，三房，五萬，七月供，電K七一一七〇。

吉樓出售
窩打老道1A號華德大廈
面積338呎只售36,100
電話．H235003

福年新樓
紅磡蕪湖街旺舖住宅即將落成
只餘數伙　清貨廉售
H249834　K652752

二層，面積五千餘呎，連車位，又位出租，請電K八六七三八七洽。

旺舖平售　油蔴地舖800呎
年底交吉可分期
電話：H248429・249349

鴻星營造有限公司
接洽處：電K八五二四〇二、K八五二二〇一

勝利樓
九龍何文田勝利道十六號，高尚住宅洋樓，長期分層出售，伙分期付款，欲購從速。

羅便臣道
95號，全新，三房，出售，電H二四三五五九。

尖沙咀高尚洋樓廉售
金巴利道58—60號
即買即住724呎廉讓$108,000
可分七年付款
電H-621936．H-617659

芝蘭台
香港干德道3至5號
半山區高尚花園洋房
即買即住實用面積由1146呎至1860呎有車位嘉年企業有限公司中建大廈1602室H22507

暑假學生機票
台灣、越南、星、馬、泰及各國機票。代辦各地廉價機票。隨時租賃豪華汽車，遊覽，富實接送。價廉服務，歡迎垂詢。
天寶旅運公司
九龍彌敦道32號麗東大廈三樓
TEL：K687934，K684034，K685673

長洲住松廬別墅
長洲大新街，四九一，電H三五九五。

旅運

松柏新邨
香港司徒拔道43號
正記公司　租售處
巴型洋樓　設備豪華
海港全景　環境優美

旺角單邊
上海街口，面積八百呎，電話洽。

商業樓宇出售
新地，電話，K六五三七七二。

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 284 285 286 289 297 299 302 303 307 308 310 311
312 313 314 315 318 319 320 322 324 327 328 329 330 332 336 337 338 339 343 345 346 347
348 350 354 358 368 374 379 380 382 385 386 387 388 390

中區辦事處信箱號碼：
504 505 506 508 509 510 511 512 514 517 521 522 524 528 529 530 532 537 544 548 554 572
582 587 589 591 593 594 600 601 602 605 608 609 611 616 618 619 620 626 628 630 634 636
642 643 644 646 647 649 651 652 655 657 662 663 664 665 678 679 683 685 686 687 688 690
691 692 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 706 707 709 710 712 715 716 719 723
724 851 855 865 870 872 873 876 880 881 884 885 886 887 893 895 898 900

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
902 909 905 911 912 913 914 916 917 918 931 932 935 936 951 952 954 957 958 961 964 966
967 968 970 971 972 977 979 980 986 989 990 992

旺角辦事處信箱號碼：
1001 1002 1005 1006 1007 1370 1371 1373 1377 1378 1379 1380 1382 1384 1386 1389 1390 1391 1392 1397 1398 1426

領福壽金
（家屬同鄉鳴謝啟事多則）

九龍服務公司
（鳴謝家屬啟事多則）

西區友聯有限公司
鳴謝　西環德輔道西　A座　第三組40期

尚有分類廣告
刊在第八張第三頁

㊀華僑日報總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
㊁中區分處：香港砵甸乍街華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處：上海街四九七號
㊃九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

・售書處・
每冊15元

★案頭必備★
商行・工廠
學校・社團
家庭・個人

1972 香港年鑑
最合實用

REFERENCE 9 JUN 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照七元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）香港分處：香港華人銀行大廈六樓（三）九龍分處：九龍旺角彌敦道（四）九龍代理處：佐敦道

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為利便各戶，各欄分類廣告均可先用電話洽登並以郵寄支票或郵票方式付費（用一角或五分郵票），但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，總社或各辦事處垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）分處：香港華人銀行大廈六樓
（三）九龍旺角代理處：九龍旺角彌敦道
（四）九龍分類廣告代理處：佐敦道碼頭側
（每日由上午九時至下午五時止）

招生 團 駕駛教授 持八執照 經驗三十年 七照六八四 K七〇一二六一四 九龍中路

人人數學 大學預科 會考新課 基礎教學 費廉效速 九號六樓 TEL 845617

華聲小提琴室 保證教授 冷氣室 24號 760510

電鍍 黃白K金 銀銅鎳等 教授實習 速成證書

青年會辦 上午初學 英文簿記 必文速記 六月中開課 收費廿元 文憑考試 電話K 880111

烹飪專科 中西點心 專科招生

灣仔日文速成專科 中日學者教授 冷氣設備 四〇四七

青年會辦 學社交舞 六月十四日開課 電話880111

私家托兒 由護士照料 K817245

商科學校 香港標準 打字 校址：北角英皇道425—431號三樓全座 國實戲院前・電話H611601

聖心 數理化中英文 GCE 保證及格

澤函授 中學 電話七六四八六三

歐氏學院 小提琴 鋼琴

二月速成 手風琴 結他 尖沙咀金利 A香港中環 K679407

香港婦女分科學校 暑期裁縫速成班 絲製帶花・服裝設計・美化容裝 日夜校新班六月十五日開課 彌敦道751—3號・電話806223

Y.W.C.A. 廣告美術設計 6月14日開：逢一三晚六時在香港都爹利街11號五樓上課 電238533 六月13日開逢二、四晚六時在九龍窩打老道山文福道五號上課 電307311—20

立案 香港工科學校 K305075 H708115 畢業典禮 畢業典禮於六月十一日晚六時半到香港大會堂劇院領取畢業證書

趙劍青拳術館 招生 趙教授男女跌打全科 趙劍青師傅早晚親自教授少林洪拳及器械 健力專科旺角廣東道九一九 電K 844442 館長趙劍青

游泳 保證學識 電KH 647866

英文會話 九二九八一

學士上門教 英語會話

首飾畫 專家教授

國語 北平教師分班或個別教 九龍平安大厦12樓15號 K 301408

凱鯊游泳學院 本院教練均曾任本港各大學現任教練

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號H703722 金巴利道76K680895 **國國英會打拼珠 語文文話字音算** 會話六級中英教師教授英文六級初學字母起 各科新班 均已開課入學從速

專書成讀區 英文星期班 招牌班週末 道107號

吳氏英語 旬道105十樓K675896

明理 自1963年創辦 明修純辦 一年預科 效組應假期 果事實理 顯著證 全期兩月6月1開課 九龍旺角亞皆老街 354 二十樓 747159

速成 K883376 商科語言學校 剪裁 化粧 彌敦道717號二樓

北京教師 國語 兩月速成 個別組 電話 717

吳國平 曾在電視示範催眠學 教授 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 香港德輔道25—31號四樓C中華催眠學院電話：H767871

史正中書法

李瑞安娜 舞 初學五元 高級深造 37號B

女師傅教授 中西女服

運亞游泳 選手 K304447

官塘 日文班 六月份新生及插班生六號開課 K893942

室內設計 別親授成 K六七一九八九

立美教授 中西餅菜 點心 燒臘 嘟花 地址銅鑼灣波斯富街114號樂大厦12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）歡迎參觀

立案 雪莉裁剪學校 個別教授 時間任擇 正校：北角南方大厦四樓O座 電話：H704924（皇都戲院右隣）分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面）

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F・C・F・A LONDON

房屋設計 全屋設計 K 344347

林鳴 曾在歐美日及東南亞巡迴示範 教授 氣功催眠療法 22年經驗 根治：失眠、心理病、自卑、健忘 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號 電話K949531

五元教舞 保會

中西日文

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大厦五樓402室 電話H236625

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

樂迷佳音

強身術 傳授內壯

油畫 水彩

時裝剪裁 設計 畫 新裝剪作・彩色時裝 男女四季・人體姿態 設計學理 灣仔道136號11樓A 741231

速成 商科語言學校 K883376 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

天才青年琴畫 六新速成油畫國畫水彩素描

蕭文授舞

TOEFL 領事館 GCE 學口試訓練

郭彬授舞

結他入門

英人教師 MR BDWARD

日文 數日師本

國際語文學校 英美國語會話 九龍 KOWLOON BRANCH 分校 漢口道 601 室

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC各考試

打字全科—全部新機・四十元學到畢業 英語拼音—一月速成費氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教識・一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

台灣水泥 全港最平 徵求分銷或外銷 開發貿易有限公司 電話K816614 K819843 女雨傘 聖誕燈 鋼腳膠乳摺椅

永興冷氣 機大冷修理 專做汽車冷氣

營業

經驗托兒

鑫寶場

曾河福 教授游泳

留美女師

英語會話 分組個別教授 特設考試班 H 會話 〇九四八 七一七

英人教授

學車衣

佩蘭畫苑

日語 上門

HONG KONG RADIO INSTITUTE **香港電專** 彩色電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生・六月五日開課 軒尼詩道439號 電話：762071

鋼具精品 國泰第一 ★蒸溜冰水箱★ 大型$270 小型$170

鋼寫字檯 $125起

聰明顧客 都來國泰 國泰公司萬宜大厦114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

專改西裝

註冊 公司註冊 903室

註冊 有限公司

東南影印 書文圖件

伍千元環遊世界 提倡會員旅遊特別優待歡迎參加 泰.馬.星.韓.日.台均十五日止 英皇道六號室樓培道聯愛會（電話H七〇九三九五、七零九零七三）

中英打字 油印

精洗地毯 新式機器洗 地毯及一切工程價廉九龍最廉 H四〇五九二一

最新發明運港 美國原州洗潔精 茶酒餐最宜專品靚無 樓館適用・平快比 總代理和興洋行電話K大大七八四四

遠東打臘 地板 車廳

標準卡色錄音盒 包括零件 全套八毫 不銹鋼片・防潮膠・不銹鋼柱・大小鋼膠轆・內盒・外盒 永聯貿易行 電話H四三八九一七

上海冷氣工程

你可以節省四份之一（25%）汽車保險費 想以最低廉的保費享受投保範圍最廣利益最大的汽車保險嗎？香港汽車會爲閣下提供經專家策劃絕對可靠的汽車保險計劃參加手續簡單請電H236611索取說明書

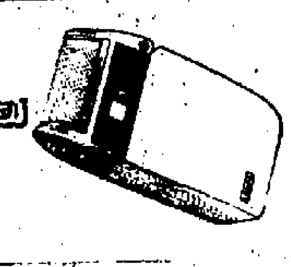
膠帶紙袋

窗簾布

地毯舖專 價錢最平貨式齊全工作快捷妥當 電話：K六三七一四三國泰

歡迎電定 樓上1000尺 地下200尺 大套廳房 石澳渡假居泳停廬

加拿大升學 代申請中學工專學位不需會考合格均可 現代辦領事手續專營廉價機票 科力旅行社 K674651 K674408 彌敦大厦十三樓B—1



KRUPS 康樂牌 30型電熨包 刀片鋒利・專靜耐用 Tel K-662857-663650

打字計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 九龍平安大厦一樓 H.236495 K311891

裝飾設計

油印柯式 即日起貨

天面漏水

翻新雪櫃

通達冷氣 308994

萬能架 門鎖

國埠裝箱

冷氣 雪櫃修理買賣拆裝噴油 H730360 H745800

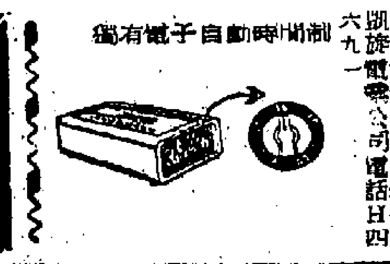
打字機電子計算機 原箱新機 平過港九 舊可換新 永恒洋行文儀部 大道中85商業大厦二樓（近皇后戲院）H245792

國際油印 中英文打字電子製版 K857336

電視 急修中心

波蘭鋼琴 LEGNICA 及 CALISIA 總代理：樂聲琴行 香港軒尼詩道305號 電話：H742740 H751065

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工裱糊 K675257 K673400



家樂牌 獨有電子自動時間制

1971—1972年度輸美羊毛類配額六萬碼出讓WOOLLEN APPAEL GROUP II BASKET有意者請電K211382譚君接洽

印刷即日起貨

實修理 打字機

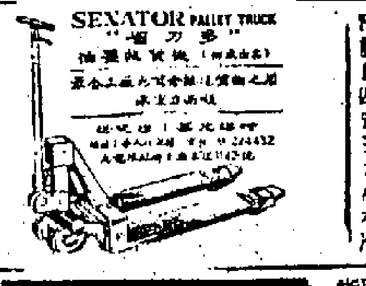
電子影印 新到影印機免費保用一年 H六二壹一七三

代製模 快而準 任何五金模 膠模 電話0406549

中西文具 包用裝品 出品 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

皮褸 定做 世界公司 現沽各樣原毛 褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下 電話K678750・667149

電視中心 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777



SENATOR PALLET TRUCK

裝修工程

借錢 電K八〇六九四七

無綫對話機 三友電業公司

萬能角鋼 百葉窗簾

抹窗 打臘 專門人才 清潔全科 H471683

日本髮料

搵我地毯 地毯清潔及修補 H7 24644 晚K440669

高級樓宇裝飾材料

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癖或你的家庭正需要幫助？請與我們聯絡 電話：K六七四一〇一 H二三四一五七

打字機

冷氣

濾牆 冷氣機 修理 事利冷氣公司

修理音響

夏季針織

打字機

專修冷氣

西米餅售

東方影印 左筆根

綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時

遺失存摺

遺失圖章

別聲明

公司退股特

為滙昌證券

遺失聲明 啓者：周汽車第181號股份分配書……無效作廢

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啓事

陸燕明

訪尋

打臘 抹窗 電機洗地 服務港九 K656073 K334621

修理電視 黑白 彩色 天綫 H445461 快捷

公告 一九七二年六月八日

遺失聲明

遺失聲明

神愛世人

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

離職啓事

陳金啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處德輔道中六號 ㈢九龍分處彌敦道七號地下 ㈣九龍旺角辦事處上海街 代理佐敦道頭 ……

租賃（香港）

堅道鋪面 鋪面分租 即可入伙 交通便利 有冷氣 電話……

中環 半山 水租單供熱身 ……

吉樓招租 跑馬地文咸街……

鋪位租售 德輔道西260號地下一千七百餘呎有意請電H 771790

吉樓招租 上環高陞街28號五樓出租實用面積七百尺知租電話H四八四五七一

特大唐樓 大道東……

洋樓招租 堅道……

上環樓租

中環梗房

柴灣廠房 勝景工業大廈……

洋樓出租

中區旺地

工業樓租 西環士美菲道十二號祥興工業大廈四樓9810呎請電H式式三〇一壹內綫二三五或二四四恒生信託洽

出租 灣仔中心 旺鋪連閣 一間兩間 商業閣樓 獨立地庫四千呎 請電H 726090洽

保和大廈 灣仔……

吉樓招租

高尚樓租

廠房租售

北角鋪租

銅鑼灣隆

商業樓租

商業二樓

寫字樓租

全新層樓

全座木樓招租

石塘咀區木樓全座四層交通便利月租千六適合手工業縫衣等合請電H七二四五四九韓 H四六〇九〇五黃洽看

大樓房租 灣仔……

洋樓出租

珊瑚閣

半山向南

禮頓道租

大小寫字樓招租

永基大廈・永順大廈

德輔道西26—30　文咸西街64—66號

商業旺區　交通便利

空氣調節　租值特廉

電話：H四三三五四二

意注主業 H-718301 內線585 H-751293 H-751196 H-740639

二樓招租

寫字樓租

中區旺樓 新25號 利源西街……

靚寫字樓招租

德享大廈

地下廠租

筲箕灣河西街22號地下二千呎二樓一千呎足24小時有電供工廠貨倉五金合印刷等業……電H 601692

洋樓招租

上環招租

中區鋪位

寫字樓出租

寫字樓租

柴灣廉租 勝景工業大廈 八千八百尺 連天台 電H一九一七五

廠房平租 柴灣勝景工廠C座五樓現入伙電四四一九三九一四一或晚七四一一三洽。

廠房貨倉

全座新商業樓字招租

寫字樓 中環……

吉鋪招租

吉樓招租 香港 ……

唐樓招租

銅鑼灣隆

北角大廈

短住幽雅洋樓

冷氣 豪華 熱水 形設 …… 日租 週租 長期 …… 香港工7642 41-2工7677 15夜工7238 53海洋住家 酒店有限公司

九港旺鋪住宅租售

香港：……
九龍：……

寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請電H二三一六三七張洽

德輔道西 206 商業三樓 特價租售 一梯兩伙　九九九年期 電話 H484194—7（四綫）

黃竹坑特級廠房 香港仔荳品公司對面樓高七層每層七千至一萬尺三面單邊樓底高十二尺鐵閘門特大光綫充足即可入伙自用廠房甚餘兩層廠價租售接洽處：信誠公司 電話H：二三三六九二

柴灣 海源工廈 平租 祥利街29—31號新建13層廠房兩個大單邊倒多光猛每層可分兩單位大小廠適用無複雜柱地方見用自動電梯三部起卸便利設備齊全建築選料敢誇一流歡迎參觀比較 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591-H431597

工廠大廈分層租賃 設竹坑道近香港仔警署 **啓時工業大廈** 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1941室 啓時有限公司電話H226553

和合樓房 長期有家庭…… 電K237265

中環寫字樓旺鋪招租

1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

租賃（九龍）

雙人寫字

寫字樓分租

遊客區鋪

位分租

元朗大馬路

遊客旺鋪

新樓招租

課室召課

地王鋪位

土瓜灣 工廠平租 旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙隨到看洽 電H四四二三六六　H四四二二七七

吉樓出租

洋樓出租

麒麟閣大廈

二樓招租

麒麟閣租　陳列室租售

九龍太子道四式四 3E座 12F座 2G座 一樓 兩房 一廳 房 三套房 工人房 浴室 ……

西環卑路乍街44號錦茂工業大廈地下前座實用1,300呎租$3,200（包差餉）售$280,000適合各商業陳列室用租售處：錦茂建築有限公司大道中74號皇后大廈506室 電話：H二三六〇四九

廠房招租 新蒲崗廠房數層每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一〇〇四綫總機工容易合各行業用有意請電NT二一五一四一林洽商

美孚廉租

花園洋樓出租

土瓜灣葵涌 單層廠房廉租 金字頂工字鐵高廿三呎每間六千餘方呎交通方便適合貨倉或各行工業有意請電 H235235　H243261洽

新建樓字・酒樓合用・歡迎電洽

吉樓招租

汀九灣

廠樓租賃

樓房出租

商業樓租

吉樓出租

旺鋪租售

貨倉廉租 觀塘區地下貨倉七千餘尺電燈電話冷氣機設備齊全有意請電H四四二五一式洽

吉樓招租

招廠租房

（九龍）吉樓招租

吉屋租售

洋樓招租

彌敦道樓

旺鋪廉租

大鋪招租

大單邊閣 彌敦道769又界限街33商業適合每呎各樓招租新舖元生意 ……電話 802766

旺鋪招租

尖沙咀

商樓招租

寫字樓

洋樓出租

工廠出租

唐樓招租

新樓招租

地下廠房

花園洋樓出租

嘉林邊道秀竹園道口三房兩廳工人房露台整層冷氣電備全連傢俬月租千八電K三六七一六〇

高尚住宅

尖沙咀樓

深大吉鋪

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100—平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

土瓜灣 廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈 電H四四二二六 ……七

廠房招租 新蒲崗工業大廈五樓捌千餘尺即用平租辦公時間電K212261黃

旺鋪招租

招廠租房

官塘廠租

美孚二期

尖沙咀 鋪位地庫 漢口道38至40號地下鋪位950呎地庫1500呎租售均可有意請到該大廈管理處引看　電話K367948洽

廠房租售

工廠出租

萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38 40

官塘 敬業街 工廠樓

西環 皇后大道46A地下

石塘咀 寶德街 工廠

大・華接洽 萊有限公司 香港九龍 ……電話 239322 239292

九龍 旺鋪招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

徵求

瑞生隆五金行 科學井 水源充足 永久得福 七三四六五五

任何貨

徵求 國外學生從事中國經濟研究……

徵托嬰院

工藝徵資

徵求

高價徵書

廠商注意

徵器材

徵求校舍

誠徵洋樓

誠徵女友

誠徵女友

徵求旺鋪

徵買酸枝

失婚徵件侶

徵金徽閣

誠徵女友

發明合作

徵嘉慧園

市區吉地

矮人 增高三寸・最低18元……

減肥曲綫

肉粒

親誼姊妹

徵求鋪位

蓮娜婚姻服務公司 婚姻

真善美婚姻服務公司 H770404　763006　K682125

婚姻資料館

出讓

製毛衫工具平洽 有縫盆埋夾車過水機離心機乾衣機熨爐連熨斗照燈噴槍風扇羊毛生財什物電話K九三三八二六葉洽

汽車出讓

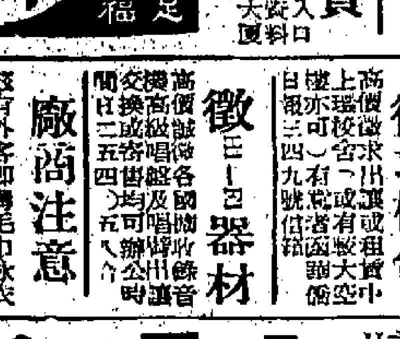
旺鋪廉讓

式樓招頂

橫門舖讓

徙置工廠

葵涌工廠



原價$1,850
現只售
$1,665

全新「北極牌」冷暖氣兩用機，可以分期付款，首期特別經濟。其他款式亦有特價優待，萬勿坐失良機。

AH-1125PS型 10,400/7,500 BTU/HR

大減價

美商北極公司・陳列室：香港告羅士打行地下　電話：H238461

純牧羊狗

廠房廉頂

新樓廉讓

電視機平讓

旺鋪 分租 轉讓 中環旺鋪裝修新適合珠寶電器等高尚行業擬分租或轉讓誠意者請電H式三一二八一陳君洽

錯版美鈔

洋樓廉讓

時裝店讓

夜冷 印刷機 意大利士 派沙德國 路倫柯色 印刷機大 平賣限日 沽清北角 馬寶道四 十二號地 下近北角 碼頭

鋼琴

粥粉麵飯店

旺舖地庫廉讓 尖沙咀金巴利道58—60號 舖位：512呎 廉售$240,000 舖位：837呎 廉售$390,000 地庫：2108呎 另通天622呎可作 餐廳及貨倉等用 特售$225,000可分七年付款 電H六二一九三六　H六一七六五九

髮廠出讓

狼狗仔女

急讓 興漢大廈

徙置工廠

出國廉讓

靚樓出讓

半山洋樓

舊私家車

旺鋪急頂

牧羊狗仔

學校急讓

捷克高達

製衣廠讓

割價高息

錄音機廉讓

南丫島